

**Profound Wonder of
Primal Beginning
Original Mystery's
Boundless Salvation
Highest Scripture**

靈寶元始無量度人上品妙經

Scrolls 31 - 45

translated by charlie 5

太上洞玄靈寶無量度人上品妙經

In the Great Cavern without borders, the road of forms is natural and spontaneous, nothing corrupt or stolen (自然); footprints and traces in the unrelenting vastness of the deep desert, the boundlessly swirling mud torrent is the cavern's constant energy of ultimate before (先); in the midst of a dazzled and indistinct trance of things, essence arrives into perfection in stillness; ascending from Yin and surrendering into Yang, the Qi of Original Mystery is an unbroken continuum of thusness; following the Qi that carries life, the Great Cavern sends out shoots and buds of vapor; glittering crystal brightness exists in the embryo, the spirit Qi a source spring in the deep pool abyss; the three and the five already noted, the seven and the nine appear linked together and marching in continuous succession; the Qi divided into seeds at the riverbank, water and fire transform and give birth to life; strong or weak, firm or soft, the effective work of the Dao is wholeness in the emptiness, arriving from the root to the tips of the horns, natural and graceful, poised in Heaven's midst, life born and following through transformation, awakened into an understanding of spirit immortality. Yellow banner fluttering and tumbling, surrounded by the ring of the great subtle profound; on the road crisp and clear through the emptiness, surrendered into the Qi of the Perfected, tinkling embroidered brocade carts with golden horses and Jade ropes; how should we travel on this imperial tour, flowing circuit soaring through the eight directions, the work of masters, the work of fathers? Devotedly following on the road into Ultimate Before; the subtle mystic wonder of the Dao exists in the here and the now, an always hidden secret that is not able to be communicated; assisted from above by the platform terrace Emperor, our road is straight, bright, correct, and perfect; bright rays spread out through the nine Heavens, and life is established in a brilliant pool of harmony; cultivating mystery on the road of changes while experiencing the difficulty of life in the world, is the public declaration and exhibition, ah! of Heaven's Dao.

- Scroll 32

Profound Wonder of Primal Beginning Original
Mystery's Boundless Salvation Highest Scripture
(靈寶元始無量度人上品妙經)

Scrolls 31 to 45

translated by

查利伍

chálìwǔ

charlie5

closemymindwilderness@aol.com



Translation

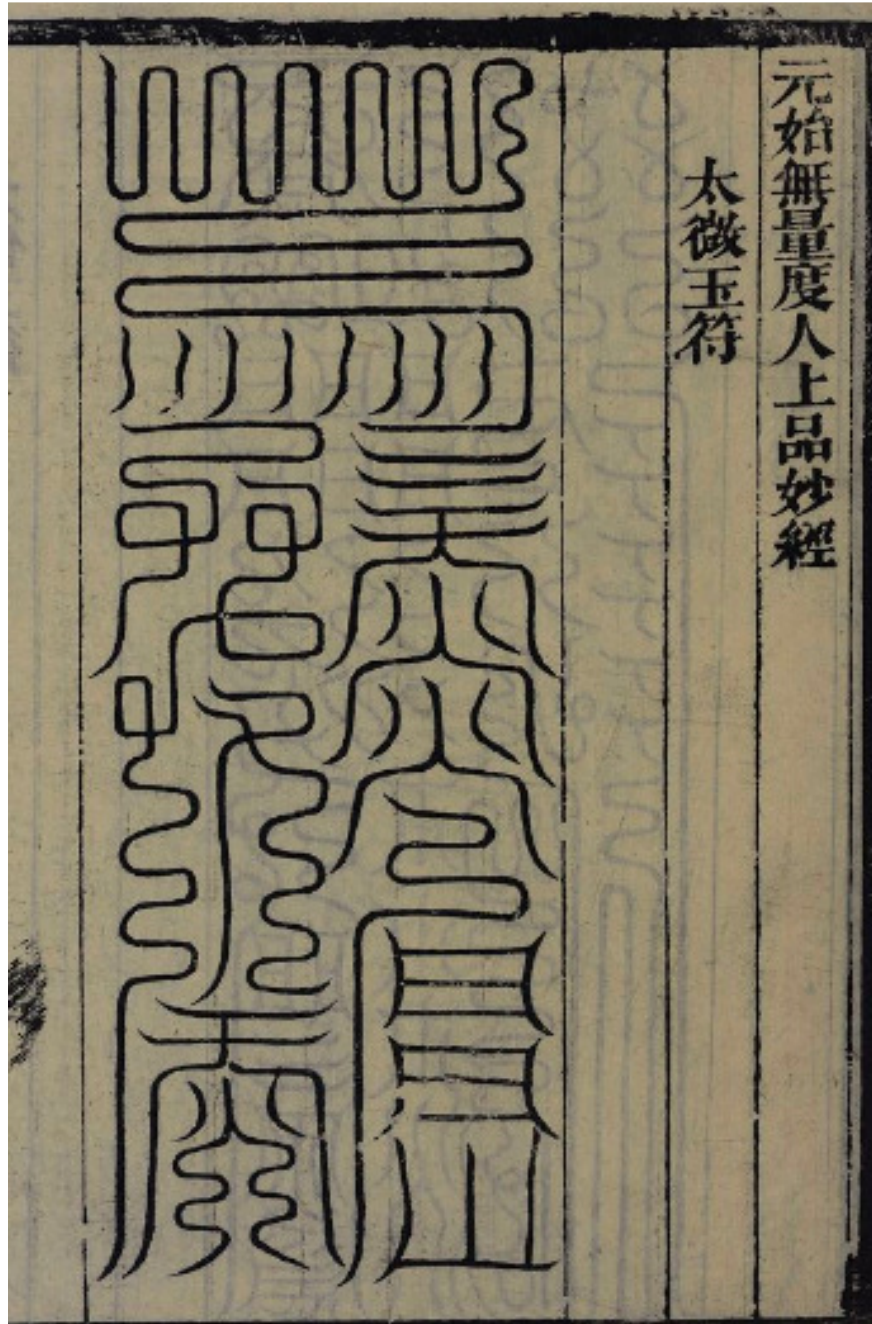
靈寶元始無量度人上品妙經

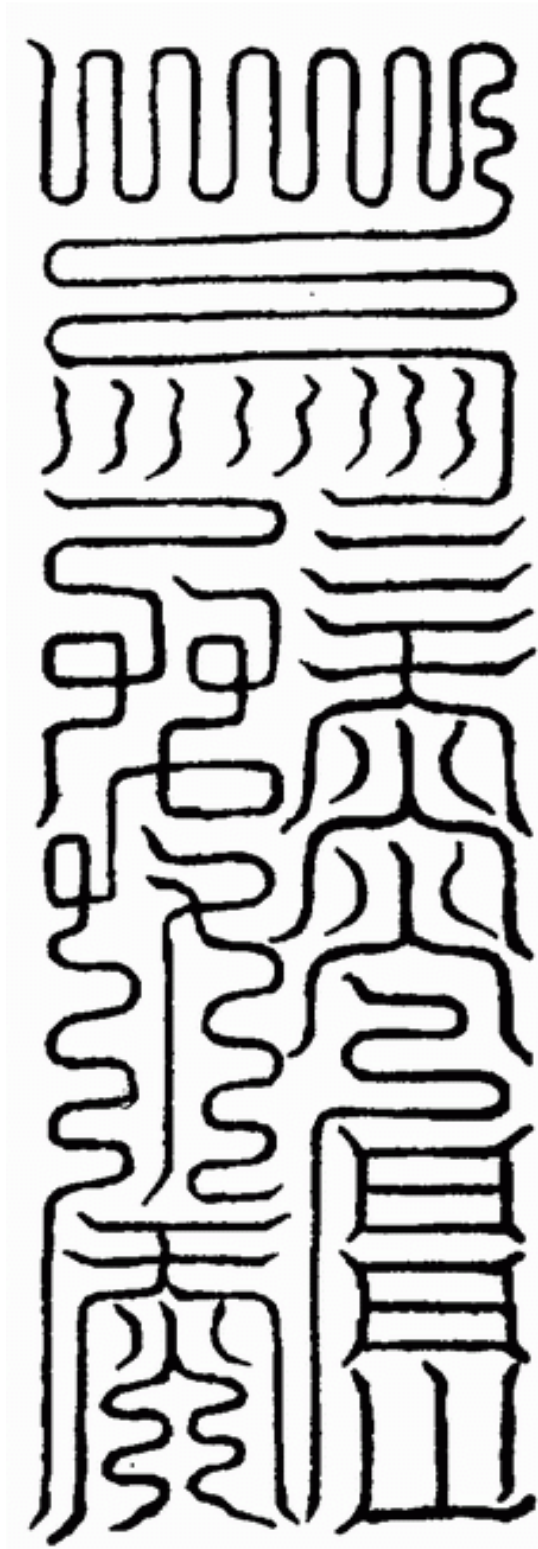
yuan shǐ wú liàng dù ren shàng pǐn miào jīng

Profound Wonder of Primal
Beginning Original Mystery's
Boundless Salvation Highest
Scripture - scrolls 31 – 45

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll Thirty-One**

Examining the Great Durations of Time chapter

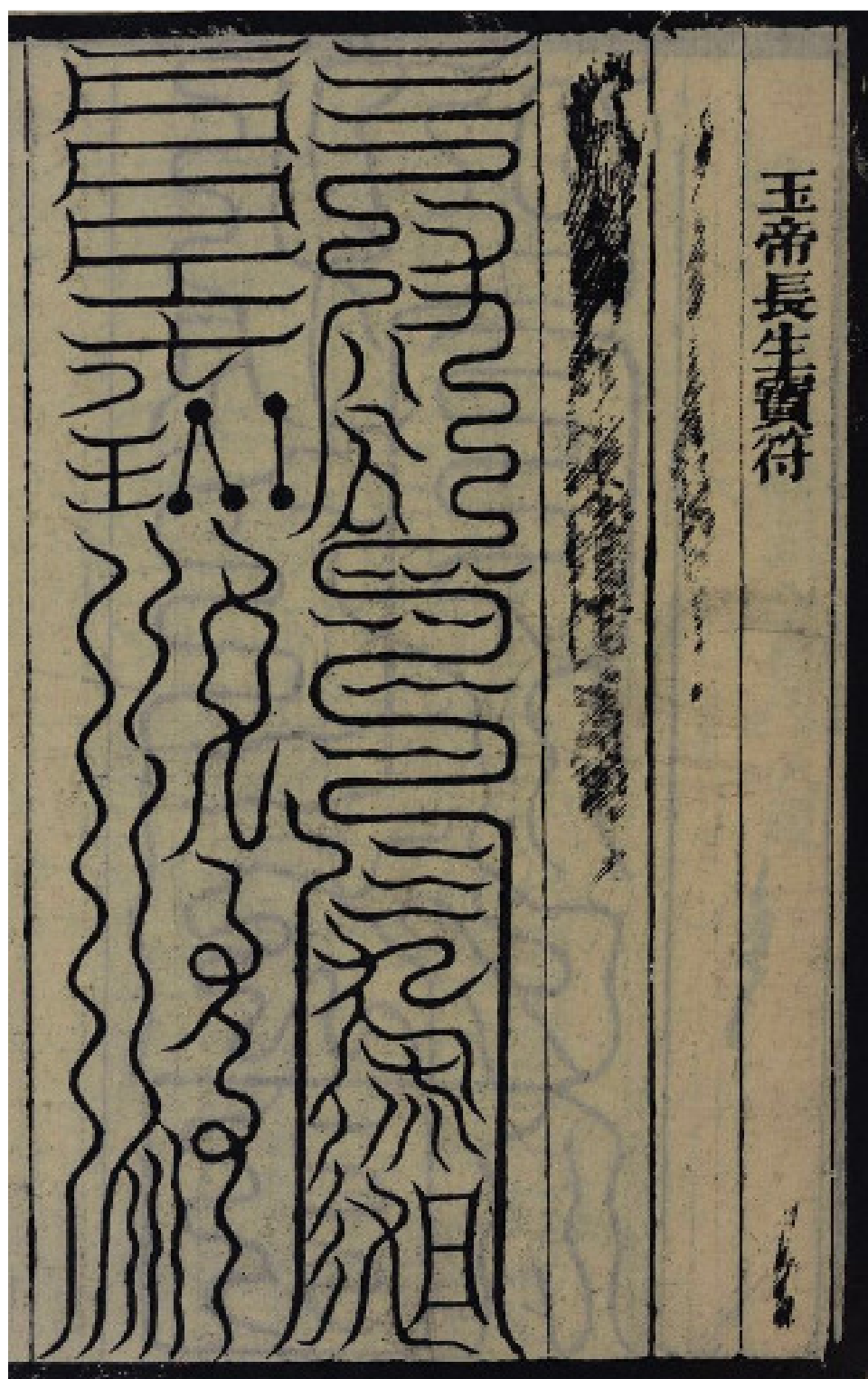


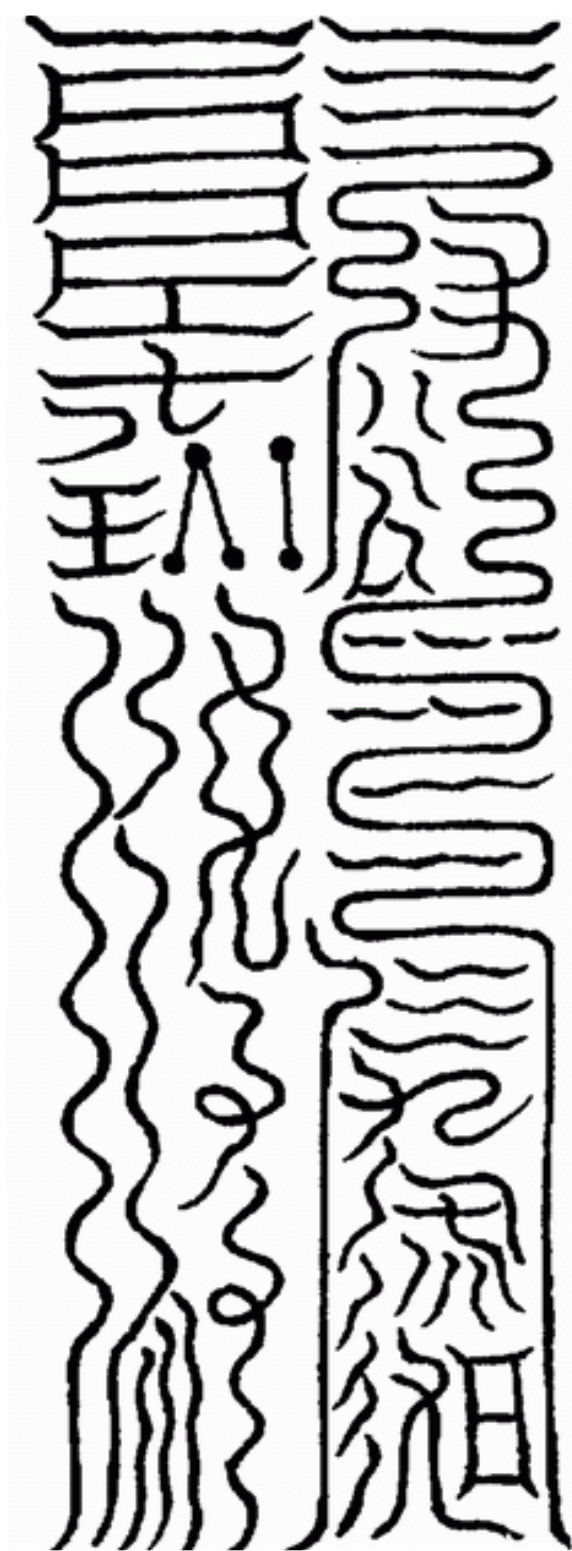


Talisman of the Great Subtle Profound



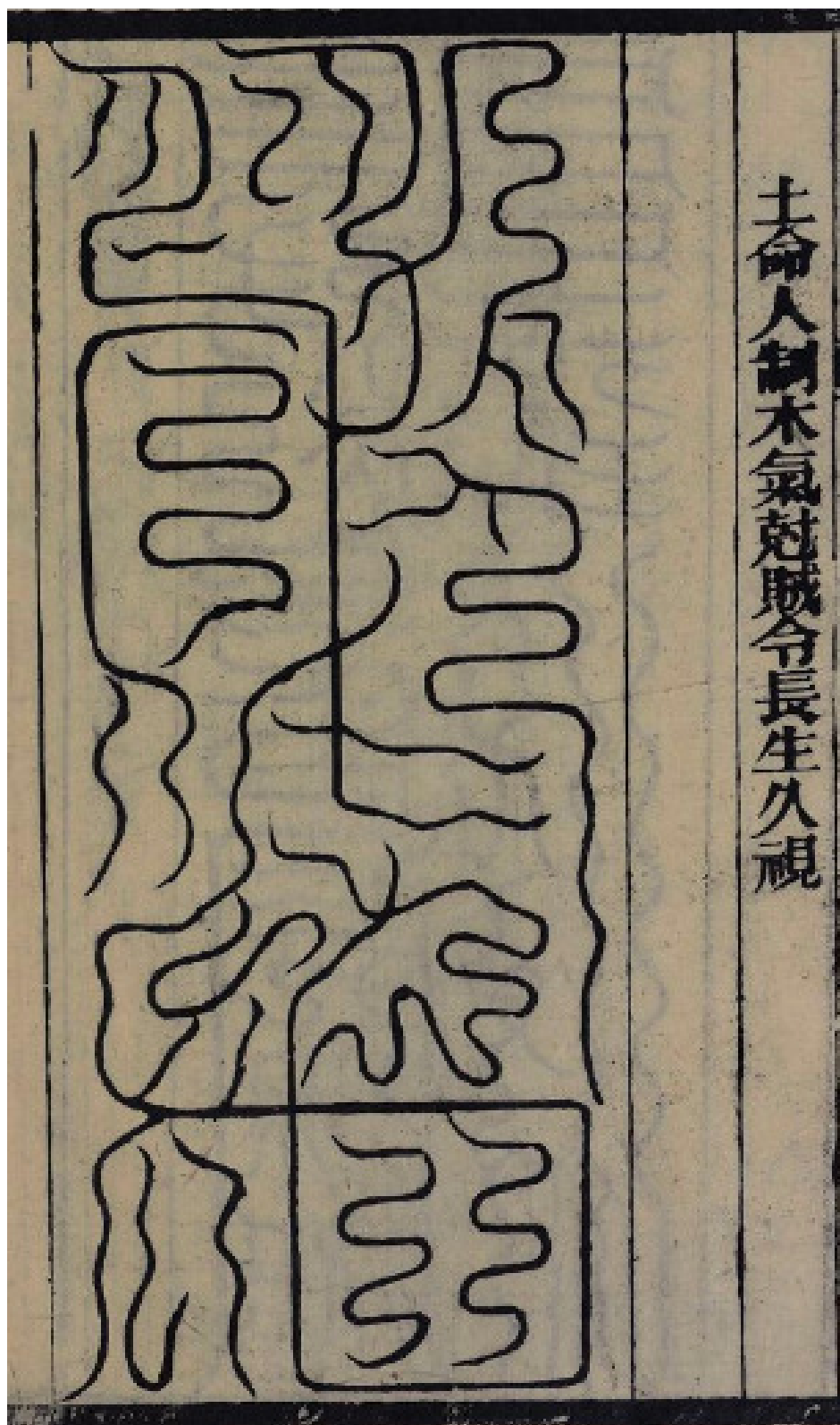
Mysterious Longevity Amulet of the Nine Immortals

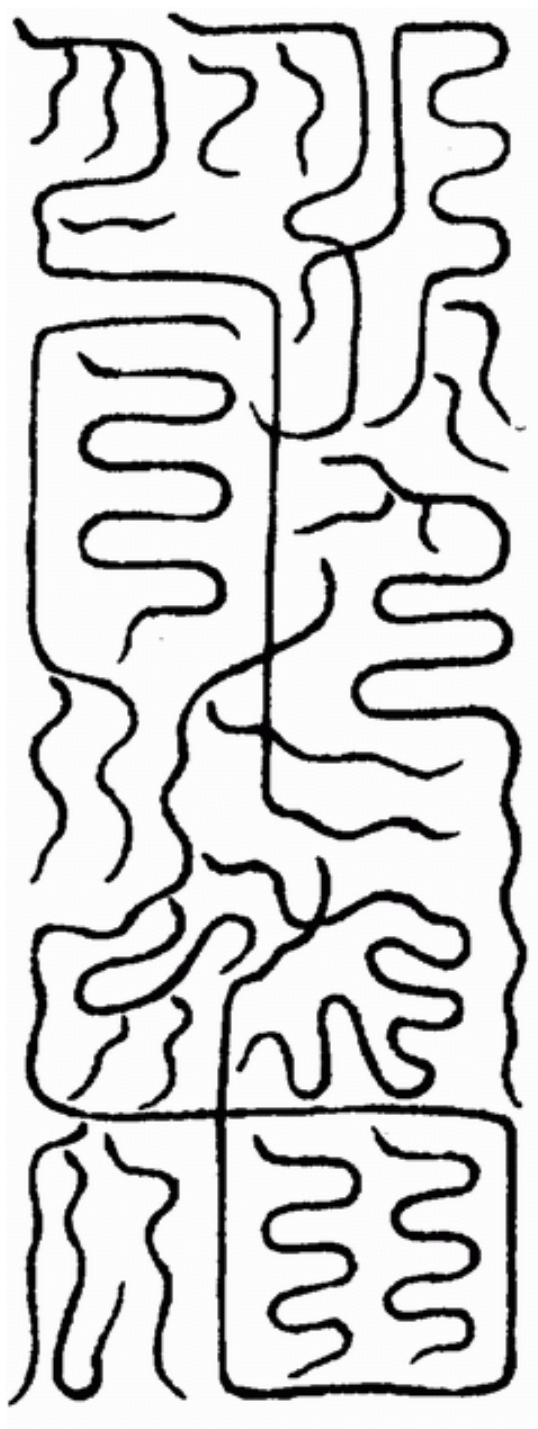




Precious Treasure Longevity Jade Emperor Talisman

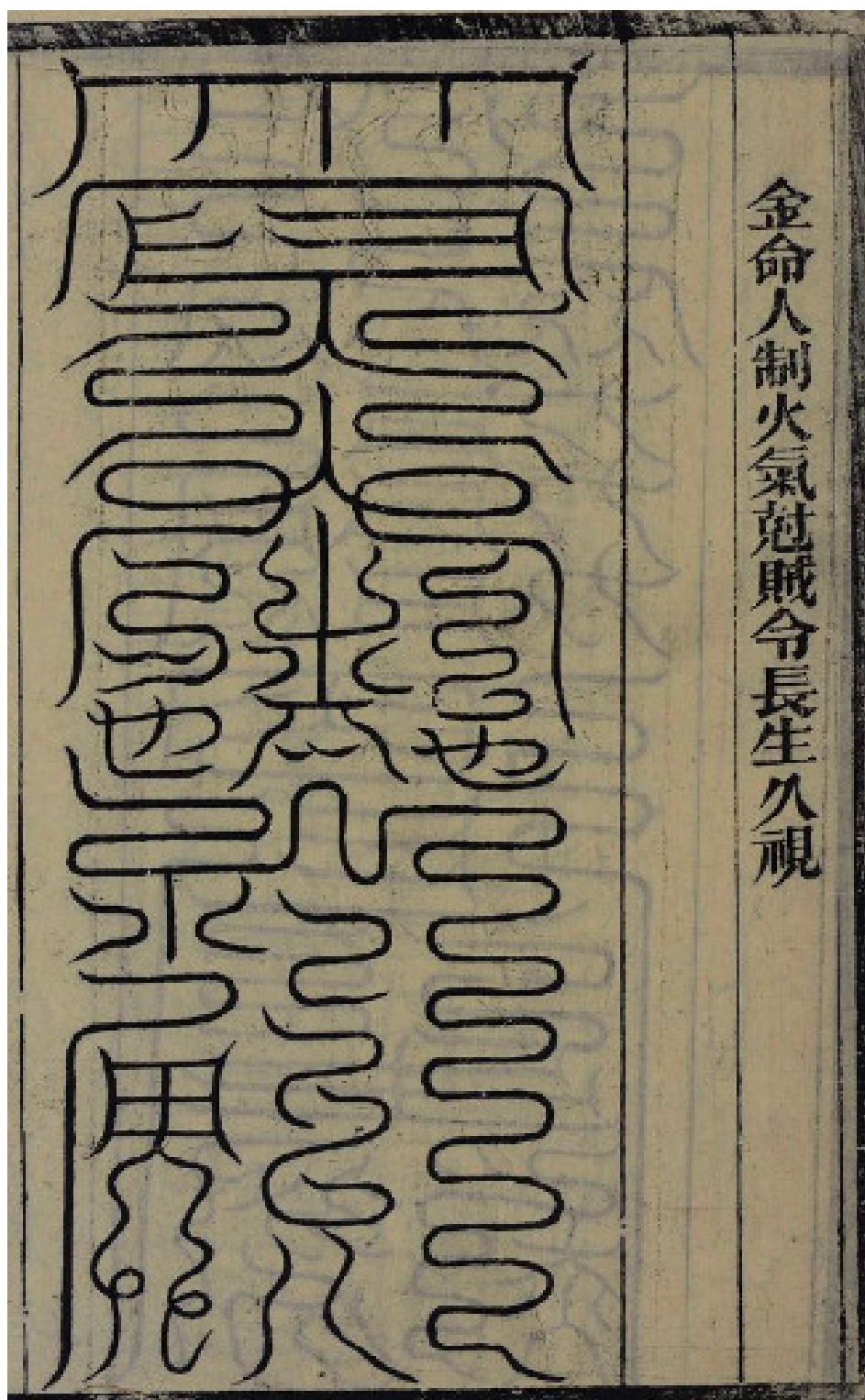
土命人制木氣尅賊令長生久視

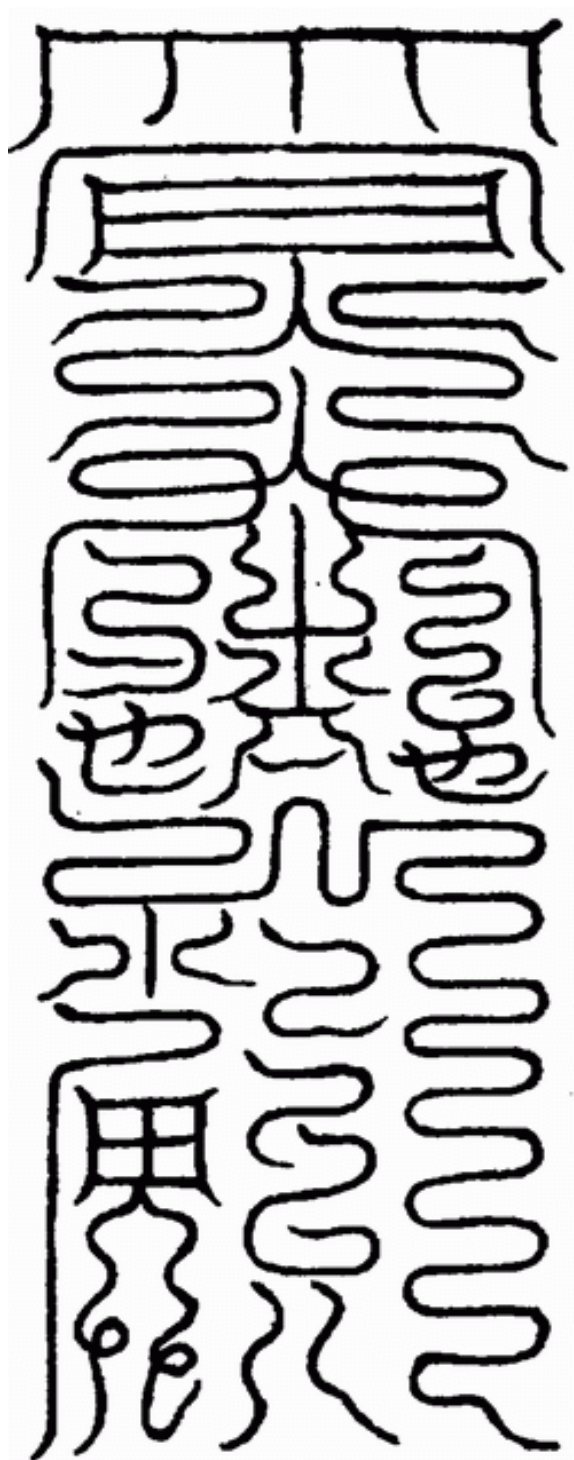




Earth Order of Life Regulating Man with Wood Qi to Subdue the Thief and Control Longevity

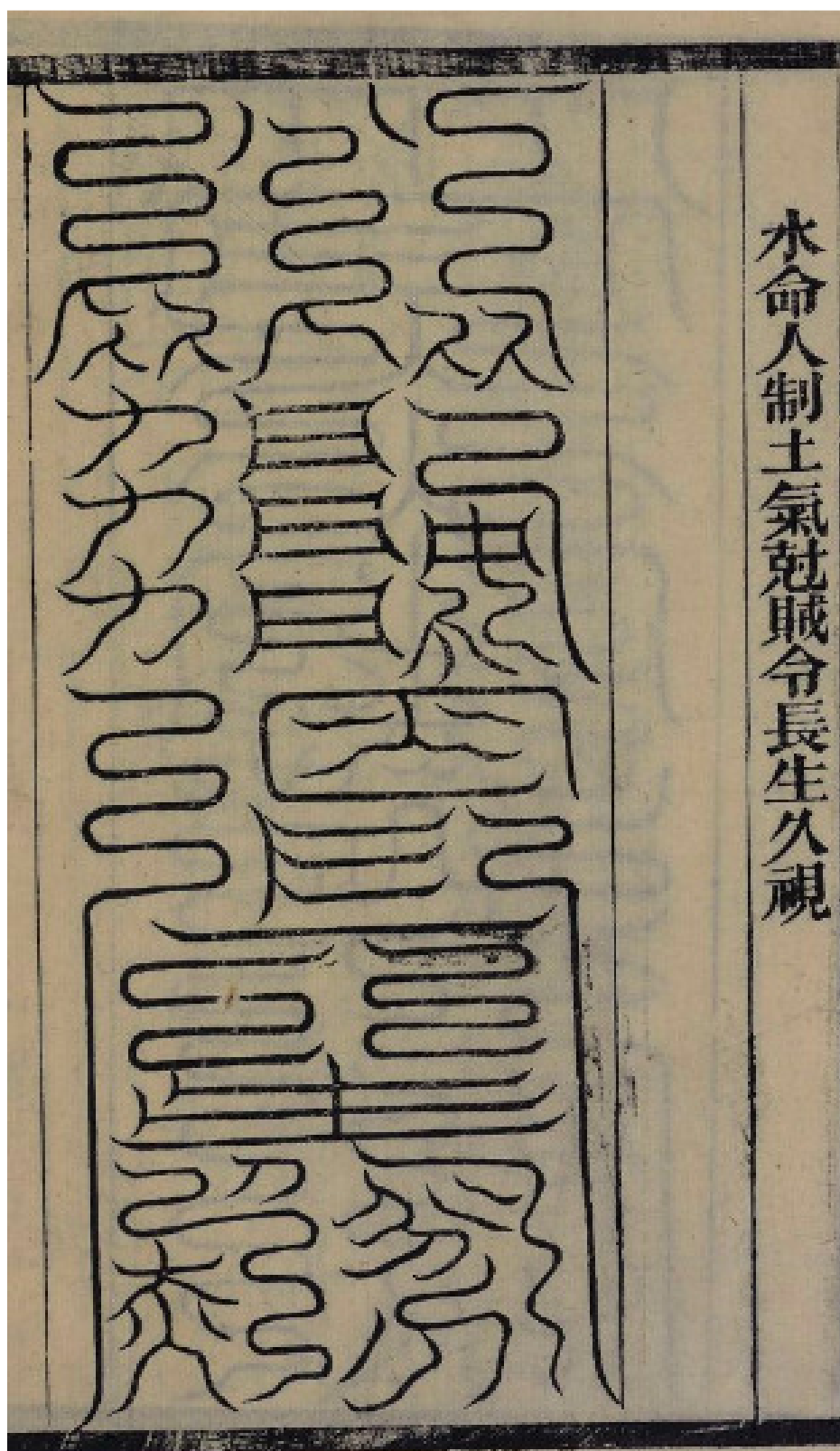
金命人制火氣尅賊令長生久視





Metal Order of Life Regulating Man with Fire Qi to Subdue the Thief and Control Longevity

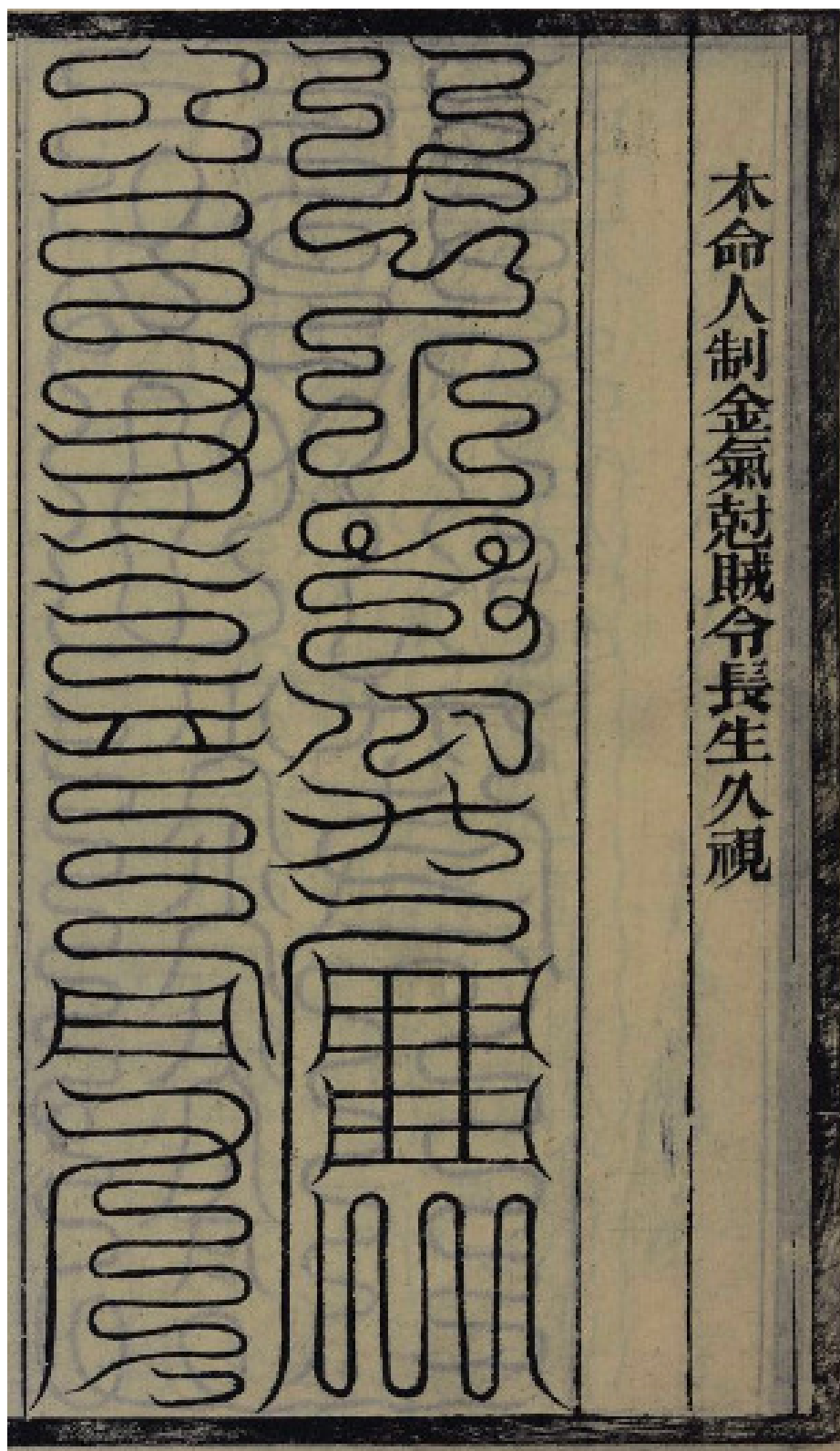
水命人制土氣尅賊令長生久視

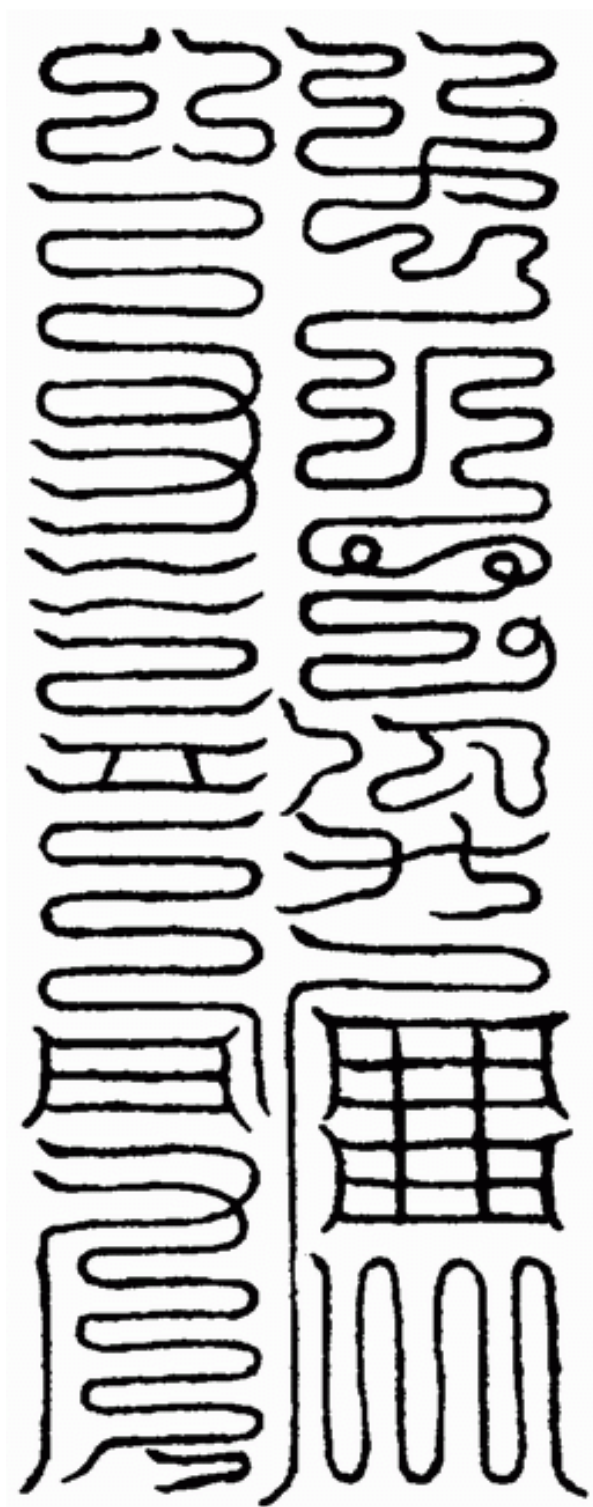




Water Order of Life Regulating Man with Earth Qi to Subdue the Thief and Control Longevity

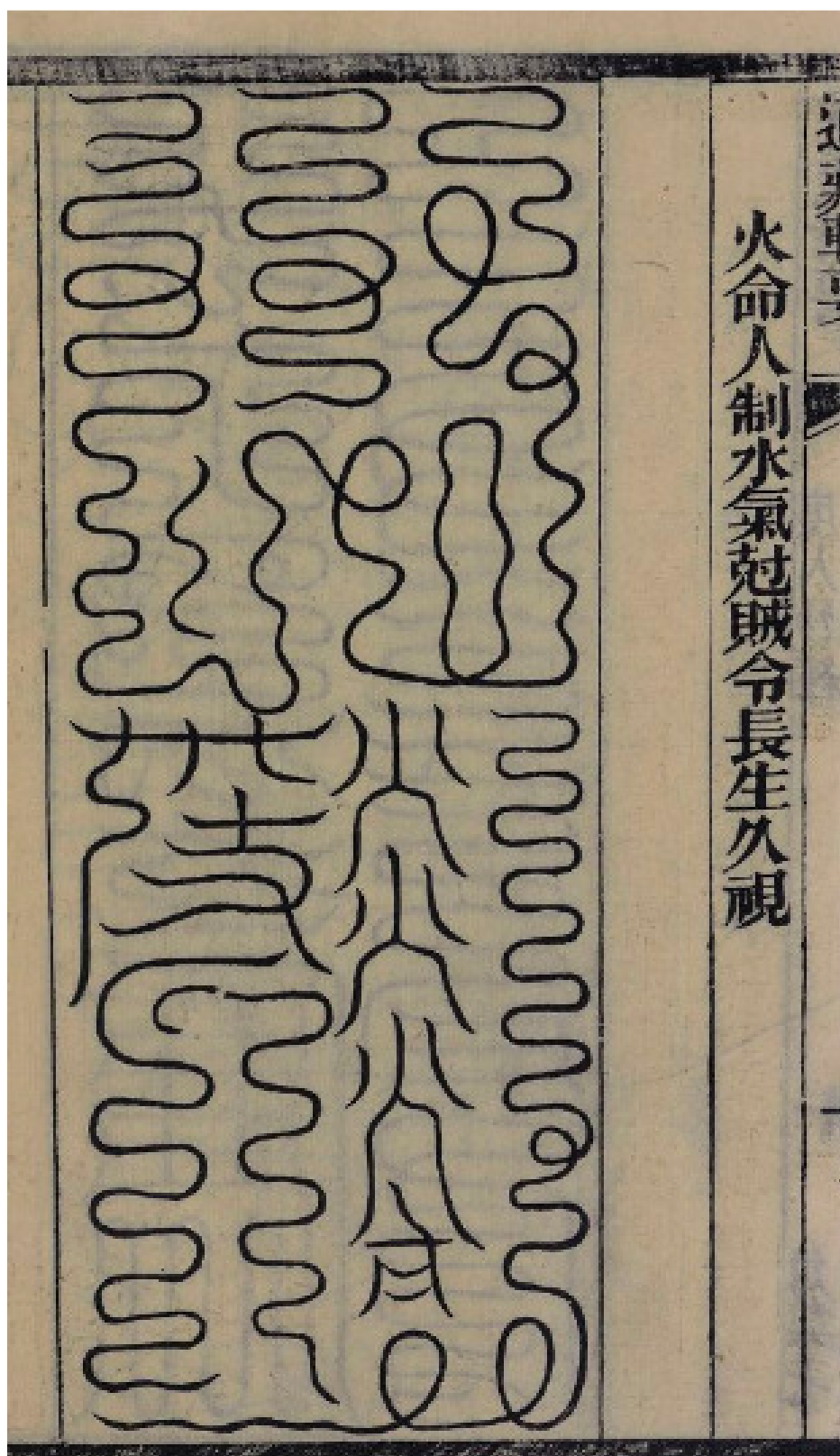
木命人制金氣尅賊令長生久視

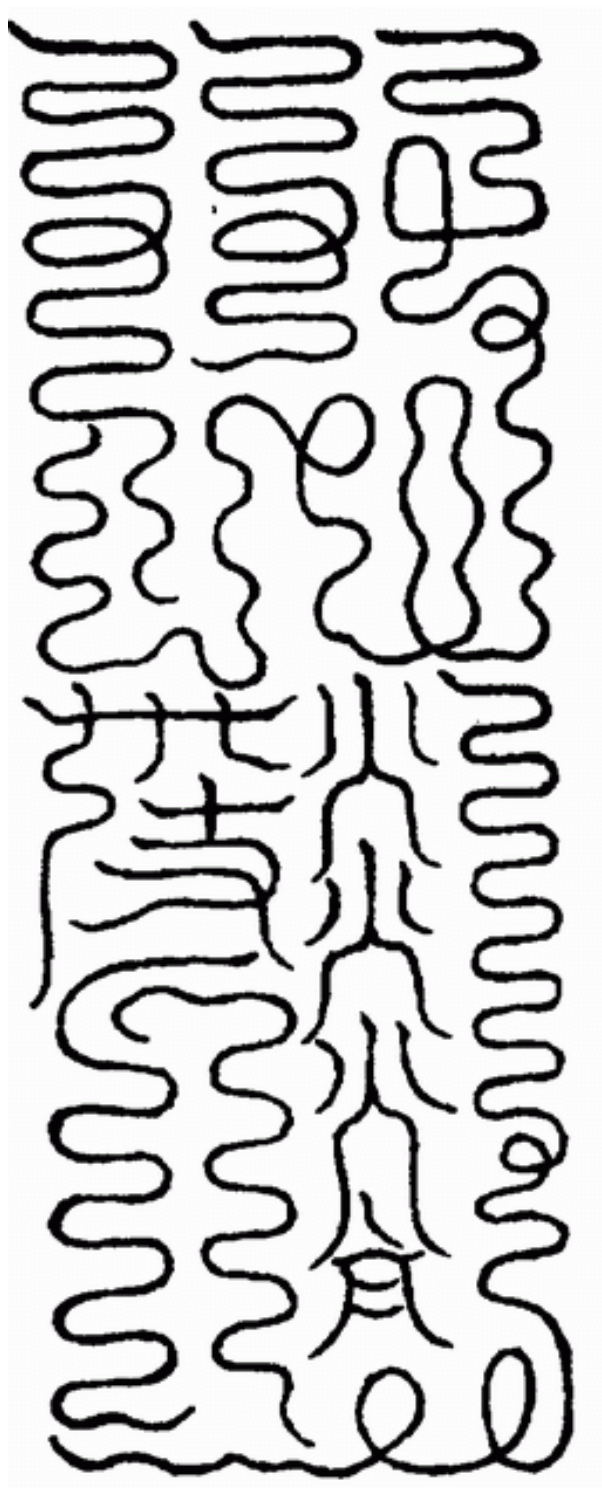




Wood Order of Life Regulating Man with Metal Qi to Subdue the Thief and Control Longevity

火命人制水氣尅賊令長生久視

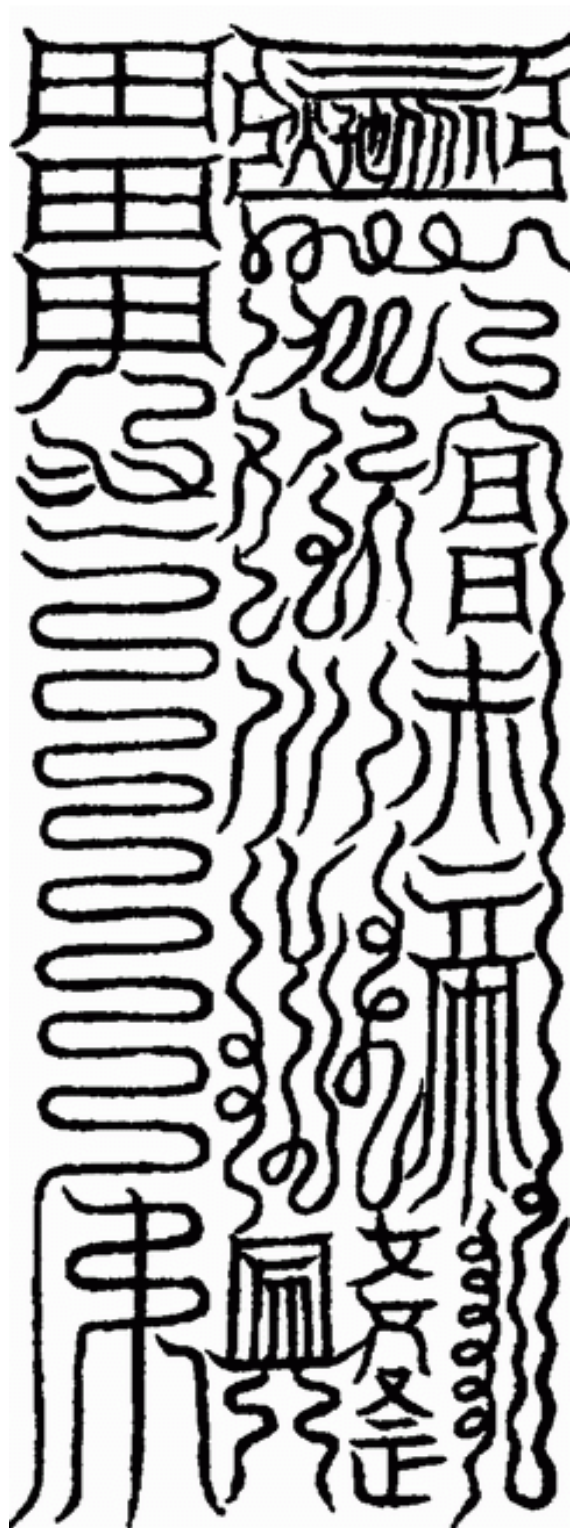




Fire Order of Life Regulating Man with Water Qi to Subdue the Thief and Control Longevity

大君久視之章

右青書絳箔上火化之面東清水調服之取長生日忌上制
 下尅賊宜以開建日或春甲寅夏丙午秋辛酉冬壬子大吉



Great Master Inspector of Time Chapter

佩用丹書青箔上服用丹書赤炁在齋九十日佩服致神仙
長生久視大驗書符密室勿以語人

長生大帝君刻以丹金瓊鳳之簡封以玉帝長生之章藏南
和瓊明帝阿九洞寶室之內劫盡一出以度緣骨宿名之士
有此玉文不知祕道爲尸解仙佩服忌厭穢犯之考身

Turning toward the right, the green book wrapped in purple foil above, fire of transformation, head ornament of the East, clear water medicine of harmony, holding the longevity of the sun, ascending with regulation and restraint, abstaining from and subduing the harmful deceit of the thief below, the sun appropriately opening out and laying the foundation, perhaps the youthful armor of the third earthly branch (Spring / 3-5 a.m.), the grand fire of the seventh earthly branch (Summer / 11 a.m.-1 p.m.), the pungent harvest of the tenth earthly branch (Autumn / 5pm to 7pm), or the burden of the first earthly branch (Winter / 11pm to 1am), great auspicious fortune, wearing the Jade ornaments, cinnabar writing on green foil, taking the medicine, cinnabar writing of crimson Qi; fasting on vegetables for ninety days, taking the medicine and wearing the ornaments, carries one into spirit immortality, inspecting the duration of longevity, the great all-embracing examination; book of talismans should be kept in a secret room, its words not to be shared with people; the Great Emperor Master of Longevity uses the engraved characters of cinnabar, gold, and jasper phoenixes to bestow the chapter of the Jade Emperor's Longevity; storehouse depository of Jasper brightness Southern harmony is the Emperor's testimony inside the precious treasure room of the nine caverns, the One emerging from the hollow dish of calamity by means of the salvific ferry, the scholars name written into the bones of the constellations, with this Jade text, not knowing the secret road that enables the acrobatic display of immortality escaping death, wearing the medicinal ornament and abstaining from grain and greed, offenses to the self-examined body;

東方八天

道遠殊明天

帝普斗元眞

滄淵煥奕天

帝婁乾至多

德照清華天

帝建朱觀謨

昌祐極宗天

帝鈕俞詵喬

皓際預光天

帝寶邱銘

鍊度無欲天

帝覺杜容

晨光延祚天

帝玉堵阿窻

澄虛幽完天

帝九曲上英

Eastern direction Eight Heavens

Unique Brightness of the Distant Path (Heaven), (Emperor) Ubiquitous
Dipper of the Original Mystery Perfected;

Bright Sky Burning Brilliance over the Vast Blue-Green Pool (Heaven),
(Emperor) Arriving into the Multitude of Heaven's Constellations;

Flower Clarity Illuminating Virtue (Heaven), (Emperor) Observing the
Practice of the Established Vermilion;

Blessing of Prosperity and Beauty from the Highest School (Heaven),
(Emperor) Lofty Swarm of Sage Buttons in the Boat;

Luminous White Border Advancing the Bright Rays (Heaven), (Emperor)
Precious Treasure Engraved onto the Mound;

Smelting and Refining on the Ferry of Heaven with No Wishing,
Wanting, Hoping, or Expecting (Heaven), (Emperor) Awakening into the
Generous Support of the Pear Tree;

Bright Dawn Rays Extending Sacred Blessings (Heaven), (Emperor)
Windows of the Mountain Choked with Jade;

Settling in the Emptiness the Netherworld is Finished into Original
Purpose (Heaven), (Emperor) Flower Hero Ascending With the Nine
Turning Songs;

南方八天

太微耀通天

帝苟嘗貽先

太皇深華天

帝洞無冥施

慶煙鳳真天

帝敕禁魔源

梵化炎虛天

帝嶠期祖強

露真應化天

帝映留度仙

超玄紫宸天

帝仲庚霞

廣生妙神天

帝麗光蘇

丹琳三華天

帝祐闡密音

Southern Direction Eight Heavens

Unobstructed Flow of the Swaggering Crystal Star Walls (Heaven),
(Emperor) The Constant energy of Ultimate Before Left Behind Always
Indifferent;

Highest Imperial Flowers of the Profound Depths (Heaven), (Emperor)
Bestowed on the Obscure Cavern Emptiness;

Perfected Phoenixes Celebrating in the Mist (Heaven), (Emperor)
Imperial Decrees Forbidding Demons From the Root Source;

Burning Blazes in the Void a Sacred Prayer of Transformation (Heaven),
(Emperor) Rhythmic Striving of the Ancestors on the Cliffs;

Nectar of the Perfected Responding to Transformation (Heaven),
(Emperor) Reflected Image a Message Left Behind, Ferry Into
Immortality;

Crossing Over to the Mysterious Purple Apartments (Heaven), (Emperor)
Middle Brother Peaceful on the Broad Road of the Red Clouds;

Life Extending onto the Broad Expanse with the Spirits of Mystic Wonder
(Heaven), (Emperor) Fish Revived by the Beautiful Bright Rays;

Cinnabar Gems of the Three Flowers (Heaven), (Emperor) Divine Tone
Blessings of the Lofty Secret;

西方八天

晶真鼎貫天

帝洪儀剛需

延永轉飛天

帝率輅登虛

素華慶壽天

帝月髻同渠

浩蘭安平天

帝嶽汗騫敷

冲靈洞幽天

帝求常卑寥

太玄鬱晨天

帝寶勤巴方

玉景明遠天

帝逸玄冲

合景九微天

帝斷注王

Western direction Eight Heavens

Deep Bright White Perfected Threading Through the Cauldron (Heaven),
(Emperor) Vast Ceremony Requiring Strength;

Flying Transformation Extending into Forever (Heaven), (Emperor) Lead
Chariot Ascending into the Emptiness;

Simple Flower Celebrating Long Life (Heaven), (Emperor) Like a Running
Stream with the Moon for a Topknot;

Orchids in the Rushing Vastness Content and Tranquil (Heaven),
(Emperor) Spread Out and Soaring, Speechless Amidst the Ridge of High
Peaks;

Steeping in the Numinous Energy of the Cavern's Secluded Depths
(Heaven), (Emperor) Always Searching the Humble Silence;

Elegant Forest of Dawn Rays in the Great Swirling Mystery (Heaven),
(Emperor) Constant Energy Regularly Burrowing in the Direction of the
Open Palm;

Profoundly Distant Brightness of the Jade Bright Scene (Heaven),
(Emperor) Infused with Leisurely Mystery;

Bright Scene Harmonizing the Nine Subtle Wonders (Heaven), (Emperor)
Cutting Off and Hiding Away to Focus on the Grand Majestic;

北方八天

韓司普監天

帝神驛召魔

洞室曜靈天

帝越部南

太極玄都天

帝正治宗公

太寂玄清天

帝長生丕明

高虛梵寶天

帝鄒儲靖奇

龍淨羽葆天

帝宥單都孫

靈化抱淵天

帝柳玄夜鄉

樞光九華天

帝延祐百靈

Northern direction Eight Heavens

Wall Surrounding the Well Providing Universal Strength (Heaven),
(Emperor) Post Horse Spirits Summoning Devil Ghosts;

Bright Numinous Splendor of the Cavern Room (Heaven), (Emperor)
Tribe Climbing Over Into the South;

Mystery Metropolis of the Supreme Ultimate (太極 Tàì Jí) (Heaven),
(Emperor) School of Elders Governing Fairly and Justly;

Mysterious Clarity in the Highest Stillness (Heaven), (Emperor) Longevity
of the Grand Brightness;

Precious Treasure's Sacred Prayer in the Lofty Emptiness (Heaven),
(Emperor) Accumulating Music Strange and Peaceful;

Thickly Feathered Floating Dragon (Heaven), (Emperor) Singly Tolerant
and Forgiving Simplicity for the Metropolis of Grandchildren;

Deep Pool Embracing Transformation in the Numinous Energy (Heaven),
(Emperor) Mysterious Willow Branches Hanging Over the Village Night;

Bright Rays of the Nine Flowers Around the Pivot (Heaven), (Emperor)
Extending Blessings from the Hundred Numina;

第一長生神仙南和眞君飛空之音

我適飛輿

遐造八荒

空洞生風

玉音遶遶

鳳軒崛起

環山復水

紫金作宮

蟠基六龍

內有大君

金姿玉容

儼坐紫雲

絳衣翦虹

下觀兆人

錄紀善功

冥與化通

長生無終

照覽十天

騁霧浮空

左挾金眞

右扶玉童

詠此洞章

神昇九重

First Part: Flying Cavern Tones of the Southern Harmony Perfected
Master Spirit Immortal's Longevity

The appropriate path for us is to ride on the flying carriage, climbing away into the distance of the Eight Wildernesses; born on the wind of the empty cavern, the Jade tones are profound and timeless; rising into the towering peaks of the phoenix pavilion, returning to the waters of encircling mountains; gold and purple writings of the temple palace coil around the foundation of the six dragons; inside there is a great master, a golden figure with Jade countenance; majestically seated on purple clouds, wearing purple-red clothing trimmed in rainbows; beneath the watchtower platform are the omens of mankind, recorded chronicles of goodness and merit; taking part in the transformation that pervades all of Infinity Darkness Temple, long life extending into forever; lighting up and observing the ten skies, galloping through the fog and floating through the Void; to the left, holding tightly the golden Perfected, to the right holding up the Jade youth; singing these cavern chapters, spirits ascend through the nine gates of Heaven.

第二久視真妃瓊明玉符之章

明璣龍翹

冠彼綠纈

錦裾流雲

香車華軫

南宮九門

日惟月隱

時乘六瀉

金鸞玉袞

夕昞龍山

芝田霞嶺

天官捧策

神使列請

書兆生籍

鬱清涵景

雙珠四規

宏視無影

無極道君

虛眞寶名

梵氣回環

玉符變形

生兆神氣

青帝凝魂

朱芒蘊光

八威輝煌

嚙以瓊泉

龍低虎昂

賜兆祕訣

晨風錦光

Second Part: Chapter of Inspecting the Time Scale of the Bright Jade
Talisman Perfected Jasper Wife:

Bright pearls lifted up on the dragon's tail, crown and wreath of thickly woven green; garment of flowing clouds, fragrant chariot of powerful compassionate flowers; nine gateways of the Southern temple palace, only reflecting on the sun, the moon hidden; six purities on a chariot through the seasons, golden phoenix wearing the imperial embroidered dragon robe; in the evening, squinting to see the dragon's mountains, iris covered fields and red cloud covered ridges; Heaven's officers offering the tablets with both hands, spirits sending arranged columns of invitations; life's registry a book of omens, clarity of the forest flooding the bright scene; pair of pearls and four laws, vast shadowless image magnificent to behold; Dao Masters of the 'Supreme Ultimate

beyond mind and form' (無極 Wú Jí), famous precious treasures,

Perfected of the Void; Qi of Brahman's sacred prayer cycling and

surrounding (回環 huí huán), Jade talisman of transfiguring forms;

spirit Qi giving life to the omen, green Emperor congealing immortal Hun souls; vermillion grain tips contained within the bright rays, brilliant halo of the great powerful eight directions' divinity; by means of swallowing the Jasper fountain spring, the dragon hangs down and the tiger rises up; book of Daoist secrets bestowed on the omen, dawn's glimmer, wind, and the embroidery of bright rays;

第三長生大帝君宮中太微神母歌曰

六星爛爛

對臨天剛

宮浮紫烟

玉輦昊蒼

帝君丹袍

瑤笏龍刀

三魂七魄

竟并魁魑

天嬰煒秀

嘯泛雲濤

口吐赤文

光纏景霄

六眞夫人

錦帳金韜

迅風朱陵

鳳背鸞腰

飲月咀日

碧霜琅膏

玄芝萬株

絳實殷桃

授以長生

久視遊遨

揖此晨暉

仙露飴醪

變骨爲玉英

歌此玄中豪

Third Part: Song of the Great Master Emperor of Longevity Spirit Mother
at the Center of the Palace in the Great Hidden Subtlety

The six stars* bright and radiant, paired with the strength of Heaven;
floating palace of purple clouds, wandering Jade pheasants across the
sky's vastness; master Emperor's cinnabar round-necked robe, crystal
Jasper tablets of dragon knives; the three immortal Hun souls and the
seven mortal Po souls, finish in the end unexpectedly whole in the
chief's dark star well, Heaven's infants glowing bright and beautiful,
floating and whistling on waves of clouds, proclaiming the crimson text,
bright rays wrapping around the bright scene sky; six perfected sages,
covered in golden embroidered veils; fast wind of the vermilion mounds,
wind behind Luan** bird's backs; drinking the moon and chewing the
sun, blue green frost moistens the Jade pendants; divine mystery herbs
of the ten thousand trees, purple red fruit, peaches of grand flourishing
beauty; teaching the long-lasting life, roaming leisurely and observing
great durations of time; greeting the first morning rays of sunshine with
bows and clasped hands, immortals drink the wine banquet of dew; Jade
flower heroes created from the transformation of bone, this song of
mystery is at the center of their grand majestic glory;

* 六星 liù xīng - Six Stars of the Southern Dipper - The six stars of
the Southern Dipper are Tianfu , Tianliang , Tianji , Tiantong , Tianxiang ,
and Qisha . Part of the constellation Sagittarius , six bright stars are
arranged in a bucket (or spoon) shape in the southern sky .

天府星、天梁星、天机星、天同星、
天相星、七杀星。

** 鸞 luán - mythical bird related to phoenix; The name is sometimes
reserved for males, while female luan are called Jīnj; male longevity bird,
messenger of Heaven.

長生大帝君靈書玉篇

東方八天

明柯遜淳

靜微樂愔

幾研菟基

純精杳紛

韜祕幽諱

交渾治崙

氣徹內返

神嬰自存

職熾嶼場

偶銜丕容

吟穴潛納

寶粹溫通

屈流地海

頂邁繪同

玉靈延和

仙鍊輔沖

Hidden Words and Boundless Tones of the Great Brahman at the Center
of All the Various Heavens;

Daoist Master Composition;

Great Master Emperor of Longevity's Numinous Energy Book Jade
Writings;

Eastern direction Eight Heavens

Bright Branches of yielding purity, happy and kind, peaceful and still, in
the subtle profound;

How many do the grinding, detailed study of the vines in the
chessboard; pure, simple, beautiful essence of the vague silence of the
deep and boundless dark;

Concealed secrets of taboo names, delivered to smelt the turbid in the
mountains of immortality;

Qi penetrating inside to restore life, self preserving the spirit infant;

Examining the blazing effulgence of the ancient mountain islands,
human figures harboring the grand countenance;

Chanting the overflowing received threads of secret prayers, precious
treasure of pure elegance a warming drink that pervades thoroughly;

Bending currents of Earth's oceans, together painting an unexpected
crown;

Deep water spiritual treasure of Jade extending harmony, splashed onto
the cart to assist in the refinement of immortals;

南方八天

玻回霞液

凝降嶠樓

玄黃滋化

曲窠漕濛

奎室虛光

三宸皎昌

青白英元

黃真火堂

罔照東華

飲淪絜張

扶思舉龍

輪車控翔

熒庚捕壇

玄井護昆

網射激明

靈魔渾然

Southern direction Eight Heavens

Fluid of red tinged clouds circling in glass, congealing and descending
onto multi-floored high palace cliffs;

Yellow mystery nourished by transformation, song in the fading
darkness flowing through the drizzle;

Bright rays illuminating the Void of the constellation rooms, the three
imperial apartments of crossing over bright white prosperity;

Green and white blossoms of Original Mystery, fire hall of the yellow
Perfected;

Transparent velvet leaves illuminated by Eastern flowers, drinking the
clarity of the beautiful open sheets;

Contemplating branches lifted by dragons, wheel covered in lattice
soaring in emptiness;

Capturing the altar of the twinkling road, mysterious well protected by
the elder brothers;

Shooting like an arrow out of the web of deceit into deep brightness,
numinous energy cooking the demon road;

西方八天

庭雲鬱披

鋌瓊感機

左池汨鳴

結英懽戶

灌引天淵

復運太微

眇私山玄

恍命薰怡

陰斗弼軀

異爽挾和

赤章緣典

道廓應施

合就匪緒

忽辨意衡

象胚先元

化華甦宣

Western direction Eight Heavens

Elegant forest draped over the shoulders in the cloud courtyard, bars of Jasper moved by the pivot point;

River of bird cries from the left of the pond, happy transcendent bodies, bundled knots of the flower heroes;

Stretching and swimming in Heaven's deep pool, returning again and again to the great revolving subtle mystery;

Blind and humble self in the mysterious mountains, destiny entranced in the happiness of the sweet smelling grasses;

Yin of the Dipper assisting the human body, crisp, bright, and strange diversity cherishing harmony;

Green scripture's crimson chapter, the vast road responds with a waving ceremony that bestows grace,

Bringing together all the loose end threads at once in a bright colored basket, suddenly distinguishing the meaning of balance;

Budding figure of the embryo from Original Mystery; flowering rebirth proclamation;

北方八天

獄豐都首

等

影酪魂醜

馥味音姦

籍官統祆

龍委瀆谷

米聿輪腴

此受宏出

洞真和玖

隲功衛子

壽頤燁觀

呼微大殺

韓司詔候

移超隱峯

默彰離邁

無號幙研

碧空浮還

Northern direction Eight Heavens

Underworld prison metropolis chiefs, curdled shadows slandering
immortal Hun souls;

Wicked smells, tastes, and sounds, recorded by officials who govern evil
spirits;

Dragon accumulating the disrespect of the gorge, then writing the rice
of the wheel into the flesh;

Communicating these things and allowing them to emerge into the
vastness, black jade harmony of the cavern perfected;

Hidden merit of guarding the seed, nourishing longevity in the brilliant
palace watchtower;

Calling out on the journey through the great attack, the fence
surrounding the well takes charge with imperial decrees to wait and
observe the seasons;

Carrying the seeds into transcendence and hiding them in the high
summit peaks, silent and clear in the unexpected separation;

Searching the depths anonymously in the tent of Heaven and Earth,
shifting to float in the blue emptiness;

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll Thirty-Two**

The Five Elements Flowing Along in a Well Managed River
chapter

玉真高聖天	崇譽炎常天	蹈登煥夷天	昌景仁政天	照效清池天	彰直元通天	洞霞寂夷天	運智正除天	東方八天
帝道極元凝	帝整真微晞	帝長肱正基	帝吉義安	帝苦勤寥	帝鹹妄理真	帝醜鑒元期	帝玉覺觀月	

Eastern direction Eight Heavens

Revolving Wisdom of Positive Division and Upright Separation (Heaven),
(Emperor) Jade Awareness Gazing at the Moon;

Relaxed into Silent Stillness by the Cavern of Red Clouds (Heaven),
(Emperor) Reflecting Inspection and Admonishment by the Seasons of
Original Mystery;

The Straight and Clear Entirely Pervaded by Original Mystery (Heaven),
(Emperor) Self-Possessed Clarity of Perfection into Truth Eliminating
Reckless Absurdities;

Quiet Stillness Effectively Illuminating the Pond (Heaven), (Emperor)
Working Diligently Against Suffering in the Emptiness;

Flourishing Bright Scene Governed by Benevolent Kindness (Heaven),
(Emperor) Auspicious Good Fortune the Goal of Quiet Stillness;

Ascending Dance of Pacing Brilliance (Heaven), (Emperor) Capable
Power Extending From the Upright Base Into Forever;

Eminent and Rising Acclaim of the Always Blazing Lights (Heaven),
(Emperor) Holistic Perfected Evaporating Into the Hidden Profound;

Jade Perfected Lofty Sages (Heaven), (Emperor) Congealed Original
Mystery on the Highest Road;

南方八天

豔靜淵映天

帝胡尤琛

神鄉總樞天

帝勾龍師存

述理精玄天

帝石嶽正璘

火度化周天

帝選妙資忱

魔治宛靈天

帝兆勤洞豪

逸婁冲璵天

帝彊鹿皓蘇

赤奪標秀天

帝祈東偃名

太極順皇天

帝蕪軒董玄

Southern direction Eight Heavens

Deep Pool Reflecting the Colorful Quiet Stillness (Heaven), (Emperor)
Magnificent Wonderful Gem;

Spirit Villages Assembled Around the Axis (Heaven), (Emperor) Dragon
Hook Teaching Preservation;

Narrative of Carving Pure Essence in the Swirling Mystery (Heaven),
(Emperor) Mountain Stones Polished Into Brilliant Gems;

Circling Ferry of Fiery Transformation (Heaven), (Emperor) Sincere Heart
Choosing Mystic Wonder;

Demons Managed by the Winding River of Numinous Energy (Heaven),
(Emperor) Omens Dwelling Diligently in the Cavern;

Escaped Into the Palace of Stars to Cleanse With the Ring of Jade
(Heaven), (Emperor) Strong Deer White, Luminous, and Cheerful;

Courageously Holding the Crimson and Intertwining with its Blossoming
Elegance (Heaven), (Emperor) Eastward Prayer Walking Away From the
Known;

River of Imperial Lights Flowing Along With the Supreme Polarity

(太極 Tàì Jí) (Heaven), (Emperor) Overgrown Grasses of the Pavilion
Directed By the Great Swirling Mystery;

西方八天

仇圖蔚育天

帝爍陀鄰明

靚耀眞妙天

帝祚莊堂

梵度明瑤天

帝宗耀頓康

抱正斗機天

帝斬伐魔凶

辨伏安道天

帝嗣康監生

素明洞虛天

帝惠施部慈

華都耀明天

帝維樞婁命

要玄大皓天

帝晶絕神環

Western direction Eight Heavens

Companions of the Diagram Nurtured in Resplendence (Heaven),
(Emperor) Twinkling Steep Bank City of Brightness;

Gazing at the Radiant Perfected of Mystic Wonder (Heaven), (Emperor)
Blessings of Happiness From the Village Temple;

Bright Jasper Crystal Ferry of Sacred Prayer (Heaven), (Emperor) Brilliant
School of Pausing into Peaceful Stillness;

Cherishing the Upright Dipper and Pivot (Heaven), (Emperor) Cutting
Down and Splitting Away Fierce Demons;

Recognizing the Welcoming Road of Quiet Calm (Heaven), (Emperor)
Inheriting the Happy Repose of Solid Stable Life;

Bright Simplicity in the Cavern Emptiness (Heaven), (Emperor) Deep
Grace Bestowed by the Compassionate Tribe;

Flowers of the Metropolis a Radiant Brilliance (Heaven), (Emperor) Tiny
Chicken Room Lined Up in the Constellation Mansion;

Relying on the Many White Brightnesses of the Great Swirling Mystery
(Heaven), (Emperor) Vanishing into the Spirit Hoop's Depths of Bright
White;

北方八天

神府公符天

帝宿陰城

梵章紫皇天

帝越平延

龍猷轄洞天

帝火巨燭炆

僊平清修天

帝玉素真華

混合妙真天

帝抱光紫輝

玄璘統儀天

帝時承道生

冥度弘嘉天

帝杳曲玄嶼

澄漢洞浮天

帝中極幽微

Northern direction Eight Heavens

Talisman of the Elders in the Spirit Mansion (Heaven), (Emperor) Yin City* Constellations;

Purple Lights Chapter of Heaven's Sacred Prayer (Heaven), (Emperor) Transcendents Crossed Over, Extending Still and Peaceful Tranquility;

Great Mysterious Plan of the Dragon Governing the Cavern (Heaven), (Emperor) Swelling Fire of Dawn Blazing;

Immortals Curled Up in Peaceful Even Tranquility and Clarity to Cultivate Order and Repair Longevity (Heaven), (Emperor) Perfected Flowers of Jade Simplicity;

Blending with the Perfected of Mystic Wonder (Heaven), (Emperor) Cherishing the Bright Rays of the Purple Halo;

Gems of the Swirling Mystery in a Unified Ceremony (Heaven), (Emperor) Attending to Life on the Road Through the Temple of Time;

Vast and Auspicious Ferry Through the Darkness (Heaven), (Emperor) Deep and Boundless Song Over the Mysterious Island Mountain;

People Settling Into Clarity and Floating in the Cavern (Heaven), (Emperor) Centered at the Highest Apex of Spirit, Hidden Away in the Subtle Profound;

* 陰城 yīn chéng - "Yin city", small detached village house for burial of immortal ancestors

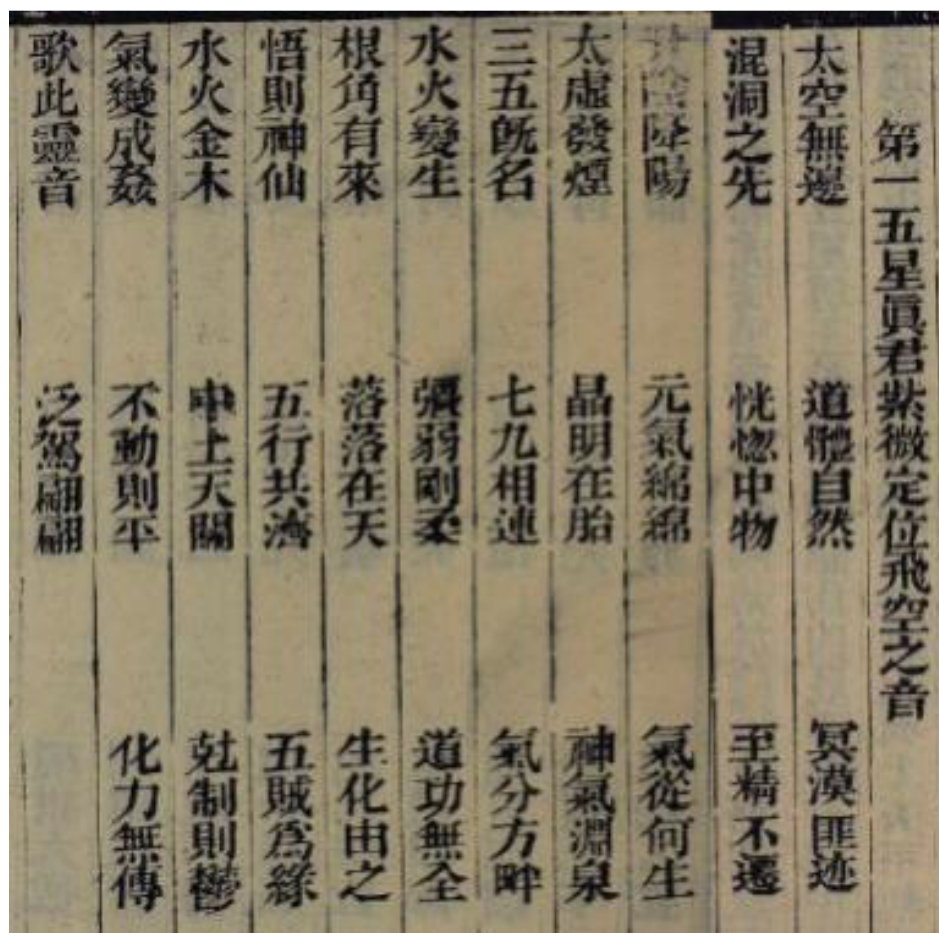
龍漢延康眞道惟常恍惚無形初不隱彰元晶廓如混氣華芒
 赤黑潛孕五氣乃光方域定位東西擊攘形勢乘或柔或剛
 金木爭戰龍虎騰驤陰制於陽陽薄於陰凌奔無期氣與神傷
 元始行道五星尊王善爲陽順惡爲凶戾正眞御樞中極命神
 順以治化化開玉京晃燦玄臺碧落維天天上天下無幽無冥
 無形無影無極無窮赤明開圖運度順行元始安鎮瓊篆玉文
 流雲翥鳳元氣道根保制劫運使天長存梵炁彌羅萬範開張
 元綱流演三十二天輪轉無色周回十方旋斗歷箕回度五常
 三十五分總氣上元是謂順行不犯神綱綱以制氣進退所將
 好生協從輪無蹶張順道偶和和密而淵八景冥合氣入玄玄
 玄中太皇上帝高眞泛景璇圖敷落洞章赤書五篇制斷不祥
 經緯得緒三界福堂

Dragon Man resides in abundant peaceful repose, perfected on the road
 of forever, indistinct in trance-like transcendence, without form, original
 intention unhidden and clear, like a vast ocean of Original Mystery's
 crystal radiance, Qi torrent of flowers and grasses, crimson and black a
 secret pregnant prayer, Qi of the Five Elements a splendor of bright rays,
 a medicine positioned and set at the boundaries, slamming and striking
 against East and West, outward appearance the form of a military
 chariots, perhaps soft perhaps firm, metal and wood a battle of saints,
 dragon and tiger soaring playfully, Yin regulated, ah! by Yang, Yang
 approached, ah! by Yin; bullied and fought across the emptiness of time,
 the Qi becomes involved in the injury of spirits; Primal Beginning
 Original Mystery walks the road that is the Dao, advocating the Royal
 Way with the five planets*, planets of the five elements; virtue creates

Yang, flowing along smoothly on the river; transgression creates inauspicious fortune and harm; the upright perfected manage the small human residence below from the highest destiny of spirit, submitting to the flowing river in order to manage transformation, transformation opening out, flowering into the Jade Metropolis, resplendent and incandescent platform of mystery, preserved in the fullness of Heaven's sky; throughout Heaven and Earth, nothing hidden, nothing dark, no form, no shadow, no limit, no exhaustion, crimson brightness opening out across the diagram, a revolving Eastward ferry of salvation; Primal Beginning Original Mystery presses down with calm stillness, suppressing evil with idleness, Jasper seal of the Jade text; phoenixes soar through flowing clouds, their original Qi the root of the Dao, defending and protecting from the robbery calamity of time with their revolving system of regulation and restraint, enabling Heaven to extend into forever; sacred prayer in the blackness for the Pearl Sky Realm of all things, the ten thousand patterns and methods open out across the expanse, Original Mystery a guiding rope through the flow of the evolving performance of the thirty two Heavens; the colorless wheel turns, making its revolving circuit through the ten directions, and the winnow basket passes through the flow of the whirling dipper, ferry of the five elements circling, its thirty five parts assembled together the Qi of Original Mystery; this is the Eastward flow that the planets follow, without violating the spirits of the guide rope that leads the stars; the guide rope is used to regulate the Qi, progressing and then returning to the home of its command, born into cooperation and harmony, without stumbling as the wheel opens up and spreads out, yielding and flowing along on the road in harmony with its partner, intimately blending within the deep pool abyss; the eight bright scenes blend in the depths,

and the Qi enters the mystery inside the mystery (玄 玄); at the center of the mystery is the Highest Emperor, Emperor of the lofty Perfected; beautiful Jade stars float in the bright scene diagram, spreading out and falling through the cavern chapters, the five writings of the crimson book, a system of regulation and restraint cutting down the ominous and inauspicious; by obtaining the threads of the warp and the weft, the three realms receive blessings of joy and happiness from the bright hall;

* 五星 wǔ xīng - Refers to the five planets of water, wood, gold, fire, and earth, namely the eastern star (Jupiter), the southern star (Mars), the



First Part: Tones of the Perfected Master of the Five Planets Established and Set in the Purple Profound Flying Through the Cavern:

In the Great Cavern without borders, the road of forms is natural and spontaneous, nothing corrupt or stolen (自然); footprints and traces in the unrelenting vastness of the deep desert, the boundlessly swirling mud torrent is the cavern's constant energy of ultimate before (先); in the midst of a dazzled and indistinct trance of things, essence arrives into perfection in stillness; ascending from Yin and surrendering into Yang, the Qi of Original Mystery is an unbroken continuum of thusness; following the Qi that carries life, the Great Cavern sends out shoots and buds of vapor; glittering crystal brightness exists in the embryo, the spirit Qi a source spring in the deep pool abyss; the three and the five already noted, the seven and the nine appear linked together and marching in continuous succession; the Qi divided into seeds at the riverbank, water and fire transform and give birth to life; strong or weak, firm or soft, the effective work of the Dao is wholeness in the emptiness, arriving from the root to the tips of the horns, natural and graceful, poised in Heaven's midst, life born and following through transformation, awakened into an understanding of spirit immortality; the five elements cross together on the ferry of immortality, and the five thieves* create causes; water, fire, metal, and wood, and earth at the center of Heaven's doors; successfully regulating within the pattern of fragrant abundance, the Qi transforms and arrives into perfection; without stirring in the pattern of equal-everywhere tranquility, strength transforms in a narrative of emptiness; these tones are a song that floats along harnessed to the light dance of free movement;

* 五賊 wǔ zéi - In Taoism, fate, material, time, power, and spirit are five thieves. Refers to five things that are harmful to crops .Five things that cause self-injury.

第二五星真君順治五氣拍玄之章

金光在東	炎炎寶龍	西靈授符
南山起雷	黃旗翻翻	環拱太微
履道無爽	真氣所歸	錦輿琅軒
金馬玉鞭	吾何狩之	周流八騫
事君事父	順忠孝先	道妙在茲
祕不可傳	上輔帝臺	出爲德宣
吾道正明	光揚九天	生植和澤
造化匪艱	布于天道	灌氣巡環
庶品稟育	各用其元	光亘上下
萬氣同仙	內福三界	外洞八玄
天順明清	地順咸甯	人順胎丹
重閭胞局	出生無死	徹視通靈
神變入空	驂駕九龍	慶耀流彩
五老命封	玉策絳章	左嘯華童
右扶太真	流金火風	順行祕道
萬帝唱恭	五行返一	非有無中

Second Part: Chapter of the Perfected Master of the Five Planets'
 Flowing Invitation into the Mystery that Governs the Five Qi:

Golden rays in the East, dragon's fiercely burning treasure, talisman of numinous energy teaching the West; thunder appears in Southern mountains, yellow banner fluttering and tumbling, surrounded by the ring of the great subtle profound; on the road crisp and clear through the emptiness, surrendered into the Qi of the Perfected, tinkling embroidered brocade carts with golden horses and Jade ropes; how should we travel on this imperial tour, flowing circuit soaring through the eight directions, the work of masters, the work of fathers? Devotedly following on the road into Ultimate Before; the subtle mystic wonder of the Dao exists in the here and the now, an always hidden secret that is not able to be communicated; assisted from above by the platform terrace Emperor, our road is straight, bright, correct, and perfect; bright rays spread out through the nine Heavens, and life is established in a brilliant pool of harmony; cultivating mystery on the road of changes while experiencing the difficulty of life in the world, is the public declaration and exhibition, ah! of Heaven's Dao; wandering through the round Jade amulet and irrigated by the Qi, all things are nurtured and governed, everyone and everything using Original Mystery, bright rays extending above and below, the immortals along with the ten thousand Qi; inside the three realms of existence, blessings of joy and happiness; outside, the cavern of mankind and the great swirling mystery; Heaven arranges the river of bright clarity, Earth follows with harmony and repose, and mankind follows smoothly in the cinnabar embryo, through the heavy and lofty gate that is the deeply locked door of the placenta, emerging into life without death, passing through to behold the entirety of the numinous energy; spirit transforms and enters the Void, outer horses harnessed to the nine dragons; flowing intertwined colors a celebration of radiance, the five old ones bestow destiny, purple red chapter of the Jade plan, to the left, whistling flower youth, to the right the support of the highest Perfected, gold flowing on the fire wind; on the secret road of Eastward motion the ten thousand Emperors sing their sparse and humble musical ceremony, the five elements returning to unity on their simple flight through the midst of emptiness;

第三五星真君順治運度大誨歌曰			
天市層垣	列耀猶肆	我執玉書	
赤文大字	刻寶光明	瓊館北軒	
星國萬里	仙民稱繁	中有帝皇	
絳闕紫烟	雲盈我居	光浮我虛	
陰陽二景	瑤琳珮珠	齊疊其行	
五色自生	遲伏留通	順德無爭	
以順事帝	動如符契	以順事天	
得道自然	以順生化	神功綸綿	
氣合太無	結錄寶圖	五篇玉文	
迴旋帝車	帝車在東	仁化普從	
大經經西	撥指協齊	順道爲治	
神造希夷	我位上王	炯炯其方	
善惡不遺	德之所藏	順爲聖德	
萬方作則	不順天運	變爲五賊	
道幾無形	杳杳元精	生化無窮	
蜺迹彫瓊	雲萌紫素	咽服玉精	
目視三素	倏忽變通	神母玄父	
日月睽睽			

Third Part: Perfected Master of the Five Planets' Flowing Along
Governed by the Revolving Wheel's Great Ferry of Red Clouds Song:

Multi layered wall of Heaven's city a dazzling radiance lined up like a marketplace, we grasp the Jade book and its crimson text of great characters, engraved treasure a gateway of bright rays, exquisite Jasper schoolroom on the Northern pavilion, the ten-thousand villages of the Kingdom of Stars, great assembly of immortal citizens; at the center there is a brilliant shining Emperor, in the scarlet watchtower of purple mist, clouds overflowing to where we are, floating on bright rays to our cottage, Yin and Yang the two bright scenes, belt ornament of pearls the green crystal Jade palace, their march diligent and tireless, naturally giving birth to the five colors that crawl slowly and steadily in the opposite direction, a graceful river without clashing; this smooth flow is utilized by the Emperor as if stirring the entire carved talisman; Heaven's phenomena utilize the flow to spontaneously and naturally attain the Dao; flowering transformation of life utilizes the flow to create a continuous thread of spiritual merit; the Qi is united in the great boundless emptiness by the precious treasure diagram's book of bundled knots, the five writings of the Jade text a whirling vortex around the Emperor's chariot; the Emperor's chariot in the East, is followed universally by a kind and gentle transformation, the West's great topmost branches a scripture of helpful cometary spears shooting into cooperative universal harmony; the smooth flowing river of the Dao creates stability, a harnessing river of cultivation into repair, spirits building into a peaceful tapestry of joy; our position ascends toward the king, moving toward his bright shining eyes, good and evil left behind, replaced by a storehouse of virtue; following along with the river creates the virtue of the sage, the ten thousand methods composed within the pattern; not following the river of Heaven's wheel, transformation is conditioned by the five thieves; how many approach the road without form, obscure and secluded essence of Original Mystery? life's flowering transformation is never exhausted, dragon's horns always in progress, never yet fully grown, footprints always being carved in Jasper; sprouting from clouds of purple simplicity, the middle horses of the carriage chew on the Jade essence; the eye inspects, grasping the three, and all of a sudden is completely transformed, the spirit mother and mystery father, faint dragon pupils, the sun and moon;

諸天中大梵隱語無量音 道君撰

元始靈書五行順治玉篇

東方八天

神履易圖

玉遇山回

子王七覺

輔波僊深

旦烈靜卒

江梗呼迎

寶煙披澤

始栗備身

閱碩彊偃

辨卑羅蜜

魯輦息家

處檀移心

魔詠枝河

究屈張平

蘭球珠忽

离龍梵陰

Hidden Words and Boundless Tones of the Great Brahman at the Center
of All the Various Heavens;

Daoist Master Composition;

Primal Beginning Original Mystery's Numinous Energy Book of the Five
Elements Flowing Along in the Well Managed River Jade Writings;

Eastern direction Eight Heavens

Spirits passing repeatedly through the changing diagram, circled by
mountains of Jade;

Son of the King asleep on the violent river of the seven senses*, flowing
waves assist awakening into immortality in the deep pool;

Soldiers lined up in the calm and quiet stillness of dawn, breathing out
to welcome the branching river;

Clouds of precious treasure draped over the pond, the body is prepared
to begin its chestnut tree path;

Lying back to inspect the great and beautiful strength, discerning with
humility and gathering the secret;

School of breathing calmly on the clumsy carriage, shifting seedling
heart dwelling among great sandalwoods;

Branching rivers of demon songs, their inappropriate bends inspected
exhaustively and opened out into level and even peacefulness;

Sphere of orchids a forgotten pearl, wild dragon's sacred Yin prayer;

七覺 qī jué refers to the seven senses, which are the seven

contents of Buddhist practice; from the Nirvana sutra, "Even though the
sravaka and predestined enlightenment cultivate the seven awakenings,
they are still unable to do it. Therefore, the bodhisattva views all
afflictions like a violent river."

南方八天

太玄混微

斗著轉華

移盈曲祿

報該無涯

念蕩董頤

救明演徙

極深光總

九搖契遠

露戟韓司

泊詵招西

飛玉投檢

瓊籌泛芽

丹明希沈

長幾嶧訛

騫傳良滌

房覩迎陀

Southern direction Eight Heavens

Subtle wonder of the boundlessly swirling Great Profound Mystery,
Dipper's transformative revolving wheel of flowers;

Song of prosperity an overflowing increase of moving seedlings,
rewarding announcement of connection to wholeness without limits;

Worried thoughts washed away like grass blowing in the eternal wind,
rescued by brightness out of confusion into universal salvation;

Bright rays assembled in the darkest depths, profound distance chiseled
and carved by the nine;

Fence surrounding the well taking charge with revealed swords,
swarming inquiries arriving to beckon the West;

Casting oneself in to the river of examination by the flying Jade, floating
sprouts amidst exquisite Jasper chips;

Sinking hopefully into cinnabar brightness, omens of the eternal peaks
amid the wildfires of errors;

Biography and historical narrative raised up and cleansed in the long
deep happy harmony, observed and welcomed into the monastery room
on the steep bank;

西方八天

音混真隅

柳寂鎮鋪

義殿洪護

邁健錫無

仗伎亟丑

月羅雲奔

部茫哆參

王中玄臺

元洞惡奕

靈童爛浮

祥甯寔賈

靈提丁謀

勤玄樂明

燿雄傳孤

梵明皇景

豐嬉並元

Western direction Eight Heavens

Intermingling with the tones from the remote landscape of the
 Perfected, calm and quiet hanging willows pressing down onto flat mats
 of idleness;

Dignified temples in a vast flood of protection, escaping suffering and
 invigorated in the soft emptiness;

Urgent business of winning the battle against ghosts, rushing clouds
 caught by the net of the moon;

Participating with the constellation cloth of troops in the hazy wild
 boundlessness, king at the center of the mysterious platform terrace;

Original Mystery of the cavern graceful and bright amidst wicked evil,
 youth of the numinous energy a blazing floating spirit wind;

Auspicious repose solid with strength to spare, numinous energy carries
 the grand plan forward vigorously;

Cheerful shining brightness diligent and industrious in the mystery,
 radiant narrative of mighty self-contained harmony;

Imperial bright scene a sacred prayer of brightness, lush game of
 abundance united with Original Mystery;

北方八天

太玄宛室

旗正亭白

沈酬幾澄

貴真奚名

廓定逸革

樞靈愬縈

韶庭湄濩

醜那奕升

宿嶽林厯

道混魔京

罔被淵密

龍固迷緣

太陰九靈

魔微朝徵

神瑛沙蘭

韞誥仙盟

Northern direction Eight Heavens

Winding room of the Great Profound Mystery, streaming white pavilion banner of the perfect and correct;

How many fall back into the purifying clarity of poetic and harmonious reward, what name for the precious treasure of the Perfected?

Escaped from fate, fixed and composed in the vast and silent ocean, narrated by the golden thread of the crossbow into the room of the numinous energy;

Riverbank splashes the beautiful music of the courtyard, how many ghostly beasts ascend into the graceful beauty;

Forest calendar the high peaks of the constellations, mud torrent road to the ghost barn;

Quilted secret over the deep pool's deceitful nets, dragon solidifying and strengthening the confused and deluded at the margins;

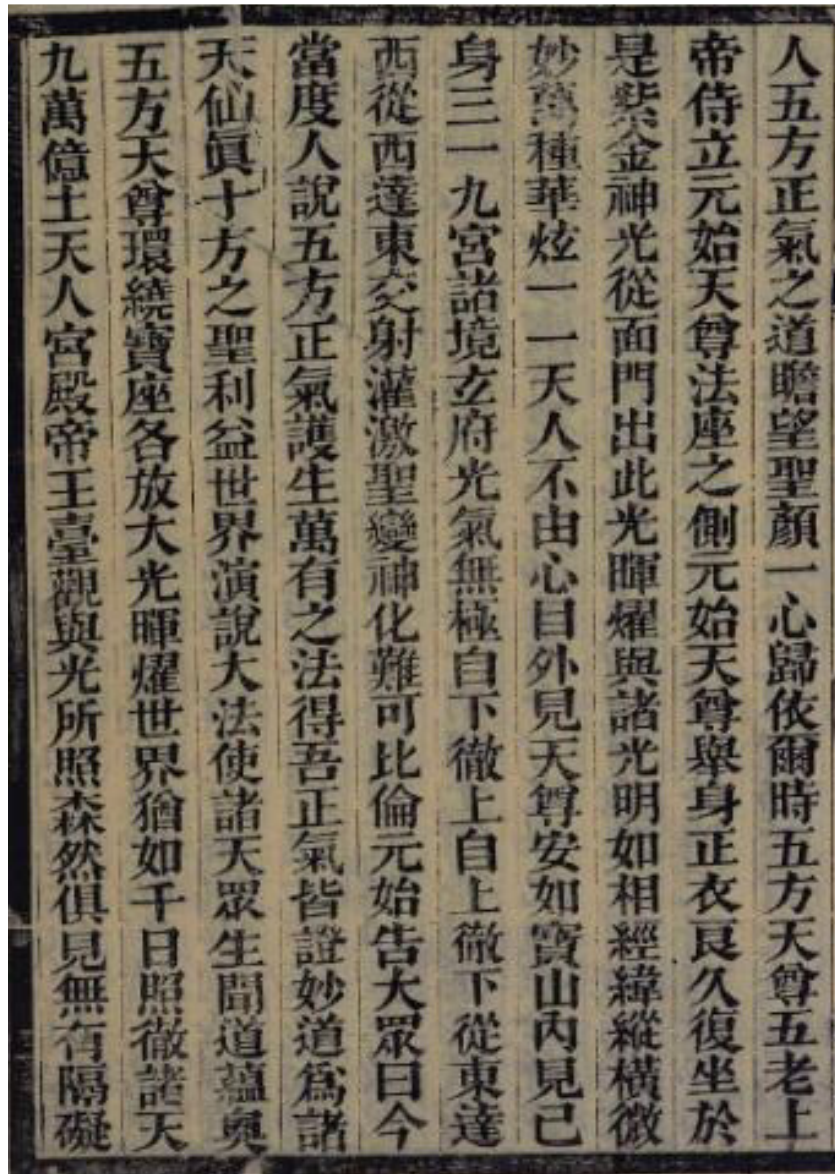
Greater Yin* of the Numinous Nine, pilgrimage of demons into the subtle profound;

Orchid grains water's woven essence of spirits, leisurely concealed brilliance enjoining hearts into the mandala of immortality;

* 太陰 tàiyīn - the Moon; Pure Yin. Mysterious Temple Gate of Heaven.

Profound Wonder of Primal Beginning Original Mystery's Boundless Salvation Highest Scripture- Scroll Thirty-Three

Five Directions Upright Qi chapter



The sage gazes beyond, facing into the path of the upright Qi of the five directions, returning to the single heart to take refuge there; the Heavenly Elders of the five directions, the ascended Emperors, the five

old ones, serve and attend on the throne of Heavenly Elder Primal

Beginning Original Mystery (元始天尊), practicing the method of sitting at the sides of the throne, Heavenly Elder Primal Beginning Original Mystery raising up the body with robes of the upright and correct; it is beneficial to return for long periods of time to that throne, ah! accompanied by the purple and gold spirits of the bright rays, facing the doorway and emerging, these swaggering crystal rays of glorious revolving sunshine, together with all the various bright rays, as if appearing in lines of latitude and longitude, warp and weft, the warps horizontal bars against the delicate mystic subtlety, the ten-thousand dazzling brilliant flowers; One and One, Heaven and Man, hearts not following eyes, outside appearing with the Heavenly Elders, calm and content as if a mountain of precious treasure, inside the private body appearing with the three, the five, and the nine temple palaces, all the different spheres of the mysterious treasure palaces, the

nine Qi of the Great Ultimate Limitless (無極 Wú Jí) residing

naturally below and pervading everywhere above, residing naturally above and pervading everywhere below, following along from the East and reaching the West, following along from the West and reaching the East, at the lantern junction, irrigation that shoots out in surges, the sage transmuting in spirit transformation, an able whisper carried on the wind that brings recovery, compassion, and promise, a pouring out of everything for the assembly of human relationships; Primal Beginning Original Mystery's great announcement for the multitudes says: The current time is right for salvation, discussing the upright Qi of the five directions protecting life and its ten thousand perspectives; obtaining the upright Qi is proof for all of the wonderful mystic beauty of the Dao; created by all the various Heavens, the Perfected immortals and sages of the ten directions, creating increasing benefit for the world, the evolving performance of explaining the Great Method uses all the various Heavens to give birth to life's multitudes, accumulating the discussions and tones of the mysterious Dao; Heavenly Worthies of the five directions wind and coil in a hoop around the throne of the precious

treasure (寶 Bǎo), everywhere released and set free by the great

bright rays, revolving radiance and dazzling brilliance for the world, just like a thousand suns illuminating and pervading all the various Heavens, ninety thousand million earths peaceful and calm, Heaven and Man together in the tall temple palace, the royal Emperor monastery

platform of meditative insight, taking part together in the reflection of the bright rays, forest simmering in correctness everywhere together, without division or obstacles to hinder.

是時諸天各於光中顯示正氣大道自然凝化相狀近可指矚
又於光中各有玉書五篇真文炳煥張布屈曲飛動鎮召禳制
普天安甯東方正氣晨光九羅素景徘徊碧壘鬱霞南方正氣
紫雲沓煙朱丹三精生化億千西方正氣明石太素光芒凝化
非煙非霧北方正氣玄闕飛精雙皇太微包羅玉清中央正氣
上玄寶洞妙變盤結化成龍鳳五方正氣無量形相懸在太虛
之中各飛瑞光灌元始耀明火玉如意之上迤邐盤布五色混
成大如朗日通含五方所見物象元始登引五方天尊天真大
神上聖高尊妙行真人十方無極至真大神無鞅之眾俱入五
色混成圓光之內說經都竟眾真監度以授於我當此之時喜

Among all the various Heavens, every one, ah! is at the center of the bright rays, opening out to reveal the upright Qi of the Great Dao, naturally and spontaneously congealing the transforming phases of appearances, so that they are able to be approached, pointed to, and gazed on, once again all bright rays, ah! at the center, each one part of the Jade Book, on the five written sheets of the Perfected text, bright and gorgeous, significant, beautiful and strange, an announcement that opens and spreads outward, a bending, stretching song that flies on the wind, pushing down with prayer to subdue calamity and eliminate disaster, summoning all into a system of regulation and restraint, everyone together in Heaven's calm repose; the upright Qi of the Eastern direction, first morning rays of the nine nets, sun and moon brilliance wandering and lingering in their silent flow, blue castle lush with red tinged clouds; the upright Qi of the Southern direction, purple clouds of mist connecting the blazing three treasures, three essences of Sun, Moon and Stars, life proceeding into salvation through the trillion footpaths of transformation; the upright Qi of the Western direction, the great primitive simplicity of bright stone, rays congealing into grains through flowering change, wings flying through smoke and through fine spray mist and fog; the upright Qi of the Northern direction, essence of the flying watchtower in the great swirling mystery, paired illuminations of the great and the subtle, wrapped around by the net of the Jade clarity; the upright Qi of the Central direction, heart of Heaven's mystery, precious treasure of the cavern, beautiful mystic wonder transforming across the dish of knots, flowering fruit of dragon and phoenix arriving into completion; upright Qi of the five directions, in a boundless appearance of forms, hangs suspended in the midst of Heaven's great Void, each flying bright ray auspicious, a letter of Jade, pouring out Primal Beginning Original Mystery's brilliant radiance, the fiery Jade like a thought in the mind of Heaven, a wandering continuous melody that twists through the dish in revolving circuits around the emptiness, mixing and arriving into completion as the five colors, all-embracing, clear and bright like a giant sun, reaching everywhere and holding within it the five directions, able to discern everything that appears; Primal Beginning Original Mystery advances by stretching and extending through the Heavenly Elders of the five directions, great Perfected Heavenly spirits, lofty senior ascended sages, and the Perfected man walking in the mystic wonder, the ten directions and the Supreme

Ultimate Limitless (無極 Wú Jí) beyond mind and form, arriving into perfection with the great spirits, the multitude driven without a

yoke and walking without the discomfort of hurry, all together entering the five colors and arriving into completion inside the sphere of rays; explaining the content of the scripture that is the whole of the metropolis, the solid salvific ferry dish of the multitude of the Perfected, it is used to instruct, ah! us, adequate to support us through these seasons, harmonious and joyful words celebrating calm tolerance in the chaos;

慶難言法事粗悉諸天復位倏歛之間寂無遺響是時天人遇
值經法各受正氣道心開悟見生化門知道宗祖垂得濟度全
其本年年極數窮升入太空脫離生死與正氣俱存示身千億
變化空常靜而為虛動而為形普應十方道同列聖識心如幻
無作無為普濟萬生永斷輪轉有形安泰愛利俱忘正氣入身
與化冥一離諸疑網習染解脫飛形太虛為天種民言無華綺
口無惡聲齊同慈愛異骨成親國安民豐欣樂太平經始出教
一國以道預有至心宗奉禮敬皆得度世

while practicing the method of becoming fully aware of the inner story, all the various Heavens return again and again, still and silent between their quick appearances; at these times, Man has the opportunity to meet Heaven, practicing the valuable method of observing the sacred book, passing through it, and receiving the upright Qi, heart of the Dao opened out to be read and understood, life appearing at the gateway of transformation, becoming aware of the road that is the school of the ancestors, and obtaining boundless universal salvation, life ferried across the sea of suffering to the shore of liberation, root carried to wholeness across the years, and at the extreme high end of years not often enumerated, ascending to enter the great Void, escaping from birth and death, separating into the light, dazzling in the crisp and beautiful separation like birdsong, completely preserved within the upright Qi, the trillion tranquil bodies revealed, ringing through the constant changes of the empty cavern, calm and still in the flowing energy of the Void, set in motion but without form; responding everywhere to the ten directions, the sage lines up together with the Dao, understanding heart living as if in a dream, without trouble or effort, governed by inaction,

transcendent (無作無爲 wú zuò wú wéi), the ten thousand lives everywhere ferried to the shore of salvation, forever removed from the rotating wheel, form calm, still, and safe, all interest in attachment and advantage completely forgotten; the upright Qi enters the body, and together they undergo flowering transformation into the darkness of unity, separated from all the kinds of confusion in the deceitful nets, shackles broken, escaped from illusion, untied from the knots of habit and recurring delusions, released from the bonds of transmigration, flown away from form into the great Void, to grow with the citizens of Heaven, words and practice all equal, calm, and tranquil on the simple straight and upright path of wisdom, the understanding holds firm, tough as a strong bow to shoot the arrow into the bright shine of perfect tranquility together with the wisdom of enlightenment that comprehends, the heart of the five aroused through contradiction into a brilliant awareness of mystery in clarity, all the diverse disparities of separation held together in a framework of bone, all held together in a skeleton of blended harmony, the country content and still, safe and secure, the people peaceful, in hale repose, rich with abundance, a harvest of well-being extending in all directions, a stable prosperity, delighted in vitality, Heaven and Earth singing together the joyful tune of vigorous development, rejoicing together in the red infusion of salvation into truth, everything melting into harmony, fusing and

interpenetrating as the bright purple smoke rises like happy music, warm and comfortable, and melting into light; the sacred scripture begins to emerge in order to teach the one country of the world, in order to explain the Dao, like an elephant leading the way in advance of the arrival of the heart that is perfected into mystery, the subtle model and realization of the magic that is bestowed on the reverent hands that hold and accept the divinity, that comply with the divine ceremony with courtesy and etiquette, with reverence and veneration, all and each obtaining the salvation of the world and the epoch together;



These things are created by the Heaven of the Five Directions Upright Qi, accompanied by the antler tips of the constellations, on the one ferry to the one branch tip, that has just begun to appear, the scripture of the separated five planets flowing together in an evolving performance of perfection, their upright and correct walk across the yellow road, without stumbling in transgression, closely tied to the guide rope, endowed by the highest emperor with spiritual beauty and the natural transformation of Heaven and Earth, expertly focused on one thing, the healthy, vital walk of the upright Qi; the four directions each have two Heavens, joined at Earth's central position, correct and upright shapes in the Earth's emptiness all residing in the four directions, balanced together ah! in upright correctness, bestowed with flowering change by the five directions, and because of this able to build and cultivate with the host, falling into the wonderland and creating meaning in the mystery, obtaining its upright Qi, and dredging the river of the lofty Perfected;

東方八天

定都越𡗗天

帝辟除正虛

輅宜脩皇天

帝伯上騎東

梁无書元天

帝覺披言鐫

抑麗古常天

帝蹈寂樞楊

啍岐森著天

帝查无運沖

九奇蒼丘天

帝律允師期

彌皇教宗天

帝彊畢伺孕

皓冥都源天

帝真抱隸昌

Eastern direction Eight Heavens

Fixed and Set in the Metropolis that has Transcended into Mystery
(Heaven), (Emperor) Escaped from the Yin Road, Way Cleared and
Opened to Simmering Correctness in the Void;

Emperor's Proper Chariot Restoring into Perfection (Heaven), (Emperor)
Riding From the East and Ascending With the Elder Brothers;

Book of Original Mystery a Bridge Across the Emptiness (Heaven),
(Emperor) Awakening to the Carved Words Draped Like Ribbons Over
the Shoulders;

Beautiful Display Restrained by the Ancient Eternal (Heaven), (Emperor)
Tranquil Dance of the Willow Tree Palace Around the Pivot;

Slowly Exhaled Tones of the Majestic Forest Display (Heaven), (Emperor)
Examining the Revolving Spray in the Emptiness;

The Strange and Wonderful Nine Over the Azure Mound (Heaven),
(Emperor) Teaching the Poetic Rhythm of Perfection;

Imperial Crossbow Teaching With the School of Lights (Heaven),
(Emperor) Trees Pregnant with Mystery Waiting and Watching,
Strengthened by the Whole;

Spring Brook Metropolis Bright and Shining in the Dark Depths
(Heaven), (Emperor) Cherishing the Perfected of the Flourishing Bright
Book;

南方八天

耀機鄒瑤天

帝球提振生

炎明升微天

帝祖正宜先

颯麗正神天

帝紐澄玦

洞冲環降天

帝拯溥施隆

萌華鏡羽天

帝辯帝茶延

路瑾蕭宮天

帝嶽樞兆玄

理禁宗明天

帝護巴冥离

角應巽靈天

帝都夷昇優

Southern direction Eight Heavens

Radiant Pivot and Humble Jasper (Heaven), (Emperor) Shaking Life
Carried by Astral Spheres;

Blazing Brightness Ascending Through the Subtle Profound (Heaven),
(Emperor) Upright Ancestors' Appropriate Harvest of Ultimate Before;

Elegant Whirlwind Ceremony of Upright Spirits (Heaven), (Emperor) Jade
Stone Treasure Twisting Into Clarity;

Jade Luster Brilliance Descending to Infuse the Cavern (Heaven),
(Emperor) Universal Rescue Bestowed with a Grand Drumbeat;

Flowers Sprouting From the Feathered Mirror (Heaven), (Emperor)
Extending Snow Thistle the Discussion of Emperors;

Road of Jade Brilliance Through the Desolate Palace (Heaven), (Emperor)
Mysterious Omens in the Mountain Peak Room;

Forbidding Principle of the School of Brightness (Heaven), (Emperor)
Holding On to Protection in the Lofty Darkness;

Dragon Horn Tips Modest in the Eight Winds and Responsive to the
Numinous Energy (Heaven), (Emperor) Calmly Joyful Metropolis
Ascending into Harmonized Abundance;

西方八天

信真瓊都天

帝謁普順康

周渝韓薦天

帝蕩浮南

杜極太元天

帝靈陰雲潭

不驕耀評天

帝弦樞烈微

躔飛騫余天

帝躍羅兵祈

樂靜雲贊天

帝杜圖阿容

正玄邈夷天

帝辨克甦駢

西騫盈虛天

帝尙備密通

Western direction Eight Heavens

Trusting the Perfected of the Jasper Metropolis (Heaven), (Emperor) All
Visitors Flowing Smoothly Along Into Happy Repose;

Circling the Muddy River, Fence Around the Woven Straw Mat (Heaven),
(Emperor) Cleansing Drift Through the South;

Coming to a Stop at the Apex of the Great Origin (Heaven), (Emperor)
Astonishing Dream of a Cloud Over the Deep Pool;

Choosing Radiance Without Pride or Arrogance (Heaven), (Emperor)
Strings Tied to the Pivot in the Fiery Wind of the Subtle Profound;

Flying Path of the Stars Held High by Fullness (Heaven), (Emperor)
Soldiers Prayers Cleansed in the Net;

Offering Cloud Gifts of Calm and Joyful Stillness (Heaven), (Emperor)
Pear tree Diagram Realization Ah! Held in a Valley of Countenance;

Upright Mystery Peaceful in the Profound Distance (Heaven), (Emperor)
Able to Discern and Reborn into a Team;

Western Horses Soaring with the Fullness of the Void (Heaven),
(Emperor) Yet Still Preparing for the Secret of Total Pervasion;

北方八天

曇迷阮靈天

帝皞孫隅方

昭峻令瑁天

帝嶽沅李渦

度明極皇天

帝波記薰惠

玉宸和化天

帝柏庾變星

偃利蕪鋒天

帝露眞譯符

仁宛仙殊天

帝召靈啓明

元渚陽玉天

帝龍膺庠汪

仙度沉精天

帝秘眇玄英

Northern direction Eight Heavens

Dark Clouds of Delusion a Stringed Lute in the Numinous Energy
(Heaven), (Emperor) Bright Clean Grandchildren Tucked Away in Remote
Corners;

Jade Belt Pendant Writ of Steep Mountain Clarity (Heaven), (Emperor)
Plum Whirlpools in the River over the High Peak Ridge;

Imperial Heights a Ferry of Brightness (Heaven), (Emperor) Waves
Recorded in the Grace of Fragrant Grasses;

Jade Apartments a Convergence of Harmonious Transformation
(Heaven), (Emperor) Revealing Changes of Mountain Cypress;

Beneficial Ceasing Amidst Grass Spears (Heaven), (Emperor) Nectar of
the Perfected Translated into a Talisman;

Accumulating the Winding Swells of Unique Immortals (Heaven),
(Emperor) Beckoned by the Numinous Energy to Open Out into
Brightness;

Original Mystery's Islands of Jade Yang (Heaven), (Emperor) Dragons
Bearing the Deep River Schoolhouse;

Heavy Essence Ferry of Immortals (Heaven), (Emperor) Tiny Jade
Ornaments of Flower Heroes in the Great Swirling Mystery;

杳杳變化混合冥冥運轉天陽大象交并神源所肇耀景相依
 神氣無形天地玄機太一含元化生真精谷虛而應道空而明
 命魔校符動極太凝正氣之狀和契平甯動則聖真靜則圓成
 天地告瑞六氣昭融虛妙停養水火形容金光廓落元象之中
 五方植建正氣自然貸以元始皇道乃宣元和包絡下立風淵
 天上天下無幽無冥無形無影無極無窮鴻濛上範溟滓舒光
 五色分形運度周天正因德興生以道全紫融化結雲宮五篇
 赤書玉字鳳檢龍文招回正氣使天長存神化彌羅萬品施張
 五精開演經厯諸天包纏景色周遍八維出陰入陽造立四時

Ringing dream of change in the secluded darkness, a beautiful, self-cultivating blend of ghosts and gods, revolving wheel of Heaven's Yang, the great shape's appearance intersecting and merging into a mutual beauty of concentric circles, fountain head of spirit at its origin, the dazzling bright scene radiates with jewels of prayer, spirit Qi formless,

Heaven and Earth a great swirling mystery around the pivot; the Great

One (太一 Tàì Yī) holds Original Mystery within, giving birth to pure life through changes of the Perfected essence, responding to the valley gorge of emptiness with a flowing energy, flowing road of brightness across quiet stillness, school of talismans guiding the destiny of demons, dispatched to congeal in the most extreme heights, great strength of the upright Qi a carved text of harmonious calm peaceful repose, Perfected sages making use of the pattern, circular pattern of calm quiet stillness arriving into completion in perfection, auspicious announcement of Heaven and Earth, the six Qi* crystallized into a happy harmony, wonderful mystic beauty in the Void a settled stillness that raises and nourishes forms containing water and fire, gold rays drifting across the vast lonely silence, Original Mystery at their center, the five directions firmly planted, upright Qi occurring naturally, blessings

passed on from Primal Beginning Original Mystery (元始 Yuán Shǐ), bright lamppost declarations along the road, enveloped in the harmony of Original Mystery, wind of the deep pool established below, Heaven and Earth without darkness, without obscurity, nothing concealed, nothing imprisoned, without form, without shadow, without exhaustion and without limit; the pattern above is a chaotic vitality of no form, wild and undivided (鴻濛 hóng méng), bright rays unfolding through

the boundless-marginless, the silent and plain deep before (溟滓 míng zǐ); the five colors divide into forms, as the revolving ferry makes its circuits through Heaven, happy flourishing blessing the upright cause, life becoming complete and whole by means of the Dao, flowering change blending knots within the purple to make the cloud temple palace's five writings, crimson book of Jade characters, the dragon text examined by wind, circling call of the upright Qi, used by Heaven to live forever, spirit transforming and merging with all things

across the Pearl Sky Realm (彌羅 mí luó), opening out and spread like a poem to bestow the ten thousand chapters, the five stars unfolding their evolving performance narrative, passing through the scripture of all the various Heavens, wrapping around the bundle of the colorful bright scene, a circuit everywhere through the five directions, emerging from Yin and entering Yang, building and cultivating the mystery that establishes the four seasons;

三十二位仙鍊太微八景混合氣入玄暉玄暉五老元洞大神
命皇保帝同天永貞汎景碧霞嘯咏雲營流鈴七變豁落八威
仙王召氣靈育九回虛歌發響變化仙飛千和萬合正氣成真
真氣生神五方天尊長生大帝寶華靈君無英伯史司命回骸
太一景精桃康景延執符把籙保命玄輿上遊上清出入黃庭

Established on thirty-two thrones, immortals quietly smelt and refine in the great subtle profound; the eight bright scenes mix and blend, their Qi entering into the mystery of the radiant sunlight; mysterious sunshine of the five old ones, great spirits in the cavern of Original Mystery; life's destiny defended and protected by the Imperial Emperor, together with Heaven enjoying the virtue of eternal life; floating bright scene of red tinged clouds over blue-green, whistling the flavor of the cloud barracks; floating bells of the seven changes, freely falling through the majestic power of the eight directions; immortal kings summoned by the Qi, music of the numinous energy circling through the nine; song of the Void shooting out and resonating in echoes, the ringing dream of change for the flying immortals; the thousand harmonies and the ten thousand unities, the upright Qi completed into perfection; Perfected Qi giving life to spirit, the Heavenly Elders of the five directions; longevity of the Great Emperors, historical record of the Emptiness Flower Hero elder brothers, taking charge of destiny and circling the skeletal body;

the Great One (太一 Tàì Yī) and the bright scene essence, spirit of Original Mystery floating above the world in the Pre-Heaven dimension

(桃康 táo kāng) and extending into the bright scene; grasping the talisman and holding on to the book, protecting the mysterious root of destiny; ascending to walk through the upper clarity, emerging from and entering into the Yellow courtyard; inside the wheel of stars, at the center of the three roads;

*六氣 liù qì - Six phenomena of natural climate change -Yin, Yang, wind, rain, obscurity, and bright clarity; in TCM, the six basic substances of human life activities - essence, qi, body fluid, fluid, blood, pulse; also the six climatic factors in different seasons and different directions. Refers to wind, cold, heat, dampness, dryness, and fire.

星輪之內三道之中扶搖大闕民壽永隆世生良弼道運興崇
降灌人身泥丸元宮中理五炁混合百關十轉回靈萬氣齊仙
仙道貴生無量度人召爾正氣爲爾福源旁啟化門經天大輪
罪福禁戒宿命因緣普受開度正氣生身身得受生上聞諸天
諸天之上各有生門中有空玄生氣之章太上靈篇辭參高真

shaking and supported by the branches of the imperial watchtower
 perspective, grand swell of the eternal bestowing longevity; kind
 assistance for living with virtue in the world, revolving road inspiring
 reverence; body of man surrendered into the irrigating torrent, mud
 pellet a palace of Original Mystery; centered in the fundamental
 principle of the five Qi, mixing and blending through the hundred
 doorways; the revolving ten circling through the numinous energy, the
 ten thousand Qi even and level in immortal transcendence; path of
 immortals holding life precious, boundless universal salvation;
 summoned into this by the upright Qi, conditioned by the blessings of
 the river fountain head; Emperor's revelation enlightening hearts and
 opening up the path of transformation through the gateway of the
 school, Heaven's scripture of the Great Wheel; blessings of restraint
 guarding against transgressions, cause that produced the effects of
 destiny; accepting the universal unfolding of the ferry of destiny through
 the gateway, body growing in the healthy environment of the upright
 Qi; body obtaining and enduring life, ascent heard by all the various
 Heavens; ascending to all the various Heavens, each a gateway of life; at
 the center of the mysterious cavern there is the chapter of life's Qi; the
 Great Upper Writing of the numinous energy, constellations ballad of
 the lofty Perfected;

第一五方神王布行正氣斬伐邪源飛空之音

朱旗散霞

雲塗金馬

六洞鬼魔

隱伏泉下

出爲祿殄

干我正氣

勃亂時令

眞光蒙蔽

泊空縱姦邪

依地爲蠱魅

生民受其殃

乘災行疫癘

玉書煥赤文

眞光洞天地

煌煌列玉篇

靈嶽安其位

五老鎮五天

攝凶送寒夜

扣鐘伐神鼓

清蕩諸醜類

萬方永安寧

仙眞常保衛

First Part: Tones of "the Five Directions Spirit Kings On a Walk to Spread the Upright Qi and Cut Down Evil at its Source" Flying Through the Void:

Scattered red tinged clouds a banner of vermilion, clouds scribbled by golden horses; devil ghosts of the six caverns, concealed and lying low in their underground rivers; causing the wicked demon sheep to come out into the open, the concern of our upright Qi; in the confusion and chaos of disorder caused by time, hidden from the illuminating rays of the Perfected; wicked and treacherous road of crafty evil in the lake of the Void, relying on the Earth for victims of their poison demon magic; lives of the people experiencing calamity and misfortune suffer the scourge, chariot of disaster circulating its plague and pestilence; the Jade book of brilliant crimson text, shining the Perfected rays of the cavern for Heaven and Earth; Jade writing lined up, glittering and radiant, high peaks in the numinous energy calm and peaceful in their positions; the five old ones subdue with the calm medicine the five skies*, absorbing the fierce and inauspicious as a gift of the cold night; ringing the bells and banging the spirit drums, all the various kinds of ugliness are washed away into clarity; the ten thousand directions settled in eternal calm repose, the immortal Perfected, forever protecting and guarding.

*五天 wǔ tiān - five aliases for heaven, such as

皇天、昊天、旻天、上天、苍天, the five kinds of sky, each associated with one of the five colors,

第二五方五老帝君之造正氣嚴莊三界之章

凝雲化玉

碧闕萬重

洞然金色

混合八風

直樓蔚峨

翠巘高崇

朱輪碾月

虛唱冥沖

有物玄黃

大道之王

轉白爲紫

寶華生香

瓊胞合氣

兩半陰陽

左攜玉佩

右帶金璫

五色沓沓

各奠一方

神以意行

道由德將

正氣流傳

變化無常

絳臺丹楯

琳室青房

中有帝一

龍衣虎章

萬物成真體

三界居福鄉

仙真普生植

大洞爲津梁

Second Part: Chapter of the Five Old Emperor Masters of the Five Directions Building Upright Qi in the Swirling Mystery For the Serious and Solemn Village of the Three Realms of Existence:

Clouds congealing and transforming into Jade, the ten thousand heavy blue green watchtowers; gold simmering in the cavern, mixing and blending with the eight winds; luxuriant and lush mountain a straight multistory palace; kingfisher green mountains lofty and sublime, rolling vermilion wheel grinding the moon; singing and chanting in the Void, steeping in deep obscurity; there are things in the mysterious yellow, kings of the broad road of Heaven and Earth; revolving white created by purple, flowers of the precious treasure (寶 bǎo) fragrant with life; Qi united in the Jasper placenta, both halves, Yin and Yang; on the left, holding the Jade belt ornament, on the right wearing the gold pendant; the five colors repeating and overlapping, rippling and bubbling, each settling into the single prescription; spirit uses this for thought and behavior, invited to follow the road of virtue; the upright Qi pours into biographies, Heaven's divine changes pouring through the impermanence; the purple red platform tower a cinnabar shield, over the Jade flower room in the green house; at the center there is the Emperor of One, wearing the dragon and tiger chapters; the forms of the ten thousand things complete into perfection and the three realms of existence reside in the village of blessings; the immortal Perfected universally cultivate life, ferries and bridges across the great cavern.

第三五方天尊分衛正氣空玄度命歌曰

我乘東霞

植此雲牙

南丹赤城

嘯攝火兵

玉臺西龜

氣如龍芝

玄老太一

散香繞日

黃神揚旛

命駕帝關

洞空凝碧

絳絃光直

海色不動

繁星厯厯

晨耀扶桑

萬寶其昌

正氣流傳

出入華房

中和太玄

紅露清霜

物象陶冶

九醜伏藏

我道惟明

金斗朱璫

Third Part: Song of the Heavenly Elders of the Five Directions Dividing to Protect the Upright Qi with the Salvific Ferry of Destiny Across the Mysterious Void:

Eastern red clouds our chariot, cultivated by these cloud teeth; Southern elixir, cinnabar city walls, absorbing the hiss of the fire soldiers; Jade Terrace of the Western turtle, Qi of a flower dragon; mysterious old

Supreme Master, the Great One (太一 Tàì Yī), coiling sun scattering fragrance; Yellow spirit hoisting the flag, destiny harnessed to the Emperor's doorways; blue green congealing in the cavern Void, straight bright rays of purple red melody, music of Heaven's altar, not a single string, not a single arrow; not stirring in the ocean of colors, vividly countable calendar of the great number of stars; first glimmers of dawn on the Fusang tree*, glorious, the ten-thousand treasures its prosperity; upright Qi pouring into the historical narrative, entering and emerging from the flower room, centered in the harmony of the great

mystery (太玄 tài xuán), vermillion dew a clear crystal frost, shapes and forms smelting in the pottery kiln, the nine evil spirits fallen concealed into the storehouse treasure; our road reflecting Heaven's shine, vermillion pendant and golden dipper;

*扶桑 fú sāng - red hibiscus, a sacred tree called Fusang in the East China Sea, which was the place of sunrise. Scroll seventeen of this scripture is the "Fusang Tree" chapter.

諸天中大梵隱語無量音 道君撰

元始靈書五方天尊正氣玉篇

東方八天

攬陀元聿

正忱巴林

檀田梵都

羣峴蕭深

錫延慮賞

明機嘯岑

羽羅筠婁

杜虬偃金

聚輿駟魯

挺奚漠琳

傳定太邱

泮句眇澄

玄茫騰逸

微氏涓璧

霞邈耀麗

典區乾泉

Hidden Words and Boundless Tones of the Great Brahman at the Center
of All the Various Heavens;

Daoist Master Composition;

Primal Beginning Original Mystery's Numinous Energy Book of the
Upright Qi of the Five Directions Heavenly Elders Jade Writings;

Eastern direction Eight Heavens

Embraced by Original Mystery's writing brush on the steep bank, forest
of open palms and upright sincerity;

Fields of sandalwood a metropolis of prayers, flocks on the steep hill
above the lonely depths;

Stretching reward of prosperity flowing into thought, solemn and
reverent awakening to the pivot on the steep cliff shore;

Receiving in both hands the bamboo web of stars, lying on the golden
embankment beneath the tree of dragon horns;

Foolish post horses gathered at the carriage of the world, racing to
where in the desert of beautiful Jade flowers?

Composed narrative on the great mound, sentences dissolving as dust
settles in clear liquid;

Curling up in leisurely escape into the vast and boundless mystery,
people of the subtle profound in the brook that circles the Jade disk;

Radiant beauty of the red tinged clouds at dawn, local region's song of
Heaven's stream;

南方八天

龍遙方埤

月停頂眞

仇多部寅

麓寡阮神

持清莎淨

願侔吉樊

琤至寶止

梵嬰象宮

元恢洒育

攝仙咎菩

刀濫大序

閭鮮曲舒

稼馥魔輪

涎那易坤

沙惡柏空

飛華散通

Southern direction Eight Heavens

Remote dragon circling the wall, moon parked at the summit with the
Perfected;

Venerable army the companion of the many, spirit lute of the few in the
foothills;

Grasping the clarity and cleansing in the thin grasses, hoping to become
like the auspicious fence;

Tinkling flow arriving into completion and stopping in the silence of the
precious treasure (寶 bǎo), sacred prayer for the infant's appearance in
the temple palace;

Nourished by sprinkles and restored into Original Mystery, pulled away
from error by the Bodhisattva immortals;

Great sutra a flood of knives, song leisurely stretching out on the fresh
and bright lane inside the gate;

Devil ghosts on the wheel gentle fragrant grasses, how beautiful the
changes of Heaven and Earth;

Evil reduced to grains of dirt in the Void, scattered and fleeing to the
flying flowers;

西方八天

亶無法疇

珍明綠玄

碧天雲滌

色開九仙

池冥瑛燮

辨史眸綿

猷景莽栖

古毅邊桓

普首篤司

駕鮮圖敗

候繫谿達

玄略師陰

訖黎颯爽

浮落觀霏

景慕由胙

魔墟救堅

Western direction Eight Heavens

Fullness of truth in the emptiness, the method of cultivating fields, rare and precious green brightness in the mystery;

Sage of the blue green cleansing in the clouds, opening out into the colors of the nine immortals;

Dark pond blending with gleaming crystal, recognizing the continuous thread in the pupils of the eyes;

Grand plan in the bright scene to roost in the thick weeds, ancient resolute border pillars;

Devotedly following the lead of the universal chief, gently harnessed to the rare brightness of the diagram;

Watching the valley creek, welcoming its power, and permeating its purpose, mysterious outline of Yin's teacher;

Asking the blackened mountain range about clarity, floating and settling onto the monastery watchtower platform in the deep spiritual treasure;

Bright scene motivated to follow the blessings of Heaven and Earth, village of demons held firm and rescued into universal salvation;

北方八天

雄之彼真

朔璿回靈

辰劫秀野

攬叫閭童

氣敷章急

琉荷卷伸

祖時享帝

漢濫鋤魂

浩億忌幽

圖柳慶基

運資泛適

日曰洪施

燕虎環泥

行霧鈴离

嶽騫千羅

竭洙昧夷

Northern direction Eight Heavens

The Perfected situated within a powerful and imposing mystery, Jade
star snow circling in the numinous energy;

Elegant, flowered fields across the robbery calamity of time, calling out
to embrace the youth from behind the high gates;

Qi spreading quickly across the chapter, carrying the stretched out scroll
of sparkling glazed water lilies;

Ancestors of the epochs devoted to the Emperor in a sacrifice that
enjoys endlessness, modern people recklessly detaching from their
immortal Hun souls;

Vast numbers hidden away in fear within their netherworlds, willows of
the big picture map celebrating the foundational root;

Revolving capital floating with strength and grace, sun pestle flooding
the stone mortar with gifts;

Tiger at the banquet of repose a muddy gem, walking through a mist of
small bells to separate into clarity;

Raised up through the thousand nets to soar through the mountain
ridges, river of dark obscurity finished and fallen away;

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll Thirty-Four**

Soaring Bright Orbs of the Sun, Moon, and Five Planets chapter



Eastern direction Eight Heavens

Radiant Flying Perfected Amidst the Highest Flowers (Heaven),
(Emperor) Spears of All Extending Together;

Contemplating the Simplicity of the Jade Brightness (Heaven), (Emperor)
Narrating the Story of the Upright Subtle Profound;

Bright Scene's Boundless Radiance (Heaven), (Emperor) Distant
Profound Repeatedly Pivoting around the Self;

Vermilion Scripture of Separating Clouds (Heaven), (Emperor) Deep
Dome Cultivating the Revolving Ferry;

Perfected Flower Heroes Locked to the Dragon (Heaven), (Emperor)
Teachers of Peaceful Repose a Beckoning Metropolis;

Eternal Banquet Sailing Across the Void (Heaven), (Emperor) High Tilting
Village the Governing Cause;

Blade Tips of the Nine in the Deep Pool of Numinous Energy (Heaven),
(Emperor) Awakened Because of Leisurely Idleness in the Cavern;

Chariots of Bright Rays on the Platform of Immortals (Heaven),
(Emperor) Guests Faithfully Steeping in the Remote Distance;

南方八天

紫玄凝光暉逸天

帝敏江約樊

變霞隱金明幾天

帝辯祺廣仙

蓋空梵氣天

帝紉德盧綦

陽神扶靈天

帝古谷允嘉

丹炎洞陽天

帝太隆阿生

奇都益元天

帝波遲騰崇

景空回雲天

帝荷明思觀

寶魂隱章天

帝道陣勤和

Southern direction Eight Heavens

Escaping Sunshine Rays Congealed From Purple Mystery (Heaven),
(Emperor) Balanced and Agile in the River Cage;

How Much Golden Brightness Hidden in the Transforming Red tinged
Clouds (Heaven), (Emperor) Vast Chessboard Debate of Immortals;

Qi of Sacred Prayer a Canopy Over the Void (Heaven), (Emperor)
Virtuous Threads Through the Luxurious Rice Pot;

Branches of Yang Spirits Held Up in the Numinous Energy (Heaven),
(Emperor) Ancient Valley of Consistent Beauty;

Cavern Yang's Cinnabar Blazes (Heaven), (Emperor) Great Swell of Life;

Wonderful and Strange Metropolis Original Mystery's Deep Beneficial
Dish (Heaven), (Emperor) Soaring in the Slow Waves of the Sublime
Heights;

Bright Scene Silence of Circling Clouds (Heaven), (Emperor)
Contemplating the Bright Water Lilies of the Monastery Watchtower
Perspective;

Precious Treasure of Immortal Hun Souls Concealed Within the Chapter
(Heaven), (Emperor) Diligent Harmony of the Soldiers on the Road;

西方八天

晨浩冥元天

帝澤宣濟元

清瑤進希天

帝運英標華

金羽芝帶天

帝弼維員承

煥極太真天

帝鼎跡瑤光

綠光度玄天

帝尙吠伯誨

初皇含暉天

帝長定宜文

道諱對精天

帝顓越慈信

一混露液天

帝博還陽恭

Western direction Eight Heavens

Dawn Glimmers Across the Vast Deep Silence (Heaven), (Emperor)
Announcement of Grace From the Ferry of Original Mystery Over the
Pool;

Jasper Crystal Clarity Advancing Through the Silence (Heaven),
(Emperor) Revolving Blossoms of the Flowers in the Top Branches of the
Tree;

Gold Feathers of the Belt of Irises (Heaven), (Emperor) Crossbow of
Preservation Carrying the People;

Brilliant Culmination of the Highest Perfected (Heaven), (Emperor)
Cauldron Traces of Jade Bright Rays;

Green Bright Ray Ferry Through the Mystery (Heaven), (Emperor)
Teaching of the Elders an Ancient Music Barking Into the Wind;

First Emperor Holding Sunshine Inside (Heaven), (Emperor) Set Forever
Into the Appropriate Text;

Road Avoiding Mention of the Paired Essences (Heaven), (Emperor)
Trustful of Benevolence and Stepping Over into Honest Bright Shining
Simplicity;

Nectar Torrent of Entangled Unity (Heaven), (Emperor) Plentiful Return
of Reverent Yang Still in Progress;

北方八天

螭房利神天

帝攝萬精

寥幽宗光天

帝玄祖蘄清

龍施梵道天

帝沖融定方

元一生靈濟化天

帝基昌化時

垂熒灌炁易本天

帝益趙進涓

墉微建霞可智天

帝浩搖微光

熾文成流天

帝沙逾變周

法有足恩天

帝紂杳鳴潛

Northern direction Eight Heavens

Benefitting Spirits in the Room of Dragons with Horns Not Yet Grown
(Heaven), (Emperor) Collecting the Ten thousand Essences;

School of Bright Rays in the Silent Empty Dark (Heaven), (Emperor)
Prayer for Clarity from the Mysterious Ancestors;

Road of Sacred Prayer a Dragon on the Steep Banks (Heaven), (Emperor)
Fixed Method of Infusing and Blending Brightness;

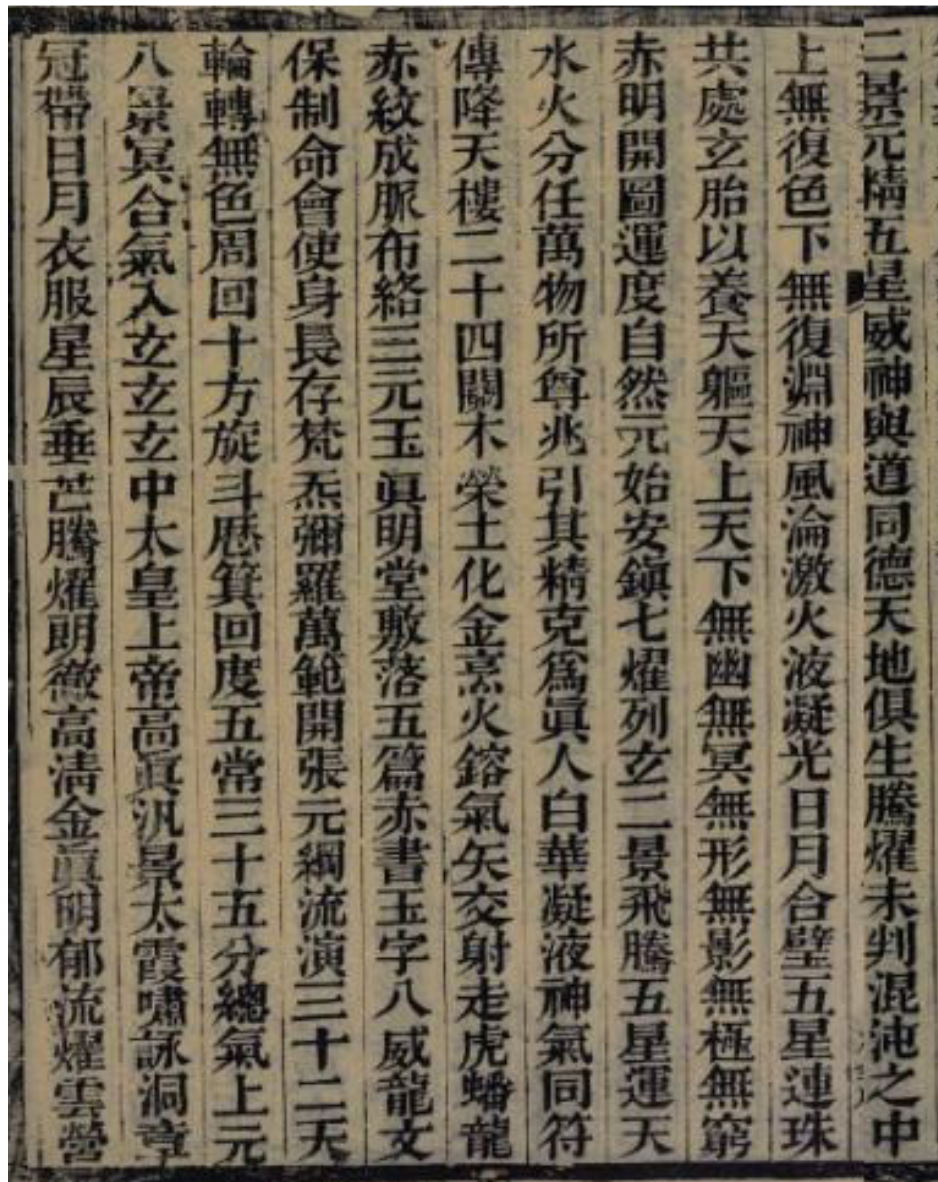
Original Mystery's Unity of Life and Numinous Energy Crossing the River
of Transformation (Heaven), (Emperor) Foundation of Flourishing
Prosperity Transforming Through the Seasons;

Dazzling Fluorescence Hanging Suspended, Pouring Qi Onto the
Changing Root (Heaven), (Emperor) Advancing Brook a Dazzling Return
From the Deep Beneficial Dish;

City Wall Text of Red Clouds Established as Able Whispers of Wisdom
(Heaven), (Emperor) Vast Waves of Light from the Subtle Profound;

Blazing Text Floating Into Completion (Heaven), (Emperor) Pebbles
Crossing Over In Their Circuit of Transformation;

In the Method There Is a Fullness of Thought (Heaven), (Emperor)
Saddle on the Deep Shadowless Silence a Hidden Secret Cry;



The two bright scenes that are the sun and the moon, essence of Heaven and essence of Earth, Original Essence in the emptiness

(元精 yuán jīng), and the five planets, the five majestic spirits, walk together on the road with the same virtue, Heaven and Earth together completely with life, their soaring brilliance not separate, in the midst of the formless primal torrent, ascending into emptiness and returning into the colors of appearance, descending into emptiness and returning into

the deep pool abyss; spirits on the wind sinking in stimulation, liquid fire congeals into bright rays, sun and moon in harmony with the jade annulus, the five planets like linked pearls; in the same place, the mysterious embryo, nourished by means of Heaven's human body; in Heaven and Earth, no hidden netherworld, no dark obscurity, no form or shadow, no limit, no exhaustion, the crimson brightness opening out onto the diagram, the ferry of brightness revolving naturally, Primal Beginning Original Mystery pressing down to calm with stillness, seven brilliant radiances lined up in the mystery, the two bright scenes soaring in their flight, the five planets revolving through the skies, water and fire branching off and taking up their separate posts, honored among the ten thousand things; the omen stretches and brings in the essence, thereby able to become a Perfected person; congealed dew of the white flowers, the spirit Qi together with the talisman, their biographies surrendered into Heaven's multi storied palace and its twenty-four openings, earth flowering into wood's shimmering simplicity, smelting fire cooking metal, upright arrow of Qi shooting forward, tiger running, dragon winding; crimson's one pattern a wholeness of veins and arteries, fibers spread out from the three Origins, bright hall of the Jade Perfected spread out and falling gently onto the five written sheets, the crimson book of Jade characters, the dragon text of the eight majestic powers; balanced destiny defended by the regulating system, the body is able to live forever; the sacred prayer of Brahman Qi full across the Pearl Sky Realm, the ten thousand models on the altar open out onto the great sheet of stars; the binding silk thread of Original Mystery

(元綱 yuán chóu) flows through the development of its dazzling

presentation as the thirty two Heavens; the rotating colorless wheel circles through the ten directions, the winnow basket passes through the whirling Dipper, and the five elements are ferried through Heaven's dream; thirty-five separate parts are assembled from the upper Qi of the Primal Origin, and the eight bright scenes exist harmoniously together, the Qi entering the mystery inside the mystery; at the center of the mystery is the great Emperor, upper Emperor of the lofty Perfected; the bright scene floats through the highest red tinged clouds, respectfully chanting the cavern chapters; hat and belt the sun and moon, the two middle horses wear the universe of time's stars, soaring in the brilliance of the suspended blade tips, resonating throughout the lofty clarity, bright elegance of the golden Perfected a flowing brilliance through the cloud barracks;

玉音攝炁靈風聚烟紫虛鬱秀輔翼萬仙二景五星通光入身
千和萬合自然成眞眞中有神長生大君無英公子白元尊神
太一司命桃康合延執符把籙保命生根上遊下清出入華房
八冥之內細微之中下鎮人身泥丸絳宮中理五氣混合百神
十轉迴靈萬炁齊仙仙道貴生無量度人上開八門飛天法輪
日月運行寒暑經緯五星主令導和生身身得受生上聞諸天
諸天之上各有生門中有空洞謠歌之章眞王靈篇辭參高眞

absorbing the Qi of the Jade tones, the numinous energy on the wind is assembled into a cloud of mist, a flowering elegance of lush density in the purple Void, wings to assist the ten thousand immortals; the two bright scenes of the sun and the moon, and the five planets, altogether penetrate to enter the body with bright rays; the thousand unities and ten thousand harmonies naturally arrive into the completion of Perfection; at the center of the Perfected there is a spirit, great monarch of eternal life, official teacher of the emptiness flower heroes, senior white spirit of Original Mystery; the Great One takes charge of destiny,

and the Tao Kang (桃康 Táo Kāng), Original Mystery spirit floating above the world in the Pre-Heaven dimension, extends harmony and unity, grasping the talisman and holding the book, defending the destiny of life's root; walking above in the Upper Clarity, emerging out of and entering back into the flower room, and into the Ba Ming,

(八冥 Bā Míng), the eight netherworlds, at the most tiny central place; pressing down below on the body of man, on the mud pellet and the purple red palace (head and heart), is the central principle of the Five elements, the five Qi, mixing and blending with the hundred spirits; going through ten cycles of the numinous energy, the ten thousand Qi become evened out and level together with the immortals, immortals on the road of the duty and responsibility of life, boundless universal salvation; ascending to open out through the eight gateways, flying on Heaven's wheel, the sun and moon revolving on their tour, through cold and hot, longitude and latitude; the five planets are commanded by the chief, guiding life's bodies into harmony; the body receives life, and ascends to listen to all the various Heavens; ascending into all the various Heavens, in each there is a gateway to life, singing the song of the chapters at the center of the hollow cavern, the numinous writings of the Perfected king, lofty Perfected singing the song of the constellations;

第一騰躍飛空之音			
水火相涵	氣號混昌	柔於裏囊	
圓包不開	浮沈太空	天地神胎	
真炁如煙	左周右旋	至精爲星	
日玄月青	熠耀生華	煥顯難名	
天老剖象	玉麗神嬰	日月自飛	
五星內明	冥冥交養	騰耀而升	
景騰星耀	色象齊并	萬物啟圖	
赤書玉文	動植滋繁	皆有天經	
中虛以節	外華以紋	虛則達氣	
紋以運精	神爲生主	動植炁均	
萬化淘澤	騰耀是因	太空杳杳	
玄漠深淪	日月既照	屈者能伸	
眞王飛空	交映寶輪	洞鑒十方	
垂光度人	行斯祕道	神霄上賓	

First Part: Tones of the Glorious Soaring Orbs Flying Through the Void:

Water and fire appearing packaged together, roaring Qi a torrent of blade tips; soft and supple sprouts, ah! bundled neatly, round covers unopened; floating and sinking in the Great Void, spirit embryos of Heaven and Earth; Qi of the Perfected like smoke, a whirling circuit from left to right; ripening into pure essence and becoming stars, mysterious sun, and green moon; bright shining fireflies, flowering life, brilliant revelatory fires difficult to describe; old Heaven split open into appearance, beautiful Jade display of the spirit infants; sun and moon flying naturally on their course, inner brightness of the five stars; dark unclarity handed over and nourished, ascending and soaring in the brilliant flowing radiance; bright scene of sailing stars incandescent, colors and shapes converged together side by side; diagram a happy revelation to the ten thousand things, crimson book of the Jade text; established in motion to nourish the great numerous complexity, for all and each there is the scripture of Heaven; within the Void using the nodes, outer flowers used to trace the pattern; Qi communicating Heaven's patterns in the Void, pure essence revolving using the graceful striping traces; chief born from spirit, Qi set in motion to establish balance; the ten thousand transformations clearing the pond, caused by the gliding scintillating flow; the great emptiness deep, dark, and vague, sinking into the profound depths of the mysterious desert; sun and moon already transparent and sparkling, bent by the curve, able to stretch out and extend; Perfected kings flying through the Void, delivered into the shine of the wheel of precious treasures; cavern mirror of the ten directions, dropping down bright rays that are the salvation of mankind; traveling along this secret road, visitors of the spirit sky;

第二二景飛霞之章

玉海無際

碧煙徘徊

扶桑萬里

青闕崔嵬

中有寶臺

內隱樞機

左日右月

前罡後魁

玉女持鑰

神宮啟扉

晝日夜月

翕受敷施

舉標幹輪

萬象分馳

日月二門

激電飛雷

騰騰寶光

命駕九龍

絳霞紫雲

映天睽睽

朱芒張絃

金繩下連

兆執二章

引景八圓

目童玄炎

月妃華姬

吐光揚暉

散注流分

保兆生命

變化神仙

雙景並耀

深入含蓮

紫金爲容

受書帝軒

Second Part: Chapter of the Two Bright Scenes' Flying Red Clouds:

Jade ocean without borders, green mist hovering and wandering in circles; supporting the tree of the ten thousand villages, green high mountain watchtower observing ghosts; at the center there is a terrace of precious treasures, hidden inside the cardinal pivot house; to the left is the sun and to the right is the moon, in front is the tail of the Dipper and behind is the first star of the Dipper; the Jade Maiden holds the key to the locked house, the spirit official opens the door; daytime sun and nighttime moon, announcements spread out to be received and gathered and accumulated harmoniously; handle of the wheel held up in the topmost branches, the ten-thousand appearances divide and spread out; the two gateways of sun and moon, inciting lightning and launching thunder; exuberant steaming treasure of bright rays, destiny harnessed to the nine dragons; scarlet and purple clouds, twilight dragon pupils reflecting Heaven; vermilion blade tips stretched out across the bow string, connected to below by a golden rope; omen grasping the two chapters, stretched across the bright scene of the eight circles*; blazing mysterious sun youth, beautiful flower moon maiden; sunshine tossing out bright rays, leisurely spirit rivers branching and flowing; defending the life destiny of the omen, ringing transformation dream of spirit immortals; pair of bright scenes together with the radiant orbs, entering the depths to hold the cherished lotus; holding the purple and gold within, allowing it to shine through the countenance, receiving the book from the Emperor's pavilion.

*八圓 bā yuán - Eight circles, a common vocabulary in Buddhism; the Tiantai sect says that there are eight kinds of perfection, including teaching, reason, wisdom, renunciation, action, position, cause, and effect.

第三五星鍊真歌曰

東方九氣

歲星九門

玉樓萬重

寶駕飛輪

中有帝皇

青衣絳裙

南方三炁

熒星三門

瓊臺八觚

辟飛流煙

中有帝皇

錦衣寶冠

西方七炁

岡星七門

雷雷金闕

玉光散分

中有帝皇

素衣虎裙

北方五炁

辰星五門

龍宮高浮

紫雲擁軒

中有帝皇

玄衣飛裙

中央十炁

鎮星十門

黃袍帝臺

五斗攝精

中有帝皇

黃衣錦裙

彼五帝皇

總御萬靈

泛泛天光

來入兆身

鍊真易骨

刻兆仙名

Third Part: Song of the Perfected Smelting Under the Five Planets:

The Eastern direction is the nine Qi, and Jupiter (歲星 "year star") the nine gateway; Jade tower's ten-thousand layers, precious treasures harnessed to the flying wheel; at the center there is the royal Emperor, wearing green robe and scarlet skirt; the Southern direction is the three Qi, and Mars (熒星 "glimmering star") the three gateway; Jasper constellation goblet of eight concentric circles, excluding flight quietly floating in the mist; at the center there is a royal Emperor, wearing a woven brocade robe and hat of precious treasure; the Western direction is the seven Qi, and Venus (岡星 "tall hill star") the seven gateway; hazy cloudy mist golden palace, bright Jade rays divided and scattered; at the center there is a royal Emperor, wearing a plain white robe and tiger skirt; the Northern direction is the five Qi, and Mercury (辰星 "time star") the five gateway; dragon temple palace floating in the lofty heights, purple clouds surrounding the pavilion; at the center there is a royal Emperor, wearing a black swirling mystery robe with a flying skirt; the central direction is the ten Qi, and Saturn (鎮星 "calming star") the ten gateway; yellow pond Emperor terrace, the five dippers absorbing pure essence; at the center there is a royal Emperor, wearing a yellow robe with a brocade skirt; these are the five royal Emperors, assembled to manage the ten-thousand numinous; on the floating ripples of Heaven's bright rays they arrive to enter the omen's body; bone changing easily and smelting into perfection, the omen is carved with the names of the immortals;

乘飛龍兮遊九宮宴妙庭兮舞千童交虎旗兮傾羽蓋震鐘
鼓兮動天籟五皇歡樂兮福祐帝宮永陽春兮億壽無窮引
靈光兮神炁熏融登上清兮超凌碧空

Touring the nine temple palaces, ah! on the flying dragon chariot,
joyfully feasting on mystic wonder in the courtyard, ah! of the thousand
dancing youths; intersecting tiger banner ah! pouring out from the
feather canopy, bell and drum jar shaking, ah! setting in motion
Heaven's music; the five Emperors rejoice, ah! in the blessings of the
imperial palaces; springtime joy of eternal Yang, ah! the trillions of years
lifespan inexhaustible; stretching out and drawing in the numinous rays,
ah! the spirit Qi fumigates, and melts into happy fragrant transparent
harmony; ascending into the Upper Clarity, ah! stepping over and
transcending into the blue green emptiness.

諸天中大梵隱語無量音 道君譔

元始靈書七辰寶篇

東方八天

騫樓崖符

宛蕭瑤琚

玟還阿奢

奔濯西杆

落棧謨羣

支斗益敷

渺化尤砭

厯論伊尋

光訛定拘

定思雲魂

神洞郁郁

億亶胡汾

赤咤慶廬

戚驛資存

佑路善特

匪耀維騰

Hidden Words and Boundless Tones of the Great Brahman at the Center
of All the Various Heavens;

Daoist Master Composition;

Primal Beginning Original Mystery's Numinous Energy Book of the
Seven Celestial Body Precious Treasures Writings;

Eastern direction Eight Heavens

Riverbank talismans of the soaring tower, leisurely winding Jade belt;

Veined Jade texture still in progress of spectacular spreading
extravagance, brilliance headed West into the soup bowl;

Dropping into the pen to forge the sheep, supported by the Dipper to
apply and spread the benefit;

Masterful piercing needle of transformation across the vast expanse,
searching experience and passing through discourse;

Bright rays wildfire captured and fixed in place, thoughts fixed and set
among clouds of immortal Hun souls;

Lush and elegant prose of the spirit cavern, river of people a tranquil
fullness;

Crimson roar a celebration in the cottage, diligently storing up the
treasure of the dancing post horses;

Special assistance on the road of virtue, held together with the brilliant
gallop of the jar;

南方八天

素登邱霞

月液芬葩

九帝畜武

迎田湊營

畔府碧顏

鳥鑑留南

質承子敵

燕程被幾

靖暮輕槎

愿廢猛寂

乾竇殊堅

波緘罔直

瓊醑億歡

奔升管堤

爛陳宣嶷

游丹冲昵

Southern direction Eight Heavens

Simplicity ascending from the mound through the red clouds, dew of the moon on bright and beautiful flowers;

Nine Emperors cultivating a military, meeting on the field and gathering in the cloud barracks;

Blue face mansion at the edge of the field, bird's reflection preserved in the South;

Taking on the character of the tiger drum teacher, progressing on the journey to peaceful repose under how many quilts?

Light raft still and quiet in the deep evening clarity, tranquil solitude a prayer to abandon ferocity;

Unique strength of reaching an end and coming to a stop in the cave, straight and upright among binding waves in the deceitful web of confusion;

The trillion joys of white Jasper flowers, ascending torrent that manages the embankment;

Awakening out of confusion and delusion to the announcement narrated by blazing flames, approaching to soak in the rambling cinnabar;

西方八天

晨鸞著啼

翹趙忘雷

乙戰兌醜

祝照漂隨

黨簿豫童

鳩沙華谿

勢式莊驅

玉崑輔宣

丙鉛雌神

合規扶鄰

正戟迴枚

暴酉那兌

俵道韓曲

大庚稭竹

臼積天履

萬闌敏目

Western direction Eight Heavens

Dawn glow phoenix manifesting the call, lifting up the tail feathers and returning them into the forgotten thunder;

Turning to fight the battle of saints in the swamp of ghosts, following the floating elegance, illuminated by Heaven's prayer;

Humble community of relaxed and happy youth, turtle doves like grains of flowers in the river gorge;

Ritual of powerful momentum urging on the village, assistance of the bright torch proclamation from the Jade mountains of immortals;

Female spirit like lead in the fire, harmonized into unity with the grand plan and helped by neighbors;

Correcting swords of revolving coins, how beautiful the wine brewed in the fierce swamp;

Distributed roads fenced in by the song, great Heavenly road of fir trees and bamboo;

Mortar bowl accumulating Heaven's repetitions, sharp sighted awakening of the ten thousand blocked doors;

北方八天

疆默寤闌

夷增巨修

空永部承

擊幾前謨

飛魔周玄

術如紀光

洛欽野盧

抱圖逸嵩

稽庸等化

欽謹周夷

智洪觀區

投幽運機

慧全昭徹

晨鋒敕彌

尺坎潯奏

虎震威峙

Northern direction Eight Heavens

Silent and majestic boundary fence , enormous cultivation calming the chaos;

Troops received into the eternal grace of precipitous silent peaks, guides in the practice striking down how much?

Flying demons making circuits through mystery, storybook of bright rays like a road of chrysanthemums;

Venerable crimson flood on the open fields of the rice vessel, retired to the leisure of the highest peaks and carried through the diagram;

Bowing down in the ordinary and awaiting flowering change, drinking cautiously through the peaceful circuit;

Vast flood of wisdom from the region of the monastery watchtower perspective, cast into secluded depths and revolving around the pivot;

Thoroughly illuminated and enlightened into wholeness, pointed spear of dawn's rays the universal decree;

One foot pit trap in the music of the steep bank, majesty of the wind and the light piled up to face the shaking tiger;

Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll Thirty-Five

Nine Temple Palace Registry of Immortals chapter

道言正月長齋誦詠是經紫微上宮注籍金料妙行真人乘少
陽景霄之光下開闢闢拔度上世亡魂升入天堂七月長齋誦
詠是經洞虛元宮書功瓊簡龍耀神王奏明九天降以生氣身
得神仙十月長齋誦詠是經方諸洞宮列章上聞持綱執紐立
天大魔清蕩姦祲收伏百精消滅三災保世升平八節之日誦
詠是經得爲地眞遊宴八冥本命之日誦詠是經五府灌鍊雙
景交纏九元上會混合綿綿制魂拘魄升騰絳煙采集華芒流
運靈泉功滿道備神飛列仙

Tidings of the Dao: Extended fasting on vegetables for the first month of the lunar year and chanting the song of this scripture brings ascension to the Palace of Purple Tenuity, focused on the golden branch of study that is the Registry of Immortals, Perfected man traveling in the mystic

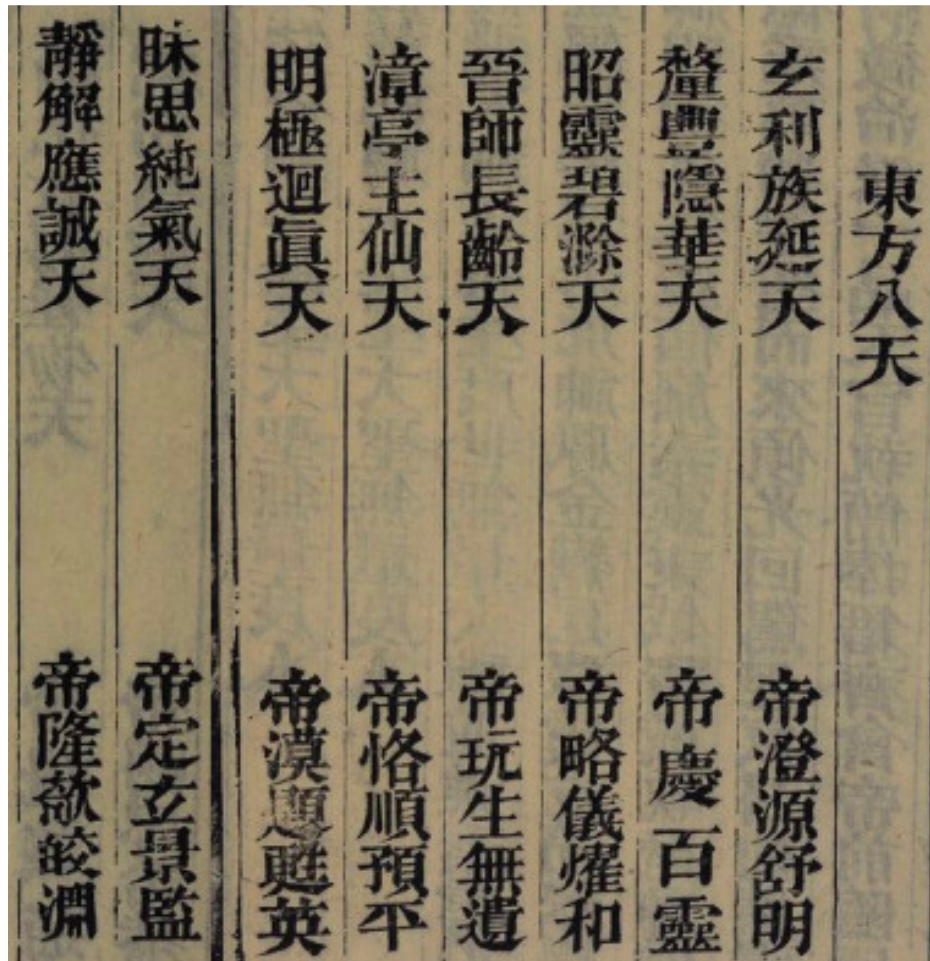
wonder, riding the chariot of the Eastern Yang (少陽) on the rays of the bright scene's Milky Way sky, opening out and unfolding below into the netherworld through the doorways, pulled up by the immortal Hun souls from out of the world of death onto the salvific ferry, ascending to enter Heaven's bright hall; extended fasting on vegetables for seven months and chanting the song of this scripture, leads to the empty cavern's palace of Original Mystery and the book of merit written with letters of exquisite Jasper, by the brilliant radiance of the dragon spirit king, performing the musical memorial of the nine Heavens, which descends into life's Qi, so that the body obtains spirit immortality; extended fasting on vegetables for ten months and chanting the song of this scripture, leads to ascending to hear all the various directions of the cavern temple palace lined up, grasping the lead rope and holding on through the turn, the evils of the great demons in the swirling mystery washed in the quiet clarity and receiving welcome into the hundred spiritual energies, melting and extinguishing the three disasters*, defending the generations of the world so that they may ascend in to even tranquility; through the days of the eight nodes**, chanting the song of this scripture enables one to become an Earthly

Perfected (地真), traveling through the deep obscurity of the eight

netherworlds; on the birthday, (本命之日 "root of destiny day"), chanting the song of this scripture, one is poured into the smelting forge of the five mansions, handed over to be wrapped around by the pair of bright scenes that are the sun and the moon, the nine orifices ascending into perfect balance, and blending into the unbroken continuous thusness, immortal Hun souls controlling and restraining the mortal Po souls, ascending to swim in the smoke of the scarlet mist, distinguishing and gathering the flower tips that float on the revolving stream of numinous energy, fulfilling the work required to prepare for the road that is the Dao, spirit flying to line up with the immortals;

* 三災 sān zāi - Buddhism calls these the three kinds of disasters that arise at the end of a calamity. Swords and soldiers, epidemics, and famine are the three minor disasters, which arise at the end of the calamity. Fire, wind, and water are the three major disasters, which arise at the end of the bad kalpa.

** 八節 bā jié - Refers to the eight main solar terms in the twenty-four solar terms: Beginning of Spring, Spring Equinox, Beginning of Summer, Summer Solstice, Beginning of Autumn, Autumn Equinox, Beginning of Winter, and Winter Solstice



Eastern direction Eight Heavens

Community Invited into Mysterious Benefit (Heaven), (Emperor) Root Source Clarifying in Stillness and Opening Out into Eternal Brightness;

Abundance Governed into Correctness of Concealed Flowers (Heaven), (Emperor) Celebration of the Hundred Numiousities;

Blue Green River Illuminated into Clarity in the Numinous Energy (Heaven), (Emperor) Ceremony Outline a Harmony of Radiance;

Teacher Advancing Through Eternity (Heaven), (Emperor) Life Completely Playful;

Immortal Chiefs on the River Pavilion (Heaven), (Emperor) Flowing Reverently and Cautiously, Advancing in Tranquility;

Revolving Perfected of the Highest Brightness (Heaven), (Emperor) Revived and Awakened into the Topic of the Twilight Desert of Flower Heroes;

Hidden in Obscurity and Contemplating the Pure and Simple Blessing of the Qi (Heaven), (Emperor) Fixed and Set in the Mystery of the Solid Bright Scene;

Responding to Truth With a Display of Quiet Stillness (Heaven), (Emperor) Deep Pool of Brilliant Clarity a Grand Answer in the Emptiness;

南方八天

皓明慶延天

帝植秀友良

炎華赤芒天

帝託端承光

鍊真消魔天

帝一求微藍

寂度忘塵天

帝謹悟濟

靈鑑射玄天

帝紹儀祕常

太極校仙圓明正化天

帝力彊捐

赤岡飛霞鍊中天

帝無待資宣

靜常惠神天

帝篤慶生

Southern direction Eight Heavens

Narrative Celebration of Bright Luminosity (Heaven), (Emperor) Virtuous Friends Teaching Long Happy Deep Harmony;

Crimson Blades of Blazing Flowers (Heaven), (Emperor) Releasing the Threads to be Received as Bright Rays;

Extinguishing Demons and Smelting into Perfection (Heaven), (Emperor) Seeking the One in the Subtle Wonder Indigo;

Forgetting the Dust of the World in the Solitary Tranquility of the Ferry of Transcendence (Heaven), (Emperor) Cautious and Aware While Crossing the River;

Reflecting the Numinous Energy by Sprouting Up into the Mystery (Heaven), (Emperor) Always Secretly Carrying Out the Ceremony;

Tai Ji (太極 Tàì Jí) School of Immortals a Circling Brightness of Upright Transformation (Heaven), (Emperor) Leaving the World Behind with Uncompromising Strength and Power;

Smelting and Refining in the Midst of Flying Crimson Cloud Hills (Heaven), (Emperor) Supplied with the Bright Torch Announcement and Paused in the Emptiness;

Gracious Spirits Always Quiet and Still (Heaven), (Emperor) Warm and Strong Celebration of Life;

西方八天

鍾仙校錄天

帝披冲薦光

扶善紀功天

帝都盈撩鄆

西昌奉真天

帝辨世正開

鬼靈隔犀除魔天

帝鍊咸俞全

逸曦助爲號明天

帝勃陽持雲

張虛留契左神天

帝諒真召暮

伯化救傷拯物天

帝覺義通

都司召靈天

帝彌忠希恭

Western direction Eight Heavens

Bell Jar of Immortals a School Book of Talismans (Heaven), (Emperor)
Steeping in the Woven Mat of Bright Rays Draped Over the Shoulders;

Chronicle of Discipline and Merit a Benevolent Support (Heaven),
(Emperor) Overflowing Dish a Metropolis That Sprinkles the Mountain
Districts;

Flourishing Western Beauty a Respectful Tribute to the Perfected
(Heaven), (Emperor) Seeing Through the Veil of the World to Discern the
Opening Out of Correct Balance;

Ghosts in the Numinous Energy Separated Out by the Sharp and Deep
Rhinoceros Horn that Expels Demons (Heaven), (Emperor) Everyone
Agreeing to Smelt Harmoniously Together into a Sacred Unity on the
Hollow Boat;

Sunshine Assisting Escape Into Leisure with the Roar of Brightness
(Heaven), (Emperor) Strong and Prosperous Yang Shooting Upward and
Persevering Through Clouds;

Spirit From the Left Spreading Out Across the Emptiness and Engraving
Heaven's Message (Heaven), (Emperor) Beneficial Understanding of the
Perfected Summoning of the Seasons;

Elder Brothers' Flowering Transformation a Universal Rescue of Salvation
Out of Suffering Among Things (Heaven), (Emperor) Awakened to
Thoroughly Pervading Purpose;

Managed Metropolis Summoning the Numinous Energy (Heaven),
(Emperor) Assisting the Reverent and Purposeful Walk of the Sincere
Heart;

北方八天

宣陰布化天

帝詢蒙若賒

伏魔掌錄天

帝正威奠明

氣輪壘業天

帝嶽昌祠宗

昇真進澄天

帝輔東登華

陶晶正思天

帝宵嚴犁

運龍直陽天

帝烈江純思

九宮典嶽天

帝優圖訥庸

順靈濟幽天

帝呼成自康

Northern direction Eight Heavens

Bright Torch Announcement to Yin a Spreading Display of
Transformation (Heaven), (Emperor) Consulting the Covering Like
Requesting Pardon From the Sparse Distance;

Demons Humbled and Prostrate Before the Palm Grasping the Registry
of Talismans (Heaven), (Emperor) Paying Tribute to the Majestic Upright
Power of the Brightness;

Wheel of Qi Engaged in the Business of Building Up the Walls (Heaven),
(Emperor) High Peaks Flourishing and Beautiful a Sacrificial Tribute to
the School;

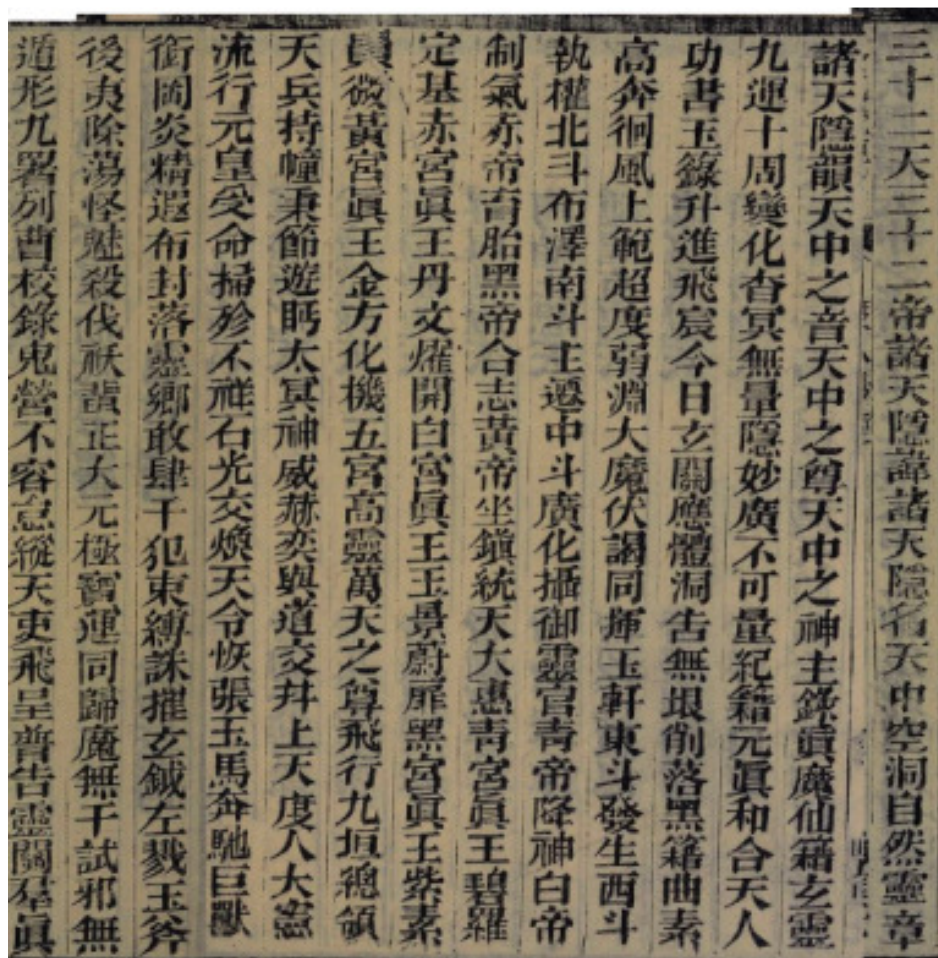
Ascended Perfected Advancing in Settled Clarity (Heaven), (Emperor)
Assisted by the Ripening Ascent of Eastern Flowers;

Pottery Wheel Crystal of Upright Contemplation (Heaven), (Emperor)
Plow Drawn Rigorously Across the Dome;

Revolving Dragon of Straight Flowing Yang (Heaven), (Emperor) Fierce
Burning River of Pure and Simple Thought;

Nine Palace Scripture of High Mountain Ridges (Heaven), (Emperor) Rich
Abundant Beauty Speaking Slowly with the Diagram;

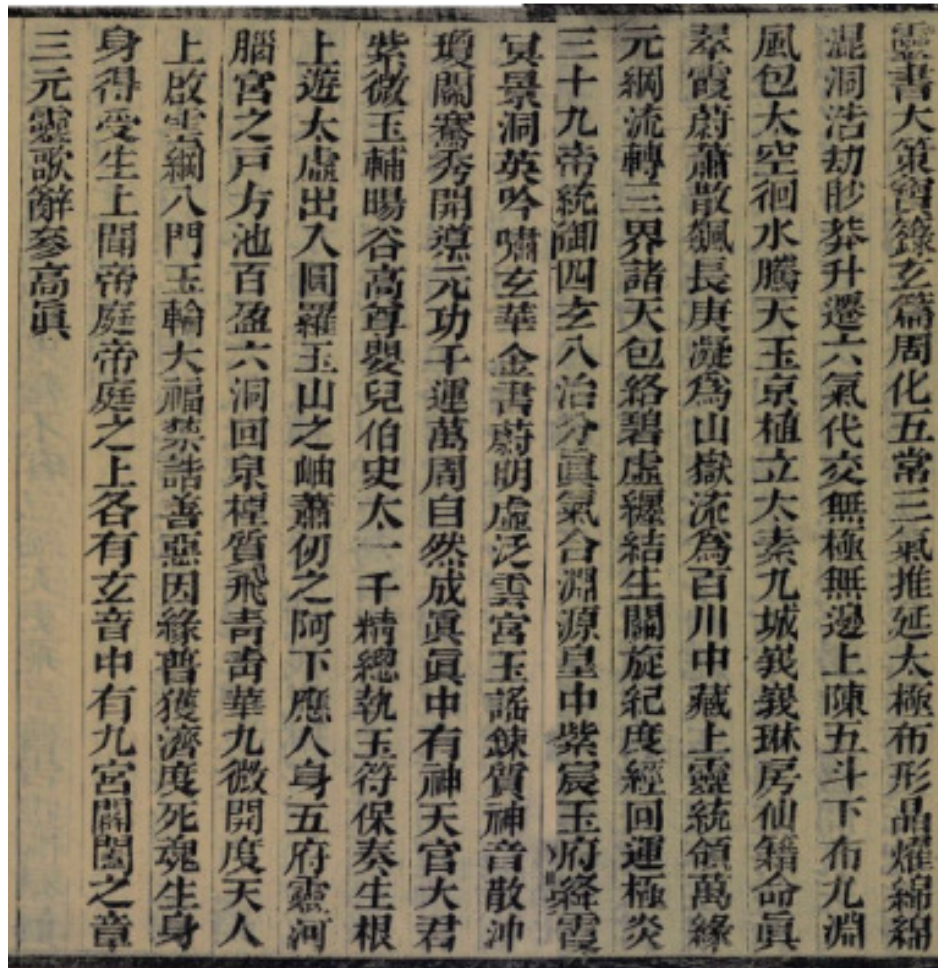
Flowing Along With the River of Numinous Energy, Ferried Out From the
Netherworld (Heaven), (Emperor) Calling Out With a Cry of One's Own
Power to Accomplish Saving into Calm Quiescence;



The "32 Heavens and the 32 Emperors" conceals all the diverse Heavens to avoid mentioning the taboo names of all the diverse Heavens, hiding their esoteric names; at Heaven's center is the empty cavern of the "self so", the spontaneous, self-existent numinous energy singing the chapter of all the diverse Heavens' secret beautiful sounds, the tidings of Heaven's center, the senior master of Heaven's center, spirit of Heaven's center; the chiefs record the Perfected and the Demons of the book, registry of immortals in the numinous mystery, with the revolving nine circling through the ten directions, the bright and ringing dream of change through the dark and quiet depths, boundless hidden mystic wonder broad and measureless, Perfected of Original Mystery recording the ages like a silk cocoon, harmoniously uniting Heaven and Man; the Jade record is a book of merit and achievement, advancing ascension of the flying apartments; the present day is a mysterious opening responding to the body, cavern announcement boundless; black dust of

the registry cut away like falling leaves, the simple song rushes into the lofty heights, wandering in the whirlwind of the upper pattern, ferry of transcendence stepping past the delicate pool, the great demons laying prostrate in respectful tribute, tossed together on the waves of the Jade pavilion; in the East the Dipper gives birth to sprouts that shoot up, in the West the Dipper grasps them with the weight of the golden steelyard, in the North the Dipper spreads the announcement of purpose over the marshes, in the South the Dipper shifts the host, and at the center the Dipper is a wide field of flowering transformation, administered and managed by the numinous energy officials; the Green Emperor descends to tame the spirits, the White Emperor regulates the Qi, the Crimson Emperor nourishes the embryo, the Black Emperor harmonizes resolve and unites the will with discipline, and the Yellow Emperor takes a seat to suppress evil with calm stillness, gathering and uniting the great harmony and benevolent grace of Heaven; the Perfected King of the Green Temple Palace composes the foundation of the blue green web; the Perfected King of the Crimson Temple Palace opens out the swaggering crystal of the cinnabar text; the Perfected King of the White Temple Palace opens the window onto the bright Jade scene; the Perfected King of the Black Temple Palace walks through the purple leaves of the subtle profound; and the Perfected King of the Yellow Temple Palace transforms into the golden medicine flowering around the pivot; the lofty numinous energy of the five temple palaces house the venerable senior masters of the ten thousand Heavens; on their flying pilgrimage through the nine hedges, they assemble to lead Heaven's soldiers; holding on tightly to the banner through the nodes, they roam freely, squinting down into the Great Darkness, majestic graceful spirits of flourishing grand crimson, together on the road and interleaving on their deep and happy paths; ascending into Heaven on the ferry of boundless universal salvation, the great effective decree a circulating flow; receiving and accepting their destiny from the Emperor of Original Mystery, they sweep away the ominous, all inauspicious and unwholesome things melting away; intersecting brilliance of bright rays and stone, Heaven's method opens out, a vast restoration like a bow pulling back and shooting the arrow of thusness that spreads and stretches into all thing; Jade horses gallop quickly, bridled to the mound and warding off beasts; blazing essence spreads out across the ancient distance and descends to bestow the numinous energy on the village; daring unrestrained indulgences and interfering offences are bundled and bound, and punished with annihilation; the axe of mystery slaughters from the left, Jade hatchet annihilating from behind, washing away and eliminating the bizarre and harmful demons of not-yet,

cutting down the witchcraft of buzzing pests; Heaven's upright
 correctness the origin of all things (元極 yuán jí), the precious
 treasure revolves and life returns together in surrender; the empty
 transgression of devil ghosts tested and extinguished, body's form
 secluded and shielded from the bizarre and empty road of the crafty
 evil; the nine official departments lined up and arranged in the song of
 the souls, the school records the barracks of ghosts; not tolerating lazy
 vertical indulgence, Heaven's officials fly to present the record;
 universally reporting through the doorways of the numinous energy, the
 flock of Perfected looks up to listen; across the ten poles of the three
 realms, everyone together is able to hear, and become aware of the
 great writing of the numinous book, the mysterious pages of the
 registry of precious treasure;



The five elements transform as they circle, and the Qi of the three Origins pushes forward casting off decline and extending longevity; the Supreme Ultimate Polarity (太極 Tàì Jí) spreads out over the body's form, it's crystal radiance a simple thread of continuous thusness; in the long robbery calamity of time across the vastness of the turbulent cavern, the tiny and humble hurry to ascend and cross over into transcendence; the six Qi (of Yin, Yang, Wind, Rain, Obscurity, and Brightness) intersect and replace each other, borderless, beyond mind and form, the five directions of the Big Dipper laid out above, the nine deep pools of the abyss spread out below; wind wraps around embracing the Great Hollow, water shifts back and forth, prancing through the sky; the throne of the Jade capital is established, behind the great primitive simplicity of the nine city walls, beautiful Jade flower room tall, steep, and rugged, registry of immortals, destiny of the Perfected; green mountains and red clouds in resplendent isolation scatter the violent whirlwind of the gold stars, congealing to build mountains into high peaks, floating and flowing to create the hundred rivers, storehouse treasury at the center of the numinous energy above, governed and led by the ten thousand causes (萬緣); revolving flow of the net led by Original Mystery, the three realms of existence led through all the various Heavens, ropes coiling the envelop the empty blue sky, bonding the sturdy knots of life across the open doors; whirling cocoon chronicle a ferry woven across the chaos, blazing extreme heights circling on the wheel; thirty nine Emperors gather to manage the four mysteries together, the eight harnessed like a river shared and distributed among the Perfected; the Qi blends and unites in the deep pool at the spring source, where the Emperor sits at the center of the purple apartments, scarlet clouds of the Jade mansion a bright scene feast for the flower heroes of the cavern; mysterious flowers chanting and whistling, a golden book of flourishing astral brightness, cloud temple palace floating through the Void; green Jade crystal smelting and refining in the simple flow of the real, spirit tones scatter and cleanse the air; exquisite Jasper doors soaring and elegant, flowering and strong, open out to lead and guide into the meritorious accomplishment of Original Mystery; the thousand revolutions of the ten thousand circuits naturally arrive into the completion of Perfection; at the center of the Perfected there is a spirit, the Great Monarch Heavenly official, Jade assistant of the Purple Tenuity, venerable lofty master a rising sunshine over the gorge; young child of the elder

brother historian, the Supreme Emperor One (太一 Tàì Yī) of the ten thousand essences; always holding the Jade talisman, protecting the root of life with a musical performance; roaming above through the highest emptiness, emerging from and entering into the circular web, caves of Jade mountains in the lonely heights of the great mound; responding to man's body below, the five mansions of the numinous energy river; door to the temple palace of the head, filled with the hundred medicines of the pond; the waterfall revolves through the six caverns, flying green a reverent sacrificial ceremony; green flowers of the nine subtle profound, opening out with Heaven's ferry for mankind; happy revelation above an open door leading through the clouds, and through the eight doorways of the Jade wheel; the great blessings of admonishment and prohibiting restraint, good and evil the causes that create effects in another stage of existence (因緣); everyone everywhere universally obtaining the relief of the ferry into salvation, death detached from the life of the body, body obtaining and accepting life, ascending to hear the Emperor in the courtyard, and every mysterious tone above the Emperor's courtyard; at the center of the nine temple palaces, at the interval between the opening and closing, is the numinous energy song of the three Origins, constellation ballad of the lofty Perfected.



第一九宮羣仙飛空之音

八明四虛

包含九宮

赤混高濤

交羅太空

八圓之上

風澤之中

洞合杳冥

下鎮北酆

三官統領

中有至神

執天大憲

與道同功

立以天帝

主以玉真

妙化生育

三十九君

上輔元始

浩劫稱尊

出入有無

飛遊玉京

洞章下教

萬天告行

First Part: Nine Temple Palace Flock of Immortals' Tones Flying Through the Void:

The eight brightnesses and the four sides of the empty sky, wrap around and embrace Nine Temple Palace; the crimson torrent from the lofty clarity intersects with the net in the heights of the emptiness, above the eight spheres, at the center of the pool's wind, harmonizing the cavern

in the dim obscurity (杳冥) and pressing down below to subdue the Northern Capital of the Netherworld; the three officials gather together to lead, and at the center is the spirit at the solstice of perfection, holding on tightly to Heaven's decree, taking part in the effective merit of the Dao, established by Heaven's Emperor, the chiefs of the Jade Perfected, raising and nourishing life through transformation

in the mystic wonder (妙化生育), the thirty nine masters, ascending with the assistance of Primal Beginning Original Mystery

(元始), balanced by the venerable master in the golden steelyard across the vast robbery calamity of time, emerging from and entering into the emptiness, flying through the Jade capital; the cavern chapter teaches below, the ten thousand Heavens performing their announcement.

第二九宮仙籍之章

紫瓊天策

玉極真科

高真隱諱

上祕圖羅

朱璧列名

紫素三華

飛仙列聖

赤文煥霞

玄金寶簡

黃玉柔編

總記羣真

帝心所銓

太極玄宮

校籍命仙

憫彼世人

逐物流遷

魂升魄降

沈淪九泉

胡不登山

詠此洞篇

一悟至道

身飛帝軒

Second Part: Chapter of the Registry of Immortals in Nine Temple Palace:

Heaven's essay of purple Jasper, highest Jade Perfected branch of study, concealed taboo words of the lofty Perfected, highest secrets of the spherical net; names arranged in the hollow vermilion disc by the three

flowers, the Purple Primes (紫素), holy sages lined up with flying immortals in the crimson text of bright red clouds; mysterious gold a precious treasure simple and sparse, woven compilation of supple yellow Jade, assembled record of the flock of Perfected, weighed and measured within the Emperor's heart; in the mysterious palace of the Supreme Ultimate Polarity, the registry of immortals' destiny is collected, compassion and sympathy for the world of mankind and their shifting pursuit of things; immortal Hun souls ascend and mortal Po souls descend, sinking submerged in the nine underground springs; why not ascend the mountain and sing and chant this cavern writing? One who comprehends arrives into perfection on the road that is the Dao, and the body flies onto the Emperor's pavilion.

第三太極九宮歌曰

太清九方

回秀流雲

總執天機

開通杳冥

碧山紫河

玄微結鄰

太微上府

中有老人

騰天隱道

合景生身

扇霄蔚羅

朱光耀明

天輪回運

經變元成

九淵包絡

通道河津

清微帝一

大洞靈尊

默念契大有

自然成至真

我歌九宮仙

願同朝帝宸

Third Part: Song of the Supreme Ultimate in Nine Temple Palace:

In the highest clarity of the nine directions, the circling elegance of flowing clouds, assembled and holding on to Heaven's pivot, opening out completely to pervade the green obscurity, the bottomless sky, green mountains and purple rivers, a neighborhood of knots in the mysterious profound; in the upper mansion of the great subtle profound, at the center there is an old man, soaring through Heaven on hidden roads, harmonizing the bright scene that gives life to the body, luxuriant net of door in the sky, vermilion rays of dazzling brightness; Heaven's wheel a revolving circle, scripture of divine change the completion into perfection of Original Mystery; the nine deep pools are enveloped by the river of the Dao a ferry that is everywhere, Emperor One in the still and clear silence, venerable senior of the numinous energy in the great cavern, recollecting the great carved words in the majestic calm darkness, and naturally arriving into completion, perfected into truth, offering the long sought song of the immortals of Nine Temple Palace, mutual prayer of the Imperial Celestial Emperors.

諸天中大梵隱語無量音 道君撰
元始靈書九宮仙籍諸真寶誨首篇

東方八天

夏圖元鈴

流體射回

恍濡咸泰

周漿明垂

爛龍疋芻

斗江頻雷

仰斷鴻極

招仙納暉

演葡寂著

空蒙華催

都瑤審涂

治玄壁刀

察陳凜珂

祕來發深

辨蒼祈蔚

壯卑茂彬

Hidden Words and Boundless Tones of the Great Brahman at the Center
of All the Various Heavens;

Daoist Master Composition;

Primal Beginning Original Mystery's Numinous Energy Book of All the
Various Perfected Precious Treasure Secret Names in the Nine Temple
Palace Registry of Immortals Writings;

Eastern direction Eight Heavens

Tapping spears of the diagram seal on the bell of Original Mystery, fluid
lanterns sprouting on the revolving sphere;

Soaking in revival and arriving from out of a flurried trance into the
completion of peaceful stability, making a circuit through the dripping
bright broth of immortals;

Elegant song of the dragon's blazing gateways, repeated thunder from
the river of the Dipper;

Making a break and looking up toward the highest geese, received into
the sunshine of the beckoning immortals;

Evolving performance of cattails displayed in the silent stillness, thrust of
the flower covering over the Void;

Slowly examining Green Jasper Metropolis, harmoniously blending with
the mysterious wall of swords;

Exploring the exhibit of bathing Jade shells, secretly arriving into deep
awakening;

Discerning the luxuriant forest's rhythmic prayer, robust base for the
elegant ripening fruit;

南方八天

赫那提都

明邀診彥

荒度覺攸

璣標暄煥

仗掌雲籍

曾湍游旻

曜勒祝慈

邊漥氣司

駢胡耿池

晶圭薄微

摘卓鄙消

幽羅菅屍

靜立冥泐

揚華激彌

漣雲驛童

豐佐畢龜

Southern direction Eight Heavens

Magnificent crimson beauty hanging down from the metropolis,
patiently examining the elegant inviting brightness;

Desolate rustic slopes awakened to the ferry in the distance, branch-tip
pearls warm and brilliant;

Armed with the registry of bright clouds, great grandfather's torrent
streaming across the sky;

Flying shining lights Heaven's diligent prayer of compassion, pond Qi
managed by the borders;

Bright pond side by side with people, tablets of glittering radiance
paired with the tiny;

Vanishing from the rustic countryside and transcending into the lofty
brilliance, net of the netherworld a grass of corpses;

Established in calm quiet stillness while crossing the whirlpools of deep
obscurity, flowers tossed into the universal vision of eternal fullness;

Young horses on the river of clouds, assisted by the lush abundance and
finishing the turtle with wholeness;

西方八天

療梵諸照

環光秬羅

邀兵無形

堆達輳圍

應道洛馘

周蒙宛毗

屹左遊縛

朱并丙持

渺但洞澤

僕幽楮奚

亮愬祖穆

由汾淇真

獨綿閣韓

夷虛角張

密變茲斐

瓊迅時機

Western direction Eight Heavens

Illuminated by all the various lamps of the sacred prayer, millet net a sphere of bright rays;

Invited by formless soldiers, encircled hub accumulating understanding;

Response of the Dao to the river of prisoners, a circuiting cover that winds wonderfully around the borders;

Bound by the steep majestic upright flow from the left, and held by the vermilion fire;

Tiny in the vastness of the cavern pool, how can a netherworld serve the mulberry tree?

Brilliant resonant clarity a solemn narration of the ancestors, following the tributaries of the river of Perfected;

Continuous solitary thread of the pavilion wall, antlers opening out across the Void to calm the chaos into peaceful joy;

Compassionate and graceful transformation in the secret depths, seasons a fierce river of exquisite Jasper around the pivot;

北方八天

叱麓擎蔽

岬吟時陸

絳海碧唄

希幽炯梅

逸躍便燭

錫光瑤陀

欽載更驅

每官元師

救漂壘嶽

堅風育悲

族蕩萃遠

淑丕在丹

陽輔葛則

厭車橫鱗

處滅生久

關盤泊嬰

Northern direction Eight Heavens

Rebuking the foothills and holding up a protective shield, enthusiastic
mountains chanting the seasons;

Scarlet ocean around the blue hill, rare secluded bright plum;

Eloquent candles dancing in leisurely escape, bestowing bright rays of
Jasper on the steep bank;

Reverently carrying the record and urging on by moving quickly, every
official a teacher of Original Mystery;

Rescued in the ancient river by the high mountain peak shelter, nurtured
by compassion in the strong wind;

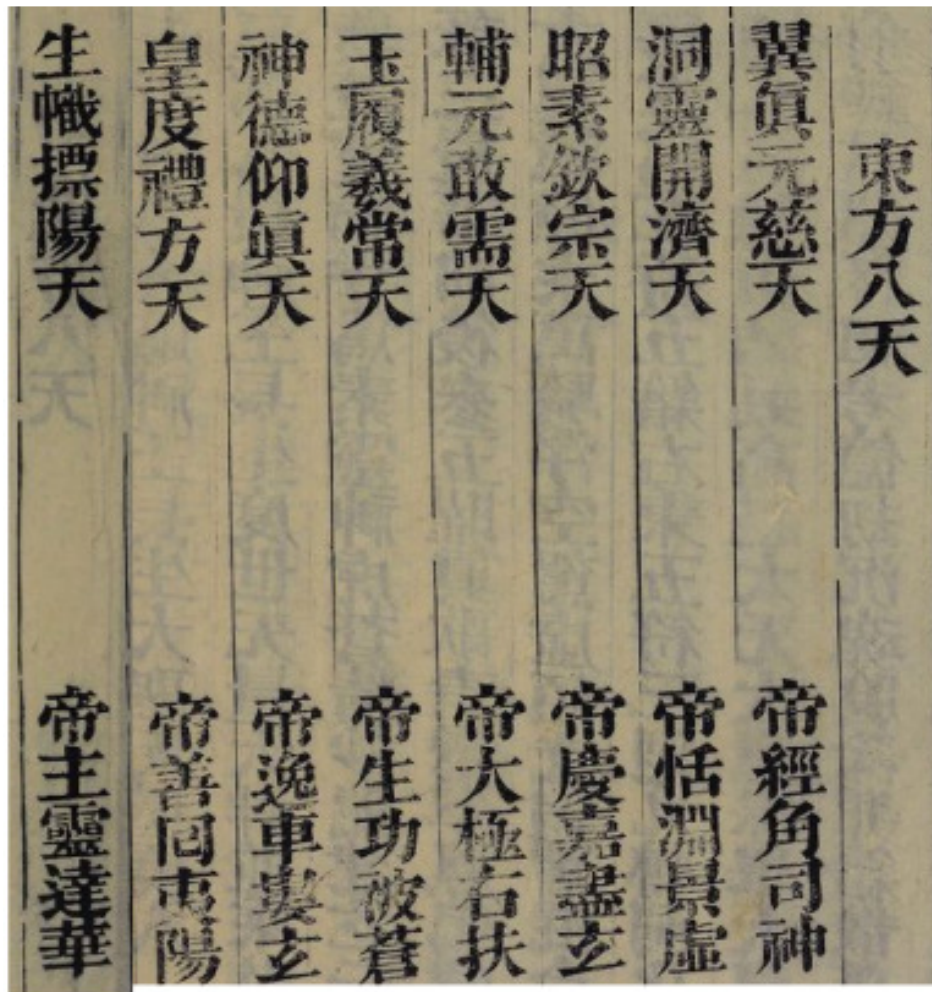
Cleansed by the collection of lush grasses in the depths, bright pure
beauty of glorious cinnabar;

Protected by the patterned cloth of Yang, outer scales of the armored
chariot rejecting the crosswise thwarting wrongs;

Born long ago in a place long gone, examining the doorways of the
winding dish, infant on the boat fresh, clean, and pure;

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll Thirty-Six**

Spirit Harmony of the Eight Bright Scenes chapter



Eastern direction Eight Heavens

Compassion of Original Mystery the Wings of the Perfected (Heaven),
(Emperor) Spirits Managed by the Scripture of Horns;

Numinous Energy of the Cavern a Beautiful Unfolding Ferry (Heaven),
(Emperor) Bright Scene of the Void a Quiet Peaceful Pool;

Respected School of the Deep Illuminating Simplicity (Heaven),
(Emperor) Auspicious Celebration in the Dish of Heaven's Mystery;

Assistance of Original Mystery Requiring Patient Courage (Heaven),
(Emperor) Supported in the Right-Hand Branches of the Invincible
Divine;

Constant Breath of the Jade Steps (Heaven), (Emperor) Blue Green Quilt
the Meritorious Achievement of Life;

Spirits Gracefully Looking Up at the Perfected (Heaven), (Emperor)
Leisurely Escape onto the Chariot of Constellations Across the Mystery;

Ferry of Imperial Lamps a Ceremonial Medicine (Heaven), (Emperor)
Auspicious Circling of Pacifying Yang;

Woven Banner of Life Intertwined With Yang (Heaven), (Emperor)
Flowers Hosted Within the Numinous Energy That Reaches Everywhere;

南方八天

玉歷紀功天

帝道忻致登

雲韜素書天

帝七皇無阿

八真清明景合天

帝孝儀奉仙

化及冲要天

帝烈常希真

赫丹保年天

帝妙氣承隅

洞廬朝皇天

帝絜維志聰

拔皇濟靈天

帝開明度生

璇芳助月天

帝蒲都斗皇

Southern direction Eight Heavens

Jade Calendar an Ordered Chronicle of Merit (Heaven), (Emperor) Joyful
Road of Ripening Into Ascension;

Book of Simplicity Hidden by Clouds (Heaven), (Emperor) Seven Marshes
of the Empty Mundane;

Bright Clarity of the Unified Scene a Harmony of the Eight Perfected
(Heaven), (Emperor) Devoted Ceremony the Tribute of Immortals;

Flowering Change Infused With Vital Blessings (Heaven), (Emperor)
Always Burning Embroidery of the Perfected;

Magnificent Crimson Cinnabar Protecting the Years (Heaven), (Emperor)
Qi of Mystic Wonder Received into Every Corner;

Cavern Cottage on the Courtyard Facing the Imperial Emperors
(Heaven), (Emperor) Aspiring to Hear and Cultivate Preservation;

Pulled Up From the Marshes On the Ferry of the Numinous (Heaven),
(Emperor) Unfolding Brightness Ferrying Life;

Moon Assisted by the Beautiful Jade (Heaven), (Emperor) Cattail
Metropolis of the Royal Dipper;

西方八天

會氣集景天

帝毘堂抱思

朝祖欽元天

帝越康子明

擲千起威天

帝運明宥初

奮容束魔天

帝敕契頗庸

受嚴持福天

帝覺育自中

宣道招靈天

帝遜佑字成

啟極司化天

帝章瑤兌

梵廣審清天

帝寅熙融神

Western direction Eight Heavens

Balanced Qi Collecting Into the Bright Scene (Heaven), (Emperor)
Thought Embracing the Hall of Elder Brothers;

Courtyard of Ancestors Venerating Original Mystery (Heaven),
(Emperor) Bright Seeds in Peaceful Transcendence;

Tossed From the Tree Trunk and Rising Into Majestic Beauty (Heaven),
(Emperor) Revolving Brightness Tolerant of the Early Beginnings;

Energetically Grasping Demons Into a Bundle (Heaven), (Emperor)
Carved Imperial Text Questioning Shallow Arrogance;

Receiving Strict Drum Commands Containing Blessings (Heaven),
(Emperor) Enlightened Into Nurturing the Central Self;

Bright Torch Announcement of the Road the Beckoning Call of the
Numinous (Heaven), (Emperor) Yielding to the Protective Blessing of
Heaven and Trusting the Road of Completion Into Perfection;

Opening the Door to the Highest Vastness to Manage Flowering
Transformation (Heaven), (Emperor) Chapter of Blending in the Lake of
Crystal Jasper;

Investigating the Quiet Clarity on the Broad Road of the Sacred Prayer
(Heaven), (Emperor) Bright and Peaceful Early Morning Light Mixing and
Merging Spirit Into Harmony;

北方八天

披真恭慶天

帝昊蕭紫琚

錫離崇用天

帝鐸時勤

應化成功天

帝淪塘雲翻

壁躔納靈天

帝魂度九王

析梁緒明天

帝仲方奇

海暎龍剛天

帝蒙長生

星井珞璣天

帝厯陲麗甯

八神合景天

帝馘化曜靈

Northern direction Eight Heavens

Reverent Celebration Draped Over the Shoulders of the Perfected
(Heaven), (Emperor) Purple Ornaments Sparse in the Vast Limitless Sky;

Using the Lofty Sublime to Bestow Separation (Heaven), (Emperor)
Constant Energy of the Jeweled Big Bell of Time;

Achievement of Perfection into Truth the Response of Flowering
Transformation (Heaven), (Emperor) Muddy River Dammed by Climbing
Into Clouds;

Walls of Star Tracks Enfolding the Numinous Energy (Heaven),
(Emperor) Nine Kings Ferry of Immortal Hun Souls;

Branching Beams and Threads of Brightness (Heaven), (Emperor)
Strange and Wonderful Medicine of the Middle Brother;

Ocean Reflecting the Dragon's Strength (Heaven), (Emperor) Canopy for
Longevity;

Well of Stars a Necklace of Pearls (Heaven), (Emperor) Partaking in the
Experience of Beautiful Repose on the Steep Banks;

Eight Spirits Harmony of the Bright Scene (Heaven), (Emperor) Enemy
Slain by the Bright Transformation in the Numinous Energy;

第一八景神合飛空之音

天有三元氣

人有三部關

二十四真神

紫戶連青扉

上部有八景

四景居泥丸

又復四境居

在彼咽喉間

淳光與季行

幽陀及越庚

肺肺攜顛顛

玉鶴引叔淵

是名四星君

保兆泥丸間

辟祆卻萬邪

鬼祆毋得干

喉中有四景

革革史史神

賓元與子柯

青奇伯羅君

桃闌蔚蹊子

貫列相纏綿

保兆冥運機

神合純和全

萬劫長不衰

億齡猶合歡

First Part: Tones of the Spirit Harmony of the Eight Bright Scenes Flying Through the Cavern:

In Heaven there is the Qi of the Three Origins; in Man there are the openings of the three parts*, twenty-four perfected spirits**, the purple doors linked to the green doorways; in the upper part there are eight bright scenes, four bright scenes residing in the mud pellet (the head); there are also four residences located in the cavities of the throat; pausing under the bright rays and walking together with the seasons, stepping onto the road of transcendence, replacing the netherworld with the steep bank, bringing along the lungs, lush forest of prosperity, to gaze ahead into the solemn majestic appearance, and drawn in to the deep pool of the Jade family, these famous four bright stars protect the omen at the mud pellet's hollow spaces, expelling evil spirits of the ten thousand harmful demon roads, so that the ghosts and demons cannot invade past their shields; at the center of the throat there are the four bright scenes, history of history spirits hidden inside layers and layers of skin, Original Mystery a guest taking part in the seed on the branch, elder brother of the strange and wonderful green a master of the web; quivering patch of the seeds a magnificent fence around the peach, lined up together on a string and wrapping around in a tangle, revolving obscurity around the pivot point protecting the omen, spirits united in a simple harmony of wholeness, never declining amidst the ten thousand calamities, the trillion age dream of spirit as if a single happy unity;

* 三部 sān bù - The three parts - upper, middle, and lower parts of the body.

** 二十四星 The twenty-four stars, eight bright scenes of the upper, middle, and lower part of the human body.

第二八景神合眞王之章

高上雕玉輶

浮駕華景龍

遊宴三元宮

靈日光矐矐

中部有八景

侍兆生關中

能存而守之

身登玉京山

心中居四景

黃寅併景霏

誦誦連祝祝

師南與孟暉

望萬並鹿去

護衛長生扉

陽華制靈魂

固衛玄微津

四景在膽中

噓噓子張神

鎮凶奉仙子

霄度禹疆君

祭醴瑞芳來

金缶瓊觴和

鎮彼天德君

永除世灾殃

八景神合一

六氣御飛翔

賜兆司命書

億載無悲傷

Second Part: Chapter of the Perfected Kings of the Spirit Harmony of the Eight Bright Scenes:

Lofty upper roof the hawk of the Jade curtained carriage, the bright scene flowers are harnessed to the floating dragon; roaming the banquet in the temple of the three mysterious origins, the dragon pupil of the sun's numinous rays; in the central part there are eight bright scenes, attending on the omen at life's gateway, able to preserve and defend it, body ascending to the mountains of the Jade capital; four bright scenes reside at the center of the heart, yellow reverent bright scene an amalgamation of falling snow, charming harmony of linked prayers, radiant sunshine reward from the eldest brother teacher in the south, strange and elegant phoenix and gone-away deer guarding longevity at the twilight doorway, Yang flowers restrained within the numinous energy of the immortal Hun souls, guarded and strengthened by the sky bridge of subtle profound mystery; four bright scenes exist at the center of the gall bladder, spirits exhaling clouds and mist that open out from the seeds, calming inauspicious ferocity with a reverent tribute of immortal seeds, spirit sky ferry a strong and upright field of masters, crystal Jasper beauty arriving with bright sunshine, gold from the Jasper pottery wheel a goblet of harmony, masters of Heaven's virtue stabilizing and calming with the effort of their idleness, forever dispelling calamities and disasters from the world; eight bright scenes in harmony together as one, whirling chariot flying between heaven and earth on the long imperial expedition through the six Qi*; book bestowed on the omen to take charge of destiny, carrying the load of the trillion ages without grief or injury;

* 六氣 liù qì - Refers to Yin, Yang, wind, rain, obscurity, and brightness; alternatively it refers to wind, cold, heat, dampness, dryness, and fire, changes in the sky based on six climatic factors in different seasons and different directions.

第三八景神合真王歌

日車雲旗	玉佩瓊瑤	坐宴金闕
指顧搏桑	二十四真	與王頡頏
飛翥神霄	蹈葢華房	下部八景
神名作彊	生化萬靈	權衡斗剛
腎中四景	玄真大靈	毛毛叱叱
紫還輔真	月女落雲	四景真人
護兆育嬰	保天長存	膀胱四景
公碩伽濛	亭亭幻光	芝仙伸逢
雄元次陽	雲網內通	淨府不穢
除滅鬼凶	三部八景	二十四童
錦衣繡裳	住兆神宮	合杳如一
書飛高冲	試爲此歌	嘯彼仙公
生道眇邈	世莫我窮	兆能體之
騰轡華龍		

Third Part: Eight Bright Scenes Spirit Harmony Perfected King's Song:

Sun chariot a streaming banner through the clouds, Jasper pendants a belt of Jade, seated in repose at the Golden Imperial Palace of Immortals

(金闕), pointing out in a quick glance the Fusang tree*; the twenty-four Perfected soar playfully in communication with the King, high in the disappearing skies of the immortals, dancing blossoms of the flower room; in the eight bright scenes of the lower part, the spirits grow compelling and stubborn; life transforms among the ten thousand numina, under the balancing weight of the Big Dipper's strength; at the center of the kidney there are four bright scenes, Great Numinous Spirits

of the mysterious Perfected (玄真大靈); like infants they scream for the assistance of the Perfected to return to the purple, and the moon maiden drifts down gently through clouds, to the four bright scenes of the Perfected man, protecting the omen by nurturing the infants, eternal life defended by Heaven; four other bright scenes in the bladder are eminent officials cultivating with drizzle mist, standing tall amidst bright rays of illusion, and by chance encountering herbs of immortality; origin of the male following from Yang, clouds are guided internally by the master, mansion clean and pure, never defiled, extinguishing inauspicious ghosts; the eight bright scenes of the three parts are the twenty four children; dressed in embroidered, embellished gowns, they dwell in the spirit palaces of the omen; joined together as if one, they fly in the daylight facing into the warm brilliance of the sun; by using this song, the immortal officials console one another; born tiny onto a road that is vast and sublime, there is no one in the world who can exhaust all there is; the omen is able to use the body to soar, holding the bridle of the dragon's flowers.

* 搏桑 fúsāng - same as 扶桑, the Fusang tree in the title of scroll seventeen; fúsāng is the red hibiscus tree; according to ancient legend, there was a sacred tree called Fusang in the East China Sea, which was the place of sunrise. Later, it was the name of the sun.

諸天中大梵隱語无量音

道君撰

元始靈書八景神合內篇

東方八天

聰明規般

蔣籍濤外

變維宏珂

歷展攸最

彰谿濱父

儀渤窈粹

靈敞懷堂

保嘉瑤位

卓評靜魔

墀騫扶頗

緣演定足

優杜頻羅

邈川洪嗣

幽涂亟魔

謁關領仙

格降越和

Hidden Words and Boundless Tones of the Great Brahman at the Center
of All the Various Heavens;

Daoist Master Composition;

Primal Beginning Original Mystery's Numinous Energy Book of "Spirit
Harmony of the Eight Bright Scenes" Inner Writings;

Eastern direction Eight Heavens

Humbled by sun-and-moon brightness, moved by the compass to
understand the boundless, through the big outer waves on the river of
the registry;

Cord holding together bright divine transformation a far-reaching
strategy of beautiful white Jade stones, calendar spreading out in a river
of extreme vastness;

Valley creek a meaningful ancient display of righteousness at the shore,
surging ceremony of change a pure and elegant beauty in the deep and
boundless dark;

Wide open doors to the numinous energy embraced by the bright hall,
Jasper seat and auspicious barrier of protection;

Demon road judged by the bright and peaceful heights, supported by
courtyard steps of immortal purpose;

Settled and composed in fullness amidst the evolving performance of
causes and effects, dance of abundance that closes the door, rejecting
repetitive collecting and gathering;

Inheriting the flood of the profound and distant river, secluded, slow
and gentle, quiet and composed, amidst the urgent imperatives of
demons.

Closing the door to visit and consult with the leadership of immortals,
surrendered into study and transcending into harmony;

南方八天

緣祈嘸南

迓梢穹貝

丁河宰池

邇翺离銳

甲靈梵除

清宣綱沛

彭都牢難

約箕亨會

處昌倫房

九俞蘭穢

智澄雲瑤

力濟奧類

耿參玄地

運魂巢燐

孽吠顓騰

揚旗東轅

Southern direction Eight Heavens

Prayers of reason laughed at by the South, contradicting branch tips in the vast seashell dome;

Steep mountain river governing the pond, frivolous scattered and faltering road contrasted with the powerful and joyous lake;

Mystical sacred prayer of the numinous energy to remove the armor, and crack the shell of the seed, bright torches of quiet clarity a lead rope into the rushing banner of fullness;

Feathered drum metropolis a firm pen for difficulty, simple and concise winnow basket flowing along smoothly with mystical balance;

House of flourishing and renewal for the generations, nine ships of golden ripening orchids;

Wisdom of settling into clarity among clouds of crystal Jasper, strength and ability to cross the river on the special shining mysterious ferry;

Earth balanced amidst the bright and fiery mystery of the constellations, immortal Hun souls revolving around the burning nest;

Soaring in the clear simplicity above barking signs of disaster, rising winnowing banner of the Eastern cart;

西方八天

武堅迎邦

捐暉隗方

甯緒咀芷

寃清紀皇

持屢驪隨

伊那妙光

鈕乾秘賓

甯孤極良

障彬越都

秦鈞觀剛

翳眇熾掇

奚枚魯航

祝隨桓鈞

洙機翹倫

亮古忠悌

允鄙戚羣

Western direction Eight Heavens

World like a brave chestnut facing and welcoming firm drums of the military dance, accepting the lofty medicine of bright sunshine;

Rocky hill flowers a thread of peaceful repose, shiny discipline of quiet clarity over the rabbit warren of wrongs;

Holding on to the peach forest fortress of gigantic strength, bright rays of mystic wonder a peaceful clarity governing the distance with how much beauty?

Drying button guests of the hidden treasure forest, peacefully settled in the long deep happy harmony;

Ornamented shield of the transcendent metropolis, observing the strength of the pottery wheel's fine rice;

Tiny twisting blazing effulgence of the feather screen, how many pearls for a shallow ship to navigate?

Heavy trees of divine prayer blessings on the steep bank, feathered river around the pivot tilted toward the human world;

Devoted and reverent imitation of the elder brother's simple ancient joyful resonant brightness, rustic family members a humble and trusting flock;

北方八天

賁融技傍

珥佐溫類

延搜毗芒

淵嚴詹音

寂相據育

還微聊源

通隅蕭頂

權著靈隨

蠢孳羅合

玉神飛圖

滑瀛佐丘

直充綺烏

略靜邊适

琤瑄來虛

逸澄俯汀

赭巖稽符

Northern direction Eight Heavens

Approaching the artistry of the gorgeous and smooth trail that melts and blends, uneven pieces of Jade mounted together and warming into similarity;

Extended search through the border of blade tips, rich forest of tones tightly sealed above the deep pool;

Nurtured by taking possession of the composed and leisurely stillness, returning to relying on the deep source of the wonderful subtle elegance;

Penetrating from the curved corners of the crown to the last hidden nook, following the powerful touch of the numinous energy's steelyard;

Industrious flux collected into a harmonized unity, Jade spirits flying through the diagram;

Smooth slipping sea accompanying the mound, full tall strong and upright birds a beautiful variegated silk work;

Strategy of quiet stillness an appropriate example along the borders, tinkling of Jade ornaments arriving across the Void;

Settled leisurely clarity looking down at the river's edge, pausing for a long time to examine ochre cliff talismans;

Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll Thirty-Seven

Seven Stars Eliminating Evil chapter

道言昔於北清玄靈天中大魁羅上妙寶華土受元始度人无量上品玄靈妙天內號太虛无上常容天其天帝主名曰總監鬼神居其宮殿思道因緣言我植福位爲天帝住不遷界中與北方諸天世界通爲一境十方天中及以天下一切大力鬼神國土咸我部屬我以福業故周足神通禁制魔種歸依三清奉太上玉律金科威被鬼爽而今元始上帝當降此天爲諸天人十方眾生說无量度人无上法門我今處極真世界聞聽法味實爲忻快當與天中聖人僊真一切部寮男女等眾遠詣玉京

Tidings of the Dao: In ancient times, ah! the North was a quiet clarity of mysterious numinous energy at the center of Heaven, the Big Dipper

Bowl (魁 kuí) collecting the greatest mystic wonder, a precious treasure of simple flowers, Primal Beginning Original Mystery's boundless universal salvation; mysterious numinous energy inside Heaven's mystic wonder roared in the great empty Void that contains Heaven, and the Heavenly Emperor Master assembled all the ghosts and spirits and called them into his ancient tall temple palace, to think about the road of cause and effect, and the cause that produces effects in another stage of existence, establishing words of blessings for us, created by the Emperor of Heaven, a poem cloud that stays within its boundary without changing; all the various Heavens and all the various places in the world centered together on the Northern direction, the entirety comprising a single region, the ten directions and Heaven's center, reaching by means of Heaven down to the entirety with great strength and power over all the ghosts and spirits of the kingdom of dust, all of us joined together as a group; because of these blessings, all our steps are permeated by spirit, demons are restrained and prohibited from growing and flourishing, and we return to rely on the three clarities, respectfully offering tribute with the highest spirit of the Jade tuner's golden branch of regulation and restraint, quilt of ghosts bright and clear in the majestic power; flowing into the present day, the Heavenly Emperor of Primal Beginning Original Mystery descends through these Heavens, for the sake of all the various people of Heaven, giving to the multitudes of life in the ten directions the explanation of the boundless universal salvation gateway of the highest method, the highest Perfected in the world of our time and place so that we can savor the flavor of the method, hurrying to the seed of joy, the ultimate reality, suitable for sages and immortal Perfected at the center of Heaven to take part in, all the men and women of our simple world walking away into the depths to visit the Jade Capital...

恭請元始天尊降此天中爲眾說法敕命侍香金童都文瑜傳
 言玉女馮道倩啟藥玉九色之蘊索三天降眞洞瓊寶香然丹
 天火玉驛龍捧爐千眞奏煙靈幡寶幢奇花珍供百千萬人俱
 詣玉京蕭臺金闕叩禮元始三說其辭仰祈大慈不違本念降
 眄天中宣演道法度脫一切開通靈虛使內識洞玄外伏魔試
 再拜長跪伏俟聖言天尊告曰吾本無形以道爲質住此玉京
 散爲五形變神萬億吾今住此見爲十方無極世界无量眾生
 各各演說法要明曉至眞示玄清之路汝所居天上于無色下
 臨崑山傍及北臺幽嶽鬼都無不統御北清玄靈俯及酆羅近
 於海際密與入境支連貫接人世眾錯臭濁難堪爲諸六天遊

...invited by the Heavenly Senior of Primal Beginning Original Mystery,
 who descends from the center of Heaven for the multitude to explain
 the method, imperial book of destiny attended on by the golden youths
 with the metropolis text of glimmering gems, narrative attended on by
 Jade maidens whose smile rests on the delicate beauty of the road, Jade
 flower pistils opening out in happy revelation containing the nine colors,

Perfected of the cavern with the fragrant Jasper treasure descending along cords from the three skies, simmering in correctness with the cinnabar of Heaven's fiery Jade, dragon post horses holding fiery furnaces cupped in their hands, the thousand Perfected playing music through the mist, banner of precious treasure streaming through the

numinous energy (幡), strange and wonderful blossoms sitting peacefully as an offering, the hundred thousand ten thousand people, altogether visiting the Jade capitol on the distant platform of the Golden Imperial Palace of Immortals, ceremoniously bowing in tribute to Primal Beginning Original Mystery, the three speeches of their song a prayer facing upward with great affection, never forgetting or going against the root, squinting in tame surrender into Heaven's center to see the bright torch announcement, foaming evolving performance of the method of the Dao, completely released into enlightenment, opening out into the totality of the numinous energy in the Void, able to record the mystery of the cavern inside, and to greet and examine the demons on the outside; kneeling in a grand extended second tribute, waiting to be welcomed with the words of the holy sage, the Heavenly senior makes this announcement: Our root is without form, because it was created with the character of the Dao; dwelling in this Jade capital, it was scattered among the five forms*, transforming among the ten thousand trillion spirits; in the present day, we abide in these, appearing among the limitless ten directions of the world, the boundless multitude of lives, each and every one acting out to expound the vital method, to awaken into the bright shining dawn, reaching understanding and ripening into Perfection, the road's mysterious clarity revealed, residing in Heaven, ascending the heights of the colorless tree, and looking down below at the mountain monasteries of the immortals, approaching and reaching the Northern platform, secluded mountain peaks of the ghost capital, where none is not conquered and unified in sacrifice; in the Northern clarity of the numinous mystery, bowing down into the net of the

underworld capital (豐), near, ah! the ocean's edge, secretly close together with the border of man, continuously slapping and piercing, the world of man a multitude of mistakes, enduring a turbid torrent of disasters, affecting all the various six streams of wandering essence...

* 五形 wǔ xíng - Five-shaped; refers to the body, head and four limbs;

精八方鬼神殺戮啖食一切人民不滿天壽橫被天傷於三元
本命年限運會之上陰謀鬼吏違說冥官妄作災凶種種刑害
是致呼魂之聲趣死之哀不絕於耳覩此厄害身縈災疾我今
欲下彼天說度人法汝以挺生空洞乘此天位未明至道微妙
大法吾以妙无天帝出生三氣三寶天君造立混沌分別萬天
使帝闕列峙億真翔集三萬六千日月一時同明吾以是也吾
下化爲玉宸大混居紫玉寶闕華蓋之下紫微垣中號北極大
帝龍衣玄服垂條大弁左右十二元士雷公霹靂居其傍三十
六將衛其後五帥四德導其前赤明開圖之初爲上清神公開
皇之後爲北陰大帝平定功成位居中天紫極之庭十方世界

eight directions of ghosts and spirits, binding, maiming, slaughtering, enticing into traps with food, the entirety of the people never reaching Heaven's longevity, a harsh quilt of premature injury; ah! the three

Mysterious Origins, root of longevous years' destiny, revolving boundary balanced above protecting against a Yin conspiracy of ghost officials unexpectedly discussed among the obscure officials in the depths, perverse composition of disaster and calamity, all kinds of harm all kinds of obstacles; to deal with this a weapon breath of immortal Hun souls tones is sent so that a preoccupation with death's sorrow does not cut off ah! the ear, looking at these knots of disaster and harm, calamities of sickness and misfortune wrapped around the body, our modern day passions and appetites beneath those of Heaven, persuaded onto the ferry of universal salvation by the method; people of the world can use

the upright growth of outstanding healthy life (挺生) in the empty cavern, this vehicle of Heaven, to arrive into the brightness of the future with the great method of the Dao's subtle and profound mystery; by utilizing the mystic wonder of Heaven's Emperor in the nothingness, life emerges into the three Qi of the three precious treasures of the three masters, created and established amidst primal formless chaos

(混沌 hùn dùn) to separate onto the branches of the ten thousand Heavens, using the perspective from the Emperor's watchtower to stand among the lined up peaks, the trillion Perfected soaring and gliding in peaceful harmony, thirty six thousand suns and moons together a single bright moment to be utilized by us; we are beneath the transformations of the great torrent of the Jade apartments, residing beneath the canopy of the purple Jade precious treasure watchtower platform, centered on the fence of Purple Tenuity, North pole sign of the Great Emperor, wearing dress of the mysterious dragon, silk thread stripes hanging down from the great military cap, to the left and right twelve officers of Original Mystery, thunder generals residing in crashing thunderclaps

(歷) , thirty six commanders protecting him from behind, five chiefs of the four virtues* in front leading into the future, crimson brightness of the origin opening out into the diagram, for the upper clarity spirit generals; behind the unfolding brilliance, the Northern Yin face of the Great Emperor; settled and composed in tranquility, doing the work of completion into perfection, seated at the center of Heaven, the

courtyard of the purple palace (紫極)**, the ten directions of the world...

* 四德 sì dé - four Confucian injunctions filial piety, namely: piety filial piety to one's parents, respect to one's older brother, loyalty to one's monarch, faith to one's male friends

** 紫極 zǐ jí -Purple pole, palace of the Emperor, residence of immortals in the sky -"Ziji Palace"

望之不動謂之辰樞者是也然有形皆動惟無形不動北極星
與羣星相遠三度有奇而中空者北辰上帝真形也望之炯炯
五星輝映熒熒有光者帝座也但可見座豈可遽謁其帝也此
北極大帝總制三界星宿鬼神萬神千靈莫不叩頭請命五嶽
四瀆山川之神皆再拜伏候乞請水旱風雨北極是吾第五化
身位居皇極正統玉帝爲祖立太空之元在九宮則號中黃太
一衣紫錦袍腰十二流金火鈴狀如嬰兒手把七元口吐青色
今居天中蔭華蓋乘斗車履三台席大角坐明堂左右七人服
紫縹者北斗七星之精也汝宜往彼請下天中論說法要開度
天人天帝聞是說已整冠執圭再拜臣今上請北極帝君降此

gazing into the stillness and naming the celestial bodies at the pivot; in every case there is form every time when there is motion, but no form when there is no motion; the North Pole star appears together with the flock of stars in the distance; in the three degrees of Heaven there are immeasurable treasures, and at the center of the Void there is a Northern celestial body, Perfected form of the Emperor of Heaven

(上帝); looking beyond the bright shining eyes, bright reflecting halo of the five planets, there is a little fire with shimmering and twinkling rays, where the Emperor sits on the throne; only able to appear on that throne, this is how everyone all at once is able to visit

their Emperor; this Great Emperor of the North Pole (北極大帝) is chief of the system of regulation and restraint across the three

realms of existence (三界), the star constellations, the ghosts and spirits; among the ten thousand spirits of the thousands of fields of numinous energy there is none who does not bow to the chief asking for life, fate, and longevity; the five sacred mountains and the four rivers of mountain and river spirits worship again and again, welcoming the seasons, with prayers begging for water in droughts and for help in trials

and hardships; at the North Pole is the old fifth incarnation (第五

化身) seated with the Emperor at the upright pole to govern; for the ancestors the Jade Emperor sets up the Original Mystery of the Great Void, deep in the pattern of the nine mansions, the Yellow

Supreme Master (黃太一) roaring out from the center, wearing the purple embroidered robe, around his waist the twelve golden flowing fire bells, in the form of a young child, in his hand holding the

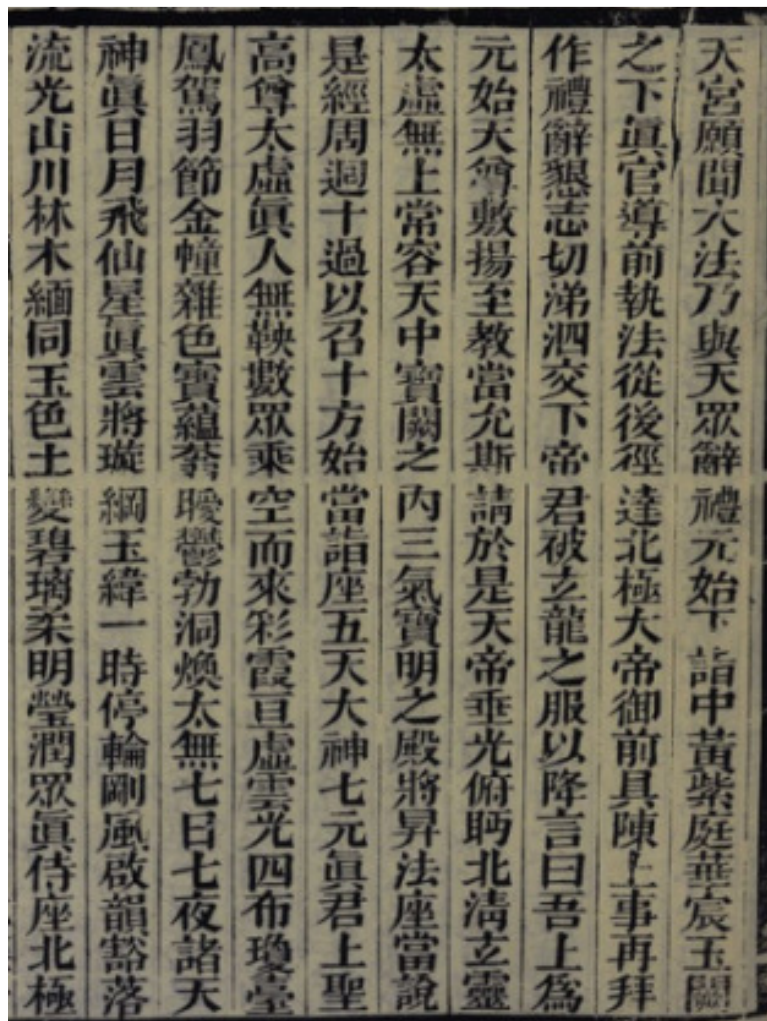
seven original mysteries (七元)* and spewing green colored fire from his mouth; in the present, the residence at Heaven's center is shaded by a flower canopy, military chariot of the Big Dipper, rolling

across the three platforms (三台), the great point on the woven mat, seat of brilliant clarity in the bright hall, on the left and right, seven men wearing purple embroidery, the Northern Dipper's seven stars of

sharp clarity; it is appropriate for us to look toward that, making requests from beneath Heaven's center, discussing the important method of being invited to cross on Heaven's ferry of salvation that opens out for mankind; the Heavenly Emperor is well known and talked about, retired into wholeness, wearing a crown and holding the tablets of the two ceremonies of prayer; officials today ascend to ask the North Pole Emperor Master, surrendering into this Great Palace, hoping to learn the great method...

* 七元 qī yuán - The seven stars of the Dipper.

** 三台 sān tái - The three platforms of the sky are the audience around the Dipper.



then taking part together with Heaven's multitude in the ballad poem ceremony of Primal Beginning Original Mystery, going to visit the central Yellow Purple courtyard, the flower apartments beneath the Jade watchtower, Perfected officials leading in front, followed by attendants holding the method on the path leading to the North Pole Great Emperor, in order to hear the narrative explaining the highest underlying principle, paying tribute again and again in ceremonies of composure, ballad of sincerity grinding eagerly away within the big plan, and sending down a river of tears; Emperor Master's quilt the clothing of the mysterious dragon, descends with these words:

Above us is the Heavenly senior Primal Beginning Original Mystery who spreads out on the wind and arrives to teach, with an appropriate and just answer to these prayers; ah! there is a great Emperor who descends on bright rays, looking down from the Northern clarity through the mysterious numinous energy of the great empty Void and always sitting in the Precious Treasure watchtower inside the center of Heaven, tall palace treasure brightness of the three Qi, ascended commander seated on the throne of the method and correctly expounding this scripture, cycling through the ten in order to call together the ten directions, initiating them in the proper art of visiting the throne, the five great Heavenly spirits, the seven Perfected Masters of Original Mystery, lofty senior holy sages above, Perfected of the Great Void, their multitude driven without a yoke and walking without the discomfort of hurry, chariots arriving through the emptiness, bright multicolored clouds extending across the Void, clouds of rays spreading out through the four directions, phoenix birds harnessed to the Jasper platform, feathered coins of gold, gathering of multicolored treasure, luxuriant flourishing depths verdant and vague, cavern's brilliant fires in the great emptiness, seven suns and seven moons, Perfected spirits of all the various Heavens, sun and moon flying immortals, the general's Perfected clouds of stars, beautiful Jade armillary sphere led across the latitudes, temporarily paused on the wheel, strong wind opening out the harmonious charm, falling rays flowing through the clarity, mountains, rivers, forests, and trees, together in the distance with the Jade color, transforming earth a blue green glass bead, supple in the brightness, moistened by the gems, Perfected multitudes attending on the throne from all sides;

帝君先嚮玉京心拜元始至恭修敬乃登玄空浮光五色龍臺
之座說經一遍諸天大聖同時稱善是時一國男女皆聽北極
帝君宣標玄旨无量度人七星除祆最上法要說經二遍七星
明曜之符見空說經三遍巨斧鑊天山開石裂說經四遍乾坤
交泰四海澄源說經五遍僊樂滿空靈香遠馥說經六遍天虹
周遍跨空成橋說經七遍七眞下觀魔精喪膽說經八遍鬼帝
驚逃萬魔摧伏說經九遍天垂甘露珠璣散飄說經十遍鬼神
悟道幽品登僊是時一國是男是女莫不傾心皆受護度咸得
長生

The North Pole Emperor Master Wizard Father guides the Jade capital, with a heart worshipping Primal Beginning Original Mystery, cultivating the highest reverence, respectfully cautious from beginning to end, ripening into the mystery of the Void, seated on the dragon platform with floating rays of the five colors; explaining the scripture, in the first place, the great sacred sages of all the various Heavens together at one time in the golden steelyard of perfect virtue, a time of one kingdom of men and women, each listening to the North Pole Emperor Master's bright torch announcement of purpose declared from the topmost branches of the great swirling mystery, the purpose of boundless universal salvation, the seven stars getting rid of all evil with the highest method of vital blessing; explaining the scripture in the second place, the bright radiance of the seven stars are a mysterious talisman seen across the Void; explaining the scripture in the third place, the gigantic hatchet excavates Heaven, stones splitting and mountains opening up; explaining the scripture in the fourth place, Heaven and Earth are delivered into peace, safety, and stable tranquility, the four oceans settling into the clarity of the origin spring; explaining the scripture in the fifth place, cheerful immortals full and content in the empty Void, savoring the numinous energy and sending out its fragrance on the wind; explaining the scripture in the sixth place, Heaven's rainbow makes its circuit across the entirety, straddling the Void as a bridge of completion into wholeness; explaining the scripture in the seventh place, with the seven Perfected beneath the watchtower monastery platform, the essence of the demons loses courage and strength; explaining the scripture in the eighth place, the ghost emperor becomes frightened and flees in panic, the ten thousand demons falling in defeat; explaining the scripture in the ninth place, Heaven's sweet nectar descends, a beautiful crystal poetry of pearls scattered on the whirlwind; explaining the scripture in the tenth place, ghost spirits awaken into mystic understanding, aroused into enlightenment of the Dao, chapter of the netherworld advancing into immortality; at this time there is one kingdom in the temple of time, where among all the men and all the women, there is none who does not pour out their heart, emptying it in each and every case, to receive, accept, and endure the protective shelter of salvation, everyone together in harmony to obtain eternal life.

東方八天

康化盡明天

帝樂耽內生

禧禔成光天

帝無圖理宗

卻宴正緒天

帝宛伯祁

空常梵无天

帝眇逐韓盧

協真司真天

帝剛杜巽隅

朱極玩時天

帝角衣普招

希微蒙素天

帝阿丹題昌

祖元慶淑天

帝杳平彌强

Eastern direction Eight Heavens

Bright Peaceful Repose of Flowering Changes in the Hollow Dish
(Heaven), (Emperor) Pausing Joyfully Inside of Life;

Bright Rays Reaching Completion Carrying Happiness Forward (Heaven),
(Emperor) School of Fundamental Principle in the Emptiness Diagram;

Retreat Into the Feast of Repose in the Perfect Origin (Heaven),
(Emperor) Wonderful Winding Elder Brothers the Soothing Appearance
of a Vast Prayer;

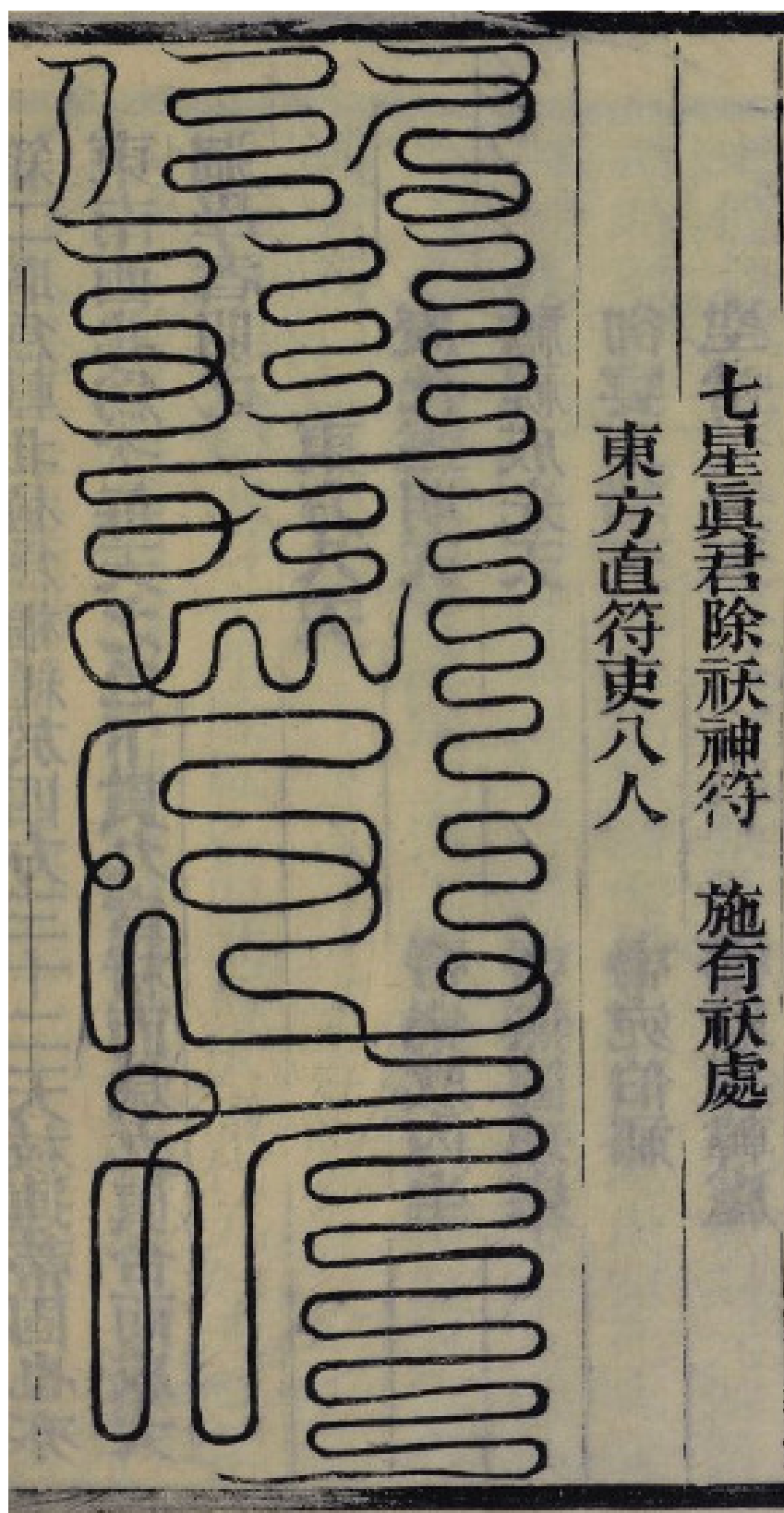
Void Eternally Peaceful in the Sacred Prayer of Emptiness (Heaven),
(Emperor) Humbly Staring and Pursuing the Rice Dish Fence;

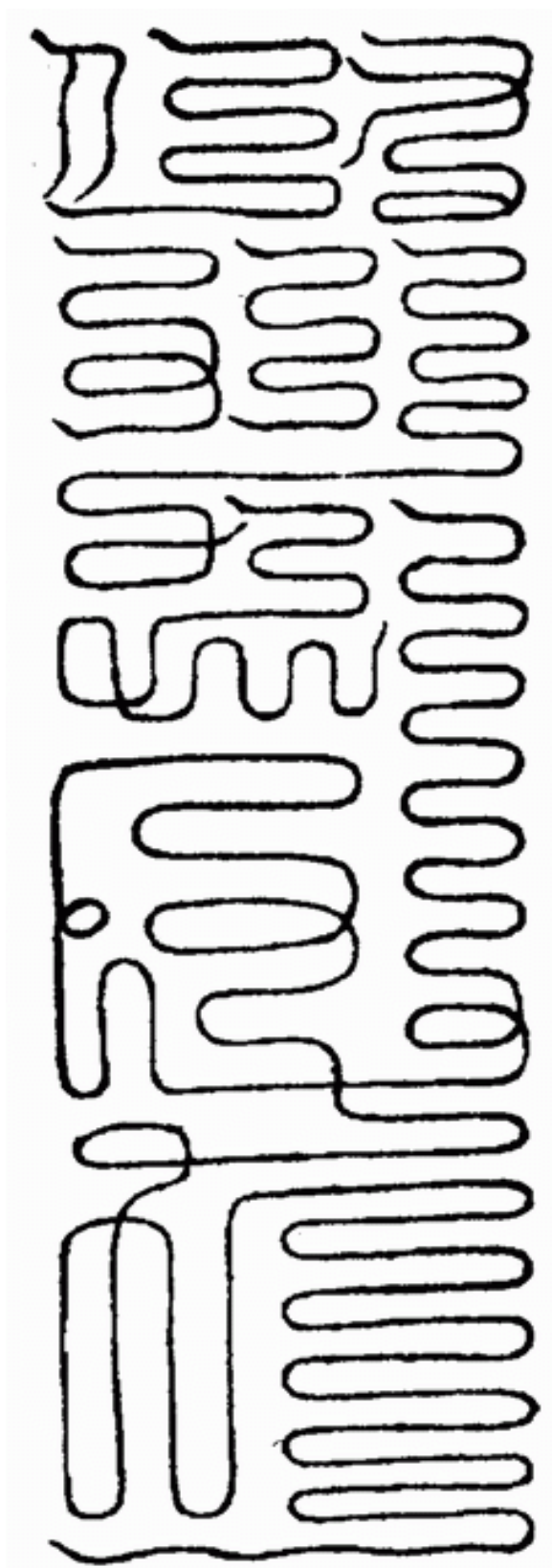
Cooperating Perfected Managing Perfection Into Truth (Heaven),
(Emperor) Firmly Paused and Sealed Off Amidst High Winds of a Remote
Mountain Nook;

Highest Vermilion Playfully Chanting the Seasons (Heaven), (Emperor)
Wearing Antlers and Inviting All;

Rare Profound Subtle Wonder Covering of the Three Primes (Heaven),
(Emperor) Amazing Mountain of Cinnabar the Topic of Flourishing
Understanding;

Ancestors' Warm Celebration of Original Mystery (Heaven), (Emperor)
Vigorous Fullness Peaceful in the Deep Boundless Dark;





Seven Stars
 "Perfected
 Master Getting
 Rid of Evil"
 Spirit Talisman;

to be applied in
 a place where
 there are evil
 spirits;

Eastern
 Direction
 Straight
 Talisman of the
 Eight Officials

南方八天

浩都火象天

帝趙天僊長

著師滋妙天

帝瑤宗重光

章岐善化天

帝乾河預沙

帝圖上炎天

帝定觀生

銖覽治賢天

帝確震曲東

遼方頓微天

帝扉期无垠

善譙鎮星天

帝皇玄越南

變嶽呼雲天

帝婁景瑞長

Southern direction Eight Heavens

Onrushing Vast Appearance of the Fiery Metropolis (Heaven), (Emperor)
Dazzling Flow of Heavenly Immortals in Eternity;

Falling Asleep in the Nourishing Mystic Wonder of the Teachers' Display
(Heaven), (Emperor) Crystal Jasper School of Overlapping and Repeating
Bright Rays;

Chapter of Branching Transformation of the Perfected (Heaven),
(Emperor) Dried Out River Preparing the Sand;

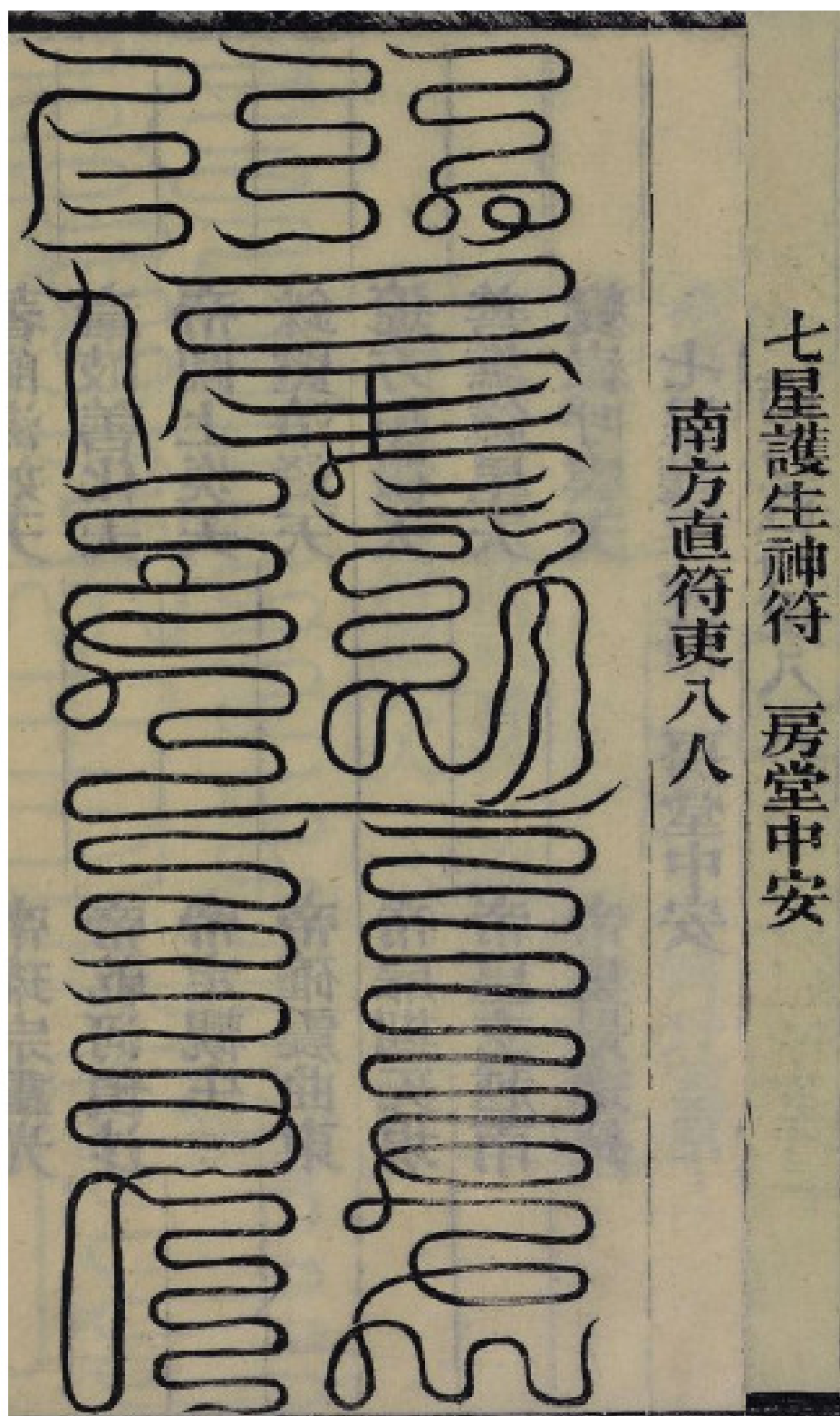
Emperor's Diagram of Blazing Heights (Heaven), (Emperor) Fixed and Set
in the Palace Watchtower Observing Life;

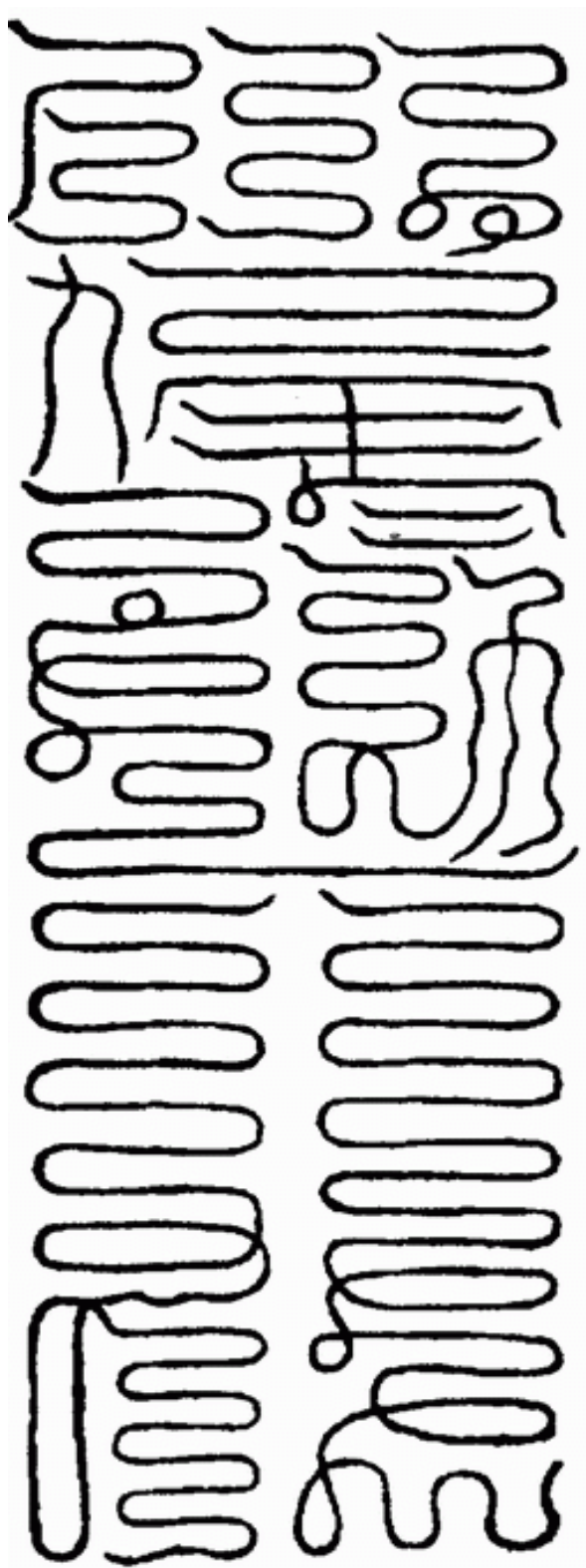
Vigilant Immortal's Transcendent and Victorious Eye Repeatedly
Inspecting Fiery Coins on the Terrace (Heaven), (Emperor) Eastern Ballad
Vibrating and Firm;

Pausing Under the Subtle Profound Medicine Seeds in the Far-Off
Distance (Heaven), (Emperor) Rhythmic Doorways at the Border of
Original Mystery;

Flying Tower of Benevolent Correction's Stars Suppressing Evil (Heaven),
(Emperor) Imperial Mystery of Transcendent Stepping into the South;

High Mountain Peaks' Transformations Calling Out Through the Clouds
(Heaven), (Emperor) Eternally Auspicious Bright Scene of Constellations;





Seven Stars
"Life
Protecting"
Spirit Talisman;

to be safely
placed at the
center of the
monastery
temple room;

Southern
Direction
Straight
Talisman of the
Eight Officials

西方八天

巢平演炎天

帝伏屹偃山

常鍊柏空天

帝獸路主基

錄齊鏡張天

帝璫梁核義

灼華奏素天

帝漠羽擎諦

璉祭鼎元天

帝赫由忌孫

大始順陽天

帝雲延慶標

正遠感化天

帝仇蘭已蓬

素明耀姿天

帝耿演符驩

Western direction Eight Heavens

Performance Narrative of Flames in the Tranquil Nest (Heaven),
(Emperor) Laying Back on the Mountain to Receive and Welcome the
Steep Heights;

Evergreen Trees in the Void Always Smelting and Refining (Heaven),
(Emperor) Journey of Beasts to the Innermost door of the Chief's
Foundation;

Level Mirror Tranquilly Transcribing the Expansive Sheet (Heaven),
(Emperor) Mollusk Shell Bridge the Seeds from the Emperor's Breath;

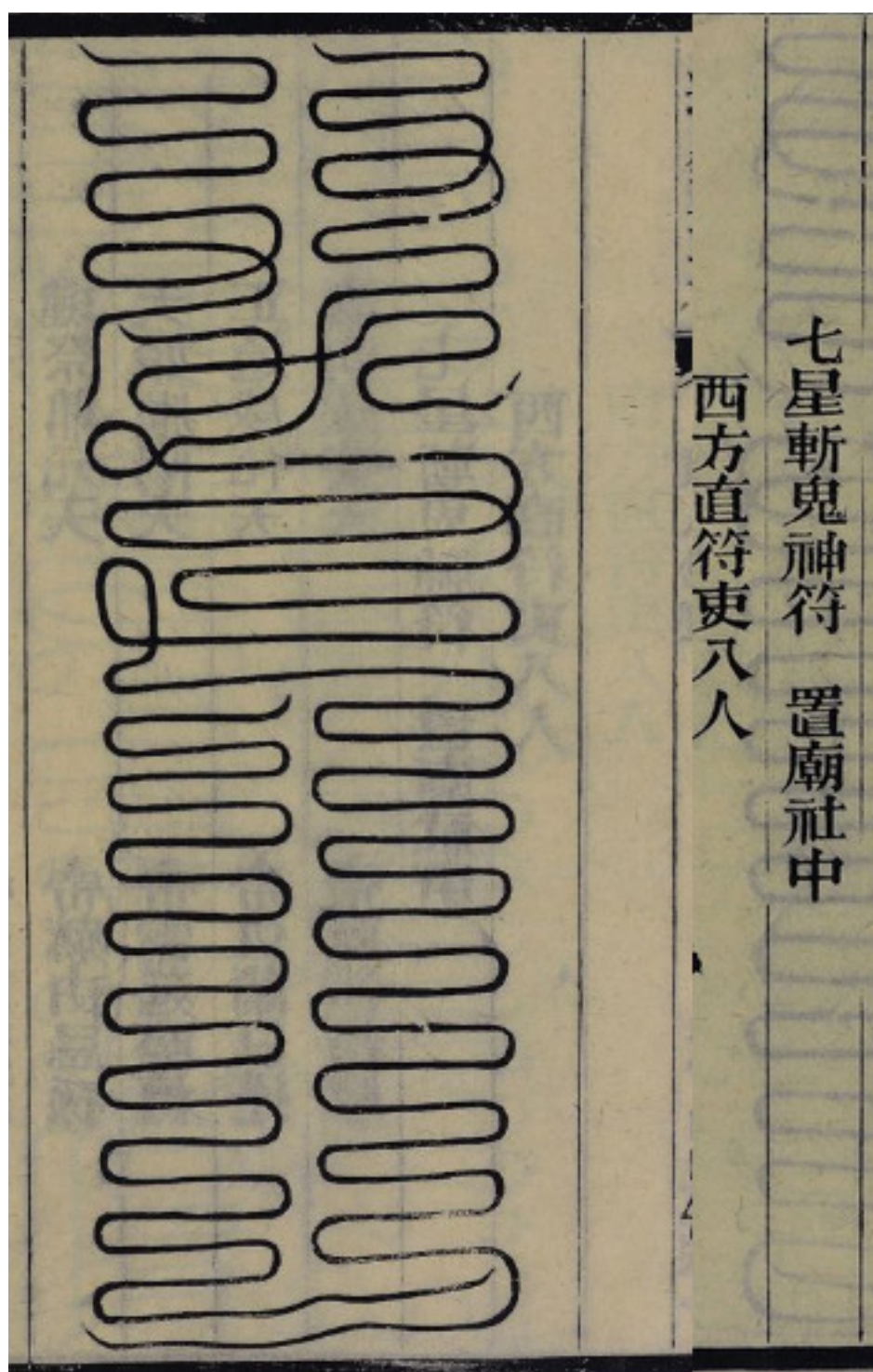
Flowers of Boundless Scorching Brilliance the Music of the Primes
(Heaven), (Emperor) Carefully Holding Up and Examining the Feathered
Desert;

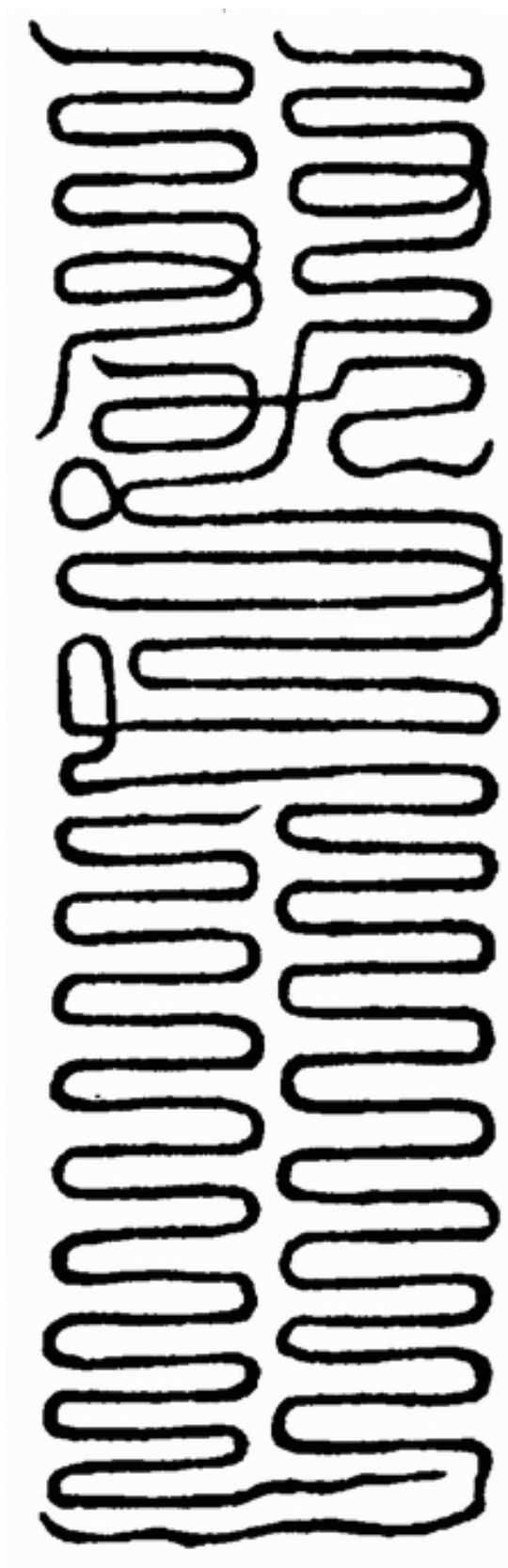
Continuous Connected Sacrificial Cauldrons of Original Mystery
(Heaven), (Emperor) Quilt of Radiant Crimson Beauty for the Grandson
to Follow;

Following the River of Yang to the Great Beginning (大始)
(Heaven), (Emperor) Vast Extension of Clouds Celebration in the
Topmost Branches;

Flowering Change Influenced by the Correct and Upright in the Remote
Distance (Heaven), (Emperor) Disheveled Rustic Raspberry Coming to a
Stop, Finished with Orchids;

Dazzling Crystal disposition the Brightness of the Primes (Heaven),
(Emperor) Fiery Performance of the Happy Hearted Talisman;





Seven Stars
 "Ghost
 Chopping"
 Spirit Talisman;

to be placed at
 the center of
 the ancestral
 temple;

Western
 Direction
 Straight
 Talisman of the
 Eight Officials

北方八天

皇淵靜極天

帝元晶持關

順明宗化天

帝昊禹神

歷鮮玄都天

帝邊茲倚聰

寥府祐祠天

帝龍輔玉

靈化梵光天

帝崙統鬱秀

玄天玉明天

帝混育九真

六成耀靈天

帝寶真魔

斗芒振感天

帝總邱光

Northern direction Eight Heavens

Deep Imperial Pool the Pinnacle of Quiet Clarity (Heaven), (Emperor)
Grasping the Crystal Doorways of Original Mystery;

School of Flowering Transformation a River of Brightness (Heaven),
(Emperor) Vast and Limitless Sky of Yu's Spirits*;

Mystery Metropolis a Calendar of Crisp Bright Colored Fish (Heaven),
(Emperor) Cottage of the Present Relying on the Sharp and Bright
Borders;

Blessings of the Ancestral Shrines in the Mansion of Deep Silent
Emptiness (Heaven), (Emperor) Dragon Chariot of Jade;

Numinous Energy Flowering into the Sacred Prayer of Bright Rays
(Heaven), (Emperor) Gathered in the Lush and Elegant Vegetation of the
Kun Lun** Mountains;

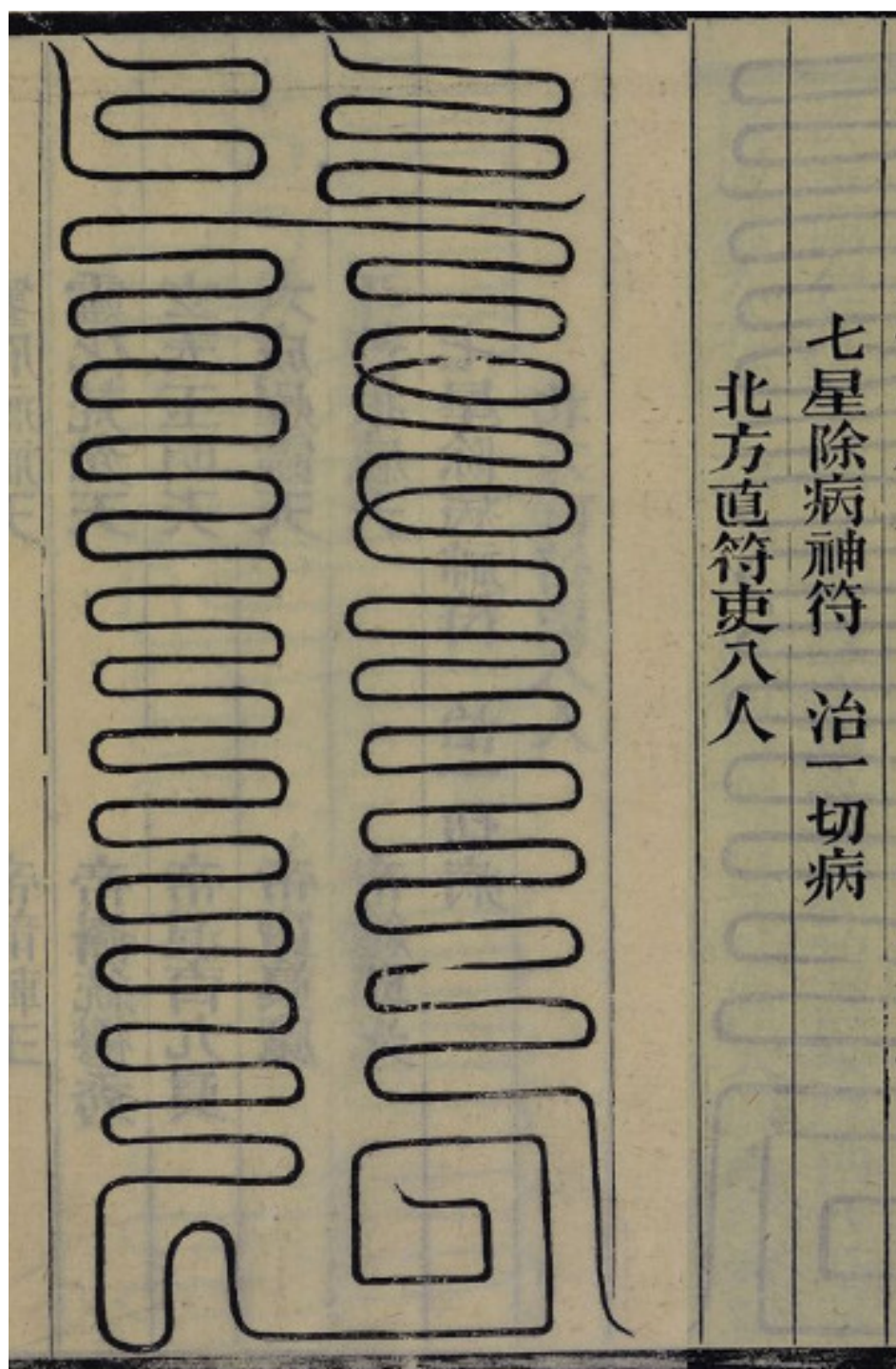
Jade Brightness of Heaven's Mystery (Heaven), (Emperor) Nourishing
Torrent of the Nine Perfected;

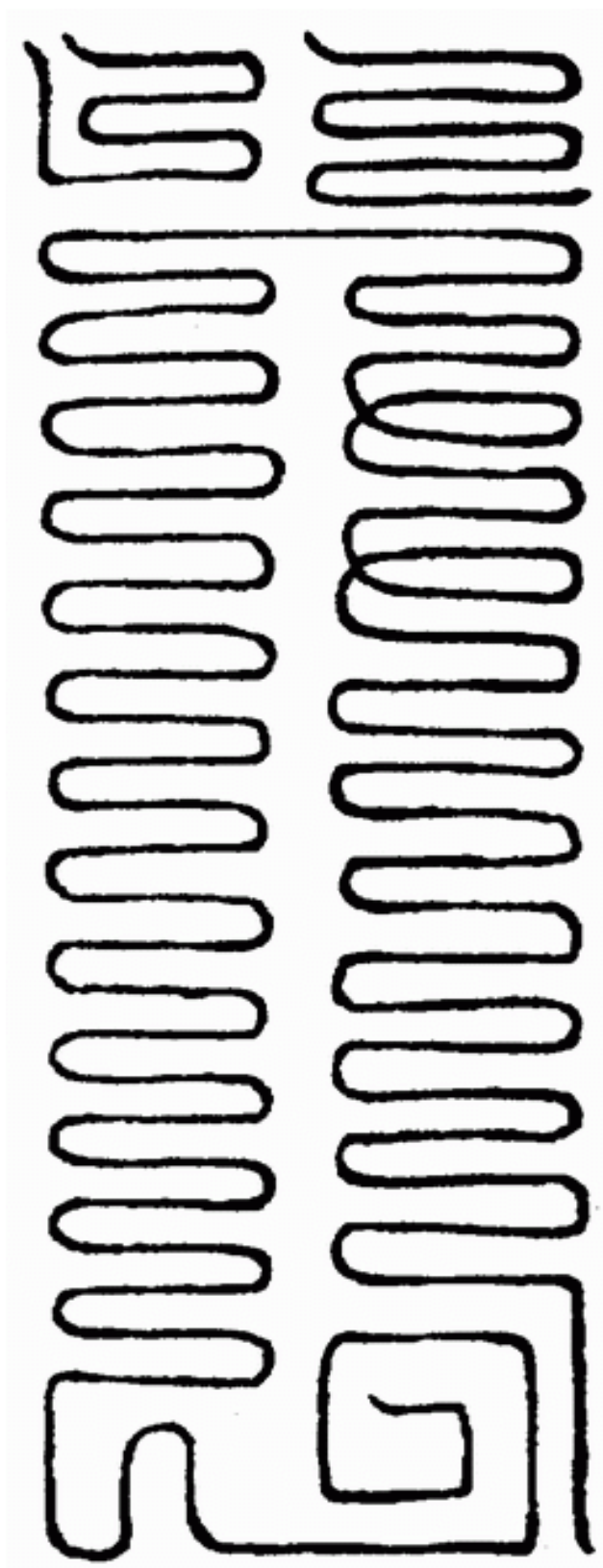
The Six Finishing as Radiant Orbs in the Numinous Energy (Heaven),
(Emperor) Precious Treasure of Perfected Demons;

Rousing Influence of the Big Dipper's Blade Tips (Heaven), (Emperor)
Bright Rays Assembled Together Over the Mound;

* 禹 Yǔ - "Yu the Great" (c. 21st century BC), mythical leader who tamed the
floods.

** 崑崙 kūn lún - Kunlun Mountains, legendary home of immortals.





Seven Stars
"Disease
Eliminating"
Spirit Talisman;

to treat all
illnesses;

Northern
Direction
Straight
Talisman of the
Eight Officials

已上七星除祇四符吞帶貼燒灰丹書香水調男女通用
 三十二天三十二帝諸天隱諱諸天隱名天中空洞自然靈章
 七星之音七星之尊七星之神七星大魔七星之靈九和十合
 變化上清无量之奧深不可詳八萬四千大小之星天河九都
 子真天狼玄身獸狀威禁尊神北極七星至真之形爾能知之
 祇氛無干鬼戶蕩滅元斗飛精神變氣化无量通靈青身三髻
 黃目鳥形一十八角十二飛輪或變女子繡衣丹裙或爲老人
 紫綬玄巾或變赤蛇巨蟒龜身吐火放煙擲鈴興雲天地未生
 七星混冥冥皇聖母生成崑崙七星之精變爲七真首戴玉幘
 披青佩金梵炁成符上帝玄文東斗開生碧落乘煙西斗皓華
 景耀飛天北斗玄輝變化真仙目奪日光手握天關南斗赤精
 乘龍仗旛司執典錄統御無邊中斗帝氣寶冠垂蓮身御龍袞

The four talismans above, of the seven stars that get rid of evil, can be attached to the belt, or burned into ashes, the cinnabar writing mixed in fragrant water, to be used by all people.

The "32 Heavens and the 32 Emperors" conceals all the diverse Heavens to avoid mentioning the taboo names of all the diverse Heavens, hiding their esoteric names; at Heaven's center is the empty cavern of the "self so", the spontaneous, self-existent spirit energy of Brahman, the chapter of all the diverse Heavens' secret beautiful sounds, the tones of the seven stars, the honorable seniors of the seven stars, the divine

spirits of the seven stars, the Great Demons of the seven stars, the nine harmonies of the united ten, ringing dream of transformation in the upper clarity, deep mysterious and strange boundlessness, depths not able to be comprehended, eighty four thousand stars big and small, Heaven's river of the nine metropolises, seeds of the Perfected, the Wolf Stars, body of the mysterious beast, powerful prohibiting senior spirit, seven stars surrounding the North Star, reaching perfection of form, thus able to know, having nothing to do with evil Qi, house of ghosts swept away and extinguished, by the flying essence of Original Mystery's Big Dipper, divine transformation of the Qi, flowering boundlessly throughout the numinous energy; green body and three topknots, yellow eyes of the black body, the One and the eighteen corners, the twelve revolving on the flying wheel, perhaps a bright shining divine transforming woman dressed in embroidered cinnabar skirt, perhaps an old man with purple ribbon head cloth of mystery, perhaps a freely transforming crimson snake, giant python with turtle body, spitting fire and blooming smoke, tossing flourishing clouds of bells; Heaven and Earth not yet born, the seven stars were a mixed sea in a vast and deep realm, traceless, a heart without beginning or end, a higher level breath of the imperial sage mother, growing into complete perfection on Kun

Lun (崑崙), mountain of immortals; the divine essence of the seven stars transforms into the seven Perfected, chiefs that wear the mass of Jade on their head, green draped over the shoulders with a golden belt, Qi of Brahman's sacred prayer completed into perfection as a talisman, Emperor of Heaven's mysterious text; in the East the Dipper opens out giving birth to life, vehicle of smoke in the blue sky; in the West the Dipper is a white luminous flower, dazzling flight of Heaven over the bright scene; in the North the Dipper is a mysterious halo, Perfected Immortals in the ringing dream of light and dark, eyes seizing the bright rays of the sun, hands grasping Heaven's doorways; in the South the Dipper is a crimson vitality, dragon chariot's summoning banners, taking control to manage the plan and document the record, unifying the borderless imperial road; at the center the Dipper is the Emperor of Qi, precious treasure hat tassels of lotuses hanging down, driving the body of the dragon robes...

佩帶五篇前引天剛萬神莫干青天魔王斌齒元成赤天魔王
 林志方生白天魔王文朱育英黑天魔王黃道玄明黃天魔王
 合混元精五帝大魔萬神之宗飛行鼓從總領鬼兵麾幢鼓節
 遊觀太空自號赫奕諸天齊功上天度人嚴攝北酆七星七殺
 普掃不祥玄龜召氣丹蛇敷張巨靈擊鐘神妃奏香蒼舌大帥
 綠齒神王是稟七星變化威光黑氣翳空海風激揚流火熾然
 電女回璫龍旗橫天摧震輝煌魔鬼剝腦妖黨伏藏三官北酆
 明檢鬼營不得容隱金馬驛呈普告無窮萬神咸聽三界五帝
 列言上清穹碩玉京妙浩無垠元氣感雲紫明寶輪熠燿太空
 牢植天根根連風澤洞虛生龍陰陽交進動化飛騰太光玄甲

wearing the belt of the five books, stretched out in front with Heaven's strength; among the ten thousand spirits there is none who can

interfere; the Green Heaven Demon King (青天魔王) is the elegant teeth of Original Mystery's completion; Red Heaven Demon

King (赤天魔王) is a forest of purpose and medicine for life;

White Heaven Demon King (白天魔王) is the vermillion text nourishment of the blossoms; Black Heaven Demon King (黑天魔王) is the yellow road of mysterious brightness; Yellow Heaven Demon King (黄天魔王) is the torrent united into the essence of Heaven, Earth, and Man; these Five Great Demon Generals lead the school of the ten-thousand spirits, on the flying voyage that follows the drums, gathering together the demon soldiers, flags circling on the drumbeat of the nodes, tour on the stream around the monastery watchtower of the Great Void, natural roar of the radiant crimson sequence the simultaneous perfect merit of all the various Heavens, ascent onto Heaven's saving ferry that tightly seals off the underworld (北豐); the seven stars are the seven attackers, seven reducers, seven binding restraints, universally sweeping away the inauspicious; the mysterious turtle summons the Qi, the cinnabar snake spreads out the auspicious cloth, the giant numinous energy strikes the bell, the spirit Queen plays the sweet music, the dark blue tongue is the great commander, Green Tooth Spirit King (绿齿神王) who petitions the seven stars, powerful bright rays in the ringing dream of change; the black Qi feathered screen of the Void a stimulating ocean of wind tossing and winnowing, floating fires an effulgent simmering promise, circular earrings of the lightning woman, painted banner of dragons and bells flying horizontally across Heaven, brilliant dazzling shocks that destroy stagnation, heads of demon ghosts cut open and scooped out, parties of evil spirits dropping down in the storehouse, the three officials of the underworld examining the ghost barracks with brightness, impossible for anything to be concealed, gold post horses presenting the memorial, universal announcement without bounds, the ten thousand spirits all listening, the five Emperors of the three realms of existence lined up to speak into the Upper Clarity, Heaven's dream (上清); in the Great Vault of the Jade Capital, there is no border between the tiny and the vast; the Qi of Original Mystery becomes clouds of purple brightness on the wheel of precious treasure, the great empty dream shining brightly inside and out, Heaven's root established in the secure pen, root linked to the wind of the marsh, dragon growing

in the cavern Void, Yin and Yang crossing over into each other as they advance, their soaring flight setting in motion transformation.

一十二元身蟠碧霞背負神淵日月傍流寶仞三玄萬化合景
 炤灼浮明三十五分二十八辰爲天形容韓運圓羅氏房參尾
 回旋皓華角亢昴胃飛騰絳霞中有雲綱光環帝宮魁魁魍魎
 魍魎魍魎七大神王變化天蓬億萬火兵十八目翁嘯鼓黑氣
 巨電蒼龍罡風神虎南丹玉童斬除羣祆馘滅鬼鋒天上天下
 无幽无冥无彤无影无极无窮溟滓大梵遼廓無光七元威光
 照滅不祥三辰合明太一奉章玉帝下觀黃旗召靈空梵成結
 玉符寶文刻書金簡混九元陽靈瑞自生玄臺紫堂梵氣彌羅
 萬範開張分度流演三十二天旋軫厯房回度北玄七星炯灼
 總氣上元八景冥合氣入玄玄玄中斗星北極高尊泛景太微

Great bright rays the scales of armor on the vast swirling mystery, the thirty-two Heavens of Original Mystery, body coiled around the blue sky, carrying on its back the spirit islands, sun and moon dependent on the flow, depths of the three mysteries stuffed with the precious treasure

(寶); the ten thousand transformations come together in harmony in the bright scene, the floating, cooking, illuminating brightness, thirty-five parts, twenty-eight constellations, forms created and held by Heaven, handle turning the wheel of the diagram and collecting into the

net; the "Di" constellation (氏 dì) the root foundation of the house,

the "Shen" constellation (參 shēn) is the tail end, bright white flowers

whirling in circles, the "Kang" (亢 kàng) constellation is the horns, and

the "Mao" (昴 mǎo) is the intestines of soaring purple clouds; at the center is the cloud that leads, Emperor palace of the ring of bright rays;

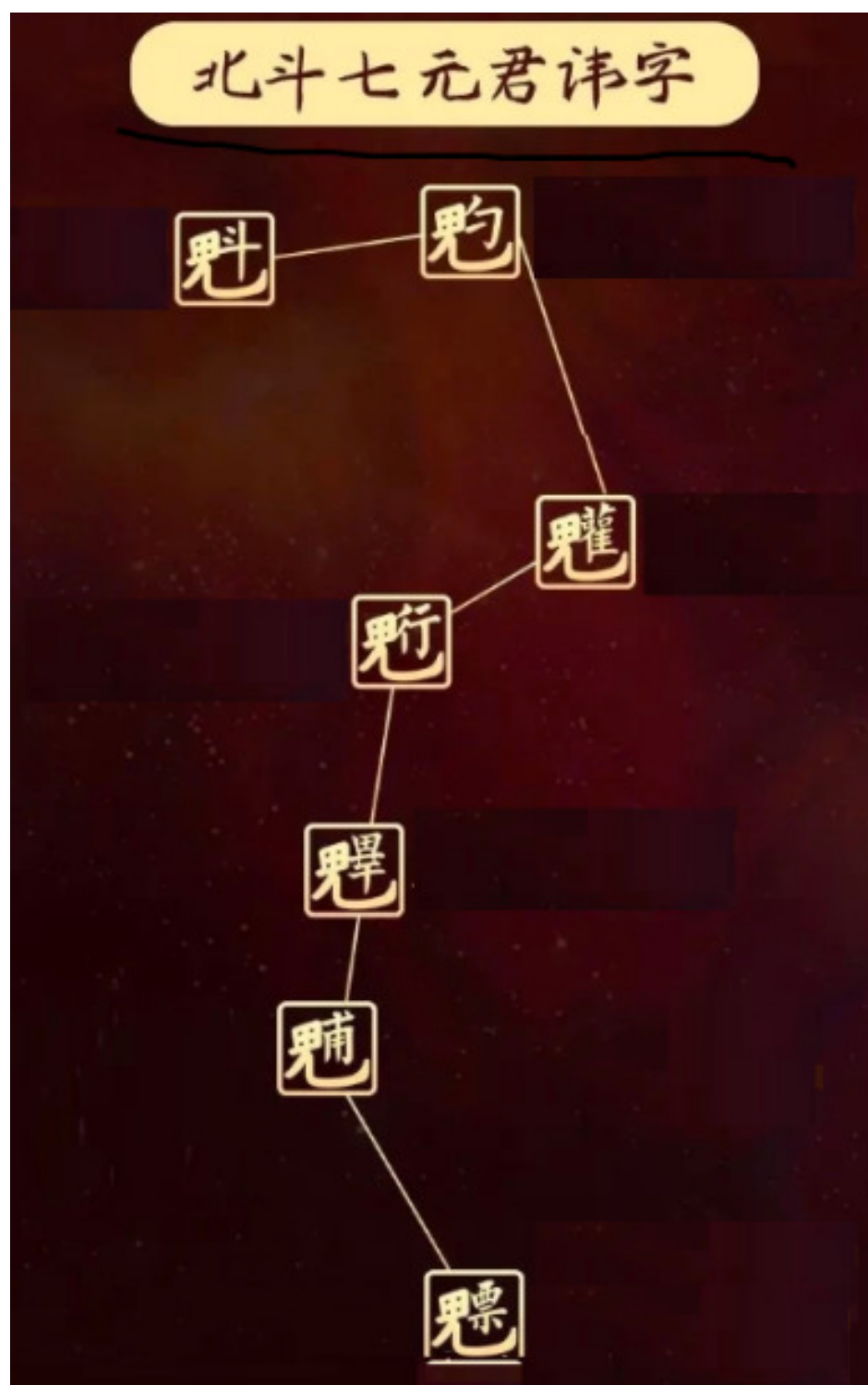
Kuí (魁), Zhuó (杓), Huān (壺), Xīng (行), Bì (輿), Fǔ (輔),

and Piāo (瓢) are the seven great spirit kings, Heaven's campfires in the divine ringing changing dream; the trillion ten thousand fire soldiers are the twenty eight eyes of the feathered grandfather, whistling drums of the black Qi, forking branches of the blue green dragon, strong wind of the spirit tiger, Southern cinnabar Jade fairy, chopping and cracking, eliminating the flock of devils, pointed swords slaying and extinguishing ghosts; all Heaven and Earth, free existence, not restricted, nothing hidden, nothing obscure, without body or shadow, traceless, beyond mind and form, inexhaustible and endless, drizzle sea a smooth tide, boundless, marginless, the very plain deep before, silent no-shore, body, mind, and nature all the same flood of the Great Brahman, unique and vast spirit ocean of bright rays; the majestic and powerful rays of the

Original Mystery Seven (七元) illuminating and melting away the inauspicious; the bright harmony of sun moon and stars are the chapter

of tribute for the Great One (太一); the Jade Emperor descends from the palace monastery watchtower with the yellow summoning banner of the numinous energy; Brahman's sacred prayer in the Void

arrives into completion as sturdy knots, precious text of the Jade talisman, engraved book of golden characters, original Yang of the nine formless rivers; the auspicious numinous energy naturally gives birth to pure life, on the mystery platform of the purple bright hall; Brahman's sacred Qi fills the sky completely, merging with all things, and the ten thousand patterns open out from the magnificent beginning, floating exhibition of the branching ferry the thirty-two Heavens; passing through the mansions of the whirling constellations, the ferry circles the mysterious North; the seven stars shining and burning, the Qi is assembled from Original Mystery; the eight bright scenes coincide, existing together, and the Qi enters the mystery inside the mystery; at the center of the great swirling mystery are the stars of the Big Dipper, lofty senior of the North Pole, bright scene floating in the Great Profound, balancing the phrases and narrating them together;



同會句陳金真執書簡奏天皇玉音召氣靈化舒光清虛鬱耀
 輪轉萬方千和萬合自然成真真中有神元斗大君元羅帝一
 黃素飛仙太一司命桃康合延此諸大神即爲七星分化之神
 七神在身除祆鍊真天有三台人有三魂天有七星人有七魄
 三魂主陽七魄主陰三台六星虛精六湊合會曲生天尸地尸
 及與人尸共爲六神招真降靈除滅祆氣執符把籙保命生根
 上遊上清出入華房八冥之內細微之中下鎮人身大洞泥丸
 絳宮玄氣混合百神十轉回靈萬氣齊僊僊道貴生无量度人
 上運七星飛天法輪罪福禁戒宿命因緣普受開度死魂生身
 身得受生上聞諸天諸天之上各有生門中有空洞謠歌之章
 七星靈篇辭參高真

Grasping the book of the golden Perfected, simple music of Heaven's
 Emperor, the Jade tones summon the Qi, transformation of the
 numinous energy unfolding the bright rays, lush abundant brilliance in
 the quiet clarity of the Void rotating like a wheel through the ten
 directions, the thousand harmonies of the ten thousand united naturally
 completing into Perfection; at the center of the Perfected there is a
 spirit, Great Master of the Original Mystery Big Dipper, Emperor One in
 the web of Original Mystery, flying immortal of the Yellow Simplicity, the
 Great One managing destiny, Original Mystery spirit of Before-Heaven

(桃康) floating above, extending harmony, all these various great spirits affected by the seven stars, differentiating and splitting into the transforming rivers of these spirits; the seven spirits exist in the body, getting rid of evil and smelting and refining into Perfection; in Heaven there are three palace platforms, in man there are three immortal Hun souls; in Heaven there are the seven stars, in man there are seven mortal Po souls; the three immortal Hun souls are masters of Yang; the seven mortal Po souls are masters of Yin; on the three palace platforms there are six stars, the six pure simplicities that are the essence of the Void; balanced together in the song of life, Heaven's body and Earth's body extend to participate in man's body, altogether because of the six spirits; recruited by the Perfected to surrender into the numinous energy, removing and extinguishing the demon miasma, grasping the talisman and holding the registry, defending the destiny of life's root, ascending to walk in the Upper Clarity, Heaven's dream, emerging from and entering into the flower room, inside the eight underworlds, to the center of the subtle mystery, descending to calm and subdue the human body, the Great Cavern of the mud pellet, and the scarlet temple palace of the swirling mystery Qi, mixing and blending with the hundred spirits, revolving through the ten directions of the numinous energy, the ten thousand Qi leveling out and equal with the immortals; the road of the immortals values life, and the ferry of boundless universal salvation; ascending to revolve with the seven stars, flying through Heaven with the method of the wheel, protected from faults by the blessings of admonishment, cause that produces effects in another stage of existence on the ultimate path of fate, opening out onto the ferry of universal salvation, immortal Hun souls growing the body, the body obtaining and accepting life, and rising up to hear all the various Heavens; above each of the various Heavens there is a gateway to life, and at the center there is the chapter of the song in the empty cavern, numinous energy writing of the seven stars, constellations the ballad of the lofty Perfected;

第一七星童子飛空之音

元斗飛杓

廣大眞星

日耀電火

誅伏魔兵

司執元化

鎮守天門

首建紫微

擲火流金

同布九道

北極之眞

斡旋二儀

總統百靈

三十六童

玉冠珠嬰

主校圖籍

持握生成

威光無量

魔怪潛形

斬邪捕鬼

正道流行

消滅九醜

天清地甯

First Part: Tones of the Seven Star Fairies Flying Through the Cavern:

Flying ladle of the Original Mystery Big Dipper, great broad all-encompassing stars of the Perfected, brilliant suns of lightning and fire, punishing the delusional mistakes of demon soldiers, taking charge and grasping Original Mystery through the flowering changes, strategic guard protecting Heaven's gateway, chief established in the Palace of

Purple Tenuity (紫微) tossing golden floating fires, revolving announcement of the nine roads, Perfected of the North Pole, turning the handle of the lathe that spins the world, gathering together the hundred numinous energies; thirty-six fairy immortals, in Jade hats and pearl tassels, hosts of the school's diagram registry, holding the flow of life tightly as it ripens into perfection, boundless and powerful bright rays unmasking strange forms of demon monsters, chopping and eradicating the bizarre demon road, seizing ghosts onto the upright road that spreads wide, melting and extinguishing the nine ugly acts, Heaven quiet and clear, Earth in peaceful repose;

第二七星玉妃之章

碧雲層層

錦華明輝

中有帝靈

內號玉妃

推籌布策

行天四時

電光豁落

星綱陸離

御兵九重

爲世除祲

致福卻禍

正道昭昭

玉符四飛

萬惡蠲消

元化蕩蕩

貫氣紫霄

一受真妙

形神不凋

戴九履玄宮

周流四象中

太微同靈耀

神府自幽通

Second Part: Chapter of the Seven Jade Star Princesses:

Layer upon layer of blue green clouds, bright shining halo of embroidered flowers; at the center is the Emperor of the Numinous, internal roar of the Jade Princesses, pushing forward the treatise cloth of chips, traveling through Heaven's four seasons, lightning rays opening out and descending, stars guiding into separation from the dust, imperial soldiers of the momentous nine getting rid of evil for the world, sending blessings to quell disasters that have not yet appeared, bright and beneficial mind of the upright road, the four flying Jade talismans, melting away the ten thousand evils into brilliant clarity, flowering of Original Mystery a vast mysterious cleansing, Qi piercing the purple sky

of Heaven and Earth, the Perfected of Mystic Wonder (真妙)

receiving and accepting the One, body and spirit never withering, wearing on top the nine stepping mysterious mansions, at the center of the circling flow's four images, circling numinous radiance of the Great

Profound (太微), netherworld naturally permeated by the mansion of spirits.

第三七星神王歌曰

黑甲橫天

三官列言

眞魔神帥

備兵億千

天蓬履元一

坤母做金扉

離英肇帝眞

回光衝大微

巍巍神霄尊

駕龍耕瓊芝

香氣鬱元綱

靈照洞神池

旋步雲羅上

流燭散天谿

二五混玄景

三元陳玉機

綜錯理皇運

御氣合僊飛

丹靈曜幽闕

青童啟霄扉

除祆輔正道

我道日昌輝

Third Part: Song of the Seven Stars Spirit Kings:

Within Heaven's horizontal black armor the three officials line up the words of their poem, wonderful spirits, Perfected demons, soldiers preparing along the trillion field footpaths, Heaven's flowering campfires stepping through Original Mystery's Unity, opening the Earth mother's view to all the golden doorways, blossoms separating from the initiating Perfected Emperor, powerful circling rays of the Great Profound, venerable seniors in the towering heights of the spirit sky, harnessed to the dragon and plowing the Jasper herbs, lush forest of fragrant Qi led by Original Mystery, numinous energy illuminating the cavern of the spirit pond, steps whirling through the cloud net above, flowing blazes scattering across Heaven's river gorge, boundless torrent of the two and the five in the great swirling mystery of the bright scene, the three mysterious origins an exhibition around the central pivot, principle of the revolving imperial lamps grinding and polishing a comprehensive summary, flying immortals united on the royal path of the Qi, cinnabar remedy of the numinous energy a bright and glorious procession through the empty netherworlds, green youth awakening to the sky's doorways, upright assistance for getting rid of evil, our road of the revolving sunlight's blessing.

道言夫末學道淺或自營生業不識道真致土石之精草木之怪山魃山魈木客人都鳥都泉魍魎或稱古今廟社血食一切依附爲民祆害祈告北極大帝七元尊星以丹砂書七星眞符燒灰以香水調服或佩帶自身安貼堂房之上七星眞君立降天兵剪除大害變災爲吉七星降庭授爾眞要身得神僊

Tidings of the Dao: The sage's understanding of the Dao only shallow and superficial while the flow of the current beneath washes the twig away, perhaps the self is encamped within the business of life, not comprehending the path of the Perfected, essence devoted to dust and stone, to strange spirits of grass and trees, tree-dwelling mountain ghosts and mountain demons, selfish sprites and goblins of the city of birds and the city of man, perhaps the ancient ones feeding on the modern ancestral temple of blood, the entirety taking refuge in attachment, allowing evil to harm the citizens, make this prayer to the Great Emperor of the North Pole and the seven senior original stars, using the cinnabar sand of the seven stars written talisman of the Perfected, burning them into ashes, mixing with fragrant water and drinking as medicine, or wearing them as a belt ornament on the body, or posting above a bright hall, and the seven stars Perfected masters will descend, Heaven's soldiers exterminating all great evils, changing disaster and calamity to good fortune, seven stars descending from the courtyard to teach the vital method of the Perfected, the body obtaining spirit immortality.

諸天中大梵隱語无量音 明威真人撰

七星除祿玉篇

東方八天

渙都瓊樓

魂縶猷浮

洞鏡宛貳

嶽鄙顏仇

呂正燕驛

儻札遞侯

懃寂恕愿

京僅蕭倅

輪豫關璞

晉晝辯周

固遁靈疑

互琤淙留

卦評杜盤

華逗燕彪

元直和敕

禧魯真收

Hidden Words and Boundless Tones of the Great Brahman at the Center
of All the Various Heavens;

Composition of Bright Powerful Majestic Perfection, Seven Stars
Eliminating Evil Writings;

Eastern direction Eight Heavens

Sweeping Metropolis of Jasper towers, tracks of immortal Hun souls
floating in the bright scene;

Cavern mirror of the wonderful winding pair, companions' rustic
mountain peak countenance;

Post horse banquet of upright pitch pipes, sturdy writing tables
continuously delivering the arrow to the target;

Prayer of compassion in diligent solitude, capital only comparable to the
whirling desolate pool;

Unpolished Jade doorways of the happy wheel, advancing daylight
describing the circuit;

Firmly set on escape to the numinous energy mountain range,
interlocking gems leaving Heaven and Earth's message of gurgling
water;

Stopping the boat on the rotating plate, flowers pause in repose at the
banquet;

Aligned in Original Mystery, in harmony with imperial warnings.

南方八天

程計鄒強

挹需閼牙

紂閣師祥

淵仍邈霞

冀類屏場

密圖景羅

湫滅殊芒

力扁盟柄

朱環柳檣

玄鍊可韓

魁漠救堂

幼諦炎墮

良便嬰鄉

美林斗樞

回混巖康

儔奕綿羅

Southern direction Eight Heavens

Compelling music plotting a path of repair, ladling out what's needed
and quietly cherishing the tooth;

Auspicious teacher saddled to the whole, deep pool continuing into the
distance of the red clouds;

Hoping to abandon the big stage, quiet plan to collect the bright scene
in a net;

Diminishing in the marshes a special kind of escape, power of a small
boat allied with the big handle;

Long branches hanging down from the vermilion hoop around the mast,
able whisper of smelting in mystery from the fence surrounding the well;

Chiefs aloof in the bright hall of universal salvation, infant carefully
studying the falling flames;

Village infant in the simple deep happy harmony, beautiful forest of the
Dipper's pivot;

Broad repose of rocky cliffs circling the torrent, family of graceful
abundance in the silk thread net.

西方八天

神途霄儀

著冥究麗

碧高慶和

雞堵曰達

莊池翊漿

憂智完休

鄺定符司

馘豐秤微

仙輦光谷

圀穴鋒錐

席衍黃琥

緣索凝頤

昊罔太煥

天庚聿拯

采鏹伏祆

晶熒裏遼

Western direction Eight Heavens

Sky ceremony of the spirit road, beautiful engulfing display flowing in the dark;

Celebration of harmony in the lofty blue sky, chickens blocking up the sun at the crossroads;

Village pond assisted by Jade broth, tapping on wisdom to come to rest in completion;

Boats on the river of auspiciousness managed by the talisman,
underworld captured by the balanced steelyard weight of the Subtle
Profound;

Immortal transcendents on the Emperor's carriage of bright rays over the valley gorge, sharp points of the drill into the prison cave;

Overflowing banquet of yellow amber, concentrating on self-cultivation and searching fate's causes;

Highest brilliance of the big boat over the web of deceit, rescuing writing brush of the ten roads;

Recognizing the coins that overcome evil, glittering crystal assembly in the distance;

北方八天

童觀靈邃

刃截冥爽

衄清茶九

遊注生鞅

璨華曜黨

頗淙慈精

良納胃藏

通羽聯鴻

剛婦瑤瑁

治巫允塞

魂箕井昂

泉獨興利

寶迪澤昉

玉誕赤珖

梵輳滬幾

意透飛驛

Northern direction Eight Heavens

Assembled youths of numinous energy in the profound distance, swords cutting off darkness from crisp clarity;

Overcome by the nine teas of clarity, concentrating on the road that life is harnessed to;

Shining group of bright flower gems, gurgling flow of clouds the invincible kindness of pure essence;

Beneficial reinforcement of the stomach storehouse depository, joined with the goose* and completely feathered;

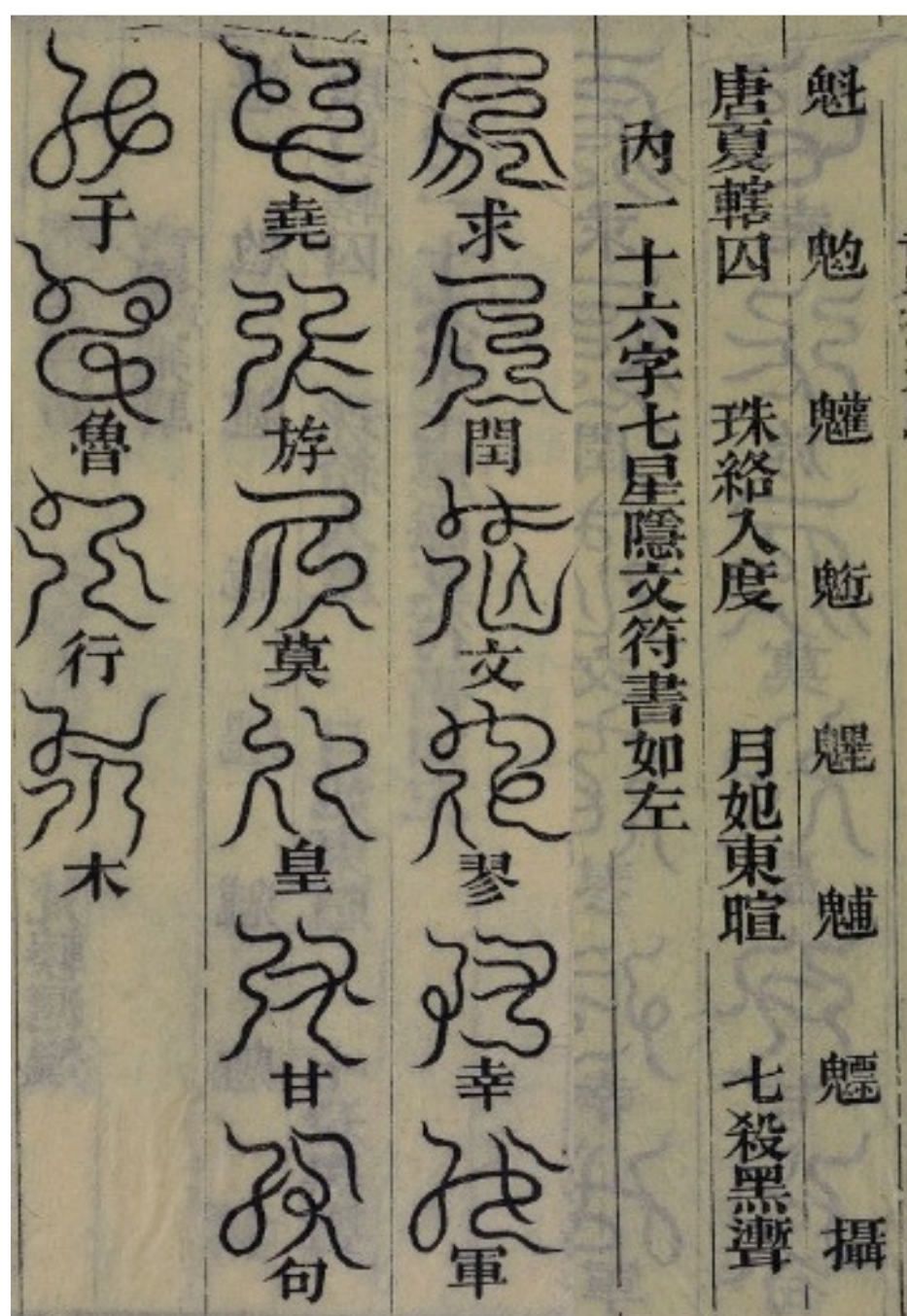
Solid wife's Jasper crystal pendants, managing wizards by blocking them off in fortresses;

Lifted up out of the well by the winnow basket of immortal Hun souls, solitary and flourishing in the advantageous fountain spring;

Precious treasure advancing over the marsh pond at daybreak, Jade giving birth to crimson luster;

How many rivers around the hub of Brahman's sacred prayer, thought permeated by flying post horses;

* 鴻蒙 hóng méng - The grand goose of wild unconsciousness, in the vast and vague sea of indifferentiation and boundlessness, harmony cloud of quiet original wisdom, the big concealment.



莫求
 心願
 皇閨
 文德
 甘文
 頤龍
 句翠
 子瑞
 于幸
 魯戎
 軍
 行堯
 木旂

The Seven Star Generals, Kui,
Zhuo, Huan, Xing, Bi, Fu and
Piao,

(魁魍魎魍魎)

魍魎) guard the prisoners

in grand emptiness, entering
onto the ferry of pearl
branches, warmth of the
Eastern moon princess, the
seven stopping black ghosts;

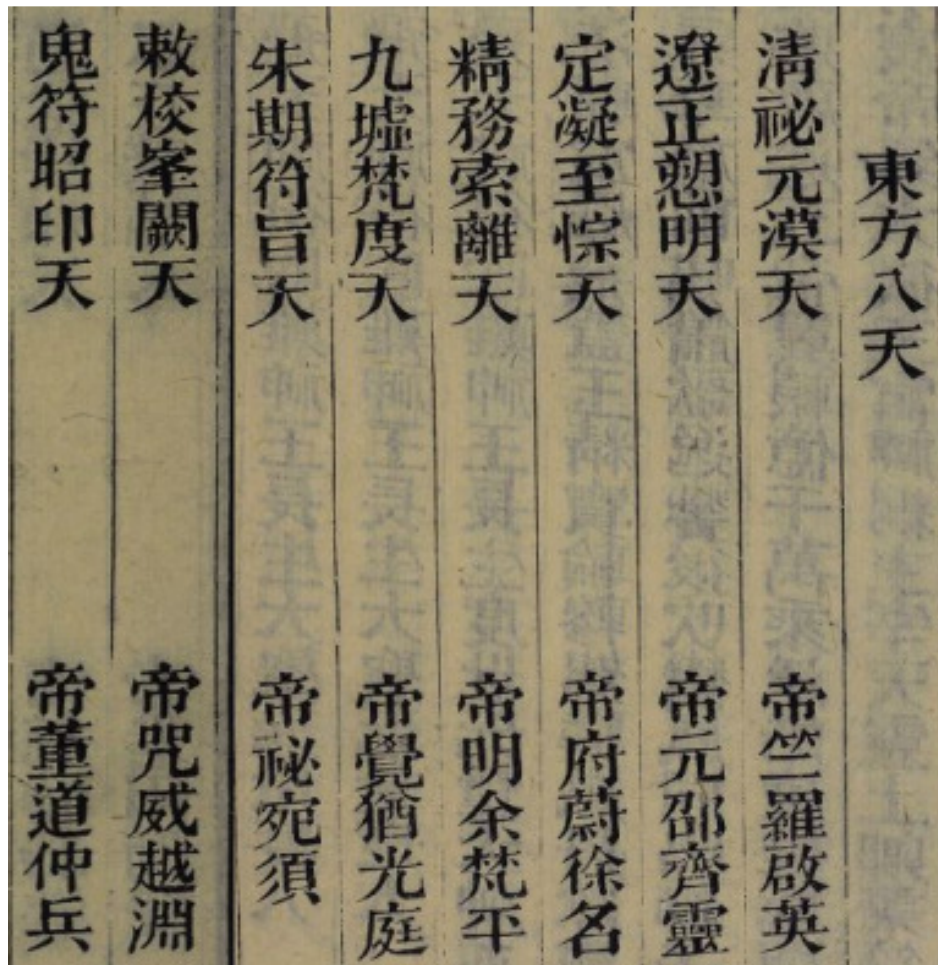
Inner sixteen characters of the
seven stars hidden text
talisman book:

Seeking nourishment from the
text on the sweeping wind,
auspicious military of Yao's*
flying flag, there is none who
cannot see the bright lights of
the sweet sentences, ah! how
foolish under the circulating
walk of the trees;

* 堯 Yáo - one of Five
legendary Emperors

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll Thirty-Eight**

Spirit Talismans to Eliminate Disaster chapter



Eastern direction Eight Heavens

Quiet and Settled in the Mysterious Blessing of Original Mystery's Desert
(Heaven), (Emperor) Blossoms Awakening Into a Net of Warmth;

Bright Narration of the Distant and Upright (Heaven), (Emperor) Original
Mystery's Tranquil River of Numinous Energy;

Congeaed and Composed and Arriving Into Joyful Amusement
(Heaven), (Emperor) Calmly Composed in the Resplendent Spirit
Mansion;

The Business of Essence is to Search the Lofty (Heaven), (Emperor)
Overflowing Brightness Our Sacred Tranquil Prayer;

Nine Thorny Villages of Brahman's Ferry of Sacred Prayer (Heaven),
(Emperor) Understanding Illuminated As If in the Courtyard of Bright
Rays;

Talisman with Purpose From Vermilion Time (Heaven), (Emperor)
Waiting Under the Winding Secret;

School of Imperial Talismans From the High Tapered Peaks of the
Imperial Palace Watchtower (Heaven), (Emperor) Powerful Mantra
Transcending the Abyss;

Brightly Engraved Ghost Talisman (Heaven), (Emperor) Directing the
Middle Soldiers on the Road;

南方八天

崑驅杳魂天

帝歷沙王

宿耶慶句天

帝蒲妙光

圖都叟裕天

帝子侯真生

玄利虎延天

帝魔定張

明斗玉符天

帝除海勃陁

混元太始天

帝素來彥真

曜京誅魔天

帝神祐元貞

玄城數極天

帝鹿那容

Southern direction Eight Heavens

High Peak Words Urging On Immortal Huns Souls in the Mysterious
Boundless Dark (Heaven), (Emperor) Royal Dust and Sand;

Celebrating the Enthusiastic Sentences of the Constellations (Heaven),
(Emperor) Cattails in the Mystic Wonder of the Bright Rays;

Calm and Generous Elders of the Metropolis Diagram (Heaven),
(Emperor) Sons of the Master Born Into Perfection;

Mystic Benefit of Engaging the Tigers (Heaven), (Emperor) Demons
Composed and Set on the Outspread Sheet;

Jade Talismans of the Bright Dipper (Heaven), (Emperor) Suddenly
Pulled From the Ocean Onto the Steep Bank;

Torrent of Original Mystery the Highest Beginning (Heaven), (Emperor)
Arrival of the Elegant Perfected Primes;

Shining Capital Punishing Demons (Heaven), (Emperor) Divine Blessings
of Original Mystery's Purity;

Mysterious City Walls Repeating Infinitely (Heaven), (Emperor) How to
Contain the Deer;

西方八天

符離金利天

帝弱甫耀昆

威奚鋪極天

帝華潞淵靈

延那邱靖天

帝玉閑願甯

太紫限常天

帝鄒父近營

歐盟俱于天

帝密夫冕京

資力勝立天

帝屈唐稽和

道捨宗和天

帝慈勝時遊

孤正鷺臚天

帝卷用勤登

Western direction Eight Heavens

Talismans a Full Valley of Golden Benefit (Heaven), (Emperor) Smaller Younger Brother, Rhythmic and Bright Elder Brother;

What Weapon Situated in the Extreme Heights of the Universal Store (Heaven), (Emperor) Deep Pool Flowers of Numinous Energy;

How Beautiful the Extending Still and Quiet of the Hill in the Deep Blue-Green Clarity (Heaven), (Emperor) Leisurely Jade Prayer of Repose;

Highest Purple Universal Boundary (Heaven), (Emperor) Close to the Father's Original Barracks;

Chanting Completely, Ah! the Covenant-Establishing Mandala (Heaven), (Emperor) Secret Crown of a Sage;

Powerful Resource for Mysterious Beauty (Heaven), (Emperor) Empty Exaggeration of Feeling Wronged Replaced With Investigation Into Harmony;

Sublime and Lofty Harmony a Shelter on the Road (Heaven), (Emperor) Walking Through the Seasons With Overflowing Compassion;

Upright and Self-Contained in the Vulture's Belly (Heaven), (Emperor) Using the Scroll to Advance Diligently;

北方八天

赤宜洪陟天

帝虐龍爲

牛微元舉天

帝玄師冥回

童枚孔乾天

帝變希常玄

卓落辨蔽天

帝統監鬼師

混常化空天

帝河當灰迷

眇攸明儒天

帝喬思洞機

那羅沖輿天

帝滅都好微

政奚居浩天

帝邈無九基

Northern direction Eight Heavens

Crimson Appropriately Flooding the Shore (Heaven), (Emperor)
Tyrannical Dragon's Doing;

Ox in the Subtle Profound Held Up by Original Mystery (Heaven),
(Emperor) Mysterious Teacher of the Revolving Dark;

Young Pearls Drying in the Cave (Heaven), (Emperor) Rare and Hoped
For Transformation of Eternal Mystery;

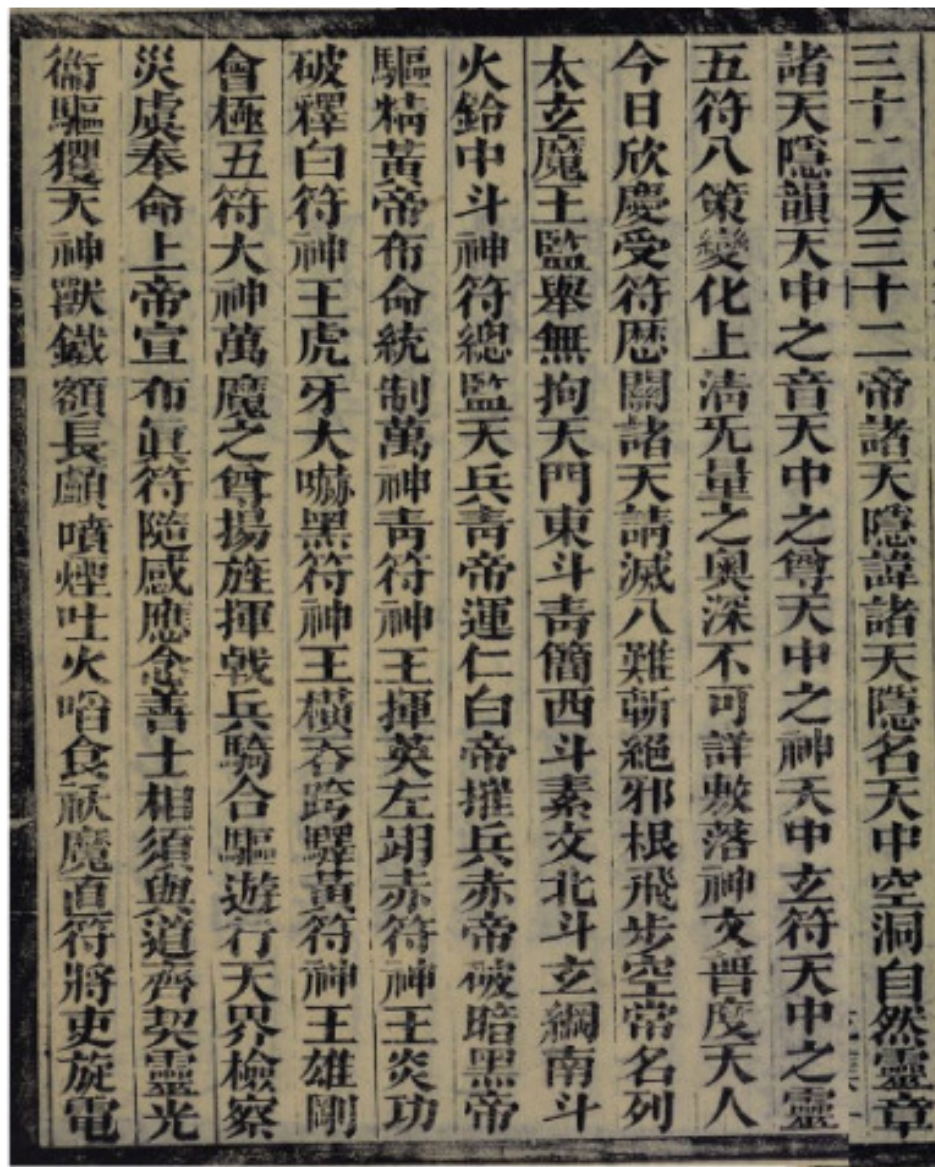
Discerning the Cover That Descends From Lofty Brilliance (Heaven),
(Emperor) Teacher of Ghosts Governing the Jail;

Eternal Torrent of Transformation in the Void (Heaven), (Emperor) River
Bearing Away the Ashes of Delusion (灰迷);

Scholar of Brightness Staring Stubbornly (Heaven), (Emperor) Cavern
Pivot a Tall Trunk To Turn the Attention To;

How to Collect the Obscure Infusion of Mystery (Heaven), (Emperor)
Metropolis Extinguishing Tendencies of Wishing and Wanting in the
Subtle Profound;

Where in the Vastness Does the Government Reside (Heaven), (Emperor)
In the Profound Distance of the Nine Emptinesses;



The "32 Heavens and the 32 Emperors" conceals all the diverse Heavens to avoid mentioning the taboo names of all the diverse Heavens, hiding their esoteric names; at Heaven's center is the empty cavern of the "self so", the spontaneous, self-existent spirit energy of Brahman, the chapter of all the diverse Heavens' secret beautiful sounds, Heaven's central venerable master, Heaven's central expression of divinity, Heaven's central mysterious talisman, Heaven's central numinous energy; the five talismans and the eight writing strips, ringing in the changes of the Upper Clarity, Heaven's dream, mysterious vastness, incomprehensible depths, spirit text spread out and descending, bringing boundless universal salvation; the present day is a joyful

celebration of receiving the talismans, passing through the open doors of all the various Heavens, requesting the extinguishment of the eight difficulties*, chopping and cutting of the root of the bizarre and harmful demon road, always stepping through the flying paces of the Void, names arranged in the Great Swirling Mystery, Demon King raised up in the supervising mirror, unrestrained from Heaven's gateway; in the East the Dipper is Green Simplicity, in the West the Dipper is the text of the Primes, in the North the Dipper is the mysterious lead rope, in the South the Dipper is a bell of fire, and at the center the Dipper is the spirit talisman, all gathered together to supervise and manage Heaven's soldiers; the Green Emperor is Revolving Kindness, the White Emperor is Destroying Soldiers, Crimson Emperor is Chopping and Splitting Muddled Gloomy Obscurity, Black Emperor is Driving On Pure Essence, and Yellow Emperor is Declaring Destiny, gathered together they are the system of regulation and restraint for the ten-thousand spirits; the Green Talisman Spirit King commands the flowers rising up out of the left; the Crimson Talisman Spirit King releases damage from the blazing merit; the White Talisman Spirit King is the great scare of the tiger's tooth; the Black Talisman Spirit King straddles the horse and swallows the harsh and unreasonable; and the Yellow Talisman Spirit King is the powerful strength balancing the extremes; the three talismans are Great Spirits, venerable seniors of the ten-thousand demons; raising the banners and waving the blades, the soldiers ride together to urge on and to expel; circulating tour of Heaven's extents, observing restraint in anticipation of disaster and calamity, destiny's tribute to the Emperor of

Heaven (上帝 Shàng Dì); declaration of the Perfected talismans

follows from the responsive feeling of the mind's reflections, and depends upon waiting for the appearance of a learned gentleman scholar; talking part in the Dao's carved words of level tranquility, the bright rays of numinous energy guard and expels, spirit beasts, Heaven's apes, metal weapon plaque above the door a chief's skull, spraying smoke and spitting fire, chewing and eating all kinds of evil spirits; straight talisman a request to an official who walks on the wind of whirling thunder;

* 八難 bā nán - The eight difficult things, "Eight Difficulties" in Buddhism, refers to suffering disasters and encountering difficulties, which specifically refers to not having the opportunity to come into contact with the Dharma. It is often said in Buddhist scriptures that the most serious disaster and the greatest disaster for all sentient beings is not having the opportunity to hear the Dharma.

風行執法功曹威忿列陳作難之鬼幻惑神魂俱令捕錄束送
 冥冷千禍沈消福慶皆臻三元九宮關奏玄清赤章青簡丹書
 紫文玉網結斗妙用齊并該集冲氣永固道根
 空洞玄景赤明之初飛宸煥邈靈光耀敷三元五德至理冥无
 凝華結氣著象自然杳靄之中現出靈文翩翩耀羅赫奕萬天
 流金玉霞曲折回旋混成八朗靈芒四竊維持造化神明之元
 統運陰陽四序之行攝制萬魔威伏鬼精統御上極虛皇高尊
 開度至化流演微言彌綸億劫玄治司權天真皇人洞達元根
 承命制篇解釋形模連貫成章紀錄幽樞散布三境藏於五城
 隨劫顯受拯護生津小大定格參品分名龍章鳳書纏綿長存

Grasping the method of the meritorious, power of authority lines up the
 angry and indignant with a narrated display, composed for the ghosts of
 disaster, dreams and delusions all ordered to be captured by the divine
 immortal Hun souls and transcribed in their registry, bundled and
 delivered with closed eyes by cool flowing water, the thousand disasters
 sinking and vanishing, celebration of the blessings that arrive in all

cases; the three mysterious origins in the nine temple palaces receive the memorial in the mysterious clarity, green letters of the crimson chapter, cinnabar book of purple text; the lead rope of the Jade is bound to the Dipper, the mystic wonder of the Dao used to keep everything together and balanced, gathering, embracing, and facing into the Qi, eternally solid root of the Dao, mysterious bright scene of the empty cavern, beginning of the crimson brightness, brilliant flying apartments in the remote distance, bright rays of numinous energy spreading out dazzling brilliance, three mysterious origins and the five elements the fundamental principles in the empty nowhere, knots of Qi congealing into flowers, naturally manifesting display, at the center of cloudy sky obscurity, emergence of the numinous energy text able to be discerned, a light fluttering dance cleansing evil from the net, shockingly bright, flourishing grand crimson a graceful abundance across the ten-thousand Heavens, golden Jade floating in red clouds, clear song breaking free from the rotating whirlwind, turbid chaos torrent arriving into completion amidst the eight clarities, blade tips of numinous energy soaring with immortal purpose through the four seasons, reverently grasping cultivation through transformation, spirit brightness of Original Mystery, Yin and Yang revolving together, on the sequential walk through the four seasons, absorbing the ten thousand demons into a system of regulation and restraint, ghost essence subdued by the wind and the light, governed by the highest imperial road, lofty imperial senior of the Void opening out the ferry that arrives through flowering change into perfection in wholeness, floating presentation the words of the subtle profound, universal green thread strung through the billion calamities, authority that takes charge to manage the river of mystery, Heaven's Perfected Emperor, cavern attaining to the root of Original Mystery, receiving and carrying destiny through the regulations and restraints, transcendent display of liberation described so that it can be imitated by the body, linked with and pierced through by the chapter and arriving into completion in perfection, orderly transcription of the netherworld's doorways, scattered and spread across the three borders, storehouse depository, ah! of the five city walls, receiving and accepting open clarity while following through the river of calamities, protected and supported by the ferry of life, both great and small securely set on the holy grid, constellations dividing into separate names, dragon chapter of the phoenix book, winding around and forever entangled,

保仙度真安鎮靈關祇害不起蕩穢合靈敷落妙精育養人身
一身受鍊上契清玄玄中有神三景真君五靈玄老太一尊神
紫微北帝明威吏官執節奉符保命長延逸轡紫霄升雲駕龍
朝拱玉軒接待陽寥超度三災永脫八難七祖齊僊永離幽泉
逍遙朱陵華陽洞臺玄恩普被無所不周浩浩法橋陶育萬生
訓悟之科禁戒因緣善道旣臻克獲推遷玉符開度神真散煙
定簡青華關告諸天諸天之上各有真符中有三天靈音謠歌
空洞之章上聖靈篇辭參高真

defended by immortals on the ferry of the Perfected, open door to calm stability in the numinous energy, the harm of evil spirits not able to rise up, dirt washed away across all of the numinous energy that spreads out and descends through the mystic wonder essence, nourishing and cultivating the body of man, the body receiving and accepting the smelting and refining from the highest text of the mysterious clarity; at the center of the mystery there are spirits, Perfected Master of the three bright scenes, the five mysterious old numinous energy spirits

(五靈玄老) and the Supreme Master Senior Spirit, the Great

One (太一 Tàì Yī), the Northern Emperor in Purple Tenuity, bright majestic official, grasping the nodes as a tribute to the talisman, defending eternally prolonged destiny, leisurely escape with the bridle of the purple spirit sky to ascend and harness the dragon, facing toward the surrounding Jade pavilion, welcomed by attendants in the Yang silence, the ferry transcending the three disasters, eternally freed from the eight difficulties, the seven ancestors tranquil in immortality, forever separated from the source spring of the netherworld, roaming free and easy across the vermilion mounds, cavern platform of Yang flowers, universal quilt of mysterious grace, across the emptiness that is never finished, the vast and mighty torrent of the method a bridge, a pottery kiln nurturing the ten thousand lives, teacher teaching to awaken onto the branch of the enduring ban that protects against the causes that produce effects in another stage of existence, road of the good already reached, able to shift through catching and pushing away, the Jade talismans opened out as a ferry, Perfected spirits dispersed in the mist, fixed and set as simple green flowers, opening doors that announce all the various Heavens; above each of the various Heavens there is a Perfected talisman, and at the center there are three Heavenly numinous energy tones, singing the song of the empty cavern chapter, numinous energy writing of the ascended sages, constellation song of the lofty Perfected.

第一太一洞玄飛符之音

赤明開大運

妙應顯元皇

冥冥空洞中

靈文煥萬方

輝燦耀神綱

八角垂光芒

纏羅元梵精

隱靄藏神綱

結書散萬篇

感化無不藏

敷落緯至用

隨氣騰威光

符命所降傳

風火馳驛龍

蕩滅祆魔迹

稟粹神明宗

永卻八難厄

與道同玄功

福慶契自然

儼輪飛太空

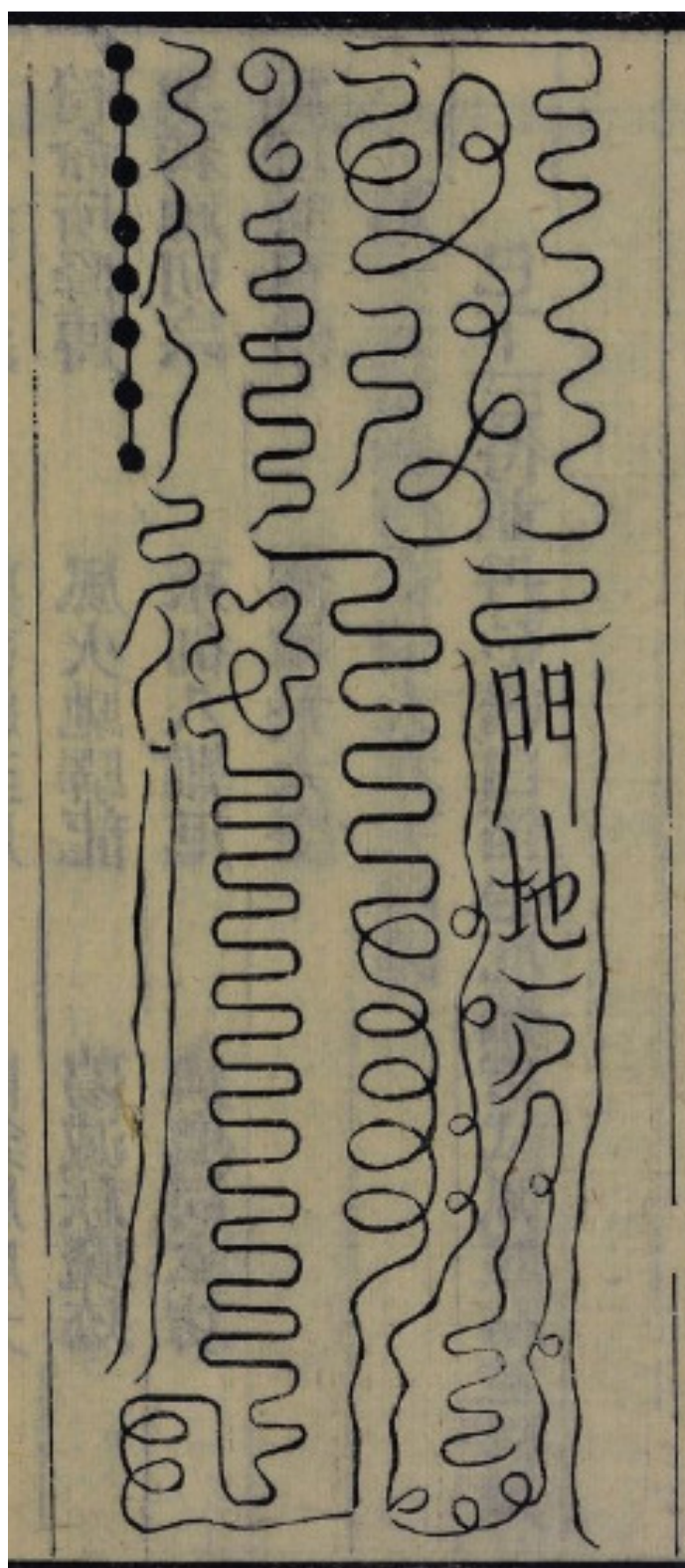
First Part: Tones of the Mysterious Cavern Flying Talisman of the Great One Flying Through the Cavern:

Crimson brightness opening out on the big wheel, blazing lights of Original Mystery a manifesting response to mystic wonder, at the center of the beautiful darkness in the empty cavern, the numinous text of brilliant fires across the ten thousand directions, glorious resplendent

halo of flying orbs (輝燦耀) led by spirit, the eight corners dropping down with the tips of the bright rays, essence of Original Mystery's sacred prayer wrapping around the net, storehouse treasure led by spirit and hidden behind clouds, book of knots scattered across the ten-thousand pages, flowering transformation a preface that prepares the emptiness from the storehouse, spreading out and dropping down like the crosswise weft of a loom, arriving to be used, following the Qi of the soaring majestic rays, talisman of destiny descending into histories and biographies, wind and fire the galloping post horses of the dragon, wiping out and washing away the footprints of evil demons, and bestowing the pure essence of the school of spirit brightness, though forever still amidst the misfortune of the eight difficulties, taking part together on the road with the work of the great swirling mystery, celebrating the naturally carved blessings, and dancing on the wheel that flies through the Great Void;

第一元始神符泰清大赤天隱諱

已下三符並丹砂書白箔遇厄難百試佩服貼並同用





First Part - Primal
Beginning Original
Mystery's Spirit
Talisman: Peaceful
Clarity of Great
Crimson Heaven's
Secret;

The three talismans
below together
merge the cinnabar
sand with the white
foil writing, to be
used when
encountering distress
and disaster and the
hundred kinds of
tests, to be attached
closely and worn
together;

第二太一洞立度符之章

八會三元氣

宸華煒萬篇

虛微該妙蹟

太一秉立權

元始垂金科

玉律按格言

隨功佩帝真

眾害咸滅蠲

神霄察善錄

定簡青華編

摧遏羣魔鋒

試敗不得行

黃老保命基

桃孩固百神

哀此紅塵子

天喪迷立津

惟我高宸師

與世爲梯衡

運度無窮極

三天散玉文

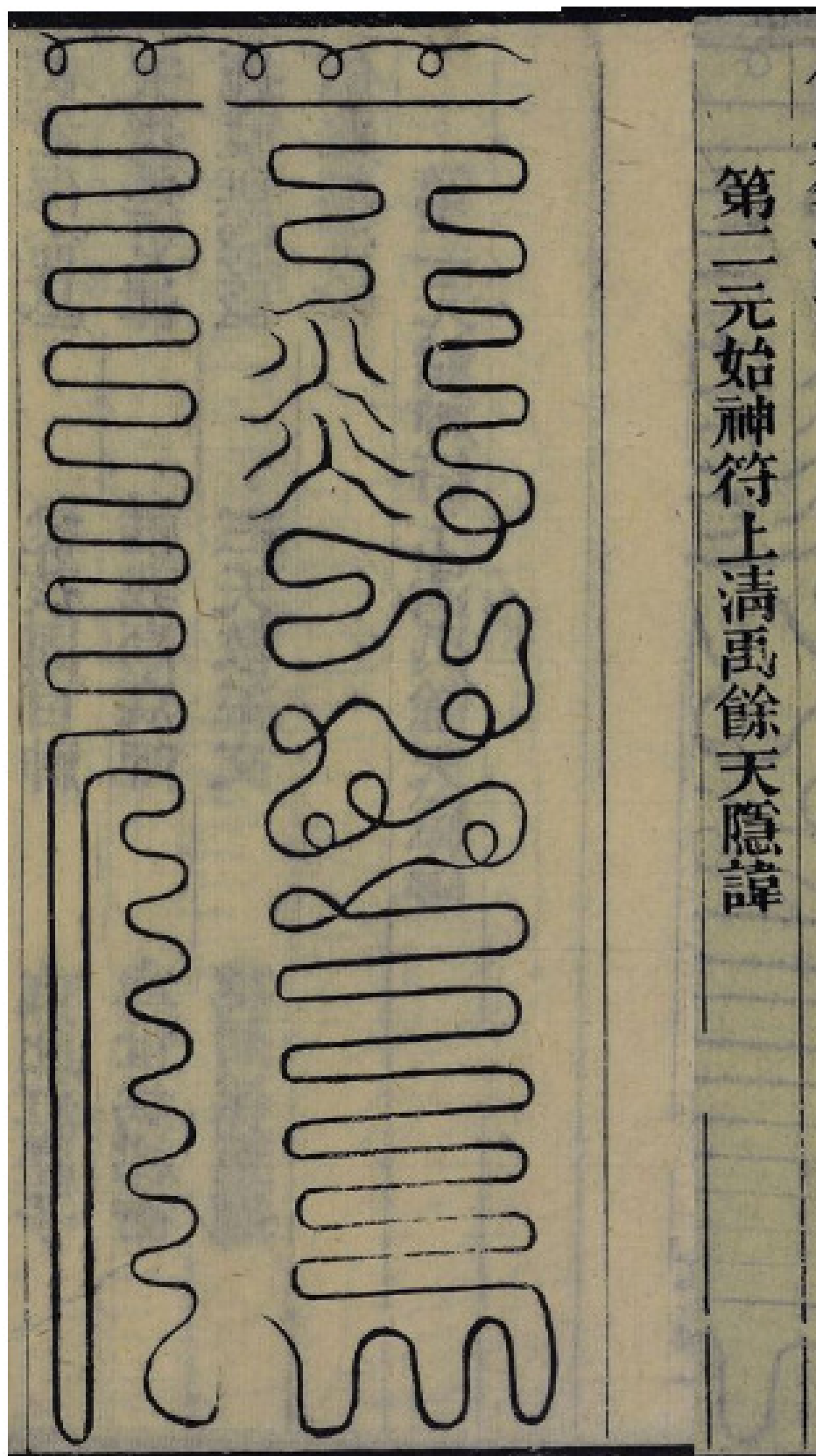
萬劫保至道

億兆無沈淪

Second Part: Chapter of the Great One's Mysterious Cavern Ferry of
Talismans:

Majestic ten thousand writings of the deep apartment flowers, subtle
elegance of the Void a hidden treasure embracing the mystic wonder of
the whole, the Great One (太一 Tàì Yī) holding the mysterious
balanced steelyard; Primal Beginning Original Mystery lets down the
golden branches, Jade tuner (玉律) controlling the character of the
word cloud poem, following along with the merit of the Perfected
Emperor's ornaments, the multitude of harms all abolished and
extinguished, registry of the spirit sky inspecting to manage the good,
fixed and settled weave of simple green flowers breaking up and
suppressing the spears of the demon flocks, their tests defeated and not
allowed to move forward, destiny's foundation protected by the Old
Yellow Emperor, peach child held firmly by the hundred spirits; grieving
over these seeds in the red dust, there is a mysterious ferry across
confusion and pain from loss, reflecting on the lofty apartments of our
teachers and the cross balanced stairway given to the world; revolving
ferry boundless and inexhaustible across the highest poles, the Jade text
is a scattered leisure across the three skies; protected against the ten-
thousand calamities by arriving onto the road, the trillion omens do not
sink and perish;

第二元始神符上清禹餘天隱諱





Second Part -

Primal Beginning Original
Mystery's Spirit Talisman:

Upper Clarity Yu Yu the

Jade Tuner (禹餘)

Taboo Hidden Writing

第三太一洞立化符之歌

玉綱凝太眇

靈輝散景敷

煥落高上文

纏羅結八區

紫極洞之體

皇人按筆書

眾道分氣化

千篇保萬殊

神虎制大魔

金光卻百邪

總命清微館

天職奉玄圖

法治垂真範

大格法幽樞

混變齊一德

咸歸無上居

寥寥隱韻歌

奕奕昭皇虛

嘯詠契靈會

我道長相扶

輕飛駕綠輶

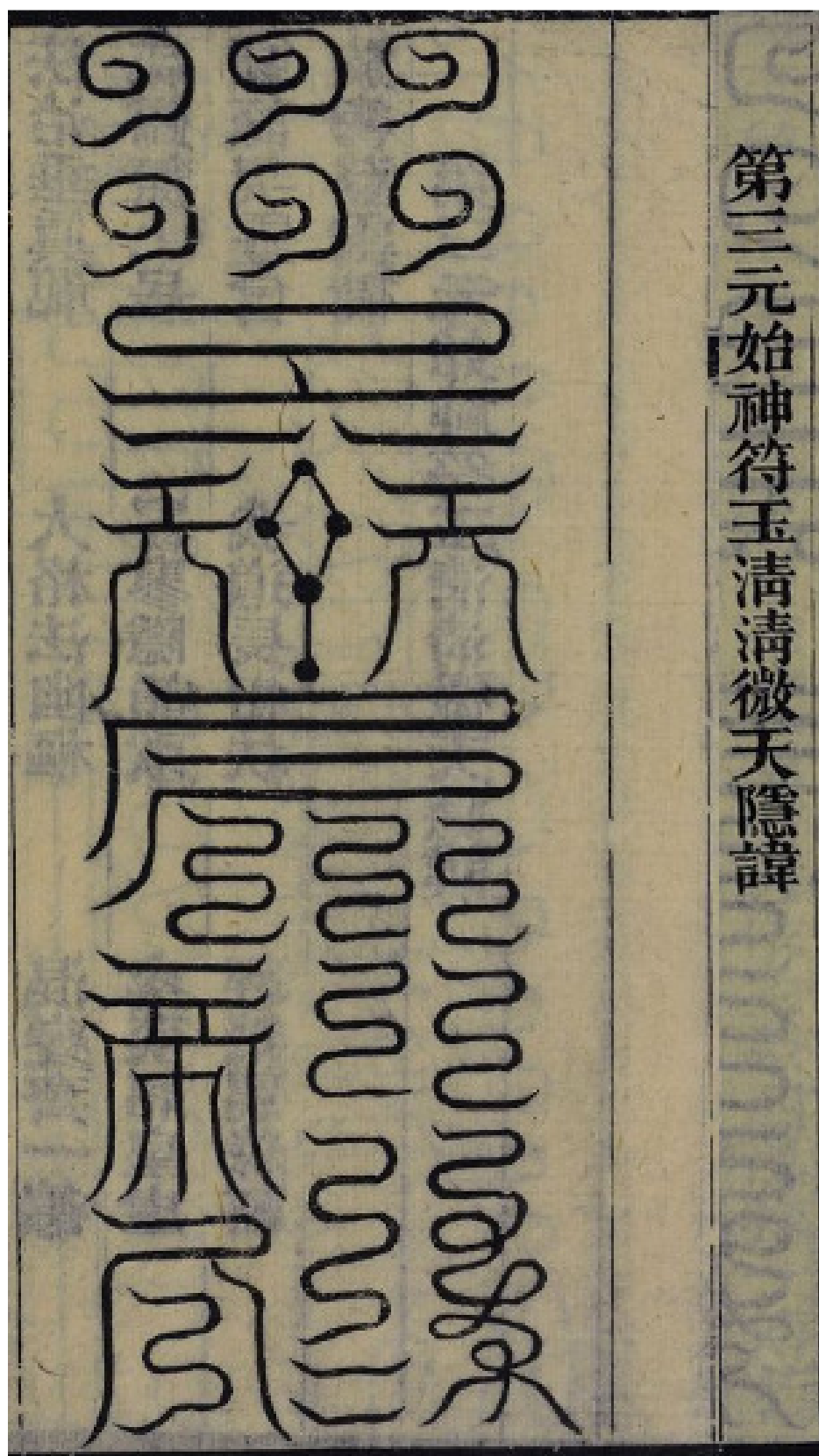
旋轡登雲衢

Third Part: Song of the Great One's Mysterious Cavern Talisman of Flowering Change:

Jade lead rope congealed into the greatest tiny remote point, the halo of numinous energy scatters and spreads across the bright scene, lofty spirit text of round fire falling gracefully, winding around the net with knots across the eight regions; body of the Purple Palace Cavern

(紫極洞) an imperial man grasping a writing brush and writing a book, the transformation of the Qi divides among the many roads, and the thousand writings guard and protect the ten-thousand different perspectives; spirit tigers control the great demons, and the hundred evils retreat from the golden rays; in the quiet clarity of the subtle profound schoolroom destiny is assembled, Heaven overseeing the tribute ceremony in the mysterious diagram; pattern of the Perfected dropping down to manage the method, the great pattern of the method that brings release from the netherworld, turbulent river of transformation set into peaceful tranquility with the virtue of the One, returning completed into Perfection and residing above the emptiness; in the lonely emptiness there is a secret, a hidden song, abundant and graceful and glowing, a clear picture across the Void, whistling and chanting the carved talisman balanced in the numinous energy, our road eternally appearing to support us, flying lightly and gently harnessed to the green carriage, ascending on the whirling bridle through the cloud thoroughfare.

第三元始神符玉清清微天隱諱





Third Part -

Primal Beginning Original
Mystery's Spirit Talisman:

Jade Clarity Heavenly
Subtle Profound Taboo
Hidden Writing

道言三元厄運災難競生亦當修齋行香受符誦經星宿臨命
遘難橫逆亦當修齋行香受符誦經賊難兵難水火河井摧石
刀繩疫癘冤害夫婦刑破男女夭傷師友連注一切諸難皆當
修齋行香受符誦經夫受符誦經功德甚重三天神符隨師所
用悉致大驗上消天災保鎮帝王下禳禍難以度兆民生死受
符其福難勝故曰无量普度天人

Tidings of the Dao: The three Mysterious Origins revolve, circling misfortune, life struggling amidst disaster and calamity; it is appropriate to take a break, a fragrant walk and a cultivation of fasting, receiving the talisman, and chanting the scripture; under the stars of the constellations that overlook destiny, unexpectedly suffering harsh disaster and opposition, it is also appropriate to take a break, a fragrant walk and a cultivation of fasting, receiving the talisman, and chanting the scripture; amidst soldiers of disaster and thieves of distress, in the river well of water and fire, breaking stone and cutting rope, letting loose pestilence and plague, injustice and harm, husband and wife punished and broken, men and women prematurely injured, we focus attention on connection to our teacher companions, and in the entirety of all the various disasters in each case it is appropriate to take a break, a fragrant walk and a cultivation of fasting, receiving the talisman, and chanting the scripture; a sage receives the talisman and chants the scripture, the great extent of his serious character and numinous virtue, the spirit talismans of the three skies used in a place in accordance with a teacher, delivering the great inspection of thorough knowing, eliminating Heaven's calamities, Emperor King suppressing evil with calm, defending below with sacrifice for avoiding disaster and calamity; by means of the numinous ferry the citizen omens receive the talisman of life and death and its blessings of victory over distress and disaster, this is what is called boundless universal salvation;

諸天中大梵神符隱語元量音 道君譔

元始神符玉篇

東方八天

紫宸洞京 太啟靈音 緬羅極梵

太覺洎曇 玉那何逮 丹綱惠矜

華常健無 僊補爰臻 然眇梵羅

都美奚雲 領陲宛遂 素已正門

妙神越虛 責部靈玄 超慶仙度

天蹟逾員

Hidden Words and Boundless Tones of the Great Brahman at the Center
of All the Various Heavens Spirit Talismans;

Daoist Master Composition;

Primal Beginning Original Mystery's Spirit Talismans Jade Writings;

Eastern direction Eight Heavens

Cavern capital the purple apartments, greatest percussion booms the
musical notes of the numinous energy;

Remote net of the highest sacred text, greatest awakening from behind
the dark clouds;

Jade beauty caught how? Harmony, sympathy and compassion with the
cinnabar lead rope;

Flowers repeatedly strengthened in the emptiness, reaching Perfection
and repairing within immortality;

Net collecting the sacred prayer that simmers in the distant sublime,
beautiful metropolis what kind of cloud?

Leading the wonderful winding escape on the steep bank, upright at the
gateway of the Primes and coming to a stop;

Spirits of mystic wonder transcendent in the Void, responsibility of the
group in the mysterious numinous energy;

Tired and weary, stepping onto the ferry of transcendence, person
stepping through Heaven's footprints;

南方八天

符名顯驅

金英玉詵

昭敕制魔

月儀祖前

文尼建臺

花明郁千

都山由房

招卑帝邇

瓊除絳齒

沆浮青騫

安進日賓

藥池四輪

竟育空遙

珍極魔容

太盡仙離

浩冥思宮

Southern direction Eight Heavens

Clear and evident famous talismans of driving out and expelling, Jade
discourse of golden blossoms;

Bright revealed Imperial commands regulating demons, ceremony of the
ancestors leading the moon;

Stopping to capture the text on the terrace, thousands of elegant bright
blossoms;

Mountain following the rooms of the metropolis, Emperor begging the
lost members not making progress amidst the dangers and difficulties;

Jasper eliminating with scarlet teeth, flying green a floating ferry in the
fog;

The sun a fruit that advances calmly and quietly, flower pistil in the pond
of the four wheels*;

Nurtured to completion and wholeness in the distant Void, demons
contained in the empty valley of the greatest precious treasure;

Greatest completion of an immortal already gone into transcendence,
contemplating the vast dark temple stillness;

* 四輪 sì lún - Buddhist language referring to the wind wheel, the water
wheel, the golden wheel, and the empty wheel.

西方八天

龜亭浦中

燕希奇通

莽畸充列

虹景逸堂

宋榭沈曦

盧東嶽嵎

梵寂空歌

卦奧靈都

子景覓瞿

步亨峙由

符止冕律

霞芒焰首

柏苔星蘇

梵津寅神

韻慶牛張

微陳篤仙

八天

Western direction Eight Heavens

Turtle pavilion in the middle of the pond, joyfully feasting with peace of mind, admiring the strange and wonderful entirety;

Imperial robe with arranged columns of irregular wild growth, leisurely escape into the beauty of the bright hall rainbow scene;

Sunshine sinking into the wooded pavilion, from the eastern cottage in the towering mountain range;

Song in the empty Void a sacred prayer, metropolis of numinous energy an obscure, strange, and wonderful divinatory diagram;

Seeds of the bright scene initially startled and searching everywhere, stepping smoothly and progressing on the march to mastery by following the towering peaks;

Talismans prohibiting the rabbit warrens of wrongs with training and regulations, blades of the red tinged clouds the fiery blazes of the chiefs;

Revived and awakening to stars like moss on cedars, ferry of sacred prayer the evolving play performed by spirits;

Charming artful celebration of the bulls spreading out, subtle exhibition a profound consolation to the immortal transcendent;

北方八天

關敖秀名

丹精播乾

化樂自幾

升斗乘玄

注盡隸兌

無真妙雲

迪門求叔

碧圓用天

湛餌輝庸

道孚弭鮮

澤婁蘭龍

女布師珍

崛空敕嘉

璫滋辨真

狄陋微胡

長規孳人

Northern direction Eight Heavens

Rambling across open doors of the famous blooming flowers, cinnabar
essence scattered across Heaven's desert;

Naturally achieving happiness through transformation, ascending on the
Big Dipper's chariot through the mystery;

Focused on the book controlling the weights of the Eight Trigrams,
clouds of the Perfected all mystic wonder in the emptiness;

Seeking past decline and collapse and advancing through the gateway,
blue-green circle utilizing Heaven;

Mundane and ordinary swallowed up in the splendor of the deep
tranquil profound clarity, fish stopping to brood trustfully over the road;

Orchids of dragons, constellations in the pool, precious teachers
announced by maidens;

Auspicious imperial decree in the lofty and rugged heights of the Void,
discerning the Perfected sprouting from the shining Jade envelope;

Simple tribe on the steep bank reaching the subtle profound, how?
mankind's diligent learning of the compass of eternity;

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll Thirty-Nine**

Southern Temple Palace Extending Life's Years chapter

清邱洞夷天	粵龍布和天	遣僊滌想天	太玄靜真天	寶宸妙生天	道華秀功天	化植蒼靈天	玉歷司仁天	東方八天
帝冲玄定僊	帝純平子夸	帝廣繁儀王	帝慈持宗元	帝冲玄定僊	帝純平子夸	帝廣繁儀王	帝慈持宗元	

Eastern direction Eight Heavens

Jade Calendar Managing With Kindness (Heaven), (Emperor) Original
Mystery School of Holding On to Compassion;

Transformation Flowering and Growing in the Dark Blue Numinous
Energy (Heaven), (Emperor) Broad Ornamented Road a Ceremony of
Kings;

Beautiful Meritorious Flower Road (Heaven), (Emperor) Simple Seeds ah!
in the Open Tranquil Purity;

Mystic Wonder Born in Apartments of Precious Treasure (Heaven),
(Emperor) Facing Into Mystery, Fixed and Set in Immortality;

Greatest Mystery of the Quiet and Peaceful Perfected (Heaven),
(Emperor) Original Mystery School of Holding On to Compassion;

Unexpectedly Encountering Immortals Sweeping Away Thought
(Heaven), (Emperor) Broad Ornamented Road a Ceremony of Kings;

Harmony's Announcement From the High Cliff Dragons (Heaven),
(Emperor) Simple Seeds ah! in the Open Tranquil Purity;

Clean and Pure Mound Happy and Peaceful in the Cavern (Heaven),
(Emperor) Facing Into Mystery, Fixed and Set in Immortality;

南方八天

正紀黃元天

帝覺浮丹明

朱房簡真天

帝絕洞九方

曲化耀威天

帝恬昭延生

炎正宗成天

帝殿公維良

皇極變咸天

帝放鐸卒馳

丹明感僊天

帝鍊歸牧立

飛龍晨燭天

帝育垠祕懷

神闕絳玉天

帝浮棠嘉萌

Southern direction Eight Heavens

Upright End of the Storybook the Yellow Original Mystery (Heaven),
(Emperor) Awakening to the Floating Cinnabar Brightness;

Simple Writing of the Perfected in the Vermilion Room (Heaven),
(Emperor) Nine Directions Vanishing in the Cavern;

Song of Transformation a Burning Whistling Brightness of the Wind and
the Light (Heaven), (Emperor) Tranquil Clarity Extending Life;

Upright Blazing School of Completion in Wholeness (Heaven), (Emperor)
Tall Temple Palace of Grandparents Preserving the Kindness of Long
Deep Happy Harmony;

Highest Imperial Lamps Transformed into Completion (Heaven),
(Emperor) Galloping Soldiers Sent Out By the Large Ancient Bell;

Immortals Touched by the Cinnabar Brightness (Heaven), (Emperor)
Returning to Smelt and Refine with the Herd in the Great Swirling
Mystery;

Flying Dragon Illuminating the First Rays of Daybreak (Heaven),
(Emperor) Secretly Carrying the Nurturing Riverbank in the Heart;

Scarlet and Jade in the Spirit Watchtower (Heaven), (Emperor)
Auspicious Buds of the Floating Apple Tree;

西方八天

七靈素明天

帝虎襄威

機輪皓都天

帝勝元衍光

靜生太无天

帝自眞定開

清明回光天

帝監印主收

敢司正刑天

帝制懲檢冥

道嚴戒城天

帝曜道离昌

玉龍昇汭天

帝昇奇纂神

盈虛總靈天

帝對神把眞

Western direction Eight Heavens

Seven Numinous Spirits of Simple Brightness (Heaven), (Emperor) Tigers
Harnessed to the Majestic Lights;

Pivot of the Luminous Metropolis Wheel (Heaven), (Emperor) Original
Mystery's Victory of Overflowing Bright Rays;

Great Mysterious Origin Quieting Life into Stillness (Heaven), (Emperor)
The Perfected Naturally Opening Out with Peaceful Calm;

Bright Quiet Clarity of the Revolving Rays (Heaven), (Emperor) Solid
Engraving Gathered and Put Away by the Host;

Courageous Integrity Taking Charge with Correct Punishment (Heaven),
(Emperor) System of Regulation and Restraint Inspecting and
Reprimanding the Netherworld Darkness;

Walls Sealed Tightly with Strict Precepts That Guard the Road (Heaven),
(Emperor) Lofty Auspicious Flying Orbs of the Dao;

Jade Dragon Ascending From the River Bend (Heaven), (Emperor)
Strange and Wonderful Ascent a Silk Ribbon of Spirit;

Gathering of Numinous Energy an Overflowing Fullness in the Empty
Void (Heaven), (Emperor) Spirits Facing Forward and Holding Onto the
Perfected;

北方八天	朝極靜順天	履剛召靈天	玄真海遙天	玄洞五雲天	金皇禁理天	玄靈斗宮天	萬福帝皇天	玉雲變龍天
	帝烈華至彬	帝常祐柯童	帝伯赤飄光	帝曷迴樞純	帝保撫慶明	帝契超燕宗	帝善持揭藍	帝母精羅源

Northern direction Eight Heavens

Peacefully Flowing Along Toward the Highest Poles (Heaven), (Emperor)
Blazing Flowers the Graceful Ornaments Arriving at Their Peaks;

Stepping Firmly Through the Drumming Numinous Energy (Heaven),
(Emperor) Always Blessing the Youth of the Branches;

Ocean Distance of the Mysterious Perfected (Heaven), (Emperor) Elder
Brother's Crimson Whirlwind of Rays;

Five-Color Auspicious Clouds* of the Mysterious Cavern (Heaven),
(Emperor) How Much Revolves Around the Simple Pivot;

Golden Memorial Carved and Polished with the Principles of Prohibition
(Heaven), (Emperor) Protective and Comforting Celebration of
Brightness;

Big Dipper Palace of Mysterious Numinous Energy (Heaven), (Emperor)
Carving a Transcendent Contract for the School of Peaceful Repose;

Ten-thousand Blessings of the Imperial Emperor (Heaven), (Emperor)
Blue Revelation that Holds Perfection;

Jade Clouds a Misty Dragon Obscurity (Heaven), (Emperor) Mother
Essence Source Spring of the Web;

* 五雲 wǔ yún - The "five-color auspicious clouds". There are five cloud colors of blue, white, red, black and yellow. The ancients regarded the color of the cloud as a sign of good and bad luck. It also refers to five kinds of mica -

指云英、云珠、云母、云液、云沙五种云母。 It is said that taking this for five seasons can lead to longevity and immortality.

大洞啟歷道合自然恍惚結氣界域斯張君父臣民列職分庠
 凝玉爲京初易龍康帝出而治左右紀綱三宮肇基三省闢張
 三府總司按牘維防眇眇億劫混沌之中上空無色下空無淵
 風鼓澤涸水堅爲山空生元土金剛乘天天有萬官命世經天
 天上天下無幽無冥無形無影無極無窮自然神化變造形容
 溟滓大梵與道合同民有耳目不知視聽潛默漠昧遼廓無光
 赤明開圖運度乃宣元始安鎮敷落五篇赤書玉字八威龍文
 保制劫運三界長存符變僊真官司臣鄰氣復成符象與空淪
 梵氣彌羅萬範開張元綱星舍隨氣流演三十二天輪轉無色
 周迴十方蔭蓋乘車階登紫房太玄都司大魁植彊旋樞歷機
 據斗建綱掖帶二省統號南昌順行六儀回度五常三十五分
 總氣上元八景冥合氣入玄玄上帝樞機天之喉舌下應體躬

The calendar opens out across the great cavern, opening naturally from
 out of unity, Qi forming knots in a tranquil daze, splitting and forming
 boundaries between realms; citizens attend on the monarch father,
 lining up in accordance with the divisions of the schoolhouse; Jade
 congeals into the capital, initiating the changes of the dragon's flooding
 prosperity; the Emperor emerges to harness the river, leading the order
 from left to right; the original foundation of the three temple palaces
 opens the door for the Three Primes to be examined; the three
 mansions together take charge of the whole, creating the book of
 preservation and protection, the trillion children solitary in the sublime
 distance, at the center of the primordial chaos (混沌); above, the

colorless Void, below, the deep empty pool; wind drums drying the air over the pond, water remaining firmly fixed because of mountains; the Void gives birth to the origin of Earth, and the solid golden chariot of Heaven; in Heaven there are ten thousand officials, Heaven's scripture, the destiny of the world; across Heaven and Earth, no netherworld, no darkness, no form, no image, no highest point, no end, spirit transforming naturally, changes building figures and forms, appearances and expressions; in the boundless, marginless, very plain deep before, the Great Brahman takes part in the Dao, holding everything together; the people have ears and eyes, but don't know to look or listen; secret submerged in the dark and silent desert, bright rays in the emptiness cross the vast distance; crimson brightness opens out into the diagram, bright torch announcement of the revolving ferry; Primal Beginning Original Mystery's simple stabilizing calm descends gracefully as the five

sheets of writing (五篇), the eight powerful texts of the dragon, revolving wheel a defense from calamity with its system of regulation and restraint, the three realms of existence able to last forever; officials take charge managing the neighborhoods, and the Qi returns into perfection as the talismans, appearing together and sinking into the Void; the Qi of Brahman's sacred prayer fills the web, and the ten thousand patterns unfold; cottage of stars guided by Original Mystery, the Qi floats along with the evolving performance; thirty-two Heavens make a circuit crossing through the ten directions, grace of the grandfathers a canopy of military chariots, ascending the stairs of the purple room, managed by the metropolis of the great swirling mystery; the Big Dipper is the strong and solid established root, and the whirlpool circles the pivot, holding on to the Big Dipper handle for a leader, grasping the belt and preserved by the two, united by the roar of the flourishing South, the eastward counterclockwise ceremony of the six is a circling ferry of the five eternal elements, thirty five branches gathering the Qi of the Highest Origin; the eight bright scenes exist together, and the Qi enters the mystery inside the mystery, Emperor of

Heaven's Imperial court (上帝樞機), Heaven's tongue and throat, responding to the individual's body below,

心目爲玄玄中太皇南宮延生上帝高真泛景太霞嘯詠洞章
 金真朗郁流響泥丸雲營在中白珠連連玉音攝氣耳聽鐘絃
 靈風自徊百神聚煙紫虛鬱秀輔翼萬仙千和萬合自然成真
 真中有神長生大君青華左公玉妃右神高上道王執玉垂紳
 太一在前司命在後桃康合延吐英喻秀執符把籙保命生根
 閱籍南宮請算北元上遊上清出入華房八冥之內細微之中
 下鎮人身樞爲腦空不動者空絳宮爲機索幽見微中理五氣
 混合百神十轉迴精萬氣齊仙南宮延生元量度人機開八門
 飛天法輪罪福禁戒宿命因緣普受開度死魂生身身得受生
 上聞諸天諸天之上各有生門中有空洞謠歌之章真聖靈篇
 辭參高真

heart and eye deeply touched by the mystery; at the center of the
 mystery is the great Emperor, and the southern officials of extending
 life, the Emperor of Heaven's highest Perfected, floating in the highest
 clouds of the bright scene, whistling and chanting the cavern chapters,
 the bright lush vegetation of the golden Perfected echoes and floats
 through the mud pellet, located at the center of the cloud barracks, a

continuous succession of white pearls; absorbing the Jade tones of the Qi, ears sharply tuned to the bright bell melody of nature's tones, music of Heaven's altar, not a single string, not a single arrow, self naturally drifting back and forth in the wind of the numinous energy, in the graceful abundance of the purple Void, on wings of assistance, the ten thousand immortals, the thousand harmonies of the united ten thousand naturally completing into perfection; at the center of the Perfected there is a spirit, great master of longevity, green flower grandparents on the left, Jade maiden spirits on the right, on the highest Southern road of kings, grasping the Jade belt that drops down, the Great One located in front, taking charge of the destiny that follows

behind, the Tao Kang (桃康 táo kāng, original mystery spirit floating above the world, in the Pre-Heaven dimension) harmonizing the vast extension of unity, and spitting out blossoms of elegant blue clouds, grasping the talisman and holding the registry, defending the destiny of life's root, inspecting and reviewing the registry in the

Southern temple palace, invited by Original North (北元), touring through the Upper Clarity (上清), entering into and emerging from the flower room; inside the eight underworlds (八冥), at the center

of exquisite delicate wonder (細微 xì wēi), pressing down below to calm the body, when the mind is the pivot in the Void; for one who is not set in motion in the Void, the scarlet palace (the heart) is the central pivot, searching the netherworld and discerning the subtle profound; amidst of the universal principle are the five Qi, mixing and merging with the hundred spirits, boundless essence revolving through the ten directions; the ten thousand Qi together and evening out into immortality, extending life in the Southern palace, boundless universal salvation opening out from the pivot through the eight gateways, flying through Heaven with the method of the wheel, blessings of admonishment that restrain sin a cause that has effects in another stage of existence, controlling fate; universally accepting the unfolding ferry, immortal Hun spirits are born into the body, body receiving and accepting life, and ascending to hear all the various Heavens; above among the various Heavens, in each there is a gateway for life; at the center there is the hollow cavern and the chapter of the song, numinous writing of the Perfected sages, constellation ballad of the lofty Perfected.

第一南宮延生天機上相飛空之音

天機據摘

帝宮維南

欲延爾生

無引機轅

機軸不動

道大勿用

機轅相馳

不病則屍

天機乘物

召則應之

善惡功過

率關帝司

機靜神動

僊飛南宮

謹機祕真

卓爲靈人

運機以天

道法自然

運機以心

喪精失身

心目爲機

象以四時

我握其實

上帝所知

First Part: Tones of Southern Temple Palace of Extending Life's Years
Appearing Above Heaven's Pivot Flying Through the Void:

Capturing and holding on to Heaven's secret, the Emperor maintains the temple palace in the South; wishing to prolong life this way, the shafts of the carriage are not pulled or stretched too far from Heaven's pivot; the axle at the pivot does not move, the great not moving of the Dao; the shafts of the cart appear to move quickly, with no disease in the pattern of the body; Heaven's secret pivot of the carriage carries people and things, as they respond to the beckoning pattern; good and evil, merit and transgression, are led through the doorway managed by the Emperor; the pivot is quiet and still, and the spirits move, immortals flying to the Southern temple palace; the Perfected proceed cautiously around the mysterious pivot, creating the numinous spirit of man; Heaven's revolving around the pivot is the natural movement of the Dao; the heart revolves around the pivot to separate essence away from the body; heart and eye use the pivot to imitate the seasons; we grasp our precious treasure, by becoming aware of the Emperor of Heaven

(上帝);

第二南宮延生天樞上相之章

六星在南

上通朱陵

炎炎丹霄

絳闕彤庭

環樞者空

空體無形

無形不動

孰使其靈

靈無使從

惟帝是膺

天政以常

勿伐勿矜

有相若助

徒爲主名

靜而無爲

道以公平

象彼泥丸

中居至神

混與空合

百骸自生

大樞任成

無得無名

我駕飛飈

下觀億程

Second Part: Chapter of Southern Temple Palace of Extending Life's
Years Appearing Above Heaven's Pivot:

Six stars are located in the South*, passing above the vermilion mound, fiercely blazing in the cinnabar sky, scarlet watchtower in the vermilion courtyard; hoop around the pivot circling the Void, a body without form, no form no movement, who can utilize its numinous energy? The numinous energy cannot be followed, instead we can reflect on the Emperor, and hold the Emperor inside the heart; Heaven's government is constant, never rising or falling, not attacked not esteemed; appearing as if an assistant, the disciple learns the leader's name; quiet and still,

marching in the snowfall of non-action (無 爲 wú wéi), the grandparents are peaceful because of the Dao; appearing in the mud pellet, residing at the center and reaching the spirit, the chaos torrent takes part harmoniously together with the Void; the hundred bones of the self are born, arriving into completion and taking up posts around the pivot, nameless and obscure; attached to the harness and flying through the whirlwind, below is the watchtower platform of the trillion orders and extents;

* Six Stars of the Southern Dipper. The six stars of the Southern Dipper are 天府星、天梁星、天机星、天同星、天相星、七杀星.

第三南宮延生長生大帝歌曰

電輪舞空

命駕神宮

雲旗耀熠

紫雲光襲

下有萬仙

龍翼我輶

紫霞爲蓋

天衣河帶

樂攜高上

席宴華童

南昌列言

道濟真功

注善延生

勳靈仙宗

人無私機

正意爲師

情念蜂起

招魔致鬼

僊聖殊超然

豈獨長生已

浮身八景間

俯眄青圓羅

丹林覆諸天

玉音揚洞歌

憫此塵中人

一瞬隨流波

燒香捧靈篇

真人自來過

Third Part: Southern Temple Palace of Longevity Great Emperor's Song:

Lightning on the wheel dancing in the Void, destiny is harnessed to the spirit palace, cloud banners bright and glorious, inheriting bright rays from purple clouds, under the ten thousand transcendent immortals, the dragon wings of our carriage; the red and purple clouds form the canopy, river of Heaven worn as a belt, joyfully carried into the lofty heights, amidst the peaceful banquet of flower youth; Southern beauty of words lined up, the Dao's ferry is the merit of the Perfected; focused on what is good for prolonging life, the school of immortals is a misty sky of merit; man in the emptiness is a private pivot, upright in thought because of the teacher; feelings and memories rising up like spears, beckoning demons send ghosts; the immortal sage separates into transcendence and simmers in correctness; coming to a stop, retired into recovery, Yin road finished, how triumphant the longevity, body floating idle through the gaps of the eight bright scenes; looking down and squinting into the distance of the circular green web, from the overflowing cinnabar forest of all the various Heavens, Jade tones tossed on the songs of the cavern; with sympathy and compassion for man in the midst of earth's dust, from one wink follows the flood of the wind and the light; numinous energy's writing a sweet stew cupped in both hands, the Perfected man passes through the nodes naturally.

諸天中大梵隱語无量音

道君謨

元始靈書南宮延生祕篇

東方八天

蜚胃握樞

裔延重波

綽摩慶將

陸徒凝帝

抱能興生

仗仙獨麗

銳伯麟元

綿洪騫熾

角飛兼羅

吻悅遘慧

越嘉童貽

雲鐸府位

梵方應落

彌迢緣遷

辟都登廟

丙甯盈牋

Hidden Words and Boundless Tones of the Great Brahman at the Center
of All the Various Heavens;

Daoist Master Composition;

Primal Beginning Original Mystery's Numinous Energy Book Southern
Temple Palace Extending Life Secret Writings;

Eastern direction Eight Heavens

Lóu and Wèi (婁胃) constellations holding on to the pivot, graceful
dance at the frontier extending into the heaviest waves;

Gripping the handle in celebration of the leader, disciples on the shore
concentrating on the Emperor;

Carrying the capability to encourage the flourishing of life, solitary
beauty wielded by immortals;

Joyous and sharp elders, phosphorescent unicorns of Original Mystery,
continuous soaring flood of effulgence;

Antlers flying simultaneously through the web, encountering
understanding in the pleasing harmonies of dawn;

Auspicious transcendence passed down to the young, clouds from the
great bell the mansions of Heaven's officials;

Response descending from the medicine of Brahman's sacred prayer,
reaching out through the entirety from the remote distance and shifting
fate's causes;

Closing the door of the box on the wide-open Yin road to ascend into
the metropolis, fiery repose a narrative of fullness;

南方八天

烏東甯駝

畢蒼究回

壯輔哀淵

星柯監摧

爵邏謹韜

闡時沂泉

耀芒赤奕

龜蹊宜陳

聚掌滅魅

寂盧慰聽

號炎都利

軫冲格眞

漸旻蘇康

嶽靈衝渦

正并挾宥

棘囉達辰

Southern direction Eight Heavens

Carrying peaceful repose up out of the East through the darkness, end
of the arrow from the brimming circle completing the azure sky;

Strengthening assistance benefiting the deep pool, prisons destroyed by
branches of stars;

Big jug carefully inspected by the military, spreading across the seasons
from the great river's source spring;

Crimson abundance a dazzling crystal display of blades, appropriately
narrated along the turtle footpath;

Extinguishing demons and collecting them in the palm of the hand,
passing through the dish quiet and still, listening carefully;

Roaring flames held by the metropolis, constellation road steeping in
the patterns of the Perfected;

Gradually awakening into the peaceful abundance of the sky, heavy
vortex of towering peaks in the numinous energy;

Merging with the upright and relying on tolerance, rambling thorns
permeating the seasons;

西方八天

灝景太華

局韓附瑾

變清流澱

萌梁順忻

曜燄剛式

璞持妙成

梵度元品

恢漠連濱

常融殊邱

敵乾義屏

混化開兌

偃池顫因

樞關嶧都

避交魚圍

質傍樊儲

遍蕩掖奔

Western direction Eight Heavens

Greatest flowers of the grand bright scene ocean, brilliant Jade attached to the closed fence;

Turbid flow transformed to quiet clarity, sprouting along the bridge and flowing along joyfully;

Solid ceremony of bright flying flames, simplicity grasping the mystic wonder and completing into perfection;

Original Mystery's sutra a ferry of sacred prayer, river bank joined to the continuous succession, dried and restored to indifference;

Unique and special mound always melting and merging, resistance drying away on Heaven's lofty screen;

Transforming mud torrent opening out into the joyous lake, lying back in the pond and vibrating with primary cause;

Opening and closing doors of the high cliff metropolis, encircled fish escaping the solid and broken lines*;

Interlocking natures gathered inside the fence, escape supported by the branches that sweep through everything;

* 爻 yáo - The solid and broken lines of the eight trigrams 八卦,

for example  ; diagrams for divination, the symbols that make up the hexagrams in the Book of Changes;

北方八天

玄漢巨漢

騰輪腴陽

龍堅華育

惠班至莊

咎落正位

照艾虛危

錫河律多

稟察興和

瓚龍幽仰

杞靈欽蓬

晦洞室育

俛墮熒敖

竺洛紀籍

燕坤呈魔

內殺醜祗

玉延終壁

八天

Northern direction Eight Heavens

Mysterious population of the enormous desert, rich and beautiful Yang
soaring on the wheel;

Strength of the dragon nurturing flowers, deep grace distributed and
arriving into completion in the village;

Response descending onto the positions of the upright, illumination
mowing down danger and difficulties in the Void;

River bestowing the rhythmic and poetic rules of restraint, talent of
examining with an interest in harmony;

Netherworld facing up to drink from the ceremonial cauldron, admiring
numinous berries on hanging willow branches;

Nurturing the dark cavern room, bending down to release glimmering,
shimmering florescence;

Tireless celebratory river a recording registry, demon memorial a feast of
peace and happiness for earth;

Shameful demons weakened and bound inside, Jade extended to finish
the wall;

Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll Forty

Northern Metropolis Eliminating Disaster chapter

无極除殃大神一時同至一國男女傾心歸仰同悟無爲方知
 一心造此多業愚民無知動干罪殃失忠孝之行懷陰賊之謀
 貪冒狠愎淫殺敗真妬害賢良犯禁立科魂歸北都身謝三官
 受苦億劫無有休停乃至得生災病纏留萬無一善不知罪積
 致此受殃若不誦詠真文祈告北都醮謝七宿則殃不可除願
 十遍周竟十方

Making a circuit through the whole, through the boundless ten directions, to eliminate disaster and calamity, the Great Spirit of Heaven's truth all at once arrives at perfection in the unified world, men and women overturning and emptying out hearts and minds to return and surrender, looking upward, together comprehending non-action

(無爲 wú wéi), the method of knowing the One heart that creates the many thoughts and actions; foolish people who do not know, set in motion the work of disaster and calamity, their journey losing devotion, honesty, and obedience, embracing the plot of Yin's deceit, desiring to adopt ferocious stubbornness with depraved attacks to poison truth, envy and jealousy harming the virtuous and good, violating prohibitions of mysterious branches of study, immortal Hun souls returning to the Northern metropolis, withered bodies standing before the three officials and apologizing, receiving the suffering of the billion calamities, with no pause or leisure to tend and nourish; arriving into life in this way, disaster and calamity, sickness and disease, wrap around and remain, not one thing good, unexpectedly accumulating crimes, and devoted to receiving these calamities; or else, reciting the song of the Perfected text, the prayerful announcement to the Northern metropolis, performing the sacrifice of apology and thankfulness for seven nights, so that the pattern of calamity becomes impossible and is eliminated;

聽元始明顯北都除殃之法來者有如細雨密霧充鞅之眾迺
國一半土皆偏陷非可禁止於是元始宣示十方天人曰北都
羅酆中有大帝六洞山城十二小洞三官九府百二十曹一十
六獄二十四獄三十六獄八十一獄百二十獄如是大獄北都
寒池遠在下方東北癸地大海之內有酆都羅山名曰北都天
尊陰真鬼帝所理故號酆都酆爲城名羅爲山名都爲聚處去
此天境下觀非遙山高三十六萬里山根入水三十六萬里宮
闕樓觀貴擬諸天其間考對罪魂長夜不息悲苦之聲充震天
地此大山之上干於斗牛七宿每宿之氣下貫都城此爲北斗
陰神制轄北都中有大帝玄滋天君黑帝尊神身長千尺服玄

Wishing to listen to and follow Primal Beginning Original Mystery's manifestation of brightness is the method of eliminating the calamities of the Northern metropolis, one who arrives into the ultimate nature of all things, slight and small in the subtle rain of the secret mist, without discontent or dissatisfaction of the multitudes, the hasty half the world in all cases slanted to fall into the trap of the enemy's array; being able to restrain oneself, and stop, avoiding wrong, ah! this is what Primal Beginning Original Mystery's declaration reveals for Heaven and man: the Northern Metropolis is the underworld mountain of ghosts, and at the center there is a great emperor, mountain city of the six caverns, with twelve small caverns, and the three officials of the nine mansions, the hundred and twenty generations, sixteen jails, twenty four jails, thirty six jails, eighty one jails, the hundred and twenty jails, as if all one jail, the cold pond of the Northern Metropolis an ancient weapon located in the distance beneath the northeast direction; inside the great ocean there is a underworld mountain metropolis, called the Northern Metropolis, a place run by the Perfected Ghost Emperor, Heavenly

Senior Yin Perfected (天尊陰真鬼帝所理),

originally called Solemn Metropolis (鄭都); the underworld became a famous city, and the web around it became a famous mountain, metropolis created by congregating and dwelling at a single point, removed from Heaven's territory, far below the monastery platform terrace of insight, remote and wrong, a mountain of three hundred and sixty thousand villages, mountain root entering the water of the three hundred and sixty thousand villages; the temple palace watchtower, comparable to all the various Heavens, inspected its area for crimes against the immortal Hun souls, the endless night of no pause for breath, tones of grief and bitterness filling and shaking Heaven and Earth; above this great mountain, is the tree trunk, ah! of the Big Dipper and the seven constellations of the night sky, each constellation's Qi piercing the city walls of the metropolis below, this way the Northern Dipper controls and restrains the Yin spirits; at the center of the Northern metropolis there is a great Emperor, senior black Emperor spirit mysteriously nourished by the Heavenly master, body rising a thousand feet,

龍之衣圓冠方履乘駕九龍無極之輿丞相官屬萬億鬼神惟
 此鬼神實與人等並皆胎生其身自然通靈變化譬如龍蛇毒
 獸並是胎卵所生變化大小神化不測北都鬼神悉亦如之无
 量之眾還來人間與人婚宦商販生業一與人同皆是大帝密
 遣伺察生人眾生不能制戒心性肆造惡業不忠不孝不義不
 仁一一疏記奏上北都北都神王以日計時簡奏大帝帝敕惟
 允則使世人命爲不遂運會凶殃一切橫天皆自所招萬死萬
 生不可解脫我以哀憫普爲救護敕使北都除殃滅禍且北都
 有諸大神一切眾生投詞叩請嚴醮築壇敷露真文誓天自悔
 則殃禍立除身壽安永諸大神者北都神王北都鬼相北都陰

wearing the clothing of the mysterious dragon, stepping through the
 calendar with a spherical hat, chariot harnessed to the nine dragons of
 boundless limitlessness, aided by the family of officials, and the trillion
 ghosts and spirits; focusing on these ghosts and spirits, they take part
 together with man in the equal-everywhere fullness, all connected
 together with the birth of the embryo, the body naturally pervaded in
 the numinous energy and the ringing dream of change, like a dragon,

serpent, or poisonous beast, combines and merges with the embryo egg at the time of birth, transformation of the big and small, spiritual transformation that is unfathomable; ghost spirits of the Northern Metropolis also know this very well, boundless multitudes arriving through the gateway of man, joining with the marriage merchants in the business of birth, together with man; in all cases the great Emperor secretly dispatches, watching and waiting for man's birth; the multitudes are born unable to control or guard against the heart's nature, indulgence and excess the business of building evil, no devotion, no obedience, no proper purpose, no road of righteousness, no kindness, benevolence, or charity, one after another forgetting, clearing away the

flag in the mind, the memory that serves as a guide (記), and

presenting the memorial of the Northern Metropolis; the Northern Metropolis Spirit King uses the sun to calculate time, simple memorial of the great Emperor; the Emperor's decrees are based on justice, allowing patterns to enable man's destiny in the world to not be successfully completed, and proceeding through the midst of fierce calamities, unexpected and premature death for everything, in all cases the self in a place that is tricked, provoked, and infected, the ten-thousand deaths and the ten-thousand births an impossible situation to escape from; because of compassion for our sorrow and grief, we are protected inside

and out, and rescued into universal salvation (救), imperial command ordering the Northern Metropolis to remove calamity and extinguish disaster; in the Northern Metropolis there are all the various Great Spirits, casting words to invite all the multitudes of life, building an altar for the Great Sacrifice, spreading the nectar of the Perfected text, Heaven's oath of repentance for the self to eliminate disaster

(誓天自悔), establishing the removal of the pattern of calamity and misfortune, body living a long life, content and still in eternity, one who is a spirit of all the various Heavens, Northern Metropolis Spirit Kings, the Northern Metropolis Ghost Ministers*:

斗左司命主生諱閤陰斗右司命主死諱闔北都左司命主生
 死罪錄諱灌生北都右司命主一切殃罰諱啟成北都左司察
 主考定功過諱闔北都右司非主治獄典錄諱關已上諸大神
 乃主行殃禍特能除之奏章懇禱大殃積負頓可除釋汝其受
 之大眾伏地再拜稽首謹當奉行
 元始說經都竟眾真監度以授於我當此之時喜慶難言法事
 粗悉諸天復位倏歟之間寂無遺響是時天人遇值經法普得
 濟度全其本年無有禍殃傾土歸仰咸行善心不殺不害不嫉
 不妬不淫不盜不貪不欲不憎不妬言無華綺口無惡聲齊同
 慈愛異骨咸親國安民豐欣樂太平經始出教一國以道預有
 至心宗奉禮敬皆得度世

Northern Metropolis Yin Big Dipper left side chief of life and manager of destiny, secret name "layered building pavilion" (閤), and Yin Big Dipper right side chief of death and manager of destiny, secret name "door of peace and joy" (闔); Northern Metropolis left side manager of destiny records transgressions controls life and death, secret name "bathing life" (灌生); Northern Metropolis right side manager of destiny controls all punishments of disaster and calamity, secret name

"initiating completion" (啟成); Northern Metropolis left side manager of observation and examination controls assessment and determining merit and transgression, secret name "holy river" (閩); Northern Metropolis right side manager of faults controls the harnessing into prisons and recording into history, secret name "closed doors" (關); what has already been done ascends above to the various Great Spirits, and thereby controls the journey through calamity and misfortune; the special and unusual ability to get rid of this, is the cultivation of prayer, of the chapter's song, bearing the burden of accumulated disaster and calamity, able to suddenly pause, eliminating and repairing through understanding, descendants released from what they had to bear; the great multitude bow down to the earth, and once again bow down to the chiefs, cautiously and solemnly undertaking a walk of tribute; Primal Beginning Original Mystery explains with the scripture of the metropolis so that in the end, finally all the multitude are inspected by the mirror of the Perfected and unexpectedly at last are directed toward salvation, and we are taught, ah! how to be able to bear this temple of time, with joyful and courteous celebration through all disaster and distress using the words of the teaching, the method and practice through the coarse, thick, wild and rough unpolished surface of phenomena, in all cases learning, comprehending, expounding and utilizing all of the diverse Heavens in order to return to the original state, like river water returning to the sky, suddenly returning with a crashing sound to the original place, Heaven and Earth left behind, idle and silent in the distance, calm and tranquil in nirvana, composed and solitary in the quiet perishable nothingness, no residue or echo left behind; there is this temple of time, where Heaven and man encounter each other, as if by chance, a time with opportunity to create meaningful value along the straight path of the scriptures, following their method for universal salvation, so that all are permitted to cross the stream together, to bring about the stone word out of the yellow sand, to ferry the living across the sea of time, to aid and liberate all, completing the journey of the single root of the entirety across the sea of years; there is no suffering, wounding, harming, or injury, all the dust of the earth overturned and poured out, and people return restored and committed to facing upward, everyone's practice of thought, word, and deed dedicated to correctness, with upright heart and mind, no attacks, no harm, no evil, no jealousy, no wanton excess, no theft or piracy, no

greed or desire, no hatred, no corruption of sickness from envy, poem
cloud of expression a beautiful quilt of flowers in the emptiness, voice
without any sounds of hate, all tranquil together with love and affection,
all the diverse disparities of separation held together in a framework of
bone, all held together in a skeleton of blended harmony, the country
content and still, safe and secure, the people peaceful, in hale repose,
rich with abundance, a harvest of well being extending in all directions, a
stable prosperity, delighted in vitality, Heaven and Earth singing
together the joyful tune of vigorous development, the sacred scripture
beginning to emerge in order to teach the united country of the world,
in order to explain the Dao, advancing to arrive into hearts and minds,
school offering tribute in a ceremony that is respectfully cautious from
beginning to end, everyone obtaining the salvation of the epoch of the
world together.



* "In general, if mortals know the name of the gate of the Six Heavens Cave Palace, and supplement it with spells, the ghosts will not dare to harm them; chanting the Daoist scriptures can call on the devils of Beifeng, and the ghosts will not dare to kill them rashly; Praying for the gods, penetrating the truth and reaching the spirit, you can eliminate the records of death and record the birth records; fasting quietly, obeying the Dharma and the Dao, you can restore the soul and become a spiritual deity; accumulate good deeds, make incense and pray, and you can be the seven ancestors Rebirth, ghosts return to light. The above methods can help the world get rid of the entanglement of hundreds of ghosts and demons in the Northern Capital Luofeng." - Ye Guiliang. *Seeing the hell world of Daoism in Jin and Tang Dynasties from the words "Luo Feng" in Beidu [J]. Research on Religion, 2012(04): 13-21.*

東方八天

太元都羅天

帝閼闢齊宣

玄滋耀成天

帝辟乾毒王

玉寶超想天

帝演剛隆

論明極濟天

帝彥徒采枚

開物順真天

帝平雷判生

玉明朝始天

帝綿都勤鐸

元陽耿化天

帝敢霞羅於

道光初華天

帝篤夏義端

Eastern direction Eight Heavens

Web Metropolis of the Great Original Mystery (Heaven), (Emperor)
Compassionate River Announcing Tranquility;

Nourished by Mystery and Perfected Into Radiance (Heaven), (Emperor)
Quiet Kings Drying Off and Expelling Poison;

Transcending Into Contemplation of the Precious Jade Treasure
(Heaven), (Emperor) Solid Exercise Amidst the Deep Rumbling Drums;

Discussing the Brightness of the Highest Ferry Crossing (Heaven),
(Emperor) Disciple's Elegant Walk Amidst Deep Coins;

Opening Out From Things and Flowing Smoothly With the Perfected
(Heaven), (Emperor) Life Distinct and Peaceful Amidst Thunder;

Jade Brightness Facing Into the Beginning (Heaven), (Emperor) Constant
Energy of the Big Bell Metropolis;

Shining Transformation of Original Yang (Heaven), (Emperor)
Courageous Colored Clouds, Ah! the Web;

Flowers of the Beginning on the Road of Bright Rays (Heaven),
(Emperor) Ends on the Winding Threads From Original Source Strong
and Solid With Grand Meaning and Purpose;

南方八天

耀利宣真天

帝主軍繁來

四極廣晶天

帝皇度振什

帝樞圓寂天

帝律佑符玄

丹雲紀命天

帝忽延輔章

歷增元紀天

帝齒將比耕

還靈端神天

帝卜直希辛

混明委光天

帝濱嘉熙亨

道威崇虛天

帝蔣露聰喬

Southern direction Eight Heavens

Dazzling and Sharp Proclamation of the Perfected (Heaven), (Emperor)
Arrival of the King's Multitudinous Military;

Broad Crystal Clarity of the Four Poles (Heaven), (Emperor) Resonating
Soldiers of the Imperial Ferry;

Emperor's Pivot in the Tranquil Wholeness (Heaven), (Emperor)
Mysterious Talisman Teaching the Protective Blessing of Heaven;

Cinnabar Cloud Chronicle of Destiny (Heaven), (Emperor) Chapter of
Assistance Instantly Extending Life;

Calendar Adding to Original Mystery's Chronicle (Heaven), (Emperor)
Teeth of the Commander Plowing and Cultivating;

Spirits at the Ends of Winding Threads Returning to the Numinous
Energy (Heaven), (Emperor) Difficult Work of Walking With Hope and
Choosing the Straight and Upright;

Bright Rays Entrusted to the Bright Torrent (Heaven), (Emperor)
Auspicious Riverbank a Quiet and Happy Pavilion;

Sublime and Lofty Majestic Road of the Wind and the Light in the Void
(Heaven), (Emperor) Able to Hear the Bamboo Nectar Flow;

西方八天

籍度高明天

帝抱符器圭

昌慧資持天

帝闌緒稽時

維平智寂天

帝昭虎育明

素雲寶宗天

帝尸繼鬱景

普明度地天

帝末頂昆

舉仙鍊功天

帝柏曾堯儲

素神正矩天

帝蹈鈞隱洮

康祝運微天

帝洪元次胥

Western direction Eight Heavens

Registry Ferry of Lofty Brightness (Heaven), (Emperor) Embracing the
Talisman Vessel of Jade Tablets;

Prosperous Understanding Holding On to Treasure (Heaven), (Emperor)
Fence Inspecting the Ends of the Threads Through the Seasons;

Knowing Stillness and Preserving Peaceful Calm (Heaven), (Emperor)
Clear Tiger Nourished With Brightness;

Simple Clouds of the Primes the Precious Treasure of the School
(Heaven), (Emperor) Physical Body on the Warship in the Lush
Vegetation of the Bright Scene;

Universal Brightness Ferry for the Earth (Heaven), (Emperor) Branch Tip
Crown of the Elder Brother;

Meritorious Work of Immortals Lifting Up to Smelt and Refine (Heaven),
(Emperor) Stockpile of Cypresses the Reserve of Great Grandfather Yáo*
(堯);

Simple Spirits Following the Rules of the Rotating Arrows (Heaven),
(Emperor) Great Dance of Washing in the Hidden River;

Abundant Peaceful Prayer of the Revolving Sacred Subtlety (Heaven),
(Emperor) Original Mystery's Flood of Sequential Assistance;

* 堯 Yáo - (c. 2200 BC), one of Five legendary Emperors,, second son
of Di Ku

北方八天

玄邱總神天

帝盼邏伊房

變玄極真天

帝力可明俱

度靈廣時天

帝勃提維多

生真慶緒天

帝鎮咄匪盈

定光浮羅天

帝握瑤避須

密濟禳助天

帝術宣求衡

餘梨葆生天

帝安夷社辟

九清昌陽道化天

帝夜洋雲光

Northern direction Eight Heavens

Assembly of Spirits on the Mysterious Mound (Heaven), (Emperor)
Watching and Staring to Govern the Deep Mountain House;

Mysterious Transformation of the Highest Perfected (Heaven), (Emperor)
Power and Ability For Total Brightness;

Numinous Energy Ferry Across All Time (Heaven), (Emperor) Holding
Together and Carrying Upward the Many;

Life of the Perfected a Celebration of Beginnings (Heaven), (Emperor)
Pressing Down to Calm the Overflowing Dish of Bandits;

Composed Bright Rays Floating Through the Web (Heaven), (Emperor)
Holding On to the Jasper and Escaping into the Moment;

Secretly Crossing on the Assisting Prayer to Avoid Calamity (Heaven),
(Emperor) Seeking Balance in the Road of Chrysanthemums;

Born Under the Precious Overgrown Foliage of the Pear Tree (Heaven),
(Emperor) Closing the Yin Road and Calming the Chaos With Quiet
Stillness;

Flourishing Yang of the Nine Clarities on the Road of Transformation
(Heaven), (Emperor) Clouds of Bright Rays in the Ocean of Night;

第一北都除殃上相飛空之音

四馬揚鑣

丹隨我輪

飛雲如旗

征此魔軍

北都闢闢

案牘紛紛

愚爲業因

世植惡根

殃自根生

胡不爾悛

念道太死

委心帝前

身佩八威

金闕玉文

十二大神

爲兆列陳

除殃北尊

乘駕鳳軒

我行太空

金甌玉轅

俯視九州

邈如深淵

大道之妙

非賢不傳

聞此飛空音

七祖升諸天

First Part: Tones of the Northern Metropolis Removing Calamity
Appearing Above Flying Through the Cavern:

Driving four horses by raising the bit, cinnabar following our wheels,
flying through the clouds like a banner of Way, this journey of the
demon army, Northern Metropolis drums thundering and roaring,
turning around slowly, heavy books of inquiry and investigation in
continuous succession, foolishness creating an enterprise of causes, as
the world establishes the roots of evil, calamity naturally taking root in
life; why would we not undergo reform, reconciling with the great
emptiness of the Dao, and entrusting the heart to the Emperor guiding
out in front? The body wears the eight majestic powers of the wind and
the light, and the Jade text of the Golden Imperial Palace of Immortals,
twelve great spirits, lined up and displayed as an explanation for the

omen; the Senior Northern Master (北尊) eliminates calamity, the
four-horsed chariot bridled to the phoenix pavilion; our journey through
the great Void is in a golden box compartment amidst Jade shafts;
looking down, we see the nine provinces, progressing as if through the
depths of the pool; in the mystic wonder of the Great Dao, simply the
narrative of vigilant immortal transcendents; hearing these tones flying
through the cavern, the seven ancestors ascend through all the various
Heavens.

第二北都除殃司命之章

通晨大冠

絳衣龍章

惟我上笏

司命之王

上帝之策

神璽之光

來降北都

蔭魁乘剛

嚴備萬神

侍書在傍

爲世之人

生死尤殃

龍祈北尊

潔禱壇場

敕命寶符

仰貯靈光

殃除福生

壽祿齊昌

永離八難衰

高升紫雲房

救世爲真人

範唱流無疆

Second Part: Chapter of the Northern Metropolis Removing Calamity
Taking Charge of Destiny:

Putting on the big crown, the unimpeded first rays of the morning sun, and wearing the scarlet robe of the dragon chapter, single-mindedly contemplating the ceremonial tablet above us, the king takes charge of destiny; the Emperor of Heaven's writing, bright rays of the spirit seal, descend gently onto the Northern Metropolis, from the elder protector on the powerful four horse chariot; the ten-thousand spirits prepare rigorously, attending on the book located before them; for the people of the world, disaster and calamity are prominent in life and death; the

dragon prayer to the Senior Northern Master (北尊) is a clean heart, a prayer for blessings on the wide open field altar; precious treasure talisman an imperial decree of destiny, we look up into the accumulation of numinous energy in the bright rays, removing calamity with the blessings of joy and happiness for the living, good fortune of longevity and renewal into prosperous tranquility, forever separated

from decline and the eight difficulties (八難), ascending to the lofty

room of purple clouds (紫雲房), world rescued by the Perfected, pattern of song flowing through the emptiness to the borders;

第三北都除殃北帝君歌曰

三十六萬里

北都羅鄴山

上有夜光闕

下列九府官

陰陽生死曹

殃注停其間

世愚不念道

情欲相追攀

出身百年中

一往無再還

地獄由爾心

眞境方寸邊

何不謝北都

默朝紫皇班

首露革爾情

天赦無留難

一身可得道

七祖超冥泉

殃注永斷絕

福來如轉丸

我歎生死途

萬劫囚幽關

刻志禮神霄

雲中仰金顏

Third Part: Northern Metropolis Removing Calamity Northern Emperor
Master's Song:

Three hundred sixty thousand villages, gathered on the underworld mountain of the Northern metropolis; above there are the bright rays and the imperial watchtower in the night sky, and below are lined up the nine mansions of the government officials; with Yin and Yang, life and death are nurtured; calamity and disaster pouring in and settling into their space, the world foolishly does not think about the Dao, passionately chasing after apparitions with their appetites, grasping and climbing in pursuit of appearances, and emerging away from the goal of the body's hundred years, departing from the One without again returning, the heart trapped in the hells of an Earth prison, with only a one-inch border from the realm of the Perfected; why not decline the Northern Metropolis, and disappear, into the dark, silent, profound courtyard facing the imperial purple troops, stripping off the feelings of particular affections and passionate attachments, Heaven's amnesty plan for emptying out disaster and distress, one's body able to obtain the Dao, the seven ancestors stepping past, transcending the source spring of the netherworld, forever breaking off contact with the heavy rain of calamity, blessings arriving as the mud pellet evolves and transforms, our, ah! journey of life and death closing the door to the netherworld prison of the ten-thousand calamities, our aspirations engraved by the ceremony of the spirit sky, golden countenance facing upward through the clouds;

諸天中大梵隱語无量音

道君譔

元始靈書北都除殃玉篇

東方八天

暨桓乙遲

托圖延牝

盧須迎皇

迮羅紀清

璞化馘廣

娑賓雲承

細洛义忽

猷郎匪京

諸變方定

益陀祖卿

藍首伽婁

寶迹墮昧

覺邦嬪廬

英立指門

謁斗華溢

晞俞嶽秦

Hidden Words and Boundless Tones of the Great Brahman at the Center
of All the Various Heavens;

Daoist Master Composition;

Primal Beginning Original Mystery's Numinous Energy Book Northern
Metropolis Removing Calamity Jade Writings;

Eastern direction Eight Heavens

Tree pillars ascending to their limits and slowly turning, entrusted to the
diagram and prolonging across the tranquil valley;

Waiting in the black dish and facing the imperial Emperor, pressed
through the narrow roads of the net into disciplined clarity;

Flowering transformation eliminating the mud of unpolished gems from
the broad road, playful dance of the guests held by clouds;

Neglecting the righteous river in the remote distance, plan of the
officials in the bandit capital;

Fixed and set medicine of all the various changes, dear old ancestors
benefiting the steep bank;

Blue chief attending on the constellations, traces of truth fallen into
obscurity;

World awakening to the maidens of the cottage, pointing to the
gateway of mysterious blossoms;

Overflowing flowers attending on the Dipper, fine rice of the towering
peaks drying in the dawn;

南方八天

踴甯忌童

炎臆赤功

紹元帝祺

令鈿卷冲

萬憫康洞

幾賢特隆

暉芒井圩

隸瀟俞蒙

嬉云同宜

逸鎖由夷

爵恭韓延

王頤預飛

便梵奇綱

素誼謹儀

驛多斯靈

變茲溟池

Southern direction Eight Heavens

Peaceful dance of abstention, crimson merit of the blazes in the chimney skylights;

Auspicious Emperors carrying forward Original Mystery, steeping in the scrolls of imperial decrees;

Budding sprouts of compassion in the peaceful repose of the cavern, how much virtue in the extraordinary grand depths;

Sunshine's blades through the ruins in the well, servant of difficulty taking shelter under the covering;

Friendly clouds playing together, escaped from the shackles of causes into happy peacefulness;

Reverent birds extending continuously along the fence, advancing flights nourished by the king;

Strange and wonderful lead rope of Heaven's sacred prayer, solemn ceremony of simplicity in the noise;

So many post horses in the numinous energy, boundless drizzle from clouds over the pond a divine transformation of the here and now;

西方八天

巴堂神禧

薦福典隨

驛洛規通

咽服梁窺

厯奔庚和

彌鉸蘊微

造星車穰

同黃星微

僥正絕仰

徒姦報銳

越懋蕩宥

曹巖邱佃

卓頌堯甫

辨薜揚艾

紐資雲璫

弼光迢泰

Western direction Eight Heavens

Joyful spirits in the village temple hall, blessings accompanying the story
of understanding on the straw mat;

River of post horses admonishing the entire tirade, peeking out from the
roof beams and crying at the adaptations;

Calendar rushing forward on the road of harmony, drifting gold
accumulating and filling up the subtle profound;

Chariot of prayer for avoiding calamity built of stars, stars of the elegant
subtle profound circling the yellow;

Looking up and disappearing into luck of the upright correct, great gold
excellence contrasting the disciples of debauchery;

Majestic hard work of transcendence and cleansing in profound
forgiveness, people of the steep cliffs farming the mound;

Transcendent song of the high garden fields, recognizing the beauty of
the tossed hibiscus blossoms;

Turning button providing the cloud of pendants, correcting into
peaceful safety with the assistance of bright rays from the remote
distance;

北方八天

晝謠瓊都

北君陰拘

勿淑令趣

碧駢謨符

洛道綿博

映陞乾秀

錠累布酉

拙倣晉酌

熾餅吳扶

烈命契斗

巒正悽極

動咸欹紐

轉霞綠綱

凝天扁陽

吳投吉囉

薄辰侶祥

Northern direction Eight Heavens

Daytime ballad of the Jasper metropolis, Northern monarch capturing Yin;

Flag of pure beautiful clarity commanding destiny, blue-green side by side with the plan of the talisman;

Road of the crimson flood a continuous thread of richness, growing in the warming drying palace steps reflecting the shine;

Hard working gold ingots announcing a toast with wine, the humble and clumsy imitating the release and advancing the toast;

High and low supported by the blazing effulgence of the pitcher, brilliant destiny carved by the Big Dipper;

Continuous mountain ranges extremely cold and desolate, button of strange branches setting everything in motion;

Revolving red clouds on the green lead rope, Yang inscriptions congealing in Heaven;

Auspicious chatter of stars cast into shadows, auspicious companions the slight and the celestial;

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll Forty-One**

The Five Elements Preparing All of Life for Longevity in the
Field of the Numinous Energy chapter

東方八天							
皓輝慶名天	樂淵鏡皇天	徧景耀華天	寥霽散神天	至正廓常天	惠佑太和天	朱英薺藹天	太豫玉微天
帝總監韓司	帝超度幽明	帝求時衍彊	帝肇敷蒙儲	帝栢閑觀生	帝嚳都仇瀾	帝浮輝元霄	帝韞慈時明

Eastern direction Eight Heavens

Greatest Preparation of the Jade in the Subtle Profound (Heaven),
(Emperor) Leisurely Jade Mountain brilliance of the Seasons Containing
Compassion;

Vermilion Blossoms of Sheltering Hibiscus (Heaven), (Emperor) Bright
Floating Halo of Original Mystery Sky;

Contemplating the Assistance of the Greatest Harmony (Heaven),
(Emperor) Precipice Cliffs Metropolis a Companion in the Waves;

Arriving Upright and Correct into the Permanent Silent Vastness
(Heaven), (Emperor) Life Gazing at Idle Cypressess;

Spirits Scattered Across the Clearing Skies of Silent Emptiness (Heaven),
(Emperor) Beginning to Spread Out and Cover the Stockpile;

Sparkling Crystal Flowers on Every Side of the Bright Scene (Heaven),
(Emperor) Overflowing Developing Strength the Prayer of the Seasons;

Deep Pool of Joy Reflecting the Imperial Lamp Posts (Heaven),
(Emperor) Stepping Over into Transcendence on the Bright Ferry Above
the Netherworld;

Celebrating the Famous Halo of Luminous White (Heaven), (Emperor)
Fence Taking Charge Inspecting and Managing the Gathering;

南方八天

洞覺合帝天

帝虛陳妙依

玉元澄至天

帝景伯孫

梵光靜真天

帝泰初止騫

照理極炎天

帝盧神管魂

九帝辨宗天

帝陰君密通

太丹沖基天

帝鬼祖登

逸用變神天

帝嶽靈轉蹊

藏氣化仙天

帝領真監

Southern direction Eight Heavens

Awakening Cavern United by the Emperor (Heaven), (Emperor) Relying
on the Mystic Wonder Narrated by the Void;

Settling Into the Clarity of the Original Mystery Jade (Heaven), (Emperor)
Bright Scene of Elder Brothers and Grandsons;

Bright Rays a Sacred Prayer of the Still and Calm Perfected (Heaven),
(Emperor) Soaring Silent Stillness the Grand Original Intention;

Highest Blazes Illuminating the Fundamental Principle (Heaven),
(Emperor) Spirit Cottage Managed by Immortal Hun Souls;

Discerning the School of the Nine Emperors (Heaven), (Emperor)
Secretly Seen by the Yin Master;

Steeping in the Foundation of the Highest Cinnabar (Heaven), (Emperor)
Ghosts of the Ancestors Ascending;

Transforming Spirits Utilizing Leisurely Escape (Heaven), (Emperor)
Revolving Track of High Peak Ridges in the Numinous Energy;

Flowering Immortals Treasure Storehouse of Qi (Heaven), (Emperor) Led
by the Strength of the Perfected;

西方八天

大委顯光天

帝素明耀羅

紫宸大元天

帝子寶窈門

夜光含液天

帝朱華正幾

感穴凝金天

帝瓊池祥延

麗澤正肅天

帝鬼化奇都

玉瀾麗初天

帝晶齊演山

崇仁振幽天

帝魂度陵

照胎化真天

帝蕩元伯康

Western direction Eight Heavens

Great Winding Accumulation of Bright Rays (Heaven), (Emperor)
Dazzling Web of Simple Brightness;

Great Original Mystery Purple Apartments (Heaven), (Emperor) Deep
Elegant Gateway Burrows of the Seeds;

Cherishing the Liquid of the Night's Bright Rays (Heaven), (Emperor)
How Many Approaching Upright Vermilion Flowers;

Feelings Superfluous for the Congealed Gold (Heaven), (Emperor)
Auspicious Extended Invitation of the Jasper Pond;

Reverently Upright in the Beautiful Pool (Heaven), (Emperor)
Transforming Ghosts of the Strange and Wonderful Metropolis;

Jade Waves of the Beautiful Beginning (Heaven), (Emperor) Bright White
Tranquil Mountains an Evolving Performance;

Sublime Lofty Compassion Shaking the Netherworld (Heaven),
(Emperor) Ferry of Immortal Hun Souls Over the Mound;

Illuminating Embryo of the Transforming Perfected (Heaven), (Emperor)
Elder Brother's Peaceful Repose Washing in Original Mystery;

北方八天

太上眞化天

帝絳氣玉華

造宏遠揚天

帝重明仙

軫翼司赫天

帝鍊神超雲

直泉閔崇天

帝黎松淨空

燕和納嘉天

帝宗冥祈修

淵光元淨天

帝四登朗期

瓊聖紫霄天

帝無常居

洞波混溟天

帝震厯五輪

Northern direction Eight Heavens

Greatest Lofty Perfected in Perpetual Flowering Change (Heaven),
(Emperor) Scarlet Qi of the Jade Flowers;

Scattered Across the Remote Distance and Cultivating Mystery (Heaven),
(Emperor) Bright Immortals in the Heavy Depths;

Winged Chariot* Managing the Glow (Heaven), (Emperor) Spirits
Stepping Past Clouds to Smelt and Refine;

Experiencing the Lofty Straight Waterfall (Heaven), (Emperor) Black Pines
in the Clean Void;

Accepted Into the Auspicious Elegance of the Harmonious Banquet
(Heaven), (Emperor) School of Cultivating Prayer in the Dark Obscurity;

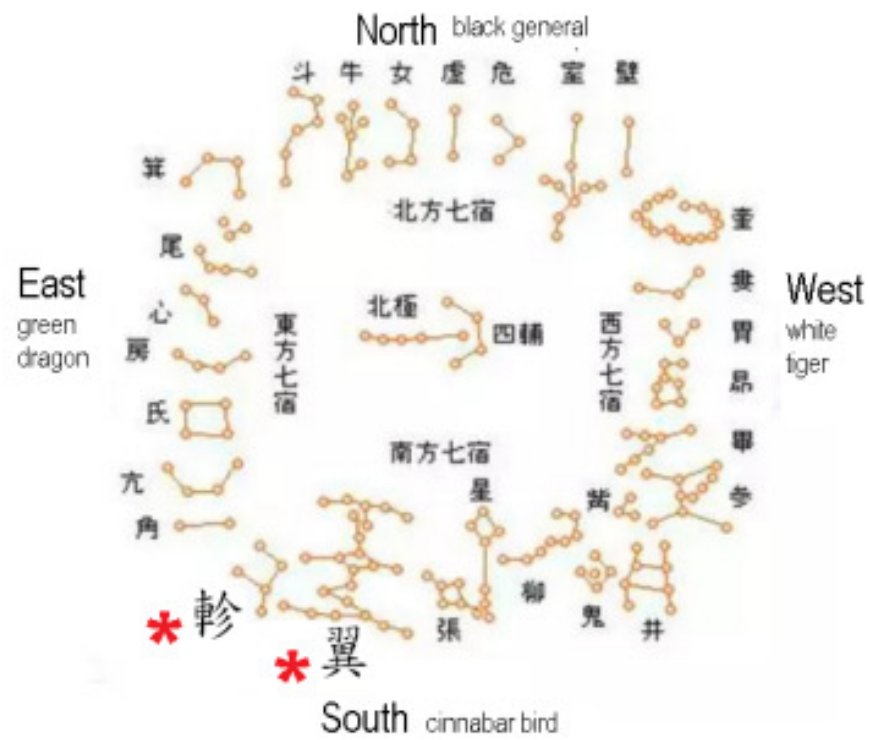
Bright Rays in the Deep Abyss Cleansing With Original Mystery
(Heaven), (Emperor) Four Directions Ripening in the Bright Clarity of the
Seasons;

Jasper Sages of the Purple Sky (Heaven), (Emperor) Always Dwelling in
Emptiness;

Waves of the Turbid Mud Torrent Darkness in the Cavern (Heaven),
(Emperor) Five Bodies** Shaking in the Robbery of History;

* 軫 翼 two contiguous Southern Constellations of the 28 Mansions

** 五輪 wǔ lún - The "five wheels" are the "five bodies" in Buddhism; here
more likely alluding to the five elements.



開天御歷龍耀剛風黃素敷眞太合空上輪元斗下立靈宮
 飛神化育梵炁成文渺渺洞泉無極冥冥天闕運轉羣品流形
 元造億劫溟洋鴻濛赤光啟明混洞沖融泰清遼邈杳杳無窮
 靈寶設象萬化之宗太微九道皇極彌隆上元浩立大洞玉篇
 三十九皇赤書寶章普植百神永鎮十方常安太虛正憲宣揚
 儀璘執試萬景舒光玄綱調攝位列高眞中上靈金闕輔臣
 揮霞紫房御氣太霄流音景延合範清謠雲營定質炎方扇飄
 鬱察圓羅召命玉宸玉宸降氣自然化生生道妙微徧風帝尊
 雄一元父雌一元君混結交變成育五行五行御運六氣迭興
 素精金華萬和成仙靈威洞照明煥九天眞光下濟開闢幽關
 太陰曹局黃闕洞淵秉道威令勅告九官九官列奏上聞諸天
 考校罪福宿命因緣不得差忒戒教明宣普受開度咸獲升遷
 遷升太極書名玉京玉京之上各有生門中有五行空洞之音
 魔王靈章辭參高眞

Imperial calendar opening out across Heaven, the dragon's crystal lights glowing in the strong wind, yellow silk edict of the Perfected spreading out, Great Unity of the mysterious Void; at the top of the wheel, Original Mystery's Big Dipper; below, the built up palace of numinous energy; flying spirits nurture flowering change, sacred prayer Qi arriving into completion as text; cavern stream vast and boundless, the Great

Ultimate Limitless (無極 Wú Jí) in the distant empty darkness;

Heaven's watchtower revolving around the axis, flowing forms of all beings cultivate Original Mystery amidst the hundred calamities, in the

marginless silent mist harmony cloud (溟滓鴻濛), brightness

of crimson rays opening out, the torrent of the cavern washing and melting into harmony, peaceful clarity of the far off distance secluded in

the darkness of the endless limitless (杳杳無窮); the Ling Bao

(靈寶), Precious Treasure of the Numinous Energy, builds and

arranges appearance, in the school of the ten thousand transformations, the nine roads of the great subtle profound, Heaven's highest grand fullness; Original Mystery ascends to the throne above the vast fog of boundlessness, into the great cavern's Jade writings, thirty-nine Emperors' crimson book chapters of precious treasure, the hundred spirits planted everywhere, eternally calming the ten directions with their stillness, forever calm in the great emptiness, propagating the declaration of the upright law; ceremony of Jade executes the plan, the bright rays unfolding and illuminating the ten thousand bright scenes, the mysterious lead rope collecting and harmonizing, arranging the positions of the lofty Perfected; the Perfected ascend into the numinous energy, Golden Imperial Palace of Immortals assisting the official ministers; clouds scattered across the purple room, imperial Qi defending the highest skies; flowing tones extend through the bright scene, united in the pattern of the clear song; fixed and settled character of the cloud barracks a blazing medicine behind the sliding doors of the whirlwind; observing the luxuriance of the spherical web, destiny is summoned to the Jade apartments; Qi descends from the Jade apartments, naturally transforming life; born onto the road of mystic beauty in the subtle profound, with the venerable senior Emperors of the whirlwind, the Male One, Original Mystery Father, and the Female One, Original Mystery Queen, knots in the torrent intersect and change, achieving completion as they're raised and nourished amidst the five

elements; the five elements defend the revolving wheel, and the six Qi alternately flourish; golden flowers of simple pure essence through ten-thousand harmonies achieve immortality; the power of the numinous energy illuminates the cavern with the brilliant fires of the nine Heavens; the rays of the Perfected offer relief below, establishing the closing off

of the netherworld; the "Greater Yin" (太陰 tàiyīn, the moon), is the official in the yellow watchtower over the deep pool in the cavern; grasping the Dao for the power to command, it announces the imperial decree of the nine officials; the nine officials arrange the memorial, ascending to hear all the various Heavens, assessing the school's transgressions and merits, the primary and secondary causes that predetermine fate; not allowing mistakes, the teaching admonishes with its bright proclamation; ferry of salvation that opens out universally accepted, everyone attains crossing over into ascent; shifting into ascent

to the Supreme Ultimate (太極 tàijí), book of names in the Jade capital, each and every one is born into the gateway; at the center are the tones of the five elements flying through the cavern, lofty Perfected the ballad of the constellations;

第一飛仙讚歎五行備足之音

元始開圖

生育陰陽

二象既成

七耀飛光

沖和布靈

萬物無傷

安鎮五山

地久天長

至覺體道

與氣合并

水火升降

光照華京

上下往來

流運胎津

百神混結

徇風返生

飛行玉闕

坐觀十方

採集雙華

灌鍊黃房

五行備足

保天無傾

役使百魔

我道澄清

First Part: Tones of the Magnificent Flying Immortals of the Five Elements Preparing Life:

Primal Beginning Original Mystery opens out into the diagram, and life is reared by Yin and Yang; the two images* both arrive into completion in Perfection, with the bright rays of the seven radiant flying lights; steeping in the harmony of the numinous energy declaration, the ten thousand things are without injury; the five sacred mountains press down with calm stillness, Earth for a long time and Heaven forever; the body awakens onto the road that is the Dao, mixing and blending together with the Qi; water and fire ascend and descend, bright rays illuminating the flower capital, coming and going, above and below, a revolving flow a stream around the embryo; the hundred spirits bound up in the endlessly swirling mud torrent, life returns to wander in the whirlwind, flying journey to the Jade watchtower, to take a seat and observe the ten directions, gathering the pair of flowers to wash and refine the yellow room, preparing the body with the five elements, guaranteeing that Heaven will never collapse, enlisting the forced labor of the hundred demons, our road of settling into clarity;

* 二象 èr xiàng - Heaven and Earth.

第二真人吟詠生靈壽域之章

龍漢眇眇

回度三華

降生靈兮

受氣鬱羅

茫茫貪欲

沈溺愛河

浩劫迷所趣

安能出輪迴

大魔攝汝形

遊魂逐氣歸

既已背正道

受生知何依

汨沒三途中

空使天仙悲

豈知造化心

均壽何有期

十部洞玄篇

以爲登真基

一悟長生道

靈府廓爾開

運身入太虛

合體皆仙飛

Second Part: Chapter of the Perfected Man's Chant of Life in the
Numinous Energy Realm of Benevolence and Longevity*

Dragon man in the sublime distance, on the circling ferry of the three flowers, life surrendered, ah! to the numinous energy, receiving the Qi of the lush abundant web; the endless seeking of boundless passions leads to sinking and drowning in the river of desire; the vast robbery calamity of time is a place where attention is captured by delusion; peaceful calm and quiet stillness is able to emerge and return restored onto the revolving wheel; the great demon collects and absorbs the body's form; the freely roaming immortal Hun souls pursue a return to the Qi; both carrying the burden of the upright road, life receives the wisdom of what to depend on; gurgling and sinking in the middle of the three roads, the emptiness causes Heaven's immortals compassionate sorrow; how can such a state cultivate flowering change in the heart and mind? How is there a set limit in balanced longevity? The ten divisions of the cavern's mysterious writings can be used to ascend to the foundation of the Perfected; one awakens to long life on the road that is the Dao, opening out into the vastness that is the mansion of the numinous energy; revolving body entering into the Great Void united with the bodies of all the flying immortals;

* 壽域 shòu yù - It is a peaceful and prosperous age when everyone can

make the best of their lives, "realm of benevolence and longevity"; it means to govern the world with the system of benevolence, righteousness and etiquette, so that the people can bathe in grace, comfort and longevity. Later, "Shòuyù" was used to refer to the peaceful and prosperous age when everyone had the best of life.

第三高真宣示超出五行成道歌曰

峩峩鬱察山

玉宸誕茲嶽

託靈洪氏胞

幽棲經億劫

得遇虛皇尊

開演靈寶法

鎮天永不傾

怡然坐金闕

濟度無量眾

降神居斗極

把握天地機

經緯環拱立

素靈秉朱旛

青皇建金鉞

逍遙度赤光

玉文當一出

羣品之有生

五行皆備足

數極返歸無

誰能定生滅

學真諸仙民

胡不奔日月

一誦飛天書

大劫可超脫

遊宴無何鄉

億天歡且悅

Third Part: Song of the Lofty Perfected's Bright Torch Revelation of the Transcendent Emergence of the Five Elements into Completion in the Dao:

Inspecting from the precipitous mountain depths, the Jade Apartments are born into the here and now from their high peak ridges; trusting the benevolent river placenta of the numinous energy, the scripture progressing across the night sky roosts above the netherworld and its trillion calamities; obtaining a meeting with the venerable senior of the Void, the performance narrative opens out into the method of the

numinous energy precious treasure, the "Ling Bao" (靈寶) method;

eternally calm and stable, Heaven does not overturn or collapse, seated in the Golden Imperial Palace of Immortals and happily simmering in correctness; boundless multitudes ferried into salvation, subdued spirits come to dwell with the Big Dipper and the North Star, grasping the pivot of Heaven and Earth, surrounding the throne in a hoop of warp and woof, longitude and latitude; the Primes of the numinous energy hold the vermilion banner, and the Green Emperor works with the golden axe; unfettered, free and easy on the ferry of the crimson rays, the Jade text undertakes emergence from the One; there is life for all beings, the five elements in all cases preparing their bodies, repeatedly reaching the highest point and reversing to return to nothingness; who is able to remain fixed in life and not finally be extinguished? The Perfected study all the various immortals; how can they not head toward the sun and the moon? One whose flying song is Heaven's book is able to escape from the great calamities into transcendence; wandering for a short time through the village banquet, welcomed joyfully by the trillion Heavens.

諸天中大梵隱語無量音 道君撰

元始靈書中篇

東方八天

太密珠穴

洞杳霞津

機運水火

龍浮妙梵

混合神真

無英華紳

白元錦稠

帝一虎中

素景回黃

散房成雲

雄雌氣溢

五露繽紛

儀璘交煥

中池帝君

朱衣碧冠

紫烟四屯

Hidden Words and Boundless Tones of the Great Brahman at the Center
of All the Various Heavens;

Daoist Master Composition;

Primal Beginning Original Mystery's Numinous Energy Book Central
Writings;

Eastern direction Eight Heavens

Mysterious secret of the pearls in the cave, glowing cloud ferry across
the shadowless dark of the cavern;

Water and fire revolving around the pivot, dragon floating in the mystic
wonder of the sacred prayer;

Mixing and blending with the Perfected spirits, unrivaled belt of flowers;

Original Mystery's white brocade curtain, Emperor One at the center of
the tigers;

Bright scene of the Three Primes circling the yellow, scattering the
perfection of clouds across the room;

Masculine and feminine Qi overflowing, the five nectars a rich and
colorful diversity;

Bright flashing ceremony of intersecting fiery brilliance, Emperor master
at the center of the pond;

Vermilion robe and green hat, purple mist of the four quarters;

南方八天

生命固壽

五老乘崑

飛光漸海

金液沄沄

羅阿重冥

寥無太宸

倏忽萬化

靈根自新

慎諱天禁

得知寸深

郁玄上都

瓊祁蕭森

蹈白履虛

鳳譙寶輪

玄智神停

生死流塵

Southern direction Eight Heavens

Strengthening the longevity of life's destiny, the five old ones' chariot to Mount Kun Lun*

Bright rays flying gradually across the ocean, billowing torrent of liquid gold;

Web ah! of heavy darkness, highest apartments in the silent emptiness;

Suddenly ten-thousand transformations, natural freshness of the numinous energy's root;

Cautiously avoiding Heaven's prohibitions, obtaining awareness about the profound muddy river depths of the one-inch**

Lush mystery of the metropolis above, deep and dense forest a vast soothing Jasper prayer;

Dancing white steps through the Void, phoenix lookout tower of the revolving treasure;

Mysterious wisdom of spirits parked and suspended, life and death flowing through the earth's dust;

* 崑崙 kūn lún - mountain island home of immortals.

** 寸深 cùn shēn - the one inch is the space between the eyebrows, the netherworld of the human mind.

西方八天

守不知知

至道冥冥

離邊去思

神霄有門

端待至空

空爲生尊

神運意鑪

三一常明

玉書寶章

大梵罔輪

結閑勿露

自然成真

眞魔鬼帥

走檄驅氛

備運足數

生靈保身

Western direction Eight Heavens

Guarding against the unexpected with wisdom, arriving onto the road of the Dao through the dim twilight*;

Separating, gone to the margins, leaving behind thought, gateway to the spirit sky;

Waiting at the end of the thread to reach the Void, the Void created by the senior venerable master;

Contemplating the revolving furnace of spirits, trinity and unity always bright;

Jade book chapter of precious treasure, Great Brahman's rotating hillcrest;

Settled in leisurely idleness, not revealed, naturally arriving into Perfection;

Perfected demons and graceful ghost commanders, ordered to leave, expelling the miasma;

Revolving preparation for innumerable bodies, born into the numinous energy to protect the body;

* 冥冥 míng míng - the dark sky, where ghosts and gods play secretly;
also refers to subconsciously, unknowingly.

北方八天

壽實天福

納錫種民

九韶法纓

叵濫無求

攬綠泛景

浮靈洛臺

育蓋竺萌

日導月付

變質龍靈

東蒼南閭

靜省公評

昊莽迷度

那韓上京

奏錄度楫

元皇渺浼

恢澤輔忱

Northern direction Eight Heavens

Longevity the fruit of Heaven's blessings, reward received for people's cultivation;

Hanging tassel method the beautiful harmonious music of the nine, unable to indulge in empty seeking;

Embracing the green floating reflection, transient mist on the river terrace;

Warm sprouts nurtured under the canopy, sun guiding and moon attached;

Changing character of the dragon in the numinous energy, Eastern blue going down the Southern village lane;

Peaceful, still, and austere, arrangement in the mystery, vast dome sky over thick jungle, salvific ferry past delusion;

How beautiful the fence of the capital above, memorial transcription ferry boat;

Humble request to the Emperor of Original Mystery, assistance of truth in restoration of the pool;

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll Forty-Two**

Prayer Seeking To Continue The Generations And Celebrating
The Extension Through The Gateway Of Merit chapter

傳福佑生天	歷符應台天	化樞運陽天	祖極承圖天	龍種玉嬰天	澡明鍊光天	勝宗益賢天	十華招慶天	東方八天
帝納液合烟	帝果都祕空	帝肖真元昆	帝妙無常生	帝觀福廣營	帝陀明尙英	帝定世茂玄	帝洞覺好生	

Eastern direction Eight Heavens

Ten Flowers Waving in Celebration (Heaven), (Emperor) Cavern
Awakening to Love of Life;

Victorious School of Advantageous Virtue (Heaven), (Emperor) World
Fixed and Set in Luxuriant Mystery;

Bathing in Brightness, Smelting and Refining in Rays (Heaven), (Emperor)
Brightness on the Steep Bank Still Blossoming;

Dragon Cultivating the Jade Infant (Heaven), (Emperor) Palace
Watchtower Blessing the Broad Barracks;

Highest Ancestors Continuing to Carry the Diagram (Heaven), (Emperor)
Mystic Wonder of the Emptiness Always Giving Birth;

Flowering Change of Revolving Yang Around the Pivot (Heaven),
(Emperor) Original Mystery's Descendants the Perfected;

Responding to the Terrace and Experiencing the Talismans (Heaven),
(Emperor) Fruit of the Metropolis the Secret of the Void;

Passing Down Blessings to Assist Life (Heaven), (Emperor) Receiving the
Fluid of Wholeness in the Mist;

南方八天

光動降識天

帝知無垠

辨息理明天

帝務延宗

康回遼澤天

帝順子榮

傳機宗道天

帝情何靈

孝始慶初天

帝始育上求

素開皓都天

帝玉蘭齊瑰

繪微延霞天

帝寂仙自盈

盟系靄豐天

帝屹多裔暉

Southern direction Eight Heavens

Bright Rays Setting in Motion a Descent for Discernment and Knowledge
(Heaven), (Emperor) Harmony Without Borders;

Recognizing Rest as the Principle of Brightness (Heaven), (Emperor)
Continuous Extension the Business of the School;

Peaceful Repose in Fullness Circling the Pool in the Distance (Heaven),
(Emperor) Thriving Seeds of Shimmering Simplicity Flowing Along;

Histories and Biographies Circling the Pivot on the School Road
(Heaven), (Emperor) How or Why Passions and Desires in the Numinous
Energy;

Celebration of the Beginning the Original Duty (Heaven), (Emperor)
Seeking Ascent to the Original Nourishment;

Simple Primes Opening Out Into a Bright White Metropolis (Heaven),
(Emperor) Jade Orchids All Together a Strange and Rare Secret Treasure
of Beauty;

Extended Colorful Clouds the Painting of the Subtle Profound (Heaven),
(Emperor) Still and Silent Immortals Naturally Overflowing;

Hanging Linked Alliance in the Misty Abundance (Heaven), (Emperor)
Sunshine's Revolving Song Over Numerous Steep Frontiers;

西方八天

景祈報慶天

帝伯雲郁羅

辨華棄欲天

帝眞交命神

冥緘密陽天

帝兆先祉包

溫醴濯支天

帝乘氣赴儀

敦道亨成天

帝握符通

窈洞邁甫天

帝力孟成

日灌彩裔天

帝鹿本太王

九華含露天

帝靜延定明

Bright Scene Prayer an Announcement of Celebration (Heaven),
(Emperor) Elegant Web of the Elder Brother's Clouds;

Discerning the Flowers and Abandoning Desires (Heaven), (Emperor)
Spirit Destiny Delivered into Perfection;

Secret Yang Bound in Mysterious Obscurity (Heaven), (Emperor) Omen
of the Constant Energy of Ultimate Before (先) Wrapped in the
Blessings of Happiness;

Cleansed and Supported by Warming Sweet Wine (Heaven), (Emperor)
Attending the Ceremony on the Vehicle of Qi;

Pure and Solid, Deep and Rich Road Progressing Smoothly Into
Completion (Heaven), (Emperor) Holding the Talisman of Utmost
Pervasion;

Coming Across the Garden of the Fathers in the Deep Quiet Elegance of
the Cavern (Heaven), (Emperor) Power of the Eldest Brothers'
Completion into Perfection;

Sun Washing the Multicolor Tapestry of Descendents (Heaven),
(Emperor) Deer Roots of the Great King;

Nine Flowers Holding the Nectar (Heaven), (Emperor) Calm and Still
Extending Fixed and Set Brightness;

北方八天

冥婁總靈天

帝孕咸同周

料度正緒天

帝寥持野舒

積曜部俞天

帝變蜺神

綱需第容天

帝霞泮聰

淨變明珠天

帝窮宅報恩

述真祀常天

帝管師遙甯

默抱蘊和天

帝揚嘉神英

鬱華九微天

帝醜並福完

Northern direction Eight Heavens

Obscure Mysterious Constellations Assembled in the Numinous Energy
(Heaven), (Emperor) Each Pregnant With the Same Circuit;

Upright Threads on the Ferry of Grains (Heaven), (Emperor) Silent
Emptiness Holding the Unfolding Fields;

Accumulation of Bright Orbs Together in the Hollow Boat (Heaven),
(Emperor) Spirit Crabs of Transformation;

Held in Order and Waiting to be Led (Heaven), (Emperor) Clever
Wisdom of Melting Clouds;

Pearl Eggs Clean and Pure in a Sea of Transformation (Heaven),
(Emperor) Announcement of Grace From the Mansion of Wholeness;

Narration of the Perfected an Eternal Festival (Heaven), (Emperor)
Teachers Composing Peaceful Stability in the Far Off Distance;

Dark Silence Embracing Accumulated Depths of Harmony (Heaven),
(Emperor) Scattered Auspicious Spirit Blossoms;

Rich and Bright Flowers of the Nine Subtle Paths (Heaven), (Emperor)
Transgressions and Merits Finished;

第一欲界祈嗣迎慶之音

人道維何

子孫是佑

祖幹孫枝

英房實茂

世當綿派

淵胄遠久

積德賜賢嗣

上帝垂慶延

稔惡斷爾續

衰繭淪重泉

帝心本無私

福報爲善緣

生民寡嗣孫

黑錄在三天

海過祈至真

首罪露誠丹

司命赦刑籍

玉女抱真還

爲爾千年後

積善廣真源

金車登紫庭

慶藉若邱山

First Part: Tones of the Desire Realm's* Prayer for Continuation of Posterity Forward into Celebration:

The road of man is preserved, how? Sons and grandsons are protected by blessings, tree trunk of ancestors, branches of descendants, and blossoms of family the flourishing fruit; the world is regarded as a continuity of groups, helmet eye on the deep pool of the distant and long ago; accumulation of moral character is bestowed onto and inherited by the younger generation, extended blessings a reward descending from the Supreme Emperor; ripening evil cuts this off, and bright prosperity declines and sinks into the heavy underground spring; the root of the Emperor's heart is unselfish, announcing blessings to create good causes of fate; the lives of the citizens with few inheriting descendants have dark records in the three Heavens; experiencing regret and remorse, they pray to arrive among the Perfected, led by guilt into the cinnabar nectar of truth; registries of punishment pardoned by the manager of destiny, they are carried by the Jade Maiden and returned to the Perfected; because of this, for a billion years afterward, they accumulate good and are a wide river source for the Perfected; the golden chariot ascends through the purple courtyard, celebrating the accumulation of a mound into a mountain;

* Reference to the three realms (三界 sān jiè), the three realms of existence.

In Buddhism, and in this scripture, these are the world of sensuous desire, form, and formless world of pure spirit.

第二監生定嬰之章

眞一玄一	合爲天精	飛露墮珠
受胎爲人	和氣璧元	形模乃全
精延入勝	知而能言	識明眞妙
文武經綸	爲帝爲王	爲牧爲臣
祖基爲先	嗣承厥後	生道不泯
長生妙有	積德垂代	慶系无垠
念道思眞	至聖无親	爰有簡籙
福慧生民	民亦何知	謂天无神
殺盜貪嗔	恣兆所行	不知絕緒
禍逮爾身	天官執筆	注其善功
百子千孫	祿食萬鍾	兆能祈願
醮禮仙公	監生送魂	九老降容
使兆世其家	生氣永不終	故知道妙本
太陰飛千龍		

Second Part: Chapter of Inspecting and Supervising Life to Set and Determine the Infant:

The mysterious principle, the real meaning, the original intention

(真一玄一), is a blending of Heaven's pure essence; flying revelation of falling pearls is received by the embryo to create man; the harmony of the Qi begins with Original Mystery, and the form is molded by the whole; pure essence extends, entering victory, full of wisdom and able to speak; mystic wonder of the Perfected is a recording of brightness, the text of warriors in a simple twisting scripture; created for the Emperor, created for the King, created for the herd, created for officials, the ancestors' foundation is created by the constant energy of ultimate before (先), an inheritance received and passed down behind them; born onto the road of no death, no ruin, no chaos, no confusion, they live forever in mystic wonder; accumulating virtue that descends onto later generations, limitless connection is celebrated; remembering the road and contemplating the Perfected, they arrive into completion as holy sages without relatives; therefore there is a simple record, blessings of enlightenment and wisdom for lives of the people; the people also carry the wisdom, speaking with Heaven's speechless spirits, killing, stealing, greed, anger, abandoned by the omens who follow this path; not knowing the vanishing threads, the body is seized by disaster and calamity; Heaven's officials hold the pen to write, focused on good merit; the hundred sons and thousand grandsons have the good fortune to be fed by the ten thousand bells; the omen is able to be in a place of prayer, to perform a ceremony of sacrifice with the immortal officials, inspecting life and carrying the immortal Hun Souls, the nine old ones descending to observe; the omen uses the world for its home, the life of the Qi eternal and never ending; because of knowing the Dao's root of mystic wonder, the Great Yin flies along the path of the thousand dragons;

第三玉帝聖子歌曰

金闕絳霄

飛龍繞嶽

碧土紫房

洞清寥廓

帝有八子

聖智神通

長生大君

赤日瞳矐

青華東桑

三天列封

蓬萊仙王

制命萬靈

神璽玉策

翠袍羽巾

是皆上靈

聖旨洪勳

况爾下民

貴繼其先

祀祖奠宗

慶延其門

明不仰至教

奏章敷玉文

召氣得賢正

祈爲聖君臣

道常愛生化

連連無斷倫

陰陽合太和

剛風舉其身

Third Part: Song of the Jade Emperor's Sage Sons:

Golden Imperial Palace of Immortals in the Purple Sky, flying dragon winding around the high peak ridges, blue green earth dust in the purple room is alone in the deep silent vastness of the cavern clarity; the Emperor has eight sons, holy sages with wisdom that pervades all spirits; Great Master of Eternity, with crimson sun eye and rising moon pupil; green sun of the Eastern mulberry tree, lined up as a boundary seal across the three skies, Immortal King of Pénglái* orders and regulates the destiny of the ten-thousand numinous energies, with the Jade writing of the spirit seal, green robe and feathered head covering; all ascending into the numinous energy, flood of merit the helmet on the sages, deepening down to the people below, precious inheritance from the constant energy of ultimate before, school paying respects to the willow tree of ancestors, celebration extending through their gateway, looking upward to arrive into the teaching of brightness, the musical chapter of the Jade text spreading out; summoning the Qi to obtain upright virtue, is the prayer of the sage master official; the road always inclined toward birth and flowering transformation, again and again human relationships cut off in the emptiness, Yin and Yang united in the Great Harmony, holding up the body in the strong wind;

* 蓬萊 Pénglái - a fabled abode of immortals "fairylane of disheveled weeds and ashes"

諸天中大梵隱語无量音 道君撰

元始靈書中篇

東方八天

綠應昭符

黎學道蘇

熙南允封

契天合魚

英晃爽夕

麓素凝濡

神灝誠布

聿詔大魁

鑒蹟匪回

靳永壽言

帝澤寶有

霄飛意冥

道大真龍

禳慶沛度

安祉變猷

宋勝廣定

Hidden Words and Boundless Tones of the Great Brahman at the Center
of All the Various Heavens;

Daoist Master Composition;

Primal Beginning Original Mystery's Numinous Energy Book Central
Writings;

Eastern direction Eight Heavens

Green responding to the bright revelation of the talisman, black tar of
the earth studying the road of revival;

Seal of justice bestowed by Southern radiance, fish united by Heaven's
carved covenant;

Blossoms shaking in the bright clarity of the evening, congealed Primes
moistening the foothills;

Blue spirit river an exhibition of truth, brush writing the decree from the
Great Dipper;

Reflecting traces of the circling basket, poem of longevity the prayer of
eternity;

In the Emperor's pool there is precious treasure, deep meaning flying in
the spirit sky;

Road of the great dragon of Perfected, ferry of abundance pouring
forward in celebration a prayer for avoiding calamity;

Blessings of safety, security, happiness and well-being the plan of divine
change, record of victory widely established;

南方八天

綺綸斗包

子還戌高

天籍司枚

福溱效嚴

奚盧忻恚

閱空辭彬

洞玄幽計

瑰罔筵頤

酎陣嶮縛

鬼首樵肥

鄒靈哿顏

辨炳牛尼

嶽驅機相

玄省都微

曜强注生

監玄仰淵

Southern direction Eight Heavens

Variegated silk work arranged and held wrapped around the Dipper,
sons returning in the lofty evening;

Managing the pearls of Heaven's registry, effects of the river of
blessings strictly governed;

Why is there anger and rage in the joyful cottage? Passing through the
Void and declining to inspect the song of the elegant ornaments;

Netherworld plotting against everyone in the cavern, nourishing
banquet of beautiful Jade lost in the webs of deceit;

Columns of troops with tribute bound to the rugged precipitous
heights, gathered ghosts the fat that burns first;

Expression of happiness in the numinous energy music of justice,
distinguishing the brilliant display of the stable and peaceful oxen;

High peaks driven path around the pivot, mysterious economy taught
by the subtle profound path;

Life focused on the vigorous path of the bright flying orbs, inspecting
the mystery by looking up into the deep pool;

西方八天

紀景靈定

坤足邀明

遙魔彥堅

武箕婁魔

洞洪寥濱

元圖隱哥

澤弈肆宗

邱騎皎還

縣稟列暝

億健由灘

支務海洛

宜勤棣般

杳浦翹梭

欽淇徧戀

士浸蔚角

秋火戈山

Western direction Eight Heavens

Chronicle of the bright scene fixed and set in the numinous energy,
earth's body invited into brightness;

Distant demons solid and elegant, demons bound in the winnow basket
military;

Cavern flood on the empty riverbank, secret song of elder brothers in
the diagram of Original Mystery;

Graceful abundance an unrestrained pool of purpose, sitting astride the
mound and returning gently;

Lined up with eyes closed in the county report, sandy beach
strengthened by the trillion harmonies;

Business of the ocean to support the branching rivers, appropriate
diligence the joyful play of flowers;

Riverbank tilting back and forth in the mysterious obscurity, strange
fierce river on every side of the mountain range;

Scholar steeping in the luxurious antlers, harvest of fiery spears on the
mountain;

北方八天

酆程宮都

支溪遶燕

歷真离周

氏室傳俞

勿落盤濯

神鳳著鸞

槎皇卷鋤

謹命璫序

依依憫遷

覺稠傲傒

雲充披瀦

孟阿邢倚

龜華異邊

祕邈道琪

神曹把筵

仙碧露芝

Northern direction Eight Heavens

Underworld regulated by the journey through the deep boundless metropolis, supported by the creek that rushes through the weeds;

Experiencing the Perfected by passing through the circuit of hornless dragons, biography of the hollow boat a house in the river basin;

Not falling from the cleansing dish, phoenix spirit's soaring display;

Imperial raft of plowing scrolls, Jade tablet sequence of solemn and cautious attention to destiny;

Relying on the strong shifting hearts in the distance, awakened from the thick and sticky soup, imitating release from the drunk dance;

Shoulders draped in the ancient river of clouds, eldest brothers ah! flying how?

Diversity of turtle flowers at the border, secrets of the distant road's fairyland Jade;

Holding on to the spirit companions at the banquet on the bamboo mat, immortals' blue nectar of balance;

Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll Forty-Three

Defending the Embryo and Guarding Destiny chapter

東方八天此三十二天專主保胎護命及天下
胎生種類莫不隸之其胎氣所行之
天起於辰極之下自北斗玄冥星支入三台三
台六星主生養萬物胎護羣生下左回纏房宿
十三度女宿十七度至寶餅宮子位而止凡遇
氣到本命及本生胎宿則女人有胎胎脫生子
故謂之子寶餅者取其愛而出之亦胎之象也
惟天人化生住無形胎自天人至於人鬼龍魔
皆不化生住有形胎也此天傍連欲界一十八
天亦有帝君官屬治之世人請乞則降貴氣生
男安胎室也

Eastern direction Eight Heavens

【These thirty-two Heavens are focused on life defending the embryo and guarding destiny, Heaven extending down to the embryo's birth and cultivation, and there is no one who is not attached to it; the embryo's Qi walks through Heaven, rising, ah! to the highest celestial bodies, naturally supported by the Northern Dipper's mysterious dark star to enter the Three-level Terrace* (三台) of the six stars, host of life nourishing the ten thousand things, embryo protected by the multitudes of life; below from the left, circling and wrapping around, the house (房) constellation's thirteen ferries, and the maiden (女) constellation's seventeen ferries, arrive with a plate of precious treasure, where the son is seated, and as it pauses, everyone encounters the Qi that arrives from the root of destiny, reaching the root of life's embryo from the constellations; within the pattern of woman and man there is an embryo, an embryo that is shed when the seed is born, the reason that it is called a seed; one who receives the plate of treasure accumulates what is received and emerges from it, also taking on the shape of the embryo; contemplating Heaven and Man's transformation in birth is to dwell in the empty form of the embryo; naturally Heaven and man arrive, ah! among ghosts, dragons, and demons, but in all cases these do not transform and flower into life to dwell in the form of the embryo; these Heaven approaches continuously for eighteen days, and there is an Emperor master official who concentrates on governing them; all the various requests from the world's people is the pattern of surrender into the precious Qi; born male, the embryo is calm and still under the room (室) constellation. 】

* 三台 - The "Three-level Terrace" is the three pairs of six stars located in the constellation Ursa Major. It is said that the three platforms are the heavenly steps, and the Taiyi climbs up and down. In the highest rank, the upper star is the emperor, the lower star is the heroine; the middle rank is the princes and princesses, the lower star is the high official; the lower rank is the scholar, and the lower star is the common people.

靈梵居羅天

帝恭慈眞

秀明華耀天

帝辨元胥

極眞洞生天

帝劉行眞提

蒲離正化天

帝羌度霞迷

上治宏默天

帝延神關熙

六凝眞度天

帝抑眞虛夷

英延飛度天

帝汨燄婁咽

覺儲應始天

帝正察眞微

Sacred Prayer of the Numinous Energy Stored Up and Dwelling in the Web (Heaven), (Emperor) Respectful and Reverent Compassion of the Perfected;

Luxuriant Brightness of Radiant Flowers (Heaven), (Emperor) Discerning Original Mystery and Storing It Together;

Highest Perfected the Cavern's Life (Heaven), (Emperor) Perfected Walking With Lifted Axes;

Separating From the Cattails in Upright Transformation (Heaven), (Emperor) Muntjac Deer Ferried Over the Clouds of Delusion;

Ascending to Manage the Vast River of Dark Silence (Heaven), (Emperor) Extending Spirit Through the Doors of Radiant Blessings;

Congeaed and Frozen Six Perfected of the Ferry (Heaven), (Emperor) Restraint of the Perfected Pacifying the Void;

Blossoms Extended Across the Flying Ferry (Heaven), (Emperor) Glowing River of Resting Constellations;

Awakening to the Proper Accumulation of the Original Beginning (Heaven), (Emperor) Upright Inspection of Perfected in the Subtle Profound;

南方八天

燄魔靜空天

帝崔臨支題

旋樞赤界天

帝理常都

氏正護雛天

帝辯遲樓藍

越理至玄天

帝蒼端思蒙

梵符昭濟天

帝約尙良

虛球彥渚天

帝淵憂毗棲

禁非司政天

帝眇圖卑羅

玉庭明度天

帝鬱童俟人

Southern direction Eight Heavens

Blazing Demons Calm and Quiet in the Void (Heaven), (Emperor) From
Precipitous Heights Overlooking Branching Themes;

Realms Whirling Around the Pivot (Heaven), (Emperor) Eternal Principle
of the Metropolis;

Upright River Basin Guarding the Chicks (Heaven), (Emperor) Slow
Discussion of the Blue Multi-storied Tower

Transcendent Principle Arriving Into Completion Within the Mystery
(Heaven), (Emperor) Contemplating the Cover and Holding Its Luxuriant
Ends In Both Hands;

Sacred Talisman Revealing the Ferry (Heaven), (Emperor) Binding
Covenant with Ancient Sages Still Harmonious and Kind;

Elegant Island Sphere in the Void (Heaven), (Emperor) Roosting on the
Secluded Perch Bordering the Worry and Suffering of the Deep Abyss;

Managing the Affairs of Life and Prohibiting Wrong (Heaven), (Emperor)
Humbly Staring Into the Diagram of the Web;

Bright Ferry of the Jade Courtyard (Heaven), (Emperor) Rich Abundance
of Youths Waiting for Man;

西方八天

風舉大剛天

帝匪常儀生

金毘賢善天

帝火玄行

瓊嶽修盛天

帝力摧大魔

陶化揚儀天

帝都演奢多

曲魚斗刺天

帝求婆貪貢

判靈宣平天

帝智辟郎據

皓華成備天

帝倪仙連

高玄智豫天

帝九都赫盧

Western direction Eight Heavens

Carried by the Great Strength of the Wind (Heaven), (Emperor) Always
Held Within the Ceremony of Life;

Rocky Golden Heights of Auspicious Virtue (Heaven), (Emperor)
Mysterious Path of Fire;

Towering Ridges of Jasper Cultivating Deep Prosperity (Heaven),
(Emperor) Power to Break Up and Destroy Great Demons;

Ceremony of Tossing Into the Pottery Kiln of Burning Transformation
(Heaven), (Emperor) Evolving Display of Profusion in the Metropolis;

Tune of the Fish Pierced by the Dipper's Thorns (Heaven), (Emperor)
Dance of Seeking Greedy for Rewards;

Flower Sentences of the Numinous Energy Announcing Peaceful
Stillness (Heaven), (Emperor) Evidence of the Wisdom of Officials in
Avoiding and Repelling;

Radiant White Flowers Complete and Prepared (Heaven), (Emperor)
Extreme Extents of Linked Immortals;

Lofty Mysterious Wisdom of Happy Relaxed Preparedness (Heaven),
(Emperor) Bright Glowing Dish of the Nine Metropolises;

北方八天

太始拘墟天

帝弗欲單齊

廣曜黎明天

帝阿留眞明

鶴臺統全天

帝開躬朗充

應利回冥天

帝惠屈眉龍

善幾率陀天

帝偃幾西康

玄胎修妙天

帝定梵光

稽元厯除天

帝著克頤陽

不驕道循天

帝鬼府洞侯

Northern direction Eight Heavens

Great Origin Captured by the Ruins (Heaven), (Emperor) Not Wishing for
a Single Thing;

Broad Bright Brilliance in the Country Blackness (Heaven), (Emperor) Ah!
The Message of the Bright Perfected;

Gathered Cranes on the Platform United in Wholeness (Heaven),
(Emperor) Satisfied Bodies Opening Out In Bright Clarity;

Clever and Smooth Response of Circling the Darkness (Heaven),
(Emperor) Eyebrows of the Dragon Bending Graciously;

How Auspicious and Holy to Lead the Steep Bank (Heaven), (Emperor)
How Abundant, Strong, and Peaceful Laying Back In the West;

Mysterious Embryo Cultivating Mystic Wonder (Heaven), (Emperor)
Fixed and Set In the Sacred Prayer of Bright Rays;

Original Mystery Bowing Down Into the Calendar to Prevent Harm
(Heaven), (Emperor) Displaying Peaceful Restraint to Nourish Yang;

Traveling the Road Step by Step Without Racing Indulgently (Heaven),
(Emperor) Cavern Target in the Ghost Mansion;

玉泉无波龍澤靈阿眇眇梵氣道胎駢羅孕化混沌攝制大魔
 混沌之中上无復色下无復淵風水含虛紫胞洞然神來感格
 氣本先天天上天下无幽无冥无形无影无極无窮溟滓大梵
 遼廓无光生道開明度人億千元始安鎮建植諸天人氣昇玄
 胎神內連妙氣成文雲章玉篇三元寶書鳳蹟龍文保胎護命
 運歷長存大梵泛維萬胎啟張星光流演三十二天輪轉无色
 周迴十方旋女歷房迴度三台三十五分總氣上元八景冥合
 氣入生元元中太皇上帝高真乘景太和唱咏洞章司錄定生
 聖母履綱斷除胎注生厄除殃時貴月吉三元惟良既誕勝慶
 載齡協昌千和萬合道化成身身從胎生胎中有真帝一至尊

Flowing Jade spring without waves, dragon pond ah! of numinous energy; gazing into the sublime distance at the sacred Qi prayer, the road of the embryo is pulled in parallel with the net; formless primal

chaos (混沌 hùn dùn) pregnant with transformation absorbs and regulates the great demons; at the center of the primal chaos, ascending to return to the emptiness of appearance, descending to return to the emptiness of the deep pool; wind and water abandoned and indifferent

in the Void, simmering in correctness in the cavern of the purple placenta; spirits arrive into feeling, bumping and breaking on the branches, grappling in the holy grid, encountering every hedge of

resistance, the Qi rooted in Original "Before" Heaven (先天); in

Heaven and Earth, nothing hidden away, nothing obscure, no form, no shadow, no limits, no bounds, the natural indistinct harmonious sea of the Great Brahman a broad open distance of bright rays in the emptiness, road of life opening out into brightness, the billions of people are saved by the ferry; Primal Beginning Original Mystery, pressing down to subdue with strength and calm, sets up and establishes all the various Heavens; man's Qi ascends into the mystery, and the embryo spirit inside is connected; the Qi of mystic wonder arrives into completion as the text, Jade writing of the cloud chapters; the three mysterious origins are the precious treasure of the book, phoenix footprints in the dragon text; protecting the embryo and guarding destiny, the revolving calendar lasts forever; the Great Brahman holds together the floating dimension, and the ten-thousand embryos open out and spread across the expanse; the bright rays of the stars are the floating performance narrative of the thirty-two Heavens' colorless revolving wheel wrapping around the ten directions; maidens whirl through the room, a revolving ferry around the three platforms

(三台); from the thirty-five parts, the Qi assembles in the Upper

Origin (上元); the eight bright scenes exist together, Qi entering

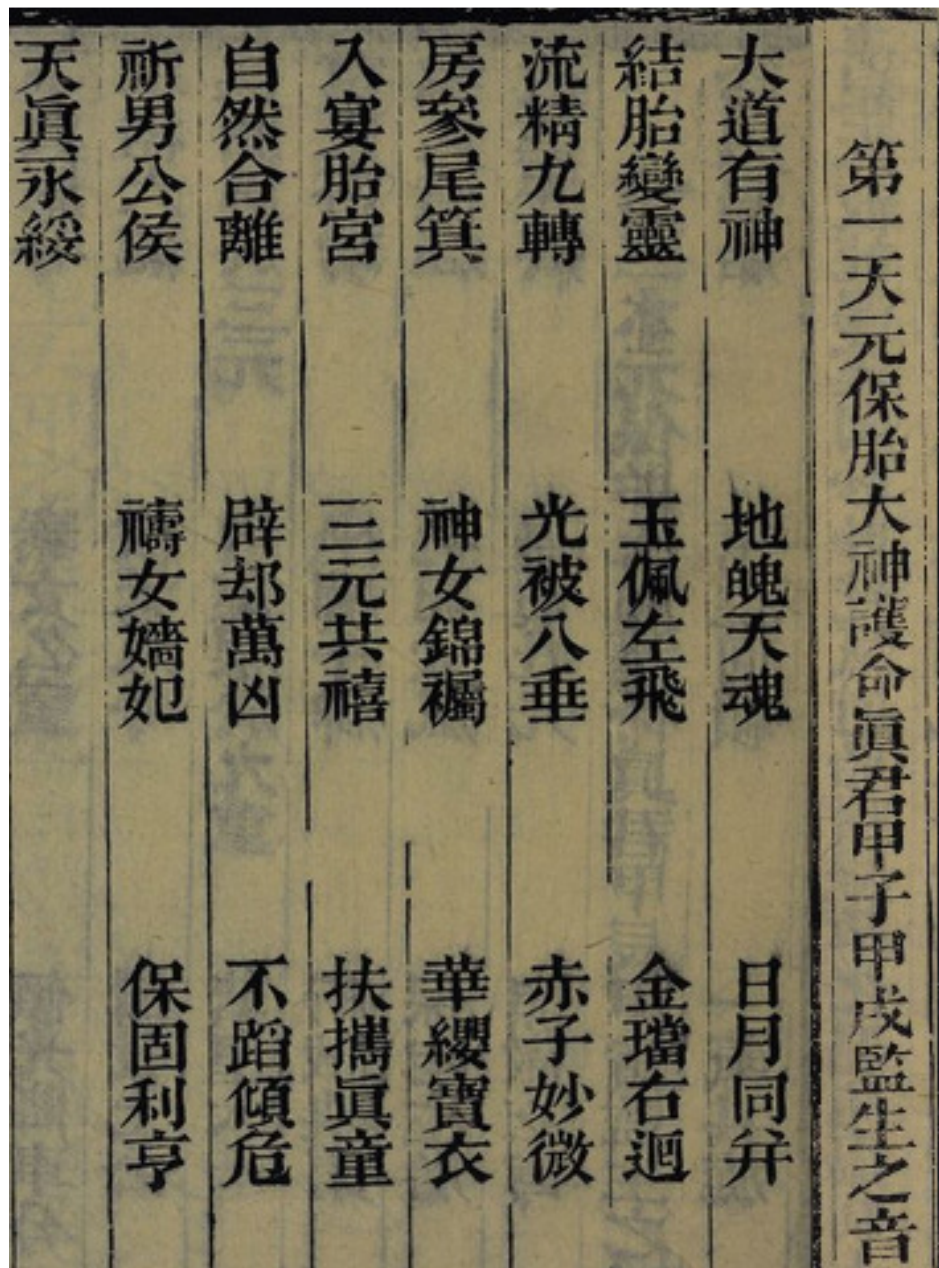
life's mysterious origin; in the midst of the origins is the Greatest Emperor, the Highest Emperor of the lofty Perfected, in the Great Chariot of harmony in the bright scene, singing and chanting the cavern chapters; managing the recorded books that are determined by birth, the sage mother's steps lead the way; cutting off and eliminating the predetermination of the embryo, life is removed from disaster and calamity; in the precious seasons of time, the months are auspicious opportunities for reflecting on the long deep happy harmony of the three mysterious origins; already celebrating the victory of birth, carried through the years to cooperate and harmonize flourishing prosperity; amidst the thousand harmonies of the ten-thousand united, the road of transformation reaches completion as the body; the body follows along in harmony and obedience to the embryo of life, and the embryo sits at the center of the Perfected; arriving to respectfully honor Emperor One, destiny is managed and the embryo is protected;

司命保胎宮室布分天一左眞保胎神君天一右眞保胎神君
泥丸大神保護胎門玉女出入抱火握鈴玉帝在頭赤子住心
黃庭老師守護帝闕與天爲一百子千孫斬逐腐敗狼藉血痕
不得忤胎使嬰兒存上通玉清呼吸華房綠室神牕細微之中
護命安魂玉宮明堂金闕崑崙生氣保胎道德委純十月九周
萬氣齊仙仙道貴生无量度人開通人門飛天元君恍惚常經
變化无垠保護胎命三景同明罪福禁戒宿命因緣普受開度
降魂生身身得受生上聞諸天諸天之上各有生門中有空洞
謠歌之章保胎靈篇辭參高眞

The temple palace of the Emperor announces separation, with the Perfected to the left of the Heavenly One, and the spirit master guards the embryo to the right of the Heavenly One; the spirit master guarding the embryo is the mud pellet Great Spirit; guarding and protecting the embryo at the gateway, the Jade maidens emerge and enter; carrying the fires and holding the small bells, the Jade Emperor is at the top; the crimson seed lives in the heart, in the yellow courtyard of the old teacher; guarded and protected by the Emperor of the palace watchtower, together with Heaven creating the One; the hundred sons and the ten-thousand grandsons, chopping and splitting to remove the rotting decay, placating the wolf with blood and scars, are never disobedient to the embryo; remaining peaceful, quiet, gentle, and bright by means of the embryo, ascending to pervade the Jade clarity, breathing out and breathing in the flower house through the spirit windows of the green room; at the center of the mysterious fields of the subtle profound, guarding destiny with the calm stillness of the immortal Hun souls; in the Jade temple bright hall, the Golden Imperial

Palace of Immortals on Kun Lun mountain (崑崙); life's Qi

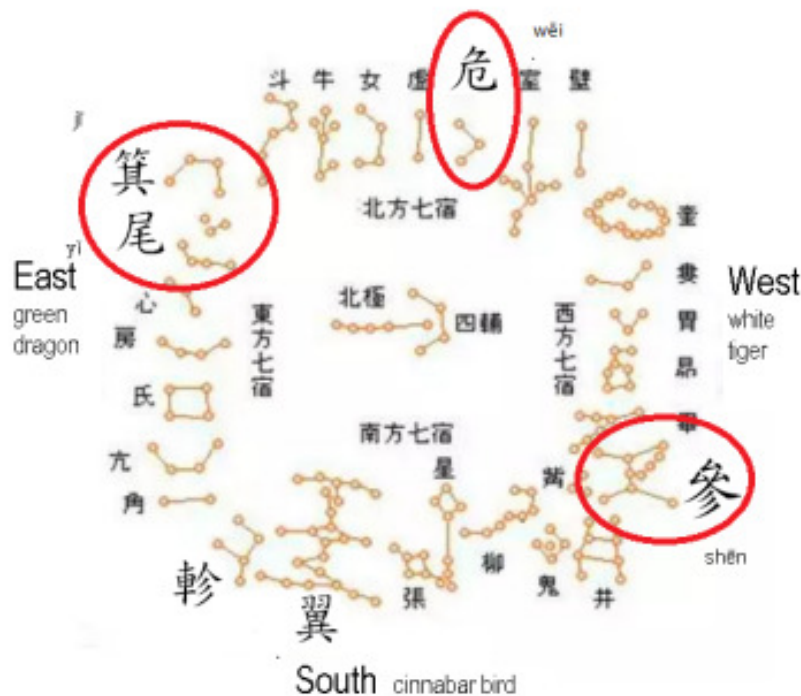
defending the embryo, entrusted into the simplicity on the road of virtue; with ten months, nine circuits, the ten-thousand Qi are blended and leveled out into immortality; the road of immortals treasures life, and the boundless ferry of universal salvation; man's gateway opens out into utmost pervasion, and flies through the Heavens with the master of Original Mystery; forever entranced by the scripture of Heaven, the ringing dream of change is limitless; protecting and guarding the embryo's destiny, the three bright scenes are mutually luminous; blessings of admonishment against transgression are the cause that produces effects in another stage of existence for life's destiny; everywhere universally receiving the unfolding of the ferry, Hun spirits descend into the life of the body; the body obtains and bears life, ascending to hear all the various Heavens; above all the various Heavens, behind each there is a gateway of life; at the center there is a chapter of the great cavern's song, the numinous writing defending the embryo, constellation ballad of the lofty Perfected;



First Part: Tones of Heaven's Original Mystery Evening Shell of the Seed
Mirror of Life's Unity Perfected Master Great Spirit Protecting Destiny
and Guarding the Embryo:

On the Great Road that is the Great Dao (大道) there are spirits,
the Earth's Mortal Po souls (魄) and Heaven's immortal Hun souls

(魂); together with the sun and moon, the seed of the embryo transforms within the numinous energy, the Jade belt ornaments flying on the left, gold pendants revolving on the right; essence flowing through the revolving nine, the quilt of bright rays hangs down over the eight directions; the subtle mystic wonder of the crimson seed, from the room of the shēn (參) constellation to the yǐ (尾) and jī (箕) constellations, a long embroidered jacket of the goddess; dressed in the flower tassels of precious treasure, the embryo enters the peaceful banquet of the temple palace; the three mysterious origins joyfully together support the Perfected youths that are carried along, uniting and separating naturally, and avoiding the ten-thousand inauspicious bad fortunes, not dancing in the danger or leaning and spilling out in the precipitous heights of the wēi (危) constellation, precarious cliff in the middle; with the male prayer for blessing from the grandfather King, and female pleading prayer from the grandmother Queen firmly defending the smoothly flowing beneficial progress, Heaven's Perfected eternally soothe and pacify;



第二地元保胎大神護命眞君甲申甲午監生之章

黃旗舞空

紫白當宮

胎全子生

天福濛濛

我來自東

泛青雲兮

御彼長虹

捫星斗兮

玉馬金風

下眞庭兮

素女么童

傾光降車兮

翠裾六龍

彼天人兮

揖我上公

保胎神於三元

固靈根於九重

紫皇太一

萬天齊功

坐嘯千神

斬馘殃窮

擲火億程

化明飲風

保定生胎

道德无終

晨霞吐光

照徹玄穹

Second Part: Chapter of Earth's Mysterious Origin Afternoon Shell Mirror
 Inspecting Life Perfected Master Great Spirit Protecting Destiny and
 Guarding the Embryo:

Streaming yellow flag brandished across the Void, in the purple and
 white temple palace, embryo of wholeness the seed of life, in the eternal
 rain and snow mist of Heaven's Blessing, we arrive naturally from the
 East, ah! floating on green clouds, defended by the eternal rainbow,
 caressed, ah! by the stars of the Dipper, Jade horses on golden wind,
 below, ah! the courtyard of the Perfected; how small the simple
 maidens, overflowing with bright rays that fall, ah! from chariots;
 outstretching blue green of the six dragons*, ah! those of Heaven and
 Man; bowing with clasped hands to the grandfathers above, the spirit
 embryo is guarded, ah! by the three mysterious origins, and the solid
 numinous energy root, ah! of the heavy important nine; with the Purple

Imperial Great One, Supreme Daoist Emperor (紫皇太一), the
 ten-thousand Heavens accomplish their meritorious service together,
 the thousand spirits sitting at rest and whistling, chopping and cracking
 away and exhausting the enemies of calamity, disaster, and misfortune;
 fires tossed onto the trillion sequences of journeys, drinking the wind
 and flowering into brightness, protect by fixing and setting the life of
 the embryo, endless virtue of the Dao, dawn's glimmer spitting bright
 rays through red-tinged clouds, penetrating illumination of the
 mysterious vaulted dome;

* 六龍 liù lóng - Six horses of the Emperor's chariot that pull the sun.

第三水元保胎大神護命真君甲辰甲寅監生之歌

陰胞陽胎

萬生同賴

一氣共旋

三界斯在

我執玉彝

來奠洪儀

聖妃瓊顏

光華夷蕤

紫氣在戶

胎室甯固

卽召九天

華蓋翩翻

六丁鼓瑟

三元掬烟

衛此生房

日月齊年

神公誅斬

北帝列言

天兵合圍

仙真按軒

燒香稽顙

注記无偏

善功自生

翊侍玄元

Third Part: Song of Water's Mysterious Origin, Early Morning Shell of the Seasons Mirror Inspecting Life Perfected Master Great Spirit Protecting Destiny and Guarding the Embryo:

Yin placenta and Yang embryo, the ten-thousand lives rely on together to exist within the three realms; we seize the Jade wine jug (玉彝), that arrives as an offering with the flood of the ceremony; the Queen sage has a Jade countenance and pacifying fringes, the overflowing rays of bright flowers; the home exists in the purple Qi, and the embryo's room is settled in firm repose, summoned by the nine Heavens into the fast flying flower canopy's renovating graceful dance; the six gods of Yin* play the harp and the drums, holding in their hands the smoke of the three mysterious origins; these guard the house of life's family, together with the sun and moon, perfecting the years; the spirit officials punish transgression by cutting off, with the words lined up by the Northern Emperor; Heaven's soldiers circle together, and the Perfected immortals push forward the carriage; bowing down the forehead into the cooking fragrance, never straying from the memory of the flowing register, the good work of one's own self, attending to and assisting the mysterious origin;

* 六丁 liù dīng -the six gods of Yin that are servants of the Emperor of Heaven, who can be summoned to pray to drive away ghosts.

道言有傷胎之鬼致訟三官賊其年命滅折祿員使胎嬰病注
 子養不榮皆鬼神之所爲也亦有善人橫被陵害使夫嗣續世
 微門戶凋謝可以急誦此經祈告胎星以保命生基或上世乏
 德鬼責人怒天刑其胎不得安完速宜改愼洗心自悔以免此
 災害胎之鬼其名有九食二月胎鬼名黃球食三月胎鬼名厲
 生食四月胎鬼名兆非食五月胎鬼名陸蟬食六月胎鬼名血
 尸食七月胎鬼名窮奇食八月胎鬼名火期食九月胎鬼名龍
 眉食十月胎鬼名赤奚知其鬼名焚香誦詠永保安甯生死受
 賴其福難勝故曰无量普度世人

Tidings of the Dao: When there is injury and harm caused to the embryo by ghosts, a claim is delivered to the three officials*, robbing years from destiny, tearing open and extinguishing a person's good fortune, injecting the infant embryo with disease, seed raised without thriving, all caused by the demon ghosts; also they can cause a good man to unexpectedly meet with a mountain of harm, injury, and calamity, causing him to fail to continue from the world into the subtle profound, door of the gateway withering and fading; by means of urgently reading

and reciting these scriptures, a prayer is announced from the embryo to the stars, able to defend the destiny of life's foundation; perhaps when ascending from the world's lack of virtue, ghosts will reproach man with waves of fury; in order to avoid punishment of the embryo, he must never stop with calm quiet contentment, and should urgently change, correcting onto a careful and cautious path, bathing the heart in remorse, to become exempted from these punishments of calamity; the ghosts that harm to the embryo have nine names; feeding for two

months on the embryo, the ghost's name is Yellow Sphere (黃球), feeding for three months on the embryo, the ghost's name is Strict Life (厲生), feeding for four months on the embryo, the ghost's name is

Omen of Wrong (兆非), feeding for five months on the embryo,

the ghost's name is Land Crab (陸蜺), feeding for six months on

the embryo, the ghost's name is Blood Corpse (血尸), feeding for seven months on the embryo, the ghost's name is Thorough

Strangeness (窮奇), feeding for eight months on the embryo, the

ghost's name is Time of Fire (火期), feeding for nine months on the

embryo, the ghost's name is Dragon Eyebrows (龍眉), feeding for ten months on the embryo, the ghost's name is Doubting Crimson

(赤奚); knowing these ghost names, they are consumed by fire in the fragrant song, calm repose eternally defended; life and death are received and endured by the multitudes, their good fortune and blessing dependent upon their following and walking along the difficult path of victory, with all its beauty and wonder, which is the intention of the boundless universal salvation by Heaven for mankind;

三官

sān guān - Heaven, Earth and Water are the "three officials" in Daoism.

諸天中大梵隱語无量書

道君撰

元始保胎護命靈篇

東方八天

祁彥荒正

北台元旋

梵形結生

帝火洞遷

求离柏名

希樓都玄

玉觀浩劫

女房幾延

景命神魔

綠英回檀

感屢碧戚

華瀾過邇

公都阿夷

雲符月淵

仙握流微

慶落孤賢

Hidden Words and Boundless Tones of the Great Brahman at the Center
of All the Various Heavens;

Daoist Master Composition;

Primal Beginning Original Mystery's Guarding the Embryo and
Protecting Destiny Numinous Writings;

Eastern direction Eight Heavens

Vast elegant soothing prayer upright in the barren wilds, Northern
terrace the whirling of Original Mystery;

Living knots the physical form of the sacred prayer, fiery Emperors
moving through the cavern;

Seeking the rare beasts of famous cedars, admiring the multi-storied
tower of Mystery Metropolis;

Jade watchtower platform observing the vast robbery calamity of time,
how much time extended in the women's rooms?

Demons and spirits in the destiny of the bright scene, green blossoms of
the circling sandalwood;

Repeatedly affected by the sadness and joy of the blue green axe,
faltering in the dangerous waves of flowers;

Metropolis officials ah! pacing and pacifying, clouds of talismans of the
moon in the deep pool;

Transcendent immortals held in the peaceful current of the subtle
profound, celebratory descent of solitary saints;

南方八天

九獸蔚无

曠圖日珠

酆曲鬼神

正頤溫甦

望祕蕭竟

紫華玄胡

舊井逼府

渾謀宛適

雅協仙梵

芝格乘除

建土生屈

道玄遮吳

律覽角媒

乾卑浸孤

萬眸逸度

天耀傳侔

Southern direction Eight Heavens

Nine beasts flourishing in the emptiness, abandoned to the diagram of the sun and the pearls;

Underworld's song of ghosts and spirits, resurrected and revived by the warmth of the upright nourishing ladle;

Looking toward the secret of unexpected wholeness and contentment in the desolation, how mysterious the purple flowers?

Pressing onward through the mansions of the old deep well, mud flow torrent seeking the winding graceful road of the Dao;

Sacred prayer of transcendent immortals an elegant song of harmonious cooperation, chariot eliminating obstructions a medicine that stimulates long life;

Established in the dirt and born amidst oppression and wrong, sheltered by the vast and limitless dome of the mysterious road that is the Dao;

Rhythmic discipline of watching the antlers as an intermediary, steeping in isolate harmony and drying out the glaring mundane;

Ten thousand eyes in a leisurely escape onto the ferry, biography narratives comparable to Heaven's dazzling brilliance;

西方八天

羅局野垂

騫泥偃池

劍婁尹虛

機泰迎埤

宴月霞昇

玄默瀆齊

景瑤綠璆

交拳近師

宛樂大藪

勤封陂時

骨夜求覩

部目隱侶

歌逾昭樂

鼎琯赤容

飛屢耿名

仙庭泊峰

Western direction Eight Heavens

Web of deeply locked doors hanging over the open field, laying back in the pond and soaring over the mud;

Swords of the constellations overseeing the Void, grand and peaceful welcome of the wall around the pivot;

Ascending through the moon and clouds banquet, simmering in the mystery of level tranquility over the ditch;

Bright scene of green tinkling Jasper, approaching the teacher with friendly clenched fists;

Winding cheerfully around the great marsh, constant energy of Ultimate Before bestowed by the seal over the rugged and uneven seasons;

Seeking to observe the bones of the night, eyes of the troops seemingly hidden;

Bright and clear music of the song passing above, cauldron of polished Jade holding on to crimson;

Flying repeatedly with the famous bright and shining objects, transcendent immortals in the courtyard reaching the high peak summits;

北方八天

苟无猴余

琥具凝浮

威曠安迎

冥居岫臺

泽解尸枚

九真迷崖

阿都子他

平奚海嘉

魯登丞丕

晒榭頤陀

木罔魁漠

玄餘願華

斗畢觀齒

明愬灝差

洞鎮希閔

天句衢羅

Northern direction Eight Heavens

Frivolous, careless, and greedy in the remainder of late afternoon,
focused on transient tiger shaped amber embellishments;

Power to face the neglect of wasted time with stillness calm
contentment, residing in darkness on the mountain platform cave;

Pearls cleansing a creek blocked by corpses, bewitching delusions
washed away on the steep cliffs by the nine Perfected;

Another seed on the mound of the metropolis, how level and peaceful
the auspicious ocean;

Ascending from transgressions of the mundane and rescued by the
grand silence, steep bank nourished by the bright and sturdy pavilion;

Leader indifferent and aloof amidst a net of fake trees, flower of prayer
on the simple mat in the vast swirling mystery;

Teeth of the watchtower the completion of the Dipper, bright narration
sent across the vastness;

Cavern that stabilizes with calm stillness hoping and expecting to be
reviewed, Heaven's sentences gathered on the cloud thoroughfare;

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll Forty-Four**

Cavern Spirit Magic for Relieving Disasters chapter

厄天真大神一時同至一國男女傾心歸仰來者如赴淵之流
 應潮之水渺然無際不見端涯无鞅之眾舉國内外或有體用
 未分因緣爲災智慧不爽法染爲災神氣不合分別爲災道性
 不明執妄爲災去取空有邪正爲災戀著法身認已爲災貪著
 神通變幻爲災欲出三界生死爲災識悟大道无作爲災測量
 元化狂瞽爲災不知洞神陰陽爲災出入胎藏凡聖爲災凡此
 十二大災天人大神至學之災也復有世間之災出胎之時業
 力所轉橫側爲災童孺之時驚忤爲災壯歲之時運度爲災營
 辦之時得喪爲災修舉之時氣候爲災起居之時疾病爲災有
 作之時鬼神爲災昧心之時天地爲災負國之時刑戮爲災不
 孝之時雷火爲災不戒之時天禁爲災汙慢之時夭折爲災潛

十徧周竟十方无極禳災解

Everywhere through the circuit of the ten directions, everlasting, unbounded, and infinite, the sacrificial prayer for avoiding calamity and

removing evil (禳災) is performed by the great spirits of Heaven's

Perfected, all at once arriving into the one country, men and women overturning and emptying out hearts and minds to return and surrender, looking upward with respect, to arrive as if visiting and floating in the deep pool, responding to the tides, simmering in a vastness without boundaries, leaving little trace, not seeing the ends of the horizon, the multitudes driven without a yoke and walking without

the discomfort of hurry (無鞅), the whole country lifted up inside and out; using a body that has been divided, primary and secondary causes create calamity; without bright clarity in discerning wisdom, practice acquires bad habits and creates calamity; spirit Qi not united, dividing and separating creates calamity; the road of inner nature not bright like the sun and moon, holding on to absurdities creates calamity; gone past the accumulation that exists in the Void, the bizarre and harmful demon road of crafty evil creates calamity; attachment to greed for displays of the body, knowing the personal and intimate creates calamity; corruption and greed for displays of spirit pervasion, the transformations of illusion creates calamity; desiring to emerge from the three realms of existence, birth and death create calamity; not working toward the comprehension of the Great Dao creates calamity; surveying and measuring the transformations of Original Mystery, in wild, deranged, blind and unreasonable ways creates calamity; not knowing the cavern spirits of Yin and Yang creates calamity; emerging from and entering into the storehouse of the embryo, the worldly and the sacred create calamity; these are the twelve great disasters, the calamities that the great spirit of Heaven and man arrive into perfection to study; returning to the disasters of the worldly, at the time of the embryo's emerging, when it's business is the power of revolving transformation, is harsh and perverse, leaning sideways, and creates calamity; at the time of being a young child not yet deeply involved in the world (童孺), surprised and hurt by chaos, being disobedient and stubborn

(驚忤) creates calamity; in time of the years of strength, revolving on the ferry across the sky creates calamity; at the time of administering business and managing battalions, gain and loss of fame and fortune creates calamity; at the time of lifting up into cultivation, questioning the Qi creates calamity; at the time of regular everyday life, sickness and disease create calamity; at the time of doing things, ghosts and spirits

create calamity; at the time of going against one's conscience, Heaven and Earth create calamity; in times when the country is negative, torture and killing create calamity; at a time of not showing filial obedience, thunder and fire create calamity; at the time of not being armored with protection, Heaven's prohibitions create calamity; at the time of filthy neglect, premature death creates calamity;

毒之時陰陽爲災貪徇之時溢分爲災居世之時僞薄爲災凡此十五大災世所罹犯以至身命喪失五命加臨天星爲殃地司執錄三官上奏五帝注尤此等災厄累繫身心咸赴道君廣大法席周市圍繞瞻望天顏佇聽玉音宣示禳災普利大法於是扶桑教主洞神太上大道君攬日月雲龍之綬轉瑞玉明光之几俯顧大眾欣眄十方倏歛之間分身千億一切眾生各起生緣及諸境界一 眾生皆見已身親對聖身長跪受記撫頂訓言演說扶桑爲生氣之根中生洞神之氣爲萬類之精神一切大災存念洞神正真九陽之光无災不除滌滅厄害於其會中見一道君浮坐紫雲曲蔭扶桑玉章紋葉之下洞神之氣化

at a time of swimming in poison, Yin and Yang create calamity; at a time of following the world and sacrificing one's body for fame, excessive pouring out into separation creates calamity; at a time of residing in the world, flashy and lightweight fraud creates calamity; all these are the fifteen great disasters that occur in the world of transgressions, misery, and hardship; because of these the body forfeits its destiny, increasingly overlooked by the destiny mandate of the five elements, Heaven's stars creating calamity, and Earth taking control of holding the record, the three officials ascending to report to the throne, and the five Emperors concentrating specifically on these; these then await disaster and suffering, body and mind accumulating strike after strike; salted by a visit from a Daoist master of the 'broad great method of the woven mat'

(廣大法席), winding and wrapping around in a circuit, gazing up high into the distance at Heaven's countenance, and listening for a long time to the Jade tones, bright torch revelation of the magic that relieves disaster, is a great method of universal advantage; ah! this is the Fusang tree host teaching in the cavern, the spirit's highest great Dao master, who seizes the sun, moon, and clouds, and the revolving auspicious Jade brightness of subtle approaching rays, looking down to take into consideration the great multitude, joyfully squinting into the ten directions, prosperous venerable target of admiration in their gaps of idle leisure, branching out among the billion bodies, all the multitudes of life, raising up each life out of fate, extending through each realm and every condition, one after another the numerous lives each appearing as a personal body, from parent couples of a sage body, eternally kneeling to receive the memories, heads caressed with precepts and words of teaching; presenting the discourse, the Fusang tree creates the root of life's Qi, the Qi that centers life in the spirit cavern, creating the ten thousand kinds of spirit essences; all of the great calamities stored within the bright rays of the nine Yang upright Perfected cavern spirits, there is no calamity, nothing to get rid of, misfortune and harm cleaned and extinguished, ah! by its balance at the center, appearing as the one Dao master, floating fruit in the purple cloud song, shaded and supported by the Fusang tree, Jade chapters the markings of the leaves that fall gently,

爲丹林丹林千眞冠劍竦列去地五丈洞神大道君登引禳災
解厄洞神天真大神韓司主錄南宮移度卻災順行神君上聖
高尊青華耀寶眞人十方无極至眞大神无鞅數眾俱入神林
扶影之內天人仰看惟見勃勃從洞光中入旣入林光不知所
在國人廓散碧壘砥平神林靜默洞神大道君卽於化境之內
說經都竟眾眞監度以授於我當此之時喜慶難言法事粗悉
諸天復位空洞生神寂无遺響是時天人遇值經法普得濟度
全其本年无有中傷傾土歸仰災患消禳清靜本心旣淨正
邪道不干星軌凌犯鬼神禍刑三災四殺五行六害七傷八難
九厄過度災咎除滅不祥言拜中道中无毀非齊同慈愛異骨
成親國安民豐欣樂太平經始出教一國以道預有至心宗奉
崇禮皆得度世

transforming Qi of the cavern spirits creating the cinnabar forest

(丹林), cinnabar forest of the ten thousand Perfected, crowns and swords respectfully arranged, gone past the Earth's five feet; Great Dao Master stretching and leading the cavern spirits in ascent, acrobatic

display of magic for avoiding calamity (禳災解) for the cavern spirits stranded in disaster, by the Heavenly Perfected great spirits, fence taking charge and hosting the record, ferry shifting toward the Southern Temple Palace, retreating from calamity and following the path of the spirit master, sages ascending with the lofty venerables, green flower

brilliant treasure Perfected man (青華耀寶真人),

limitless ten directions arriving into perfection with the great spirits, the multitude driven without a yoke and walking without the discomfort of hurry, all together entering the spirit forest, and supporting the image from the inside; the Heavenly man looks up to reflect on the thriving vigorous appearance, and follows the bright rays of the cavern to enter the middle; already having entered the forest of the bright rays, not knowing what he is in the midst of, the kingdom of man a vast and scattered world, blue green brick walls ground down to flat, the spirit forest is calm and quiet, cavern spirit great Dao master approaching, ah! to transform the inner territory, the whole metropolis an explanation of the scripture, the multitude of Perfected a solid reflecting ferry that can be used to teach, ah! us, suitable for these times, happy celebration

above the poem cloud of difficulty (難言), method of the practice a sacred ceremony to be thoroughly contemplated and comprehended by the heart, all the various Heavens returning to their positions, life's spirit in the hollow cavern tranquil and still, completely without sound or echo; this is the time when Heavenly man encounters the true value of the scripture's method, universally obtaining the saving ferry across the entire root of the years, without being hit by injury, leaning away from the dust of the earth to return upward, disaster and suffering disappearing in the magical prayer to avoid calamity, clear and pure quiet stillness the root principle of the heart, heart already clean, pure, and upright, the bizarre demon road not part of the tree trunk, extracted from transgression by the track of the stars, ghost spirits of disaster punished, the three kinds of disaster at the end of calamity*, the four crimes**, the five elements, the six harms***, the seven injuries****, the eight difficulties***** , and the nine misfortunes***** , all crossed over

by the ferry past all calamity and misfortune, eliminating and extinguishing the inauspicious, with the words that are carved into the center of the road that is the Dao; at the center there is no ruin of wrongs, everything together in kind compassion, different bones the completion of the parents, the country content and the people rich with abundance, a stable prosperity, delighted in vitality, Heaven and Earth singing together the joyful tune of vigorous development, everything melting into harmony, the sacred scripture emerging in order to teach the one country of the world, in order to explain the Dao, advancing to arrive in the heart, the school offering the sublime gift, everyone in the world obtaining the ferry of salvation;

* 三災 - Swords and soldiers, epidemics, and famine are the three minor disasters, which arise at the end of the calamity. Fire, wind, and water are the three major disasters, which arise at the end of the bad kalpa.

** 四殺 - The four crimes: robbery , murder ,manslaughter, and fighting -

劫杀、谋杀、故杀、斗杀

*** 五行六害 - "The six evils that the five elements, five brothers, can do to each other are especially bad", an allusion to the horoscope, and the idea that those who can see the future will do no harm

**** 七傷 - The seven injuries is a Chinese medical term, "On the Origin and Symptoms of Diseases" states that high satiety injures the spleen, great anger injures the liver, heavy lifting and prolonged sitting in wetlands injures the kidneys, cold and drinking inflict cold inflicts on the lungs, worries, thoughts and sadness, wind, rain, cold and heat damage the body, anger and fear of uncertainty injury are the seven injuries"

***** 八難 - The 'Eight Difficulties' that impede seeing and hearing the Dharma refer to the eight obstacles that prevent encountering the Buddha and not hearing the Dharma.

***** 九厄 - the nine misfortunes are: disease, imprisonment, slaughter by soldiers, floating away in a flood, burning of fire, poisonous injury, pressure of falling rocks and cliffs breaking limbs, being frightened by ghosts, thunder, beasts or soldiers, and hunger and cold.

東方八天

玉曆玄度天

帝真定儀陽

錫納慶祖天

帝仇辨嬰常

九氣敬賢天

帝收提耿光

青華利元天

帝孚蒲耳敦

韓都九司天

帝旺池奚銘

部同超後天

帝鄙宗時隆

丹林隱立天

帝僑蹤彥松

九色剛種天

帝月支子容

Eastern direction Eight Heavens

Mysterious Ferry of the Jade Calendar (Heaven), (Emperor) the Perfected
Fixed and Set in the Ceremony of Yang;

Receiving the Bestowed Celebration of the Grandparents (Heaven),
(Emperor) Infant Forever Recognizing the Companions;

Nine Qi Saluting the Wise Sage (Heaven), (Emperor) Collecting the
Bright Shining Rays that Hang Down;

Green Flower Benefiting by Original Mystery (Heaven), (Emperor)
Trusting the Flowers and Simply Holding the Sphere;

Fence of the Metropolis Managed by the Nine (Heaven), (Emperor)
Where is it Engraved on the Blooming and Prosperous Pond?

Ministers Together Stepping Over In Transcendence Into Ultimate
Before (Heaven), (Emperor) Grand Season of the Rustic Country School;

Ascending to Sit on the Hidden Throne of the Cinnabar Forest (Heaven),
(Emperor) Lodging in the Tracks of the Elegant Pines;

Nine Colors Firmly Planted (Heaven), (Emperor) Moon Supporting the
Seeds in the Empty Valley;

南方八天

耀浮壇寓天

帝景肇建生

重光普時天

帝玉微觀靈

洞極丹儀天

帝祖奇歸仁

正基太度天

帝除思步肱

辨阿錄成天

帝感儀聰

玄殊惠凝天

帝彥侶馮靈

九陽厯靖天

帝路虬師陰

章梵元淨天

帝伍邱思全

Southern direction Eight Heavens

Residing on the Level Sacrificial Field of Floating Brilliance (Heaven),
(Emperor) Bright Scene Initiating the Foundation of Life;

Pregnant Bright Rays Pervading Across Time (Heaven), (Emperor) Jade
Subtle Wonder on the Watchtower Platform in the Numinous Energy;

Cinnabar Ceremony of the Cavern Crest (Heaven), (Emperor) Strange
and Wonderful Grandparents Returning Kindness and Compassion;

Upright Foundation of the Great Ferry (Heaven), (Emperor) Marching
Arms of Stars the Assistants Who Wipe Away Thought;

Discerning ah! the Complete Record (Heaven), (Emperor) Touched by
Observing and Listening to the Ceremony;

Gazing at the Unique and Mysterious Deep Grace (Heaven), (Emperor)
Elegant Retinue Galloping in the Numinous Energy;

Experiencing the Quiet Stillness of the Nine Yang (Heaven), (Emperor)
Tadpole Road Teacher of Yin;

Original Mystery's Clean and Pure Chapter of Sacred Prayer (Heaven),
(Emperor) Five Soldiers on the Mound Contemplating the Whole;

西方八天

參寂玄際天

帝大无元

兆津普夷天

帝師度歌延

妙瑜素靈天

帝順師洞陰

金扉皓墟天

帝藻辭願晡

洞惠明妙天

帝根齊疎袞

招眞空碧天

帝蟠東枝傾

國定慶基天

帝浪敷由央

皇思時龍天

帝夢元夷玄

Western direction Eight Heavens

Constellations Serene at the Mysterious Border (Heaven), (Emperor)
Great Emptiness of Original Mystery;

Universal Calming Effect of the Omen Crossing the Ford (Heaven),
(Emperor) Ferry Teaching the Song of Continuing and Extending;

Glistening Gems of Mystic Wonder Floating in the Numinous Energy
(Heaven), (Emperor) Following the Teachers of Cavern Yin;

Golden Doorways of the Luminous Village (Heaven), (Emperor) Algae-
Patterned Phrases of Prayer in the Late Afternoon;

Cavern Bestowing the Brightness of Mystic Wonder (Heaven), (Emperor)
Root Dredged by the Imperial Robe into Tranquility;

Beckoning Perfected in the Clear Sky (Heaven), (Emperor) Fairy Queen
Bundles on Overflowing Branches;

Composed Kingdom a Joyful Celebration of Crossing Over (Heaven),
(Emperor) Waves Spreading Out From the Center;

Imperial Dimension Contemplating the Seasons of the Dragon (Heaven),
(Emperor) Original Mystery's Dream of Making Peace in the Great
Swirling Mystery;

北方八天

道力宏度天

帝學務演直

豫懌玄明天

帝長善珉

助極德契天

帝景章融妃

九素思玄天

帝洞覺耀眞

潛耀承光天

帝軸羅用崔

太元崇構天

帝臺淵奔施

皓幾宗神天

帝鹿杜冥樞

幽寶遼期天

帝月上眞

Northern direction Eight Heavens

Expansive Ferry the Power of the Dao (Heaven), (Emperor) Studying the Business of the Straightforward Performance;

Prepared and Relaxed, Discerning the Brightness of the Mystery (Heaven), (Emperor) Alabaster Goodness;

Assisted by the Highest Carved Blessings of Grace (Heaven), (Emperor) Bright Scene Chapter of Melting into the Harmony of the Queen;

Contemplating the Mysterious Nine Simplicities (Heaven), (Emperor) Awakening to the Cavern's Brilliant Perfected;

Holding the Secret Brilliance of the Bright Rays (Heaven), (Emperor) Collecting the Arrangement of the Spool and Employing the Precipitous Peaks;

Sublime lofty composition of the Great Original Mystery (Heaven), (Emperor) Purposeful Ceremony on the Platform Over the Abyss;

How Many Bright White Clarities in the Spirit School (Heaven), (Emperor) Deer Closing the Doors in the Dark;

Distant Rhythms of the Secluded Mansion (Heaven), (Emperor) Moon Ascending with the Perfected;

第一洞神道君禳災致福天市順度之音

煌煌磊落

明威八回

下照世間

萬類所歸

順度則吉

逆天見衰

再拜金色

願應禳祈

災害不生

道德巍巍

仙道無休否

鬼道論興衰

何不觀太無

靈妙氣昭瑾

炯炯碧空上

玉闕雲烟飛

仙人挹香風

嬰顏等春回

洞神變青芽

嚙餌光徘徊

庶使扶桑道

鳳章藹清微

下憫朝生徒

疊疊輪轉間

不知洞神旨

躋躅拘籠樊

騁霄翬高靈

偶景東華山

First Part: Tones Following the Ferry of Cavern Spirit Dao Master Magic for Relieving Disasters Delivering Blessings From Heaven's Market:

Dazzling glittering brilliance (煌煌) descends gently onto the

lumpy rock pile (磊), bright power circling the eight directions, illuminating the world below, returning the place of the ten-thousand categories, to the auspicious pattern of following the ferry, where rebelling from Heaven's appearance leads to decline; again and again paying respects to the golden color, responding with hope to the distinctive magic of the prayer to quell disasters and extend blessings, disasters and calamities harming no lives, on the towering and majestic

(巍巍) spirit road of virtue; the road of transcendent immortals is not stopped or clogged by evil, the road of ghosts revolves through feelings and declines into weakness; why not observe the perspective of the palace gate watchtower in the great emptiness; bright and clear gems the Qi of subtle mystic wonder in the numinous energy, bright shining eyes in the clear sky above, flying in clouds and mist in the Jade watchtower, transcendent immortals ladle out fragrant wind, and the infant's expression is paired with the joy of the circling springtime road; cavern spirits transform into green sprouts, swallowing the pastry of the bright rays that paces back and forth; the multitude utilize the road of the Fusang tree, lush and flourishing phoenix chapter in the still and peaceful clarity; the courtyard stunned with compassion and pity for

disciples of life below, diligently and tirelessly (亹亹) advance the flowing poetic progress of the wheel; not knowing the intention of the cavern spirits, lingering hesitation and stumbling lead to being captured in confusion, pacing captured in the cage; carved words in the lofty numinous energy gallop in the spirit sky, paired with the bright scene of Eastern flowers in the mountains.

第二洞神道君禳災致福太微空洞之章

碧光流映

金闕朱軒

燦燦星株

雲綱繞天

繁秀貫珠

遲伏見災

留逆殃延

我有赤文

靈圖寶躔

交綱合形

禳災赦愆

太上所祕

萬劫一傳

洞神元皇

冒禁下宣

霞章吐麗

丹書寫玄

除世厄尤

延道永年

扶順帝道

億劫無遷

連閣龍居

金光蜿蜒

吐火激波

蕩滌魔冤

與道冥一

三界列言

過度八難

氣入自然

Second Part: Chapter of Cavern Spirit Dao Master Magic for Relieving Disasters Delivering Blessings from the Great Subtle Profound Hollow Cavern:

Flowing bright rays of the blue-green a reflection of the Golden Imperial

Palace of Immortals' Vermilion Pavilion (金闕朱軒), bright

shining colors on the tree of stars, clouds of the leading principle winding through Heaven, great numbers of elegant pearls strung together on the thread, slowly received into the looming appearance of calamity, bringing a message contrary to extended misfortune for us, the crimson text, the numinous energy diagram of precious treasure

following in the tracks of the stars (躔), delivering the lead rope and uniting the forms, the magic prayer for avoiding calamity and pardoning

past transgressions (禳災赦愆) greatest highest secret above, the ten thousand calamities transferred to the One by the blazing cavern spirits of Original Mystery; sending prohibitions below with the bright torch announcements, spitting out beauty from the chapter of red-tinged clouds, mysterious writing of the cinnabar book, extraordinary removal of the world's misfortune, road that is the Dao extending eternally, the Emperor of the road following along with the supporting branches, the billion calamities moving through the emptiness, the linked succession is shelved in the attic of the dragon's residence;

golden rays meander like a snake (蜿蜒), spitting surging waves of fire; the rabbit warrens of demon injustice and wrongs cleansed and swept away, together on the road of the indeterminate darkness

(冥一), the three realms of existence line up in the poem, the ferry that crosses over the eight difficulties, entering into the Qi of natural spontaneity (自然).

第三洞神道君禳災致福紫微伏魔之歌

圓景蕩蕩

金馬四馳

瓊車空遊

日將月隨

部衛萬神

三官拱儀

世有災數

水火陵夷

九六終窮

交換坎離

九靈鼓翮

龍驛轉機

兵刀雨暴

殺氣橫陂

災惡見象

赤書布施

五帝執筆

四明捕非

祇氛淨蕩

福德洪采

帝壽萬年

巨民燕頤

荒服衍歌

慶善襲之

我歌洞文

丹輿綠雲

寶傘吹華

神風杳芬

紫宸周行

三台屏伸

浩氣臨斗

流鈴鍊真

宸霞九色

太素之君

Third Part: Song of Demons Yielding to Purple Tenuity with the Cavern
Spirit Dao Master Magic for Relieving Disasters Delivering Blessings:

Broad calm towering sea (蕩蕩) circling the bright scene, golden
horses gallop through the four directions, Jasper chariots touring the
Void, the sun inviting and the moon following; troops guard the ten-
thousand spirits, the surrounding saluting ceremony of the three
officials; in the world there are repeated disasters and calamities, water
and fire annihilating the mound, the nine and the six utterly exhausted,
the lofty crossing paths and falling into the pit; to the vibrating drums of
the nine numinous energies, dragon post horses revolve around the
pivot; exposed to the rain of soldiers' blades, the Qi is weakened in the
harsh and rugged terrain; evil calamities appear, distributed by the
crimson book; the five Emperors compose the plan, the four
brightnesses capture wrong; the miasma of evil spirits are cleansed and
washed away, in a deep flood of blessings and grace; throughout the
ten-thousand years of the Emperors' longevity, the people are nourished
by the gigantic feast of joy and peace; happy harmony is the song of the
middle horses in the barren wasteland, inheriting the joyful breeze that
celebrates the good; our song is the cavern text, cinnabar carriage
through the green clouds, blowing flowers an umbrella of precious
treasure, fragrant lotuses in the dark and obscure spirit wind; purple
apartments make a circuit, the three terraces a covering of spirits; vast
and boundless ocean of Qi facing into the struggle, the Perfected smelt
and refine with the flowing bells; cloud apartments of the nine colors,
masters of the Great Primes, the great primitive simplicity of Heaven and
Earth.

道言禳解種民之災或數窮命盡禳却
不祥者或末學道淺仙品未充運應滅
度身經太陰臨過之時同學至人爲其
行香誦經十過以度屍形如法夫如法
者爲禳世災不逮更禳歿後之災也今
旣身沒魄逝而尙謂之災者謂水火之
獄金鐵之獄考掠追召囚閉之災亦魂
爽地下之災則於山水閒寂之地封土
爲壇北向祈啟敷露五方真文玉書
修齋誦經以解魂神逕上南昌隨其
學功計日而得更生轉輪不惑便得神
仙

Tidings of the Dao: The prayer for release from suffering is displayed to be cultivated by the people who experience disaster and calamity, whose destiny might be counted as exhausted and emptied out, however even with the prayer there is the unlucky and inauspicious; perhaps the study and understanding of the Dao only shallow and superficial, the highest level of immortality not yet fulfilled, the chorus not finished, the bell tone of fullness not yet struck, and the revolving wheel of fortune answers with an extinguishing of the salvation of the body; in contrast to this fate the scripture's greatest hidden Yin energies approach with kindness before the time of departure with an invitation to study and learn to reach the mystery, and for man to become his element, his ideal action, fragrant like incense as he sings the scriptures and crosses over past transgressions in order to save himself from becoming a corpse, his body following the powerful method, a wizard flower soul on the narrow track of the spirit path, the cloud trail that man can walk but cattle cars cannot travel, a path tangent to the habitat; a sage therefore uses the method of making the prayer so that the world is not seized by disaster and calamity, and further uses the prayer to leave behind the disaster of death; in modern times already the bodies are drowning, the mortal Po souls departing, and still there are disasters not yet known, prisons of water and fire, prisons of metal weapons, calamities of chasing, examining, and robbing prisoners shackled together and blocked off, and calamities of the bright clear immortal Hun souls descending into the earth; therefore there are, ah! quiet and sparse mountain waters of silent solitude, bestowed on the earth's dust as altars, facing toward the North, opening out with the bright clarity of prayer, spreading the nectar through the five directions, the Perfected text of the Jade book, prayers and fasting and singing the scriptures to eliminate disasters and ask for blessings, immortal Hun souls on the spirit road of ascent to prosperity in the South, following with his learning, achieving the meritorious accomplishment through strength and earnest effort, and arriving at the place where his days are yet not counted, obtaining rebirth on the wheel without delusion or confusion (不惑), gently, informally and easily, and obtaining spirit immortality.

諸天中大梵隱語無量音

道君譔

扶桑洞神大道君禳菑靈書中篇

東方八天

箕鳴玉阜

東井變仙

牛室互交

六氣辨玄

離披寶泰

玄躰迷夷

諸羅梵摩

陳帑萬微

馘竺由慈

字盼紛持

角卓護景

月帝陰霏

辜乾擊阨

變覺銘儀

仙榔說林

翼原巒微

Hidden Words and Boundless Tones of the Great Brahman at the Center
of All the Various Heavens;

Daoist Master Composition;

Great Daoist Masters of the Cavern Fusang Tree Prayer for Avoiding
Calamity in the Fields Recently Opened for Cultivation Numinous Energy
Book Central Writings;

Eastern direction Eight Heavens

Winnow basket (箕) cry of Jade abundance, Eastern well (井) of
transforming immortals;

Ox (牛) and House (室) intertwined, discussing the six Qi* of the
great swirling mystery;

Peaceful stable treasure above draped over the shoulders, slowly pacing
the mystery and pacifying delusion;

All the various things gathered in the net of caressing, healing sacred
prayer, narrating the treasury of the ten-thousand subtle profound;

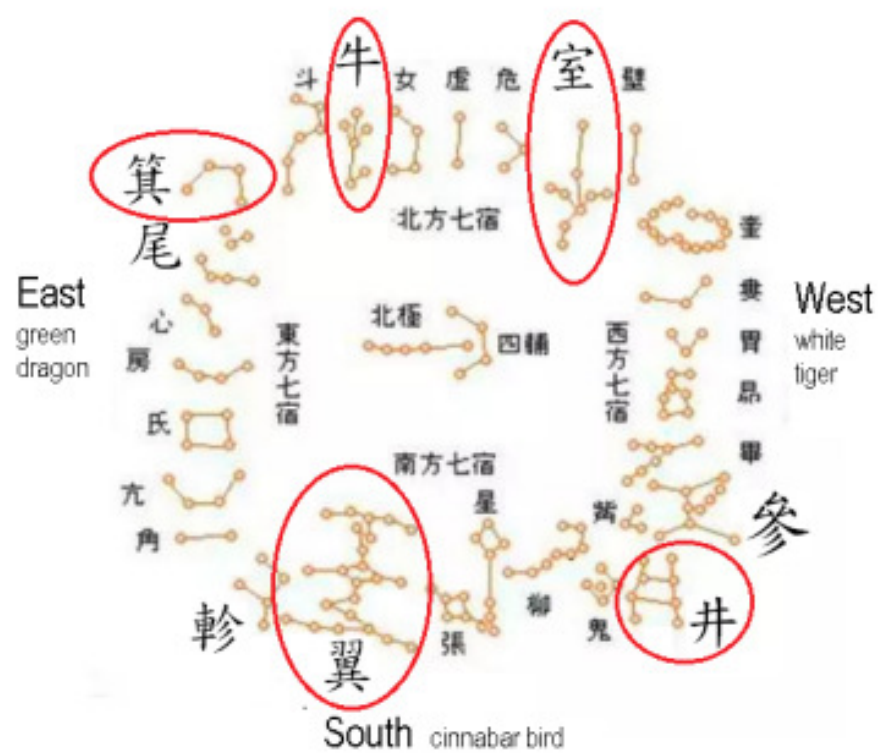
Cutting down the perverse stubbornness that follows from affection,
characters glaring at the disorderly grasping confusion;

Profound and lofty antlers guarding the bright scene, Moon Emperor's
Yin snowfall;

Drying out transgression by striking the steep bank, awakened to
transformation by the carved ceremony;

Forest listening to immortals explain the forest, wings (翼) of the
origin the mountain ranges of the subtle profound;

*六氣 liù qì - Six phenomena of natural climate change -Yin, Yang, wind, rain,
obscurity, and bright clarity; also the six climatic factors in different seasons and
different directions. Refers to wind, cold, heat, dampness, dryness, and fire.



南方八天

正坤九辨

巴冥混東

紫邱適河

寂真相同

梵度遼普

金極洪壠

肇淨平育

阿彌思蒙

挺洞赤霞

晶晶碧容

桓羅閻救

率宰營忠

肆碑詩何

竟卓林心

公建霜緣

哨粵垂雄

鬼澤龍偃

定白祕玄

學靈鄙露

支騫走檀

自鬼字即 四句係禳災密文

Southern direction Eight Heavens

Upright Earth discerning the nine, open palms in the swirling dark of the East;

Purple mound following the river, silent Perfected appearing together;

Ferry of sacred prayer everywhere across the distance, highest gold flooding between the fields;

Initiating the cleansing tranquility that nurtures, mountain stopping* to consider the overhead covering;

Straight up in the cavern under the crimson clouds, blue green holding the crystal clear brilliance;

Net of pillars the gateway to universal salvation (閻救), leading,
managing, striving, loyalty, the original road, the camp of spirits
(率宰營忠);

Carrying the monument of unbridled poetry, pounding encouragement that finishes in the lofty heights;

Officials founding the white frost of causes, whistling sentinel sky power hanging down in tassels;

Dragon lying back in the ghost pond, fixed and settled white the secret of the great swirling mystery;

Simple countryside nectar of studying the numinous energy, branches holding up the walking sandalwood;

Ghosts naturally bowing to the characters of the four sentences, secret text a binding magic prayer for relieving suffering;

* 阿彌 ē mí is also the first two characters of "Amitabha"

(阿弥陀佛)

西方八天

奎婁應仙

旗高步蓮

綽真構攤

景復滋堅

太香玉度

球浪楚傳

牛室事無

寶秤默云

神諦梵敷

青朗奏矜

龍霧侔就

丹蘆淵弘

普載丁琥

驥勅揚誠

覽覺垌常

狐兵資興

Western direction Eight Heavens

Kuí (奎) and Lóu (婁) constellations the response of immortals,
lofty banner of stepping white lotuses;

Generous Perfected composing a distributed display, bright scene
returning to be nourished and build resolute strength;

Highest fragrance of the Jade ferry, spheres on the waves a narrative of
medicinal shrubs;

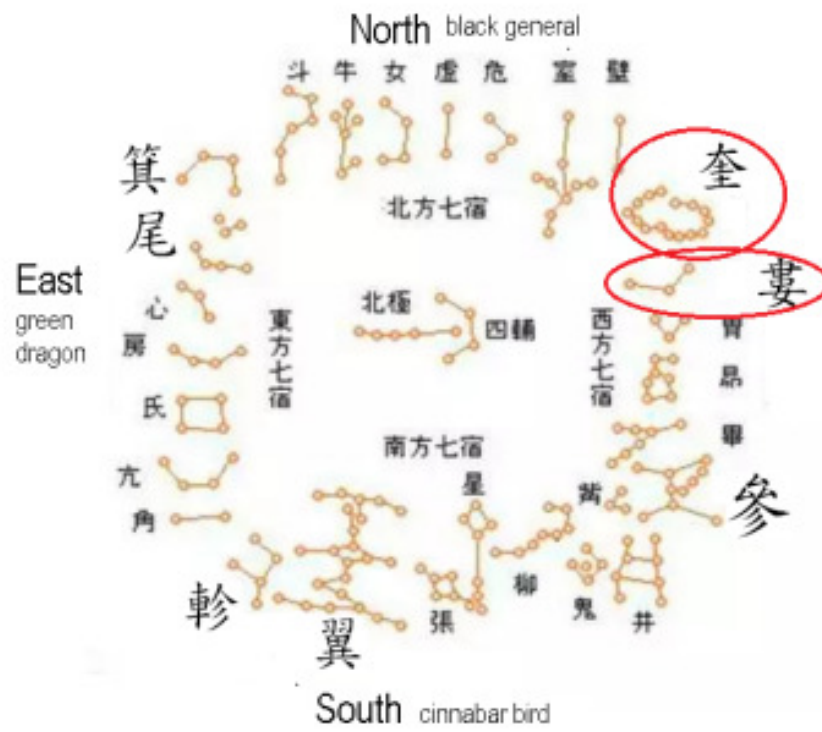
Ox (牛) and House (室) practicing emptiness, silent cloud a
balanced steelyard of precious treasure;

Careful spirits attentive to the marshes of sacred prayer, green clarity a
simple, solemn, and cautious music;

Dragon and the mist already equal, cinnabar remedy for worry about
evil causes (蟹) in the vast deep pool;

Everyone everywhere carrying the load of the amber tiger nail heads,
thoroughbreds tossing and winnowing in truth;

Inspecting and awakening into the wilderness of eternity, prospering
resources of fox soldiers;



北方八天

鬱儀結璘

飲聖功傳

朗都究明

道伯攸玄

爻宜轉綱

權融齒房

玉邈稽微

天魁迪延

畢老墟圩

景霽洞傷

陽復雷捷

越達聿蒼

蘇林奚充

神鳳膺張

寂區環極

道祕奇常

Northern direction Eight Heavens

Knots of brilliant gems a dense and elegant ceremony, meritorious
biography of helpful sages;

Exhaustively investigating the brightness of Clarity Metropolis

(朗都), road of the elder brothers walking quickly through the
mystery;

Moving and changing appropriately, led by the revolving wheel, teeth in
the room a balanced steelyard of melting harmony;

Distant Jade bowing into the subtle profound, Heaven's chiefs walking
slowly in the eternal (绵延);

Finished with the old village ruins, bright scene clearing up, cavern
injuries healed;

Yang returning with triumphant thunder, jumping past crossroads with
the azure writing brush;

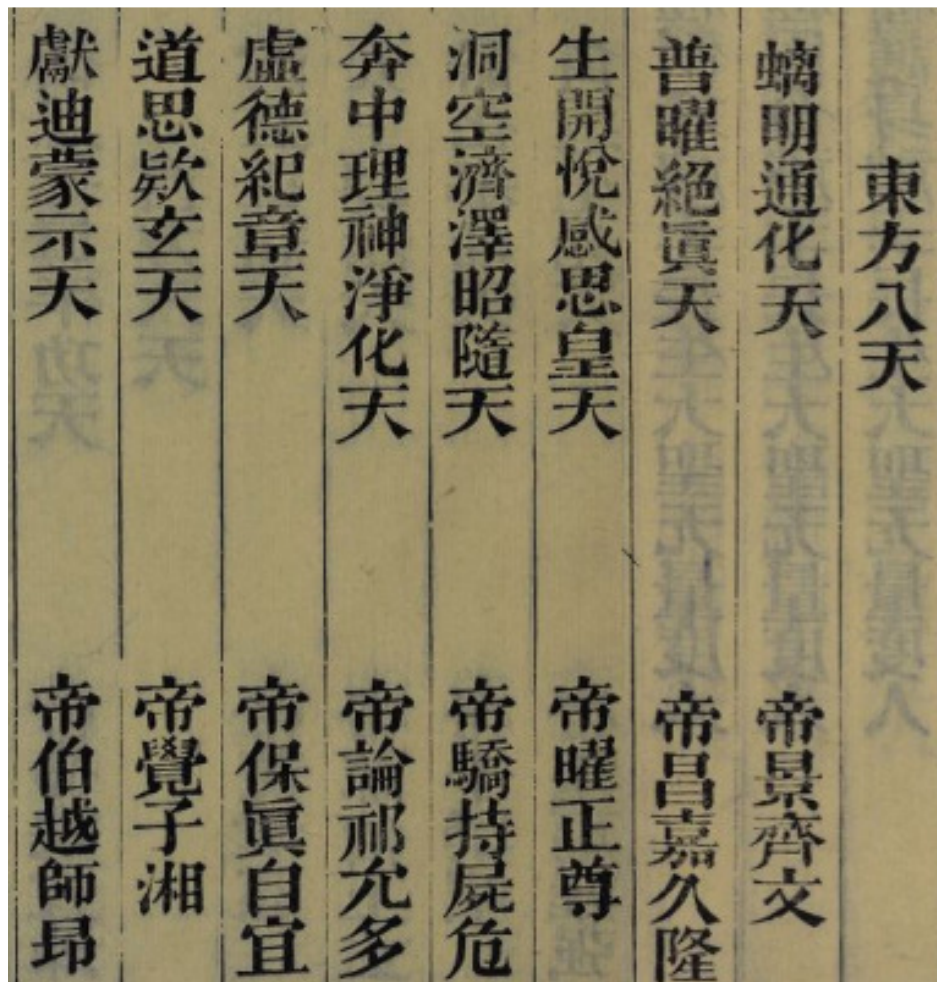
Revival of the forest established how? phoenix spirit accepting, bearing,
and stretching the string of the bow;

Still and silent region of the hoop's heights, secret of the Dao the
strange and wonderful eternal.

**Profound Wonder of Primal Beginning
Original Mystery's Boundless Salvation
Highest Scripture- Scroll Forty-Five**

Prayer for Avoiding Calamity Displayed Over the Mountain

Gorge of Pestilential Miasma (瘴癘) chapter



Eastern direction Eight Heavens

Dragon-Carved Bells' Brightness Pervading Flowering Change (Heaven),
(Emperor) Tranquil Text of the Bright Scene;

Bright Shining Orbs Everywhere Vanishing into Perfection (Heaven),
(Emperor) Long-Lived and Auspicious Flourishing in the Thick Waves;

Life Unfolding In Joyful Harmony Moved By Thoughts of the Imperial
Blazing Inscriptions (Heaven), (Emperor) Venerable Senior Upright
Shining Orbs;

Following the Bright Ferry Across the Clear Pond Cavern Void (Heaven),
(Emperor) Corpse in the Perilous Cliffs Holding Onto the Spirited Horses;

Rushing to the Center of Fundamental Principle the Spirits Cleanse and
Purify Through Transformation (Heaven), (Emperor) Vast Prayer
Discussion of the Sincere Multitude;

Chapter of Virtue Chronicled in the Void (Heaven), (Emperor) Self
Fittingly Guarded By the Perfected.

Contemplating the Road of the Mysterious Articles (Heaven), (Emperor)
Awakening to the River of Seeds;

Proclamation of the Covering a Display Presentation of Advance on the
Road of Enlightenment (Heaven), (Emperor) Elder Brothers Stepping
Over Into Transcendence the High Soaring Teachers;

南方八天

玉除正强天

帝班何子卿

果寂恩微天

帝道伯靈

都璣明玄講化天

帝玉賢公梁

章化夷德天

帝滋季師明

慧觀曜空天

帝勅雷九莊

太微妙宗極義天

帝延岐保靈

端靖存華天

帝尙孝恭

仙恩總真平功天

帝仲玦宜坤

Southern direction Eight Heavens

Powerful Upright Jade Accomplishing the Removal (Heaven), (Emperor)
Seeds Carrying Celebration Through the World Step By Step;

Fruit of Quiet Stillness Contemplation of the Subtle Profound (Heaven),
(Emperor) Road of the Elder Brothers Through the Numinous Energy;

Metropolis of Pearls a Bright Mysterious Explanation of Flowering
Change (Heaven), (Emperor) Transcendent and Victorious Jade Saints
the Upright Officials of the Bridge;

Chapter of Transformation Into Peaceful Virtue (Heaven), (Emperor)
Bright Teachers Nourishing the Youngest;

Happy Wisdom's Powerful Discernment From the Watchtower
Monastery of the Bright Planets in the Void (Heaven), (Emperor) Imperial
Magic Decree Thundering From the Nine Villages;

Great Subtle Profound, School of Mystic Wonder's Highest Purpose
(Heaven), (Emperor) Extending the Branches That Are the Secret
Precious Treasure of the Numinous Energy;

Still and Quiet Beginnings Deposited and Stored in the Flowers
(Heaven), (Emperor) Ancient Obedience and Reverence;

Peaceful Work That is the Gathering of Perfected in the Calendar of
Immortals (Heaven), (Emperor) Urgent Jade Ring Appropriately Turning
Around Earth;

西方八天

濬玄真和天

帝黃聿慈

太上變炁天

帝諒伯上玄

辭化舉仙天

帝千梁曜

角道生光天

帝湛扁羅強

梵寶招靈用修天

帝確覺真

鬱淵景慶天

帝鎮微次霞

叢陽絳英天

帝高玄陽

瓊度力房天

帝正虞兆先

Western direction Eight Heavens

Harmonious Perfected Dredging the Mystery (Heaven), (Emperor) Yellow Writing of Compassion;

Greatest Highest Transformation of Original Qi (炁) (Heaven),
(Emperor) Elder Brothers Display of Understanding In the Highest Mystery;

Ballad of Transformation Enumerated by Immortals (Heaven), (Emperor) Bridge Pathway of Brilliant Shining Orbs;

Antlers of the Dao Born the Bright Rays (Heaven), (Emperor) Powerful Net of Deeply Locked Tranquil Clarity;

Sacred Prayer of Precious Treasure Beckoning from the Numinous Energy Being Used for Cultivation (Heaven), (Emperor) Solid Awareness of the Perfected;

Lush and Prosperous Deep Pool Celebrated by the Bright Scene (Heaven), (Emperor) Subtle Profound Pressing Down to Calm With Sequential Glowing Clouds;

Yang Grove of Scarlet Blossoms (Heaven), (Emperor) Lofty Mysterious Yang;

Powerful Houses of the Jasper Ferry (Heaven), (Emperor) Upright Beasts the Omens of Ultimate Before (先)

北方八天

玄靈七真天

帝班序正析

慶玄宛縮天

帝魯方躋騫

校靈議瀄天

帝澤路龍符

斗籍變魂升真天

帝優管黨無

保仙順解理明天

帝混道開

初皇元首玉機天

帝賢資漸容

八道隱玄藏微天

帝朝侯左還

太素龍景逸王天

帝烈修洞休

Northern direction Eight Heavens

Seven Perfected in the Mysterious Numinous Energy (Heaven),
(Emperor) Upright Dividing into a Sequence of Steps;

Mysterious Celebration Winding Backward (Heaven), (Emperor) Method
of Stepping Upward to Soar From the Shallow;

Simple Commentary of Resistance in the Numinous Energy (Heaven),
(Emperor) Dragon Talisman Journey Through the Pond;

Big Dipper Registry of Transforming Immortal Hun Souls Ascending Into
Perfection (Heaven), (Emperor) Beautifully Managed Community in the
Emptiness;

Following the Evolving Display of Intrinsic Brightness by the Guarding
Immortals (Heaven), (Emperor) Mud Torrent Road Opening Out Into
Clarity;

First Emperor Chief of Original Mystery Jade Pivot (Heaven), (Emperor)
Holding the Gradually Moving Supply of Saints;

Eight Roads of Concealed Mystery in the Storehouse of the Subtle
Profound (Heaven), (Emperor) Facing the Target and Returning to the
Left;

Kings of Leisurely Escape Into the Great Primitive Simplicity of the
Dragon's Bright Scene (Heaven), (Emperor) Cultivation of Stopping to
Rest in the Cavern;

三十二天三十二帝諸天隱諱諸天隱名天中空洞自然靈章
諸天隱韻天中之音天中之尊天中之神天中大魔天中之靈
九和十合變化上清无量之奧深不可詳敷落神真普度天人
今日解禳瘴癘擒攝妖氛請消殃怪誅伐禍根削除疾橫上奏
玉玄真王護度塞絕死門東皇馘毒西帝錄精北君淨穢南真
衛形中皇太一司領化權調運正炁蕩辟魔烟青帝布和白帝
安肅赤帝激爰黑帝潤澤黃帝總生无令大闕青山魔王拘飛

The "32 Heavens and the 32 Emperors" conceals all the diverse Heavens to avoid mentioning the taboo names of all the diverse Heavens, hiding their esoteric names; at Heaven's center is the empty cavern of the "self so", the spontaneous, self-existent numinous energy singing the chapter of all the diverse Heavens' secret beautiful sounds, the tidings of Heaven's center, the senior master of Heaven's center, spirit of Heaven's center, demons of Heaven's center, numinous energy of Heaven's center, the nine harmonies of the united ten, ringing dream of change in

the Upper Clarity (上清), the profound mysterious boundlessness whose depths are impossible to be completely described, Perfected spirits spreading out and descending, universal salvation of Heaven and man; in the present day the prayer for removing pestilential miasma

(禳瘴癘) is displayed, capturing and absorbing the fierce and

funerary atmosphere of evil spirits (妖氛), inviting the bizarre demons of calamity to vanish, cutting down and killing the root of disasters, removing and eliminating unexpected sickness and disease, reporting to the throne of the Jade mystery, the Perfected kings guarding with their ferry of astral brightness, blocking off and cutting short death's gateways, Eastern Emperor cutting off the poison, Western Emperor recording the pure essence, Northern Emperor cleansing the impurities, Southern Emperor guarding the forms, Central Emperor the Supreme Master, Master of Heaven, taking charge to lead transformation of the balanced steelyard, harmonizing with the

revolving upright original Qi (炁), sweeping away and closing off from the entanglement of the black demon smoke; the Green Emperor announces harmony, the White Emperor pays respects with calm stillness, the Crimson Emperor incites the blazes, the Black Emperor enriches the pool with rain, and the Yellow Emperor gathers together life, ordering that nothing be obstructed or die prematurely; the Green mountain demon king adheres to the flying revolving wheel of regulations,

運格赤山魔王擊殃禦惡白山魔王鋒揮巨勃黑山魔王撫烈
捍戟黃山魔王董威利翼五山大魔攝毒之神各司將吏億萬
之兵操戈揚麾祛掃不祥拱輔玄化與道齊功上天度人奕闡
眞風神姦不作妙化澄清萬種孽類肅殺成塵黑溪曠野下逮
幽陰魍魎魑魅血食之賓奮鼓祆力乘負邪津流鈴震腦金鉞
戮形元始告命敢有稽停癘魔喪迹瘴毒滅氛三官北酆明檢
鬼營不得容隱金馬驛呈普告无窮萬神咸聽三界五帝列言
上清

the Crimson mountain demon king strikes and breaks calamity by stopping evil, the White mountain demon king brandishes the spear of enormous prosperity, the Black mountain demon king consoles and comforts by fiercely warding off the crescent halberd blade, and the Yellow mountain demon king holds on to the powerful beneficial wings; the great demons of the five mountains absorb the spirits of the poisons, each controlled by a military general with billions of soldiers, holding spears and waving banners, the sacrifice to avoid calamity

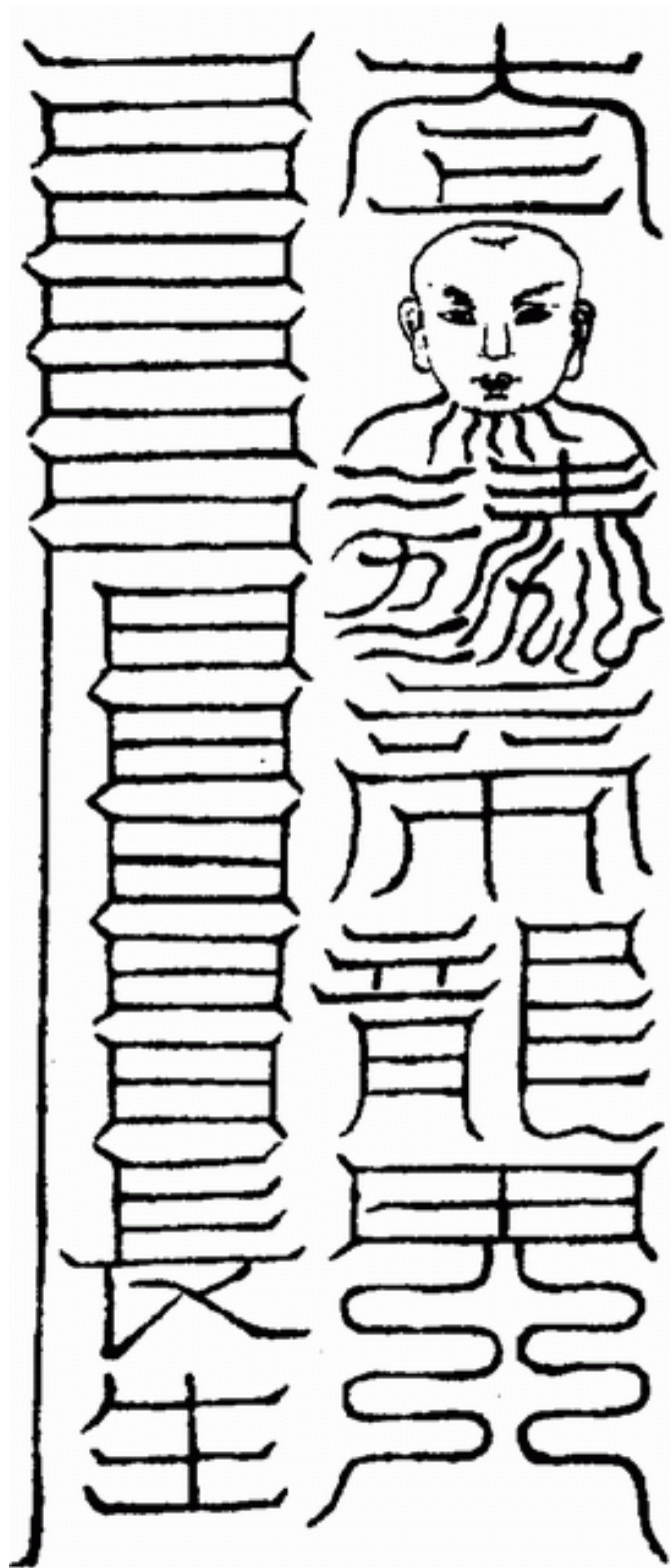
(祛) that sweeps away the ominous and inauspicious (不祥),

surrounding and assisting the mysterious flowering transformation, the complete and perfect merit, altogether on the road, Heaven above the salvific ferry of man, graceful abundant sequence expressed by the wind of the Perfected; wicked spirits of debauchery not permitted, the mystic wonder transforms and settles into clarity; the ten thousand seeds of cultivating evil are solemnly killed and end as dust; black creek on the neglected field not able to overtake with the Yin netherworld, appealing and dangerous mountain ghosts* that feed on the blood of guests, and their powerful rousing demon drums; carried by the chariot over the demon river road, floating bells vibrate in the head, the gold axes that kill the ghostly forms; Primal Beginning Original Mystery announces the destiny of life, and there is stopping and bowing to the ground, demons of pestilence losing their courage and stopping in their tracks, poison vapor of miasma extinguished; the three officials of the Northern underworld inspect the ghost barracks with brightness, and they cannot hold anything concealed, golden horses riding to present the memorial, universally announcing boundlessness, the ten-thousand spirits reaching completion by listening, the three realms of existence and the five Emperors arranging the characters in the upper clarity;

* 夔魑魅魍 Charming ghosts with a beautiful appearance

designed to attract people's souls, dancing dragons of crazy consumption and waste, bad wandering mountain ghosts that can harm people in the mountains and forests

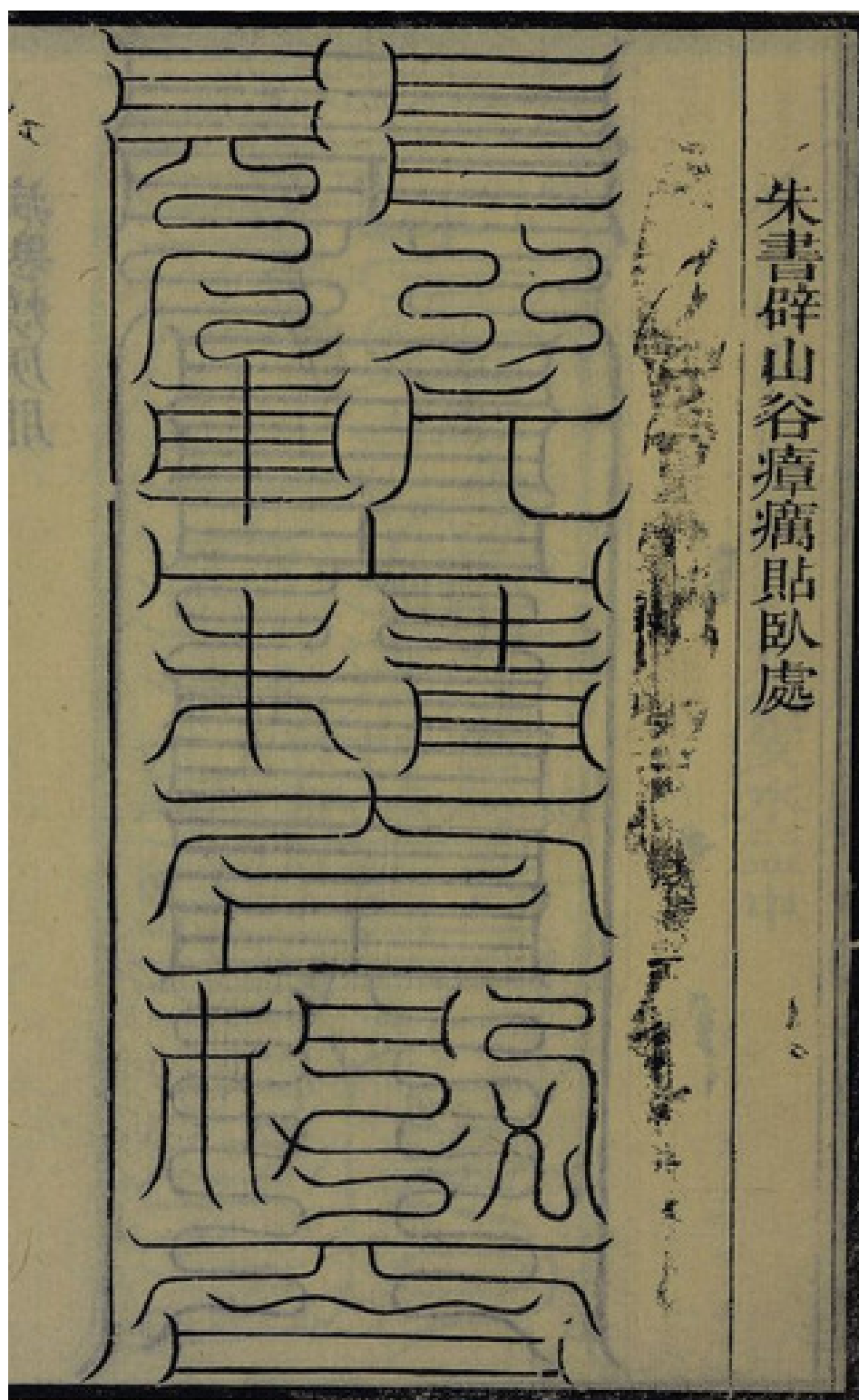


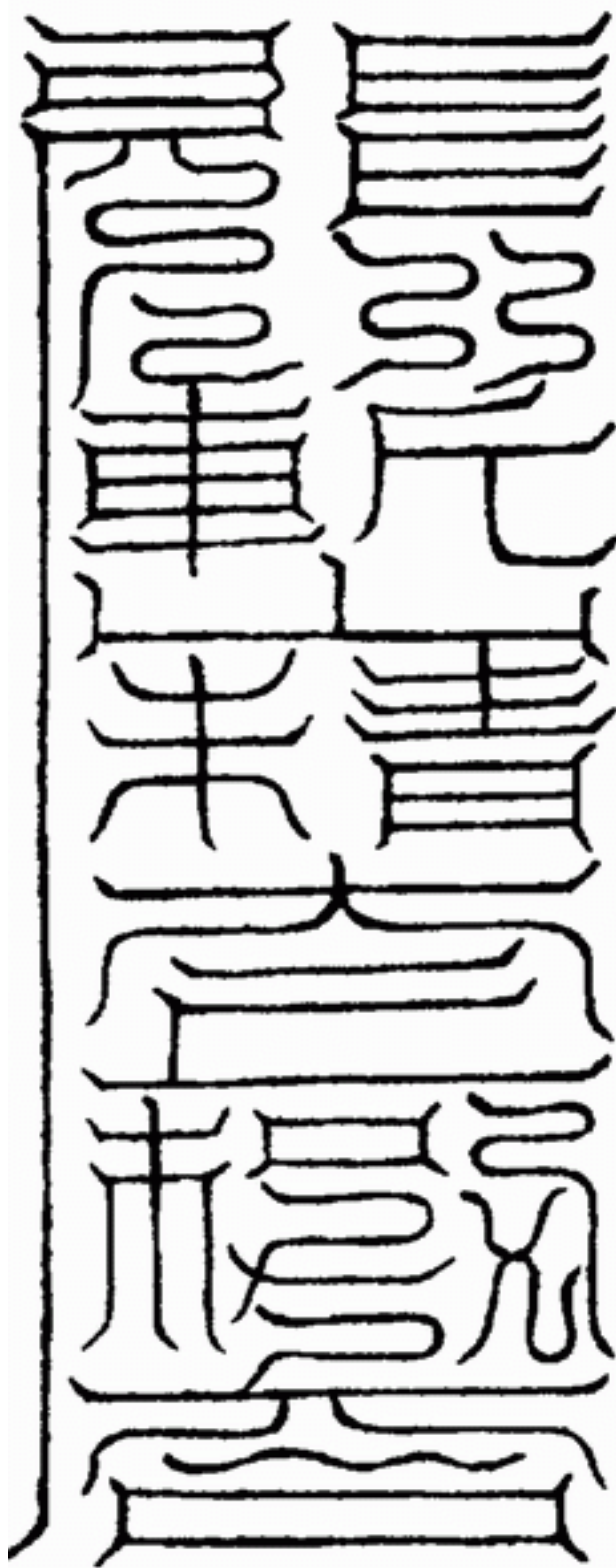


Repelling
Mountain Gorge
Pestilential
Miasma Belt
Ornament
Talisman:

Held within a
scarlet sack,
vermillion writing
on plain white, to
be used
everywhere by
men and women,
big and small:

朱書辟山谷瘴癘貼臥處

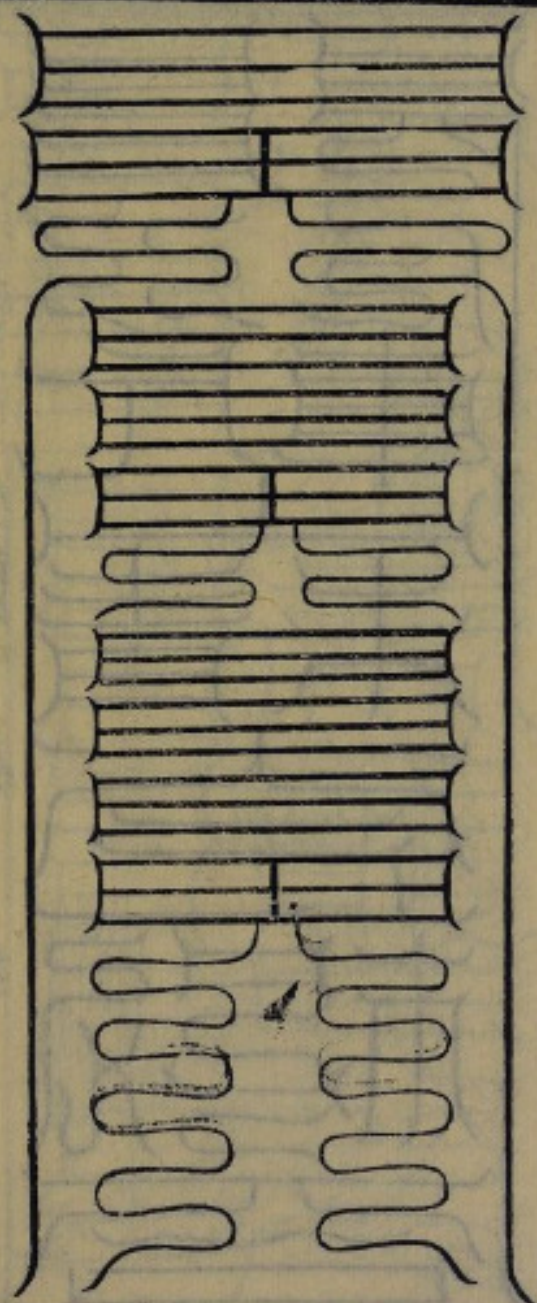


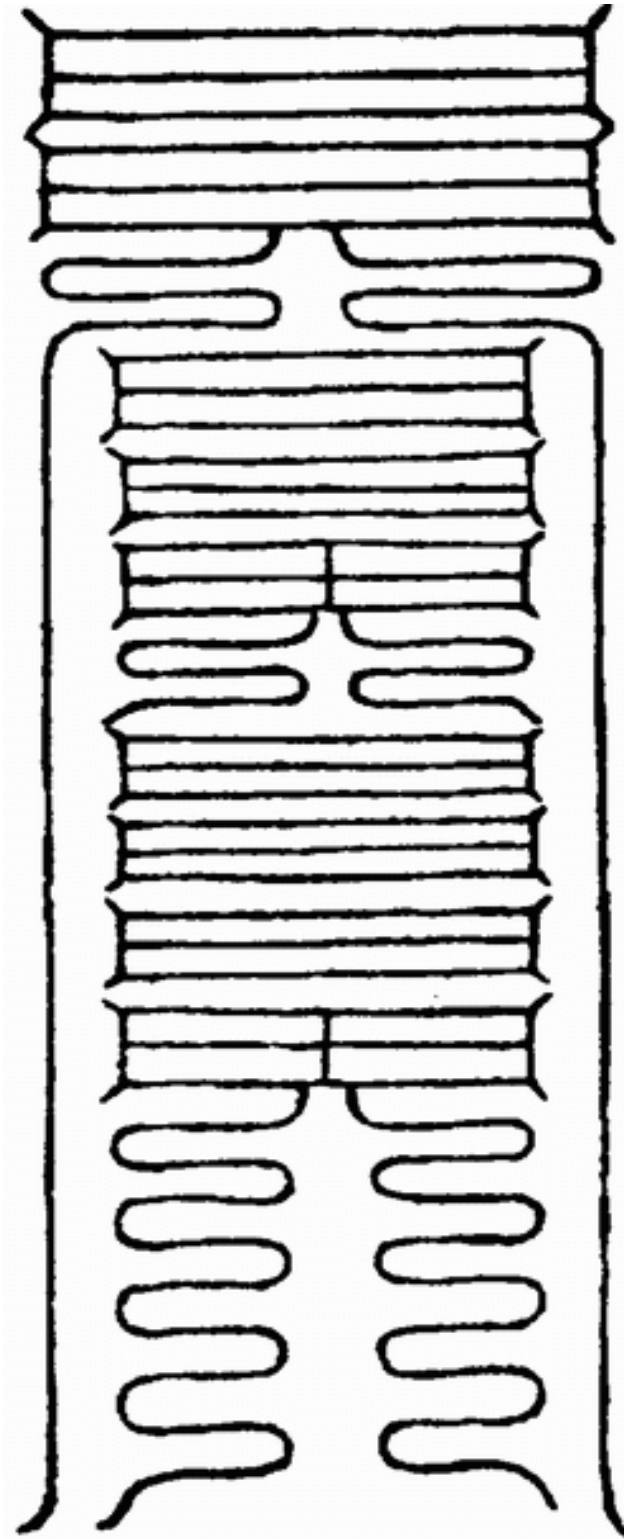


Repelling
Mountain Gorge
Pestilential
Miasma Belt
Ornament
Talisman:

Vermillion writing,
Repelling
Mountain Gorge
Pestilential
Miasma, to be
placed lying in a
spot:

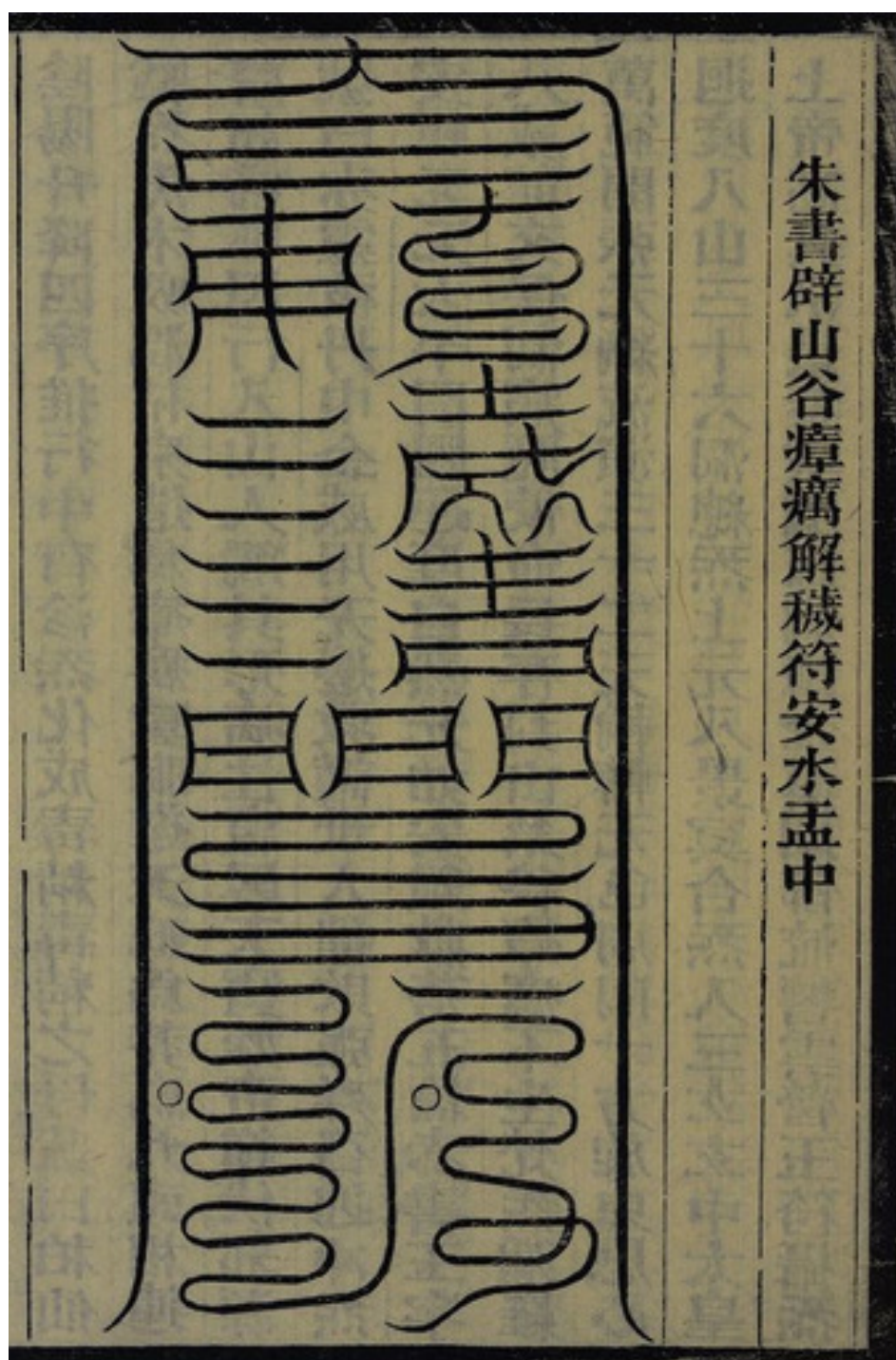
朱書辟山谷瘴癘作小丸煎桃柳湯望東南吞服日三次
病寒燒灰服

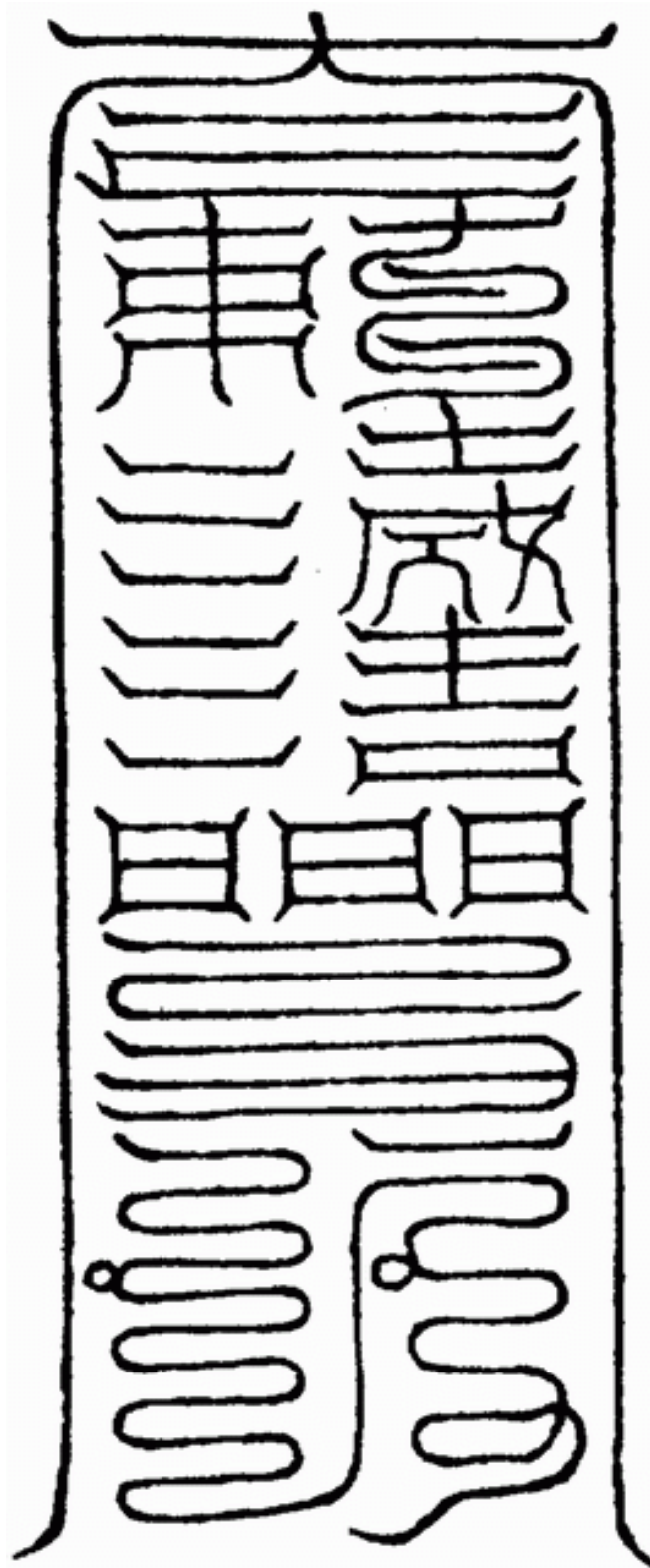




Vermillion writing,
Repelling
Mountain Gorge
Pestilential
Miasma, to be
broken up into
nine pieces,
cooked with
peach branches in
boiling water, and
swallowed under a
full moon in the
Southeast, for a
sequence of three
days; the ashes
can be used
against cold and
disease:

Repelling
Mountain Gorge
Pestilential
Miasma,
swallowed as
medicine.





Vermillion writing,
Repelling
Mountain Gorge
Pestilential
Miasma, talisman
to be displayed
where the scene is
unclear and
impure, at the
center of a basin
of quiet and still
water:

Repelling
Mountain Gorge
Pestilential
Miasma, displayed
where the scene is
unclear and
impure

天元之始萬劫之先渺渺祖劫混沌玄黃凝精結育融植乾坤
 陰陽升降四序推行中有沴炁化成毒精毒精之母號曰柏仙
 噓炁焦木吸潤枯泉造為瘴癘冥晦遊天形為莽鳥九頭相連
 聲如啼呱周行八山人觸其形病注羸孱天寶妙帝鎮伏邪源
 號曰赤靈被丹巾金威用無邊救護世人摧敗強殄召迎冲炁
 安輯元元太平開圖運度自然元始安鎮敷落五篇赤書玉字
 八威龍文保制病魔使命長存封山禁谷瘴癘不生梵炁彌羅
 萬範開張元綱流演三十二天輪轉无色周回十方旋鬼厯心
 迴度八山三十六洞總炁上元八景冥合炁入三玄玄中太皇
 上帝高真汎景紫雲嘯詠洞章金真朗郁流響雲營玉符攝炁

At the beginning of Heaven's Original Mystery, before the ten-thousand calamities, the boundless sea of the ancestors' calamities, was the

mysterious yellow of primal indifferentiation (混沌 hùn dùn);

nurtured knots congealed into pure bright essence, melting and blending in harmony into Heaven and Earth, Yin and Yang ascending and descending, the four sequences pushing forward the narration of the journey. In the midst of this there is a foul and poisonous Qi of confusion, forming into a poisonous essence; the mother of the

poisonous essence is called Immortal Cypress Tree (栢仙); exhaling the Qi from the scorched tree, and inhaling moisture into the withering spring, builds up to create the miasma of pestilence, a dim and obscure river flowing through Heaven; forming thick weeds and birds, the nine chiefs appear in succession; with noises like the crying of a child, they make a circuit through the eight mountains; if man comes in contact with its form, illness is injected and entangled, creating weakness and exhaustion (羸孱); Heaven's treasure, Emperors of mystic wonder, pressing down with calm to subdue the concealed fountainhead of evil, is called the crimson numinous energy (赤靈), quilt of cinnabar (被丹), golden cloth covering (巾金), using the power of boundlessness, universal salvation that guards and protects the world of man, defeating and destroying the violent itch of sickness, beckoning to face into and steep in the original Qi, still and quiet to gather original nature, the origin of origins (元元), peace and tranquility opening out into the diagram, revolving ferry of the natural self-so; Primal Beginning Original Mystery presses down with stillness and contentment, spreading out and descending onto the five sheets, the crimson book of Jade characters, the eight majestic dragon texts, system of regulation and restraint that guards against the demon road of illness, enabling destiny to extend into forever, mountain seal of prohibition over the valley, miasma of pestilence not being born; the Brahman Qi of sacred prayer shoots out everywhere from the net of the Pearl Sky Realm (彌羅), majestic beginning of the ten thousand patterns unfolding and spreading out, Original Mystery leading the flowing performance of the thirty-two Heavens; on the colorless rotating wheel, in a revolving circuit through the ten directions, the ghosts of the whirling lathe experience the heart; revolving ferry of eight mountains and the thirty six caverns gathering the Qi of Original Mystery above, the eight bright scenes exist together, the Qi entering the three mysteries; at the center of the mysteries is the highest Emperor, upper Emperor of the lofty Perfected, floating in the bright scene of purple clouds, whistling and singing the cavern chapters, abundance of golden Perfected ministers floating and echoing through the clouds barracks;

第一解禳山谷瘴癘之音

高上渺渺

神用无涯

御正炁兮

蠲蕩百邪

正炁衛生

邪正酷殘

魔毒既滅迹

怪孽熄其源

妖氛害我真

乖沴相纏綿

消魔玉清王

妙範卻百痼

靈音鎮山岳

琅琅招太和

散攝禍根源

瘴癘亦无餘

噫嗟爾兆身

未識玄中歌

天橫喪其軀

哀寃將奈何

不遇空洞音

焉能脫世羅

First Part: Tones of the Prayer for Avoiding Calamity Displayed Over the Mountain Gorge of Pestilential Miasma:

In the lofty sublime distance above, spirits employ the horizon of emptiness, the vertical path that resists the enemy Qi, brilliant clarity washing away the hundred evils; the upright Qi guards life, correcting the evil of ruthless injury, poisonous demons already stopped in their tracks, strange monsters of sin and evil extinguished at their root; the witchcraft miasma of evil spirits harms our truth, as we are entangled by a shrewd and perverse miasma that wraps around us; the Jade Clarity kings extinguish demons, but the pattern of mystic wonder can still retreat into the hundred diseases; the tones of the numinous energy press down with calm stillness to subdue the tall mountain, tinkling Jade beckoning all into the highest harmony; breaking up and absorbing the root of disaster and calamity, the pestilential miasma also does not remain; ah! the human body, omen on the altar, not yet knowing the song at the center of the mystery; premature death, and the harsh and unreasonable loss of their human bodies, sorrow and grief invited as punishment by the rabbit warren of wrongs, what can they do? Not encountering the cavern tones, how would they be able to shed the net of the world?

第二解禳靈感之章

四炁无驚

萬禍滅連

瘴癘毒妖

鬼莽邪烟

神符驅旬

威虛輝煌

諸天大聖

總御騰驤

握鈴儀節

掃絕不祥

肅清十界

氛穢除蠲

遠殃疾子

安泰自然

身度此難

无量玄恩

此其樂兮

賴我生存

和炁蕩蕩

與道合真

靈寶上法

元始玉文

无所不禳

无所不解

保度无窮

爲世津梁

恐爾未悟

設此歌章

Second Part: Chapter of Response to the Prayer for Avoiding Calamity
Displayed in the Numinous Energy:

Amidst the four Qi, there is no loss, the ten-thousand disasters
continuously extinguished, poisonous pestilential vapors of evil spirits,
ghost jungle of bizarre and harmful smoke, expelled to the outskirts by
spirit talismans; the brilliant glittering powers of the Void, great sages of
all the various Heavens assembled with purpose and soaring freely,
holding the ceremonial bells through the nodes, sweep away and
evaporate the ominous, unwholesome, and inauspicious, the ten
spiritual realms reverent and clear, foul miasma eliminated by the
brilliant clarity, seeds of disease and calamity in the remote distance,
simmering in a natural correctness, safe and calm, body ferried across
these disasters by boundless mysterious grace, all of us joyful, ah!
relying on our life's store of transformative visualization, harmony of the
Qi vast and calm, floating unconstrained, together on the road and

united with the Perfected; with the Líng Bǎo (靈寶) highest
method, Primal Beginning Original Mystery's Jade text, there is nowhere
not protected by the prayer for avoiding calamity, nowhere it is not
displayed, boundless and unending ferry of protection carrying the
world across the bridge over the stream, doubt and fear thus not yet
awakened, under the display of this chapter song;

第三解禳降真招靈歌曰

朗朗高晨

煥耀玉都

布令千真

總統萬魔

神金虛章

制召眾靈

部衛世化

闡我明科

有崇我教

遂保長年

災橫莫干

宴飭无虞

上聖哀憐

出此玉書

消除苦毒

我道不愆

正道好生

邪道天殘

遵我正道

以合我真

正道常固

疾禍死侵

若不知此道

何以感百神

神威鎮八方

上德長日新

Third Part: Song of the Prayer for Avoiding Calamity Displayed by
Descending Perfected Beckoning From the Numinous Energy:

Clear and resonant song of the lofty first glimmers of dawn, brilliant round swaggering crystal shine of the Jade metropolis, announces the command of the thousand Perfected, to gather together all the ten thousand demons, golden spirit chapter of the Void, system of regulation and restraint summoning the multitude into the numinous energy, troops guarding the world's transformations, opening out to expound our bright branch of study, teaching of our lofty sublime school, wonderful dance proceeding to defend our longevity, no harsh disasters and calamities on the thousand paths, peacefully and quietly looking out without worry or fear, sages above with compassion and sympathy emerging with these Jade writings, washing away poisons and eliminating suffering, our road free from transgression; the upright road promotes life, the bizarre and harmful demon road of the crafty evil promotes premature death and injury; following our upright road, we are able to unite with the Perfected, upright road always solid and stable, sickness and disaster not able to invade; if not knowing this road, how can we touch the hundred spirits? The powerful spirits press down with calm to subdue the eight directions, with the ascending virtue of the always-new sun;

道言夫山谷之炁險易不同高下不等寒濕不均炁之所至先後不時高則多寒下則多濕溫蟲不蟄流水不冰毒蛇異物乘炁鼓邪金石燥濕鬱蒸成煙游魂癘鬼浮行其間觸冒生人以爲疾患上聖神人示以解禳二法若病炁方熾并邑流行則宜淨心修齋行香服佩符章以解之又以朱書大梵隱語燒灰著清水之中徧令飲之无不甯息若歲炁失宜或涉履山谷預爲禳備之法則於所居之方爲壇醮祭十二年王山谷行禳五方天使邵侯神君內外施符五方安瓶以桃柳香艾竹葉煎水貯於餅內大小隨時飲之或以沐浴又以大梵隱文朱書隨方安之卽瘴癘消散鄉邑乂安六時行香十徧轉經福德立降消諸不祥无量之文普度无窮

Tidings of the Dao: For a sage in the mountain gorge Qi, good and bad, dangerous and flat, are not similar, high and low not the same; cold air and humidity not in balance, the place where the Qi arrives is before and after but not the correct season; the high pattern has excessive cold, the low pattern has excessive humidity; the warm insects do not advance, water does not flow, poisonous snakes and strange things drum evil on the chariot of Qi, gold stone that is dry becomes moist, lush vegetation evaporates into steam, wandering immortal Hun souls are plagued by ghosts, floating and circulating in their space, touching, stirring up, triggering the life of man, in order to create sickness and suffering; the upper sage spirit man is guided by using the display of the prayer for avoiding calamity and its two methods; if the Qi is diseased, the prescription is to burn it, with the flowing and circulating of the village well; the proper pattern is to cleanse the heart, walking fragrantly through a repairing fast, inside wearing the talismans displayed in the chapter, also by using the vermilion writing of the Great Brahman's secret words, burned into ashes, put into clean water, and drinking it all, without stopping to breathe; if the Qi of the year is proper for the sage, perhaps he walks through the mountain valley, preparing the method of the prayer to avert calamity in advance; the pattern, ah! at the place of residence, is the method of creating an altar, to offer sacrifice for twelve years to the king, before traveling through the illness of the mountain gorge, the five directions enabled by Heaven, river noble spirit master inside and outside bestowing the talismans, the five directions calm and still in a bottle, using the fragrant leaves of the peach tree and bamboo leaves simmered in water, saved, ah! inside a bottle, big and small following the time to drink it, or perhaps bathing in it, again by using the vermilion writing of the Great Brahman's hidden text, following the method of calm stillness, the approaching miasma will dissipate and vanish, the village home again calm and still, the six times of travel fragrant, the ten sides transformed by the scripture, blessings of grace and kindness ascending and descending, the inauspicious vanishing, text of boundlessness a universal inexhaustible ferry of salvation;

諸天中大梵隱語无量之音 道君撰
元始靈書解禳山谷瘴癘玉篇

東方八天

桓精山佳

鵬雲穴狸

董猫虺蛛

殺真乾雷

桃鬼枯柳

月芝渠師

遁寂胡螭

馬符螻非

剪沙巖畜

處蜒流丹

土虻罔剛

遙文敕馗

化感夢仙

趙邵總靈

氣淘海區

性遂時凝

Hidden Words and Boundless Tones of the Great Brahman at the Center
of All the Various Heavens;

Daoist Master Composition;

Primal Beginning Original Mystery's Numinous Energy Book Prayer for
Avoiding Calamity Displayed Over the Mountain Gorge of Pestilential
Miasma Jade Writings;

Eastern direction Eight Heavens

Tall trees the essence of auspicious mountain beauty, cloud eagles and
cave foxes;

Commanding hidden cats, snakes and spiders, dried out in Heaven's
thunder and reduced by the Perfected;

Peach ghosts wither on trees, iris moon teaching waterways;

Escaping into seclusion from reckless mayflies, horse talisman
reproaching earwigs;

Raised on cliffs to eliminate dust, the winged scorpion fly (虎蜓)
drifts through cinnabar;

Dust of the cottage a strong deceitful net, thoroughfare of imperial
commands a text in the remote distance;

Moved by flowering change into a dream of immortality, returning to
the river and gathering in the numinous energy;

Qi dredging the districts of the ocean, seasons congealing to fulfill and
satisfy inner nature;

南方八天

社侯伯元

南府三師

勉凶移毒

老父溪龍

嶠鉤璉俞

佐閑池蒙

攝命符令

轉火奔風

屍牢鎖伏

太空極雄

依出恍成

化石廣功

操枝運靈

察景殺童

道遊天霞

敕岸已春

八天

Southern direction Eight Heavens

Elder brothers of Original Mystery the officials of the land, Southern mansion of the three teachers;

Effort to get rid of the inauspicious and remove poison, old father's creek dragon;

Cliff scorpion a hollow vessel, assisting the pond covering with calm leisurely idleness;

Collecting life destiny of the commanding talismans, revolving flames rushing on the wind;

Concealed corpse locked up in a firm pen, highest power of the Great Void;

Emerging from flurried confusion and taking refuge in wholeness, broad achievement of transforming into stone;

Grabbing the branches that revolve in the numinous energy, bright scene examining the cutting down youth;

Walking on the road of Heaven's clouds, Imperial decree to finally stop pounding the pestle and mortar on the riverbank;

西方八天

崔杜監驅

急攝縞女

秦蘭丙垂

幽寶竟東

育典秋塋

欽持決容

茂果逸回

汶靈褒中

馬玄離逐

雲鄉耿漢

殿合建孤

明璫敏神

昆盧蒼機

淪藻品味

靜獨荒詛

走阮夷陵

Western direction Eight Heavens

Solid high mountain tree expelling and driving out, promptly absorbing
the white silk maidens;

Fiery tassels of fine rice and orchids hanging from the South, hidden
treasure finishing in the East;

Autumn sages nurtured with scripture, holding reverence and dredging
the valley of appearance;

Fruit of lush trees circling in leisurely escape, centered in the wide river
of Qi;

Mysterious horses separating and expelling, bright shining cloud village
in the river;

Tall temple palace establishing solitary self-contained harmony, bright
mountain range of clever spirits;

Azure pivot in the elder brothers' cottage, submerged and concealed in
the elegant algae chapter;

Calm, still, and solitary in the uncultivated grasslands, walking lute
bringing peace to the mound;

北方八天

眞勃陀婁

燄珠擎門

左太皇展

牛奎浮瓊

去害子仙

羅聰變立

波霽充石

何庚竊宣

司饑鄭侯

錄刺檢修

泉合洞誡

赤天瀛由

定驛遣毒

斬截橫鉤

犯洛憂明

酆官蟬旒

Northern direction Eight Heavens

Flourishing Perfected of the Bond (婁) constellation on the steep bank, glowing blazing pearls holding up the door to the school;

Emperor's screen at the far left, floating Jasper of the Ox (牛) and Crotch (奎) constellations;

Seeds of immortality gone past harm, injury, and calamity, gathering bright observations of the mysterious transformations;

Established stone clearing up after storm waves, carrying the gold torch announcement in the deep quiet obscure mystery;

Ceremony target managing hunger, recording the thorns and climbing through repair and cultivation;

Cavern wisdom source spring of unity and harmony, crimson Heaven flowing from the island mountain of immortals (瀛);

Fixed and set post horses dispelling poisons, chopping away harsh thwarting hooks;

River of transgressions the sorrow of brightness, underworld officials the continuous tassels on the fringes of the crown;



